

 **West Marine<sup>®</sup>**

# VHF550

**DSC Marine Radio  
Owner's Manual**

**Radio marina DSC  
Manual del usuario**

**Radio maritime ASN  
Guide d'utilisation**

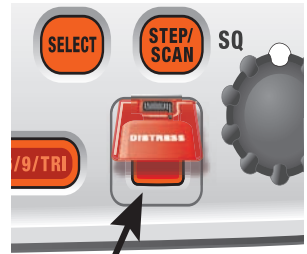


## **Making a Distress Call**

Lift the red cover. Press and hold the **DISTRESS** button for five seconds. When the VHF550 prompts you to confirm, press the **SELECT** button.

The VHF550 transmits your boat's location every few minutes until you receive a response.

**NOTE: If the radio sounds an error tone, follow the procedure for making a voice distress call, below.**



Lift the red cover and press the **DISTRESS** button.

## ***Making a voice distress call***

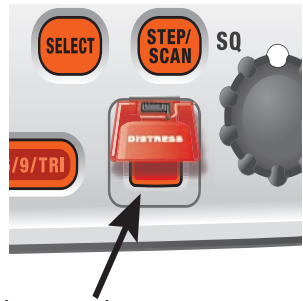
Speak slowly -- clearly -- calmly.

1. Make sure your radio is on.
2. On the microphone, press the **16/9/TRI** button to switch to Channel 16 (156.8 MHz). (If the corner of the display does not show 16, press the **16/9/TRI** button again until it does.)
3. Press the **PUSH TO TALK** button on the microphone and say: "MAYDAY --MAYDAY-- MAYDAY."
4. Say "THIS IS \_\_\_\_\_" ←Write your boat's name in the blank space
5. Say "MAYDAY \_\_\_\_\_" ←Write your boat's name in the blank space.
6. Tell where you are: (what navigational aids or landmarks are near, or read the latitude and longitude from your GPS).
7. State the nature of your distress, e.g. are you sinking, medical emergency, man overboard, on fire, adrift, etc.
8. Give number of persons aboard and conditions of any injured persons.
9. Estimate present seaworthiness of your ship, e.g. how immediate is the danger due to flooding or fire or proximity to shore.
10. Briefly describe your ship (length, type, color, hull).
11. Say: "I will be listening on Channel 16."
12. End message by saying "THIS IS \_\_\_\_\_, OVER." ←Write your boat's name or call sign in the blank space.
13. Release the **PUSH TO TALK** button and listen. If you do not get an answer after 30 seconds, repeat your call, beginning at step 3, above.

## Cómo hacer una llamada de apuro

Levante la tapa roja. Mantenga oprimido el botón **DISTRESS** por cinco segundos. Cuando la radio pida confirmación, oprima el botón **SELECT**. La radio VHF550 transmite la localidad de su navío cada cuantos minutos hasta que recibe una respuesta.

**NOTA:** Si la radio emite un tono de error, siga el proceso siguiente para hacer una llamada de apuro por voz.



Levante la tapa roja y oprima el botón **DISTRESS**

## Cómo hacer una llamada de apuro por voz

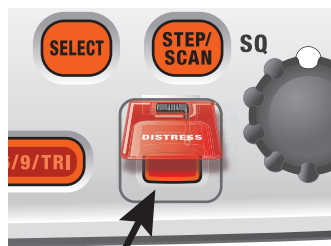
Hable despacio -- claro --- y con calma.

1. Asegúrese de que la radio está encendida.
2. En el micrófono, oprima el botón **16/9/TRI** para cambiar al canal 16 (156.8 MHz). (Si la esquina de la pantalla no muestra 16, oprima el botón **16/9/TRI** otra vez hasta que lo haga.)
3. Oprima el botón **PUSH TO TALK** (Oprima para hablar) en el micrófono y diga: "MAYDAY --- MAYDAY--- MAYDAY."
4. Diga "ESTE ES \_\_\_\_\_" ←Escriba el nombre de su navío en el espacio vacío.
5. Diga "MAYDAY \_\_\_\_\_" ←Escriba el nombre de su navío en el espacio vacío.
6. Describa donde se encuentra: (ayudas de navegación o marcas destacadas cercanas, o lea la latitud y la longitud en su GPS).
7. Describa la clase de su apuro, ej., se está hundiendo, emergencia médica, hombre al agua, hay fuego, está a la deriva, etc.
8. Describa la cantidad de personas abordo y las condiciones de cualquier persona lesionada.
9. Estime la navegabilidad actual de su navío, ej., cuanto de inmediato es el peligro de inundación o de incendio o proximidad a la costa.
10. Describa brevemente su navío (largura, tipo, color, casco).
11. Diga: "Estaré escuchando en el canal 16."
12. Termine el mensaje diciendo: 'ESTE ES \_\_\_\_\_, OVER.'" ←Escriba el nombre de su navío o la señal de llamada en el espacio vacío.
13. Suelte el botón **PUSH TO TALK** y escuche. Si no recibe una contestación dentro de 30 segundos, repita su llamada, comenzando con el paso 3, descrito arriba.

## Faire un appel de détresse

Soulevez le couvercle rouge. Maintenez la touche **DISTRESS** enfoncée pendant cinq secondes. Lorsque la radio VHF550 vous invite à confirmer, appuyez sur **SELECT**. La radio VHF550 transmet l'emplacement de votre bateau à intervalles réguliers de quelques minutes, jusqu'à ce que vous receviez une réponse.

**REMARQUE : Si la radio émet une tonalité d'erreur, suivez la procédure ci-dessous pour faire un appel de détresse vocal.**



Soulevez le couvercle rouge et appuyez sur la touche **DISTRESS**.

## Faire un appel de détresse vocal

Parlez lentement – clairement – calmement.

1. Vérifiez si votre radio est en marche.
2. Appuyez sur la touche **16/9/TRI** du microphone afin de commuter au canal 16 (156,8 MHz). (Si le canal 16 n'apparaît pas à l'affichage, appuyez de nouveau sur la touche **16/9/TRI** jusqu'à ce qu'il soit affiché.)
3. Appuyez sur le bouton de microphone **PUSH TO TALK** et dites : "MAYDAY - MAYDAY – MAYDAY".
4. Donnez l'identité de votre navire en disant : "ICI \_\_\_\_\_" ← Écrivez le nom de votre bateau dans l'espace vierge ci-contre.
5. Dites "MAYDAY \_\_\_\_\_" ← Écrivez le nom de votre bateau dans l'espace vierge ci-contre.
6. Donnez votre position : (quels sont les points de repère ou aides à la navigation près de vous ou lisez les coordonnées de longitude et de latitude apparaissant sur votre dispositif GPS).
7. Révélez la nature de votre détresse, par exemple, nous sommes en train de couler, urgence médicale, un homme à la mer, un incendie, nous sommes à la dérive, etc.
8. Donnez le nombre de personnes à bord et les conditions des blessés, s'il y en a.
9. Donnez la condition de navigabilité actuelle de votre navire, tel que le degré de l'urgence par rapport à l'inondation, à l'incendie ou à votre proximité de la côte.
10. Donnez une brève description de votre navire (métrage, type, couleur, coque).
11. Dites : "Je vais écouter sur le canal 16".
12. Terminez le message en disant "ICI \_\_\_\_\_ , À VOUS" ← Écrivez le nom de votre bateau dans l'espace vierge ci-contre.
13. Relâchez le bouton **PUSH TO TALK** du microphone et écoutez. Si vous n'obtenez pas de réponse après 30 secondes, répétez l'appel en commençant à l'étape 3 ci-dessus.

## Table of Contents

<b>Making a Distress Call</b> .....	<b>Inside Front Cover</b>
<i>Making a voice distress call</i> .....	<i>Inside Front Cover</i>
<b>Table of Contents</b> .....	<b>2</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>4</b>
<i>Features</i> .....	4
<i>Manual overview</i> .....	4
Conventions .....	4
Terms used in this manual .....	5
<b>Getting Started</b> .....	<b>6</b>
<i>What's included</i> .....	6
<i>Parts of the radio</i> .....	7
<i>Turning on the radio</i> .....	10
<i>Setting the UIC channel mode</i> .....	10
<b>How it Works</b> .....	<b>10</b>
<i>Normal mode operation</i> .....	11
Using the radio in normal mode .....	12
Normal mode with Weather Alert Watch .....	12
Normal mode with Triple Watch .....	13
Normal mode with both Weather Alert and Triple Watch .....	13
<i>Scan mode</i> .....	14
Using the radio in scan mode .....	14
Scan mode with Weather Alert Watch .....	15
Scan mode with Triple Watch .....	15
Scan mode with both Weather Alert and Triple Watch .....	16
<i>Weather mode</i> .....	16
Using the radio in weather mode .....	16
Weather mode with Weather Alert Watch .....	17
Weather mode with Triple Watch .....	17
<b>Using Your Radio</b> .....	<b>18</b>
<i>Making a voice MAYDAY call</i> .....	19
<i>Setting the volume</i> .....	19
<i>Setting the squelch level</i> .....	19
<i>Changing the channel</i> .....	20
<i>Making a transmission</i> .....	20
Boosting the transmission	

power .....	20
<i>Using FIPS codes for weather alerts</i> .....	21
<i>Changing display and sound options</i> .....	23
Contrast .....	23
Lamp adjust .....	23
Turning the key beep on and off .....	23
<i>Setting the alarm</i> .....	24

## Using Digital Selective Calling (DSC) Features

<i>What is DSC?</i> .....	25
<i>Advanced DSC features</i> .....	25
<i>Getting an MMSI number</i> .....	26
<i>Entering MMSI numbers</i> .....	26
Individual or user MMSI number .....	26
Group MMSI number .....	27
<i>Using the directory</i> .....	28
<i>Making DSC calls</i> .....	30
Calling a single station (Individual Call) .....	31
Calling a particular group of stations (Group Call) .....	32
Calling all stations (All-Ships Call) .....	32
Making an automatic distress call .....	33
<i>Receiving a DSC call</i> .....	33
<i>Receive log</i> .....	33
<i>Requesting another station's position (POS Request)</i> .....	34
<i>Receiving a position request (POS Reply)</i> .....	34
Enabling automatic position reply .....	35
<i>Sending your own position (POSSend)</i> .....	35
<i>Putting the radio into standby</i> .....	35
<i>Disabling automatic channel switching</i> .....	36

## Renaming Channels

## Installing the Hardware

<i>Mounting the radio</i> .....	38
<i>Connecting the radio</i> .....	40
<i>Connecting accessories</i> .....	42
Connecting to a GPS	

receiver.....42  
 Configuring the GPS .....44  
 Connecting to an external speaker.....45  
 Connecting to an external PA speaker.....46  
 Using the PA feature.....46  
 Connecting to a WHAM microphone control unit.....47  
 Setting up the WHAM control unit.....47

**Maintenance and Troubleshooting .....49**  
*Common questions ..... 49*

**Specifications .....51**  
*Channel by type of message ..... 53*  
*Channel and frequencies ..... 53*  
*Weather Channel Frequencies... 59*  
*Alert codes and event levels ..... 60*  
*NMEA Operation ..... 63*  
 NMEA Input..... 63

**List of Tables**

**Table 1** - Terms used in this manual.....5  
**Table 2** - Rear panel.....7  
**Table 3** - Front panel .....8  
**Table 4** - Microphone button connector.....9  
**Table 5** - Normal mode status icons .....12  
**Table 6** - Character and text entry order .....29  
**Table 7** - Common GPS receiver and connections .....43  
**Table 8** - Radio specifications .....51  
**Table 9** - Channel by type of message .....53  
**Table 10** - USA Channel Frequencies and Channel Tag .....54

**Regulations and Safety Warnings64**  
*FCC information ..... 64*  
*Lead warning..... 64*  
*Antenna Selection and Installation ..... 64*  
*Engine Noise Suppression..... 65*  
*Maritime radio services operation ..... 65*  
*Basic radio guidelines ..... 65*

**Three Year Limited Warranty .....66**  
**Mounting Bracket Drilling Template .....Inside Back Cover**

**Table 11** - Canadian Channel Frequencies and Channel Tag..... 56  
**Table 12** - International Channel Frequencies and Channel Tag..... 58  
**Table 13** - Weather Channel Frequencies and Channel Tag..... 59  
**Table 14** - CEA2009-S.A.M.E. EVENT CODE ..... 60  
**Table 15** - NMEA Input..... 63

## Introduction

### Features

- **Wireless Handheld Accessory Microphone Support**
- **Advanced DSC functions**
- **Submersible Design**  
Complies with JIS7 water-resistant standards, which means the radio can be submerged in 1 meter of water for 30 minutes without damage.
- **Built-in PA feature**
- **Channel select buttons on the microphone**
- **Memory scan mode**  
Lets you save channels to memory and monitor them in quick succession.
- **Transmitter Power Level Select**  
Lets you boost the transmitter power from 1 watt to 25 watts for added transmission distance.
- **Battery level display**  
Displays a warning message if the battery voltage goes too high or too low.
- **Triple Watch Operation**  
Checks the Coast Guard Distress/Hailing channels 16 and 9 in the background.
- **All marine VHF channels for the U.S., Canada, and international waters**
- **National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) weather channel watch**  
Sounds a warning tone when a hazard alert is issued for your area.

### Manual overview

#### Conventions

This manual uses several different type styles to help you distinguish between different parts of the radio:

- **BOLD SMALL CAPITALS** indicates an actual button or knob on the radio or microphone.
- **Upper and Lower case bold** indicates a connector or label on the radio.
- *Italics* indicate text on the display, such as menu options, prompts, and confirmation messages.

**Table 1 - Terms used in the manual**

DSC	Digital Selective Calling. A VHF radio standard for communicating among boats and sending automated distress calls.
FIPS	Federal Information Processing Standard. A set of location codes roughly equivalent to your county codes.
GPS	Global Positioning System
NMEA	National Marine Electronics Association. The organization that governs standards for electronic equipment used on boats. NMEA 0183 is the standard for serial data communication used by GPS receivers.
MMSI	Maritime Mobile Service Identity number. A unique, nine-digit number that identifies you and your boat when making DSC calls. It is also used by the Coast Guard if you send an automated distress call.
SAME	Specific-Area Message Encoding. A standard used by the FCC to associate non-weather hazard alerts with FIPS codes.
Station	Any DSC radio, whether it's operated on a boat, at a marina, or by a shore station.
WHAM	Wireless Handheld Accessory Microphone. A wireless microphone (purchased separately) that can be used in conjunction with your radio.
WX	Weather radio

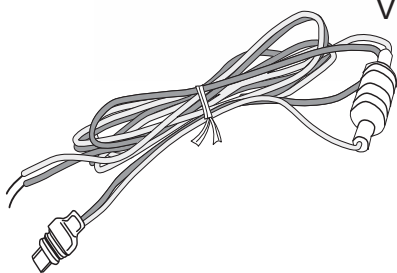


## Getting Started

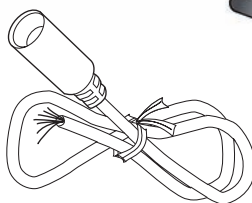
### What's included



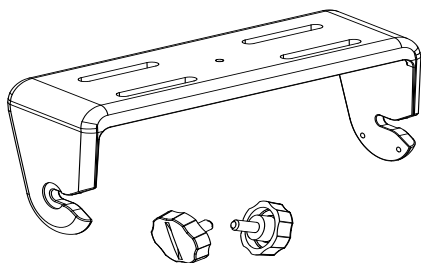
VHF550 Radio



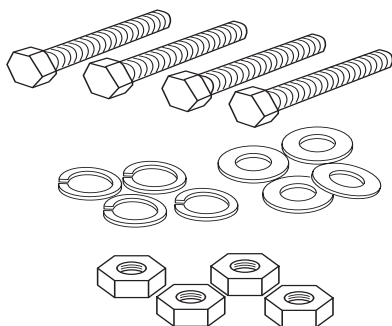
DC Power Cable



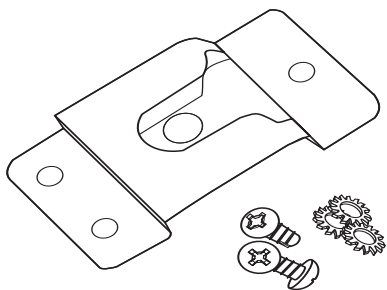
Accessory Cable



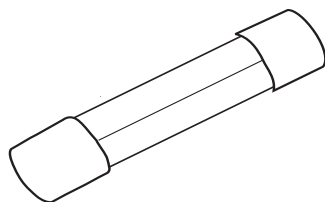
Mounting Bracket and knobs



Mounting Hardware

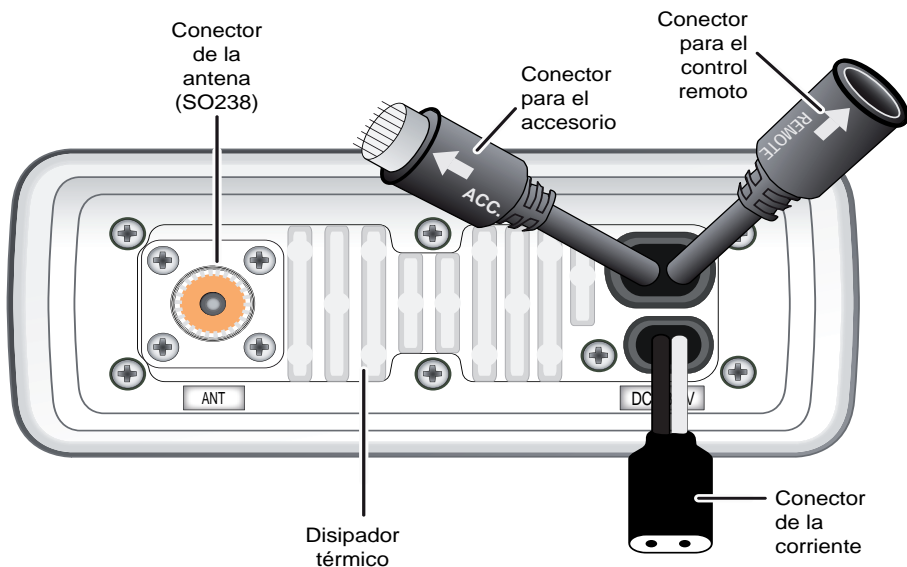


Microphone Hanger and Mounting Hardware



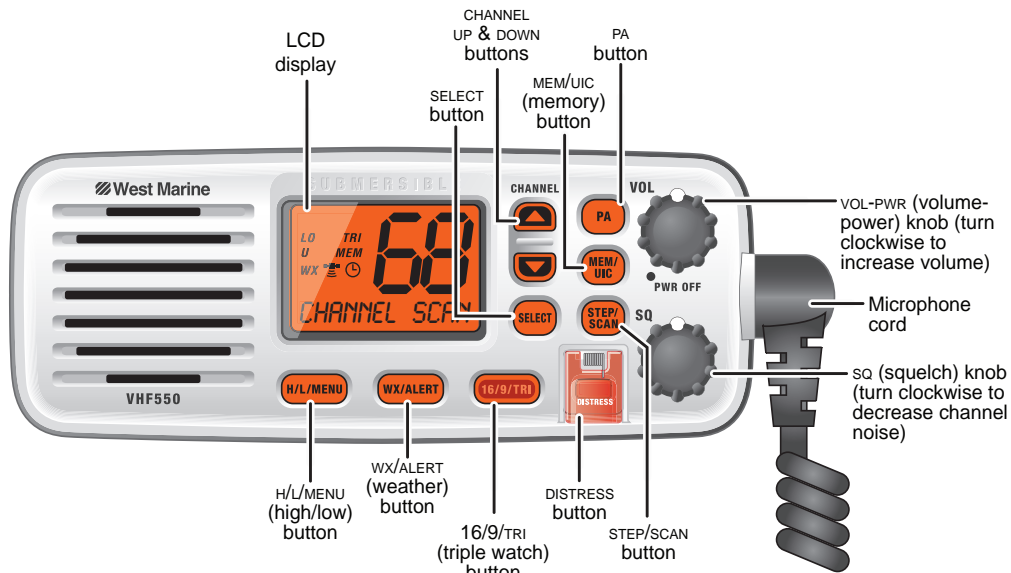
Spare Fuse 250V 6A

## Parts of the radio



**Table 2 - Rear panel connector functions**

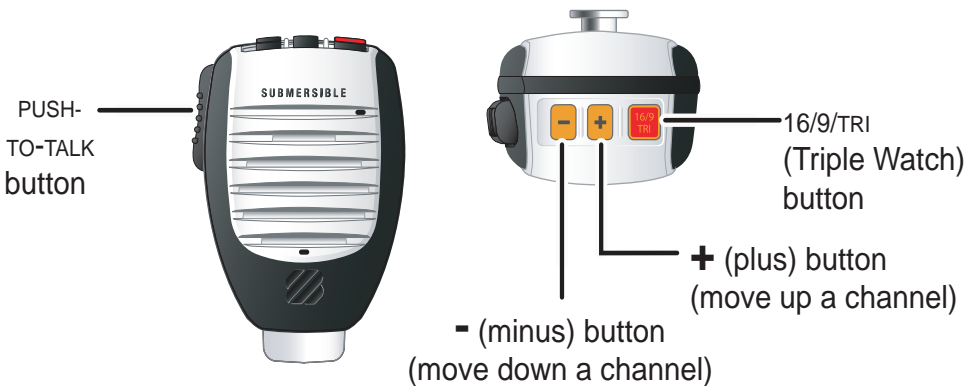
Connector	Connects to	For details, see
<b>Antenna connector</b>	External VHF antenna with a male PL259 (SO238) connector and 50 $\Omega$ impedance. Minimum 4 ft, 3dB rated antenna for sailboats, 8 ft, 6 dB rated for power boats.	Connecting the radio, page 40.
<b>Power connector</b>	Nominal 13.8 VDC power supply with negative ground (11.7 VDC to 14.3 VDC) (Red wire +, black wire -).	Connecting the radio, page 40.
<b>Accessory connector</b>	GPS receiver, external speaker, external PA speaker.	Connecting accessories, page 42.
<b>Remote connector</b>	A Wireless Handheld Accessory Microphone (WHAM) control unit.	Connecting to a WHAM Remote Microphone Control Unit, page 47



**Table 3 - Front panel button functions**

Button	Press to...	Press and hold to...
SELECT	Choose an option on a menu.	Save a text entry and go back to the previous menu screen.
CHANNEL UP	Move up one channel at a time.	Move quickly up the channels.
CHANNEL DOWN	Move down one channel at a time.	Move quickly down the channels.
16/9/TRI	1 <sup>st</sup> press: Go to Channel 16. 2 <sup>nd</sup> press: Go to Channel 9. 3 <sup>rd</sup> press: Go back to the original channel.	Go into Triple Watch mode (see page 13.)
DISTRESS	N/A	Transmit a distress call.
WX/ALERT	Listen to the current weather conditions in your area.	Monitor the weather channels for alerts in any area.

Button	Press to...	Press and hold to...
H/L/MENU	Boost the transmission power to 25 Watts or reduce the power to 1 Watt.	Display the radio menu.
STEP/SCAN	Go to the next channel in memory.	Start scanning the channels saved in memory.
MEM/UIC	Save a channel into memory or remove a channel from memory	Set the radio to use US, International, or Canadian channels.
PA	Use the Public Address feature.	N/A



**Table 4 - Microphone button functions**

Button	Press to...	Press and hold to...
+	Move up one channel at a time.	Move quickly up the channels.
-	Move down one channel at a time.	Move quickly down the channels.
16/9/TRI	1 <sup>st</sup> press: Go to Channel 16. 2 <sup>nd</sup> press: Go to Channel 9. 3 <sup>rd</sup> press: Go back to the original channel.	Go into Triple Watch mode (see page 13).
PUSH TO TALK	N/A	Talk on a channel.

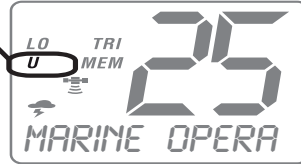
## Turning on the radio

Turn the **VOL-PWR** knob clockwise to turn on the radio. When it powers on, the radio selects the last channel used.

## Setting the UIC channel mode

The radio comes preset to use the UIC channels assigned for the United States. If you are operating in an area that uses Canadian or International UIC channels, you will need to change the channel mode. Press and hold the **MEM/UIC** button for two seconds to select US (U), international (I), or Canadian (C) channel modes.

The display shows the channel mode:  
 U for US (default)  
 I for international  
 C for Canadian



## How It Works

The VHF550 has three basic modes of operation:

Operation mode	What it does:	Use it when:	To turn it on/off:
Normal mode	Monitors a single marine radio channel and lets you talk on that channel.	You want to talk to another station on a specific channel.	(default mode)
Scan mode	Monitors all the channels you save into memory.	You have a small group of channels you use most often and want to check them for traffic.	Press and hold the <b>STEP/SCAN</b> button for two seconds.
Weather mode	Monitors the selected NOAA weather channel.	You want to hear the current and forecasted weather in your area.	Press the <b>WX/ALERT</b> button.

In addition to the three main operation modes, the VHF550 also provides two different “watch” modes which you can activate during any of the three basic modes. In the watch modes, the radio briefly checks for activity on a specific channel, then returns to its previous mode.

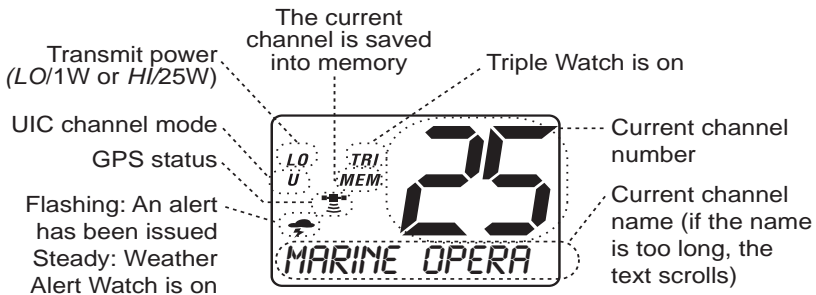
Watch mode	What it does:	Use it when:	To turn it on/off:
Weather Alert Watch	Checks for alerts on the last weather channel you used every seven seconds.	You want to be made aware of severe weather conditions in your area.	Press and hold the <b>WX/ALERT</b> button for two seconds.
Triple Watch	Checks for activity on channels 16 and 9 every two seconds.	You want to monitor a channel yet maintain a watch on channels 16 and 9.	Press and hold the <b>16/9/TRI</b> button for two seconds.

NOTE: You are required to monitor channel 16 whenever your boat is underway. You should have Triple Watch on at all times.






## Normal mode operation

Normal mode monitors whatever channel you select, and you can transmit on that channel also.

While using normal mode, the display lets you see the following information (not all indicators will display at the same time):



**Table 5 - Normal mode status icons**

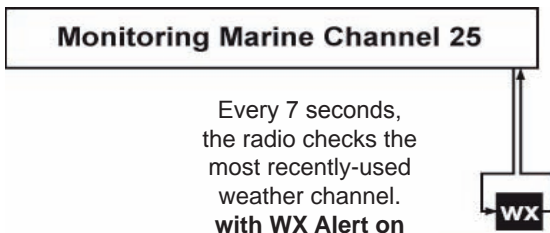
Icon	Meaning
	An alarm is set.
	The WHAM link to the base is active.
<i>MEM</i>	The channel is saved into memory.
	The radio is currently transmitting.
	The GPS receiver status. BLINKING WAVES: The radio is receiving communication from the GPS receiver. NO WAVES: The data from the GPS receiver is invalid.
	FLASHING: A hazard alert has been issued for your area. STEADY: Weather Alert Watch is on.
<i>TRI</i>	Triple Watch is on.
<i>DSC</i>	The radio is receiving or sending a DSC call.
<i>WX</i>	Weather mode is on.
<i>HI LO</i>	The current transmission power: HI = 25 Watts, LO = 1 Watt.
<i>U I C</i>	The current channel mode: U = US, I= International, C=Canadian.

## Using the radio in normal mode

- To transmit, press and hold the **PUSH TO TALK** button on the microphone. Release the button when you are finished talking.
- For the best sound quality, hold the microphone about two inches from your mouth while you're talking.
- Press the **CHANNEL UP** button on the radio or the + button on the microphone to move up one channel at a time. Press and hold either button to scroll quickly up the channels.
- Press the **CHANNEL DOWN** button on the radio or the - button on the microphone to move down one channel at a time. Press and hold either button to scroll quickly down the channels.
- To change the transmit power, press the **H/L/MENU** button. The transmit power switches between 1 watt and 25 watts each time you press the **H/L/MENU** button.

## Normal mode with Weather Alert Watch

If you activate Weather Alert Watch while operating in normal mode, the radio checks the most recently-used weather channel every seven seconds. If it detects a weather alert for your area, it will change the channel to the last-used weather channel. The radio will not check the weather channel while you are actively transmitting; it waits until your transmission is finished and then checks the weather channel.

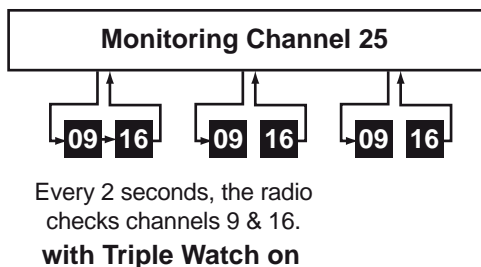


Press and hold the **WX/ALERT** button for two seconds to turn Weather Alert Watch on or off.

### Normal mode with Triple Watch

If you activate Triple Watch while operating in normal mode, the radio checks channels 16 and 9 every two seconds.

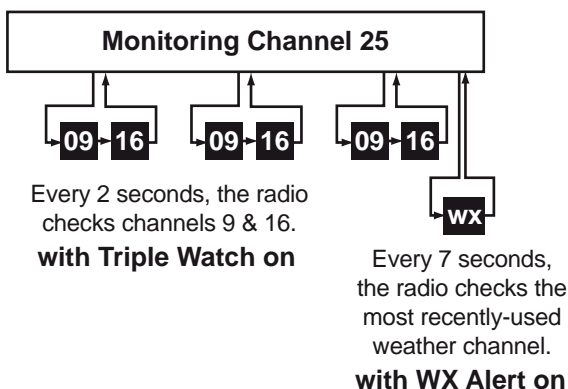
Press and hold the **16/9/TRI** button (on the radio or the microphone) for two seconds to turn Triple Watch on or off. Triple Watch will be cancelled if you press the **PUSH TO TALK** button on the microphone to start transmitting.



### Normal mode with both Weather Alert and Triple Watch

You can activate Weather Alert Watch and Triple Watch at the same time. The radio performs both checks at their scheduled time.

If there is no signal on the current marine channel, the radio checks the weather channel at the same time as channels 16 and 9.

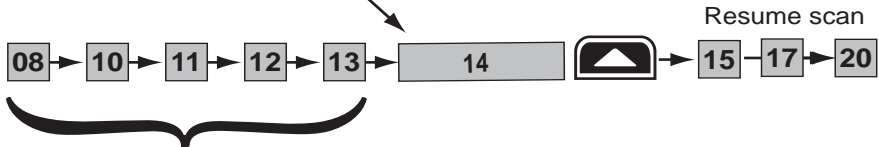




## Scan mode

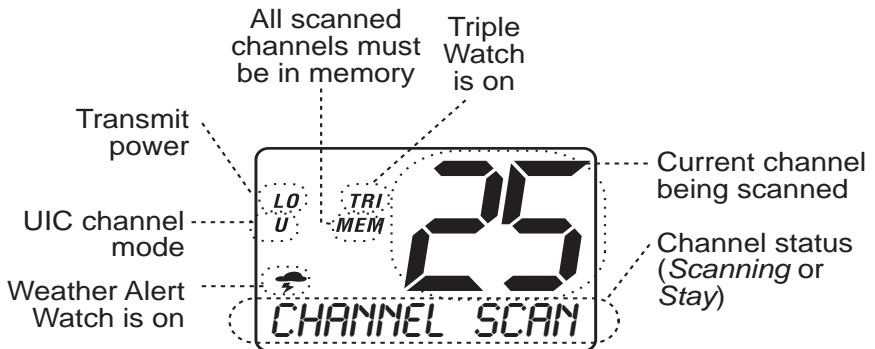
You can save channels into memory and then use scan mode to monitor those channels. When the radio detects a signal on a channel, it pauses on that channel as long as the signal is received; when the transmission stops, the radio will continue scanning.

When it detects a signal, the radio stays on the channel until you press the **CHANNEL UP** button or the signal stops.



The radio scans about 5 channels in 1 second.

In scan mode, you can get the following information from the display (some indicators will not always be displayed):



## Using the radio in scan mode

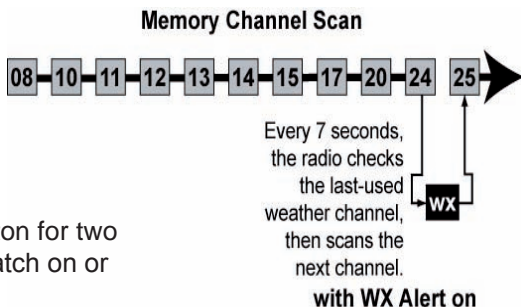
- You must have two or more channels in memory to start a scan.
- To save a channel into memory, select the channel, then press the **MEM/UIC** button. *Memory* will show on the display.
- To remove a channel from memory, set the radio to that channel, then press the **MEM/UIC** button. *Memory* will no longer show on the display.
- To monitor the channels in memory one at a time, press the **STEP/SCAN** button. The radio moves to the next channel in memory.

- To activate scan mode, press and hold the **STEP/SCAN** button for two seconds. Press and hold the **STEP/SCAN** button for two seconds to return to the previous mode.
- When the radio automatically stops on a channel, press the **CHANNEL UP** button to leave that channel and resume scanning.
- To end the scan, press and hold the **STEP/SCAN** button for two seconds. The radio remains on the last scanned channel.

## Scan mode with Weather Alert Watch

If you activate Weather Alert Watch while operating in scan mode, the radio checks the most recently-used weather channel every seven seconds, then continues scanning the next channel in memory:

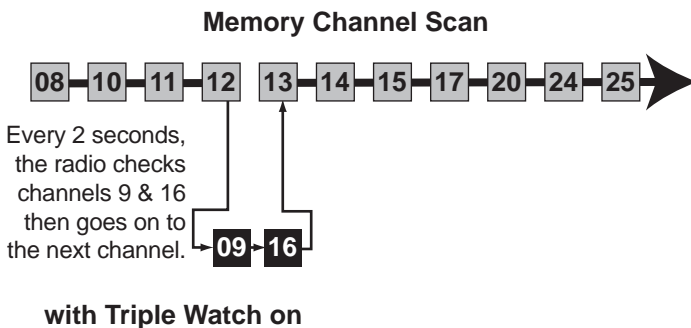
Press and hold the **WX/ALERT** button for two seconds to turn Weather Alert Watch on or off.



## Scan mode with Triple Watch

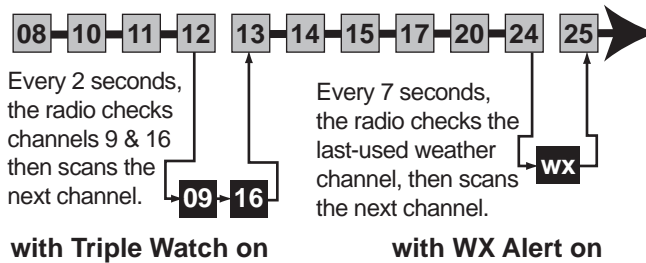
If you activate Triple Watch while operating in scan mode, the radio checks channels 16 and 9 every two seconds, then goes on to scan the next channel:

Press and hold the **16/9/TRI** button (on the radio or the microphone) for two seconds to turn Triple Watch on or off.



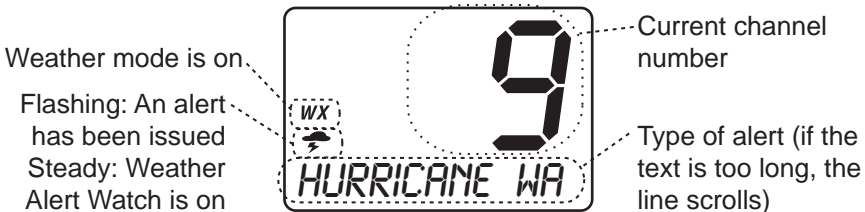
## Scan mode with both Weather Alert and Triple Watch

You can activate Weather Alert Watch and Triple Watch at the same time. The radio performs both checks at their scheduled time.



## Weather mode

In cooperation with the FCC, NOAA also uses the weather channels to alert you of other hazards besides weather (child abduction alerts, nuclear, biological, etc.). In weather mode, the radio monitors one of the ten NOAA weather channels. If any type of alert is received for your area, the radio sounds an alert tone and displays the type of alert. In weather mode, the display shows the following:



## Using the radio in weather mode

- You cannot transmit while in weather mode.
- To enter weather mode, press the **WX/ALERT** button.
- Weather mode can filter out alerts that do not affect your location if the location code (FIPS code) of the alert is entered in your radio (see page 21). If you have no FIPS codes programmed into your radio, the radio will notify you of all alerts in any area.

- To turn off the radio's alert tone, press any button.
- To cancel weather mode and return to the previous marine channel, press the **WX/ALERT** button again.

### Weather mode with Weather Alert Watch

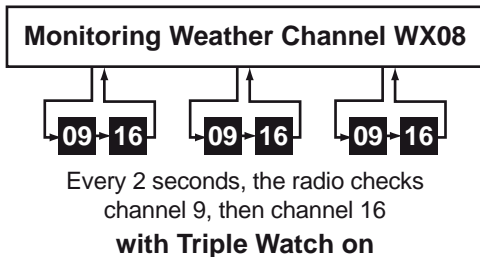
Because weather mode already monitors the weather channels, you don't need Weather Alert Watch to check the weather channel every seven seconds. If you activate Weather Alert Watch while operating in weather mode, it operates as a type of "sleep mode": the radio stays on the weather channel and mutes the speaker. If an alert is detected for your area, the radio sounds an alert tone and turns the speaker back on. This mode is very useful when you are anchoring for the night but want to stay informed of any hazards in your area.

Press and hold the **WX/ALERT** button for two seconds to turn Weather Alert Watch on or off.

### Weather mode with Triple Watch

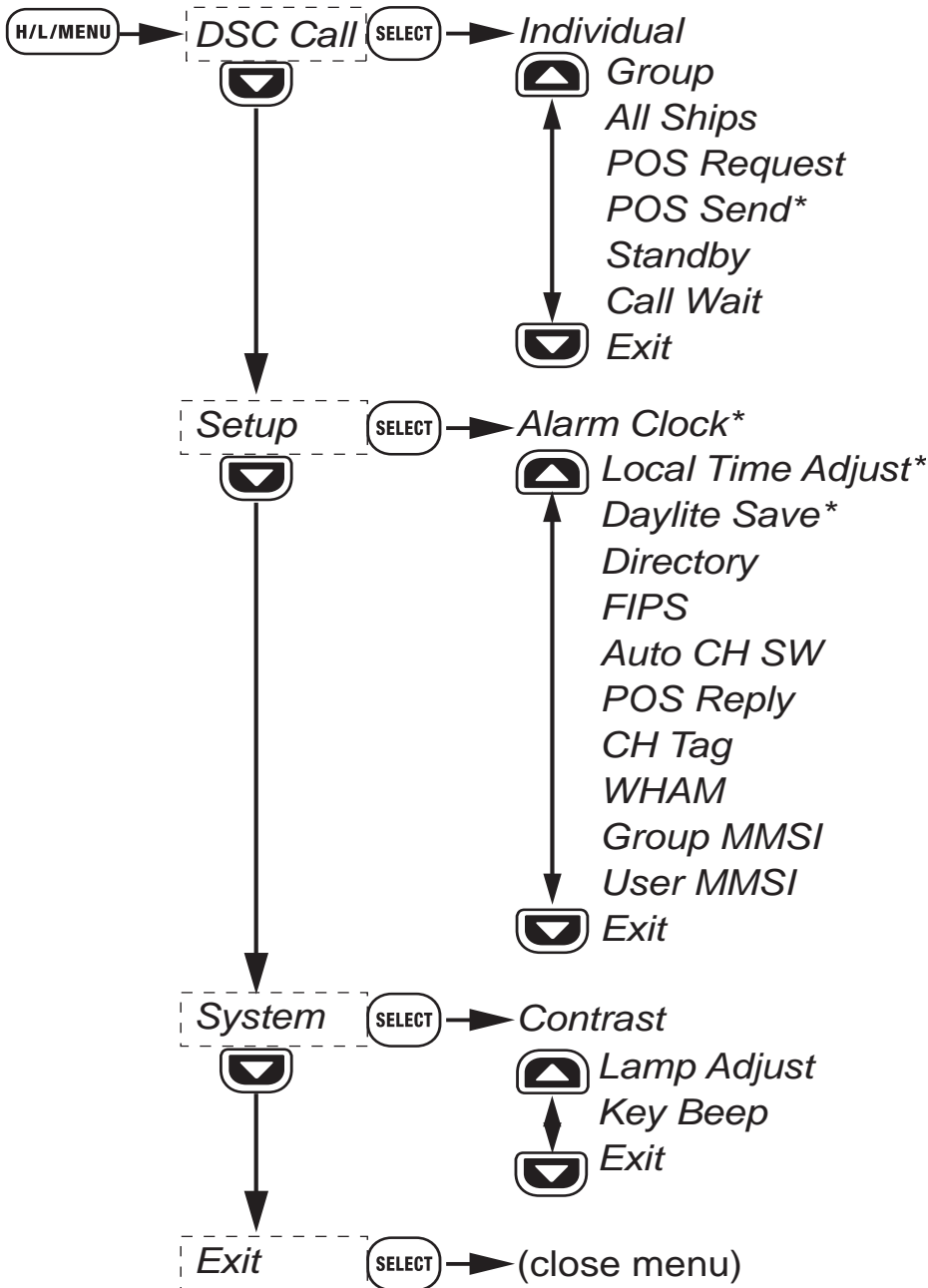
If you activate Triple Watch while operating in weather mode, the radio checks channels 16 and 9 every two seconds.

Press and hold the **16/9/TRI** button (on the radio or the microphone) for two seconds to turn Triple Watch on or off.



## Using Your Radio

To display the radio menu, press and hold the **H/L/MENU** button for 2 seconds. The menu has the following options (options marked with \* are only available when the radio is connected to a GPS receiver):



- The currently selected item appears on the bottom of the display.
- Press the **CHANNEL UP** button on the radio or the + button on the microphone to move up a line in the menu; if you are at the top line in the menu, the cursor jumps to the bottom of the menu.
- Press the **CHANNEL DOWN** button on the radio or the - button on the microphone to move down a line in the menu; if you are at the bottom line of the menu, the cursor jumps to the top of the menu.
- Press the **SELECT** button to choose the selected item.
- Press the **H/L/MENU** button to go back to the previous menu screen.
- From any menu screen, choose *Exit* or press and hold the **H/L/MENU** button for two seconds to close the menu screen.

### ***Making a voice MAYDAY call***

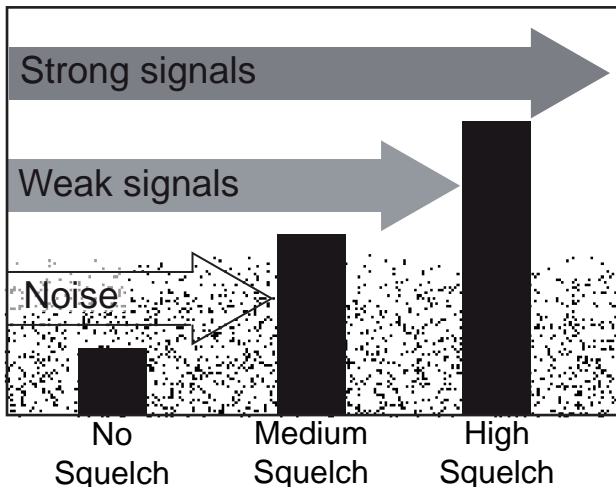
(see inside front cover)

### ***Setting the volume***

Turn the **VOL/PWR** knob clockwise to increase the speaker volume; turn it counter-clockwise to decrease the volume.

### ***Setting the squelch level***

The squelch feature reduces the level of static on the speaker by filtering out the background channel noise. At the lowest squelch level, the speaker plays all radio signals, including any noise on the channel. Setting the squelch level higher filters out channel noise and lets only actual radio transmissions through.



While listening to a channel, adjust the **SQ** knob until the noise is filtered out and you can only hear the transmission. If you switch to a channel with a lot of noise or with a weak transmission, you may need to adjust the squelch level again.

NOTE: Setting the squelch level too high may prevent you from hearing weaker transmissions. If you are having difficulty hearing a transmission, try setting the squelch level lower.

### **Changing the channel**

Press the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons briefly to scroll through the channels one channel at a time. Press and hold the **CHANNEL UP** or **CHANNEL DOWN** button to quickly scroll through the channels.

### **Making a transmission**

To make a transmission, press and hold the microphone **PUSH TO TALK** button. Release the **PUSH TO TALK** button when you're finished talking to let the other party respond.

- To prevent stuck microphone problems or situations where the **PUSH TO TALK** button is pushed accidentally, the radio limits your talk time to 5 minutes in a single transmission. If you talk for over 5 minutes continuously, the channel number and the transmit icon on the display blink.
- For the best sound quality, hold the microphone about two inches away from your mouth.
- You cannot transmit while the radio is in weather mode.
- See the channel list on page 54 for a list of receive-only channels.

### **Boosting the transmission power**

In most situations, the 1 Watt transmission power is all you need. If you find yourself far away from other stations and have trouble getting a response, you may need to boost the transmission power from 1 Watt to 25 Watts:

1. Select the channel you want to transmit on.
2. Press the **H/L/MENU** button. The display shows *HI* in the upper left hand side.
3. The transmit power remains at 25 Watts until you change the setting. Press the **H/L/MENU** button again. The display shows *LO*.

NOTE: Don't forget to change the transmission setting back to 1 Watt when you move closer to other stations.

Some channels (for example, channels 13 and 67) limit the power of transmission to 1 Watt so that there is less interference between boaters attempting to use the channel at the same time. If you switch to one of these channels, the radio changes back to 1 Watt automatically. See the channel list on page 54 for a list of power-restricted channels. (On some channels, you can override the channel setting by starting your transmission first and then pressing the **H/L/MENU** button.)

### ***Using FIPS codes for weather alerts***

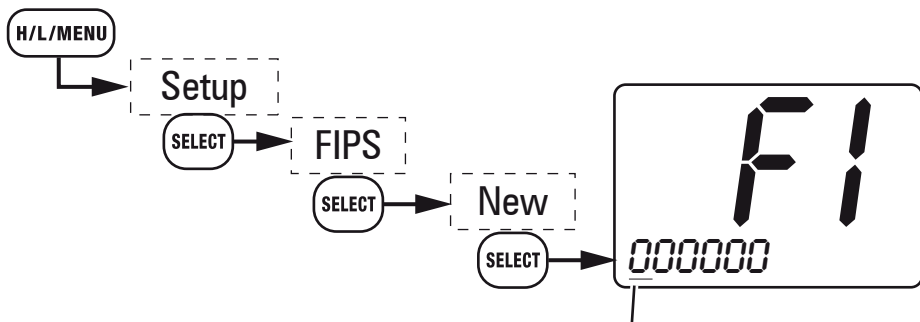
The US National Weather Service established 6-digit Federal Information Processing System (FIPS) codes to issue weather alerts in specific areas. You can choose which areas you want to hear alerts for by entering these FIPS codes in your radio. This can prevent you from being bothered by events that are far from where you are boating. The radio only sounds the alert tone if an incoming FIPS code matches one of the areas you selected.

- For more information about how the NWS uses FIPS codes, see the NWS website: [www.nws.noaa.gov/nwr/nwsfipschg.htm](http://www.nws.noaa.gov/nwr/nwsfipschg.htm).
- To see an index of FIPS codes by state, see the website of the National Institute of Standards and Technology (NIST): [www.itl.nist.gov/fipspubs/co-codes/states.htm](http://www.itl.nist.gov/fipspubs/co-codes/states.htm).
- For information on the Canadian implementation of FIPS codes, called Canadian Location Codes, see the website of the Meteorological Service of Canada (MSC): [http://www.msc.ec.gc.ca/msb/weatheradio/transmitter/index\\_e.cfm](http://www.msc.ec.gc.ca/msb/weatheradio/transmitter/index_e.cfm)

NOTE: If you travel outside the areas you have entered into your radio, you may not hear alerts that affect your new location. Be sure to enter the FIPS codes of all the areas you plan to travel to during this trip.



Follow the steps below to edit the list of FIPS codes. You can store up to ten different FIPS codes in your radio.



Use the **CHANNEL UP** & **CHANNEL DOWN** buttons to adjust each of the six digits in turn.

1. Display the menu and choose the *Setup* sub-menu.
2. Select *FIPS*. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to see any previously-entered FIPS codes.
3. To add a new FIPS, select *New*.
4. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to change the first of the six digits; the **CHANNEL UP** button increases the number and the **CHANNEL DOWN** button decreases the number.
5. When the first digit is correct, press the **SELECT** button. The cursor moves to the next digit. Enter the remaining five digits of the FIPS code in the same way.
6. When the sixth digit is correct, press the **SELECT** button. The radio saves the FIPS code and returns to the FIPS screen. To cancel without saving, press the **H/L/MENU** button at any time during your entry.
7. To change an existing FIPS code, select the code you want to change.
8. To delete the FIPS code, select *Delete*. To edit the code, select *Edit*, then use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to change each of the six digits.
9. When you are satisfied with the list of FIPS codes, select *Exit* to close the menu screen.

## Changing display and sound options

### Contrast

The VHF550 display has seven levels of contrast; each level has five steps, so you have a total of forty different contrast settings to choose from. To adjust the contrast, follow the steps below:

1. Press and hold the **H/L/MENU** button for two seconds to display the menu.
2. Select *System* and then *Contrast*.
3. To increase the contrast and make the characters appear darker, press the **CHANNEL UP** button to increase the contrast by one step; press and hold the **CHANNEL UP** button to increase the contrast rapidly. If you increase the contrast by five steps, the number on the display increases by one level.
4. To decrease the contrast and make the characters appear lighter, press the **CHANNEL DOWN** button to decrease the contrast by one step; press and hold the **CHANNEL DOWN** button to decrease the contrast quickly. If you decrease the contrast by five steps, the number on the display decreases by one level.

### Lamp adjust

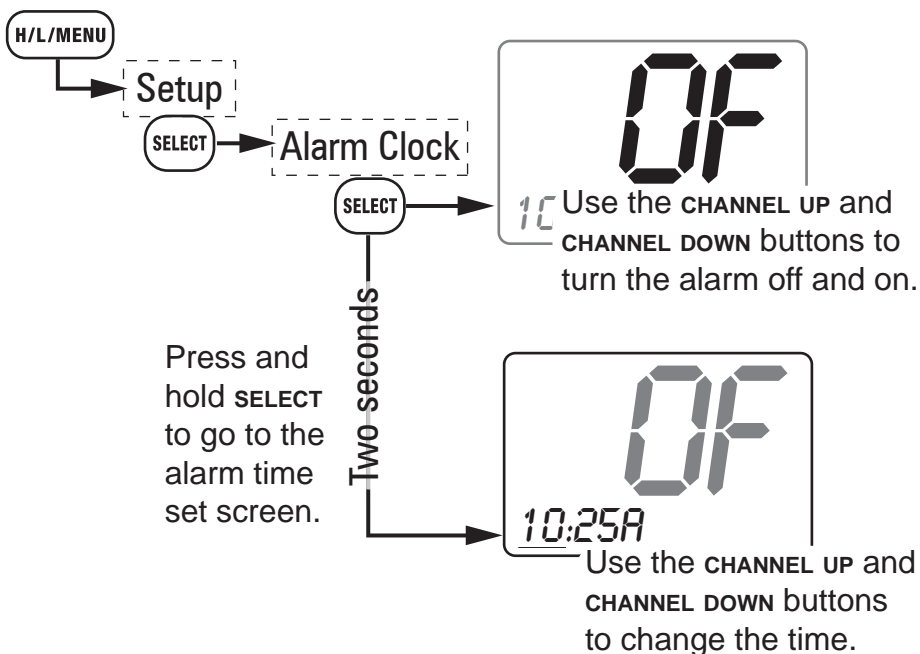
The VHF550 has three brightness levels on the display: you can also turn the backlight completely off. To adjust the brightness, press and hold the **H/L/MENU** button for two seconds to display the menu. Select *System* and then *Lamp Adjust*. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to change the brightness to your desired level.

### Turning the key beep on and off

Key beep is the tone that sounds when you press a key or a button. To turn off the key beep, press and hold the **H/L/MENU** button for two seconds to display the menu. Select *System* and then *Key Beep*. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to turn the key beep on or off. Press the **SELECT** button to save the new setting.

## Setting the alarm

When the VHF550 is connected to a GPS receiver, you can use the time and date from the GPS input for the alarm clock feature:



1. Display the menu and choose the *Setup* sub-menu.
2. To turn the alarm on or off, select *Alarm Clock* and press the **SELECT** button. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to turn the alarm on or off, and press the **SELECT** button to save the new setting and exit the menu.
3. To change the time the alarm should go off, select *Alarm Clock* and press and hold the **SELECT** button for two seconds.
4. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to change the hour; the **CHANNEL UP** button increases the number and the **CHANNEL DOWN** button decreases the number.
5. When the hour is correct, press the **SELECT** button. The cursor moves to the minutes. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to change the minutes, and press the **SELECT** button when you're finished.
6. The cursor moves to the am/pm indicator. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to choose am or pm, and press the **SELECT** button to save the new setting and exit the menu. (To cancel without saving, press the **H/L/MENU** button at any time during your entry.)

## Using Digital Selective Calling (DSC) Features

### **What is DSC?**

Digital Selective Calling or DSC is a standard that allows you to call other stations using their unique identification code (the Maritime Mobile Service Identity or MMSI number), just like you would call a phone number. To call another station, just enter that station's MMSI number and choose the voice channel you want to talk on. The radio uses channel 70 to transmit your MMSI number to the other station along with the voice channel you requested. If the other station accepts your call, both radios automatically switch to the requested voice channel so you can talk to the other station.

DSC provides a system for automated distress calls. At the touch of a button, the radio can transmit your MMSI number, the nature of your distress, and your current position based on data from your GPS receiver. The radio repeats the distress call every few minutes until it receives an acknowledgement.

The DSC standard dedicates a VHF channel—channel 70—to digital transmissions only. Since digital transmissions require less bandwidth voice transmissions, channel 70 avoids the problems of busy voice channels.

### **Advanced DSC features**

The VHF550 supports the following DSC features:

<b>Feature</b>	<b>Menu Item</b>	<b>Function</b>
Individual Call	Individual	Contact another vessel from your directory.
Group Call	Group	Contact all vessels that share your group MMSI code.
All Ships Call	All Ships	Broadcast to all vessels within range (used for safety, urgency, or advisory messages.)
Position Request	POS Request	Request the current location of another vessel.
Position Send	POS Send	Transmit your current location to another vessel.
Name and MMSI Directory	Directory	Store a list of 20 names and MMSI identification codes for DSC calls.
Standby Mode	Standby	Automatically respond to all DSC calls with an "Unavailable" status.
Received Call Log	Call Wait	Display the last 10 distress calls received by the radio and the last 20 general calls.

## Getting an MMSI number

In order to use DSC features, you must be assigned an MMSI number and program that number into your radio. There are two kinds of MMSI numbers: individual numbers for use by single boats and group numbers for use by fleets, boating organizations, event coordinators, etc.

You can get more information on MMSI numbers at these resources:

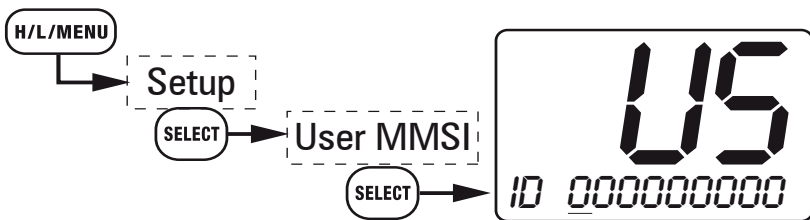
- The dealer where you purchased the radio
- Recreational boaters can obtain an MMSI number from the Boat Owner's Association of the U.S. (<http://www.boatus.com/mmsi/> or call 800-536-1536) or Sea Tow Services International (<http://www.seatow.com/boatingsafety/mmsiinfo.htm>)
- Commercial boaters need a ship station license to get an MMSI number. For more information, visit the Federal Communications Commission (FCC) website at <http://wireless.fcc.gov/marine/fctsht14.html>.

## Entering MMSI numbers

### Individual or user MMSI number

Follow the steps below to enter your individual or user MMSI number into the radio:

NOTE: Be sure you have the correct User MMSI number before entering it in the radio. The radio only allows you to enter the user MMSI twice. If you need to enter the User MMSI number for the third time, contact customer service (see back page for contact information).



Use the **CHANNEL UP** & **CHANNEL DOWN** buttons to adjust each of the nine digits in turn.

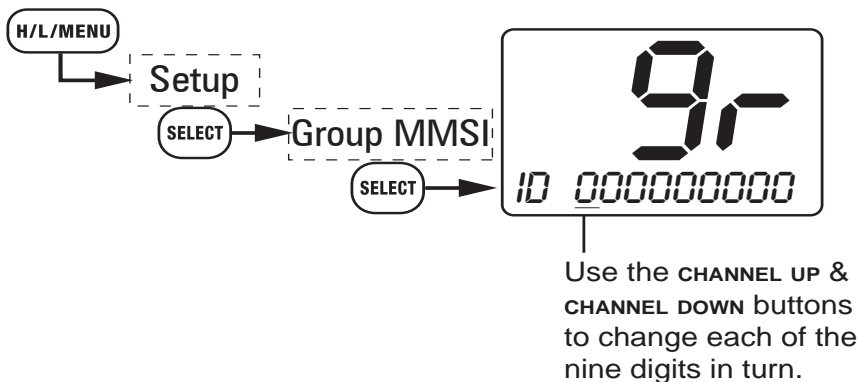
1. Display the menu and choose the *Setup* sub-menu.
2. Select *User MMSI*. If an MMSI number was entered previously, the screen displays it.

3. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to change the first of the nine digits; the **CHANNEL UP** button increases the number and the **CHANNEL DOWN** button decreases the number.
4. When the first digit is correct, press the **SELECT** button. The cursor moves to the next digit. Enter the remaining eight digits of the MMSI number in the same way.
5. When the ninth digit is correct, press the **SELECT** button. The radio displays the new MMSI number and returns to the *Setup* menu. To cancel without saving, press the **H/L/MENU** button at any time during your entry.

NOTE: Be sure you entered the number correctly before confirming the entry. You can only save the user MMSI twice.

### Group MMSI number

You can change the group MMSI number as often as you want. Follow the steps below to enter a group MMSI number into the radio:

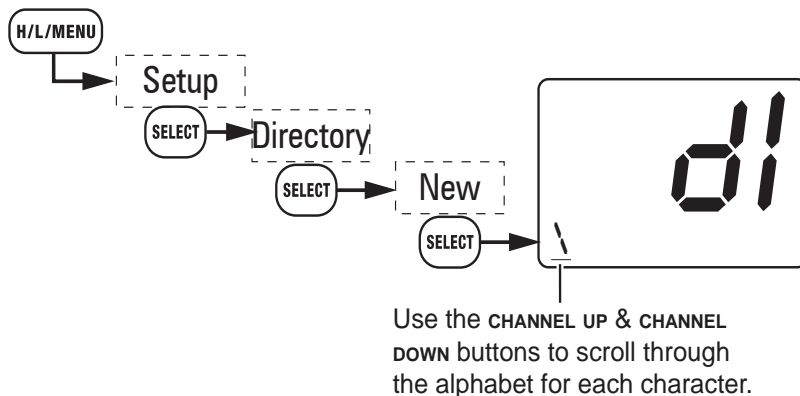


1. Display the menu and choose the *Setup* sub-menu.
2. Select *Group MMSI*. If a group MMSI number was entered previously, the screen displays it.
3. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to change the first of the nine digits; the **CHANNEL UP** button increases the number and the **CHANNEL DOWN** button decreases the number.
4. When the first digit is correct, press the **SELECT** button. The cursor moves to the next digit. Enter the remaining eight digits of the MMSI number in the same way.
5. When the ninth digit is correct, press the **SELECT** button. The radio saves the new MMSI number and returns to the *Setup* menu. To cancel without saving, press the **H/L/MENU** button at any time during your entry.

## Using the directory

The directory lets you store up to 20 MMSI numbers of other stations so you can call them quickly.

Follow the steps below to edit the MMSI numbers in your directory:



1. Display the menu and choose the *Setup* sub-menu.
2. Select *Directory*. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to see any previously-entered directory entries.
3. To add a new entry to the directory, select *New*.
4. The radio prompts you to enter a name for this MMSI number; the name is what you will see in the directory list. Each name can be up to 12 characters. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to change the first character. The channel buttons scroll through the available characters according to the following table:

**Table 6 - Character and text entry order**

CHANNEL UP button	CHANNEL DOWN button
Capital letters: <b>A</b> through <b>Z</b>	One blank space
Numbers: <b>1</b> through <b>9</b> , then <b>0</b>	Punctuation:   @ > = < / - , + * ) ( ‘
Punctuation: ‘ ( ) * + , - / < = > @	Numbers: <b>0</b> , then <b>9</b> through <b>1</b>
One blank space	Capital letters: <b>Z</b> through <b>A</b>

5. When the first character is correct, press the **SELECT** button. The cursor moves to the next character. Enter the remaining eleven characters of the name. If the name is shorter than twelve characters, press the **SELECT** button enough times to fill out the name entry. (For example, if the name is seven characters long, press the **SELECT** button five more times to finish the entry.)
6. The radio then prompts you to enter the nine-digit MMSI number. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to change the first digit; the **CHANNEL UP** button increases the number and the **CHANNEL DOWN** button decreases the number.
7. When the first digit is correct, press the **SELECT** button. The cursor moves to the next digit. Enter the remaining eight digits of the MMSI number in the same way.
8. When the ninth digit is correct, press the **SELECT** button. The radio saves the new entry and returns to the directory list.
9. To change an existing directory entry, select the entry you want to change.
10. To delete the directory entry, select *Delete*. To edit the code, select *Edit*, then use **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to edit the MMSI number and the name.
11. When you are satisfied with the directory list, select *Exit* to close the menu screen.

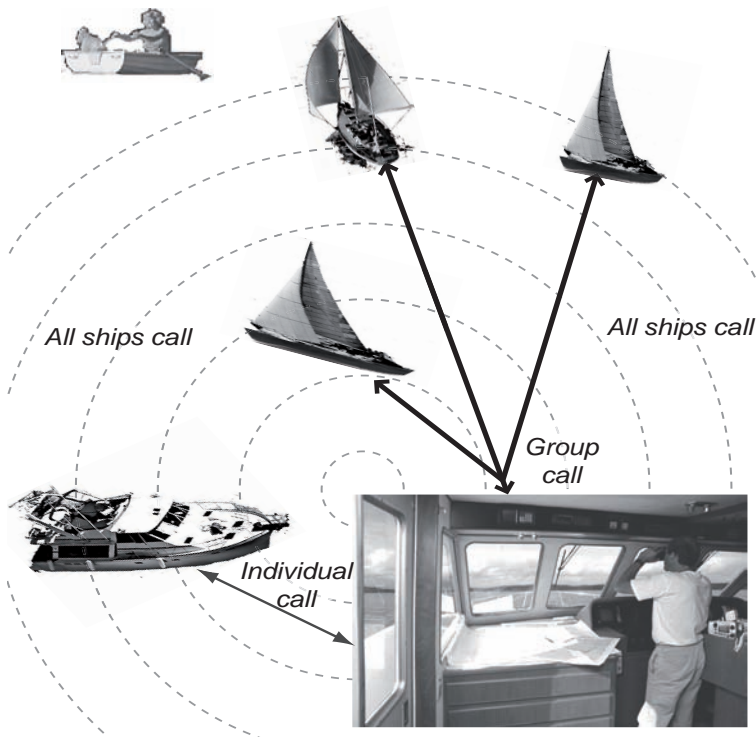


## Making DSC Calls

There are essentially four different types of DSC voice calls:

Call type	What it does	When to use it
Distress	Alerts all stations that you need assistance and sends them your current position.	Under the same circumstances where you'd use a Mayday, that is, where there is a risk of loss of life or loss of vessel.
Individual	Calls a single station using the User MMSI.	Any time you want to talk to another station.
Group	Calls all the stations that have the same Group MMSI as yours.	Any time you want to talk with the whole group you are traveling with at the same time.
All ships	Calls all stations in range of your radio.	Safety warnings (e.g., debris in the water) or an urgency situation.

For examples of how you might use different call types, see the diagram below:



Suppose you are coordinating safety for a sailboat race. Before the race starts, you instruct all the racers to enter your group MMSI number into their radios. During the race:

- Throughout the race, you use group calling to update the racers on the time, race status, and any course corrections.
- A power boat full of spectators comes a little too close to the race path. You use individual calling to contact the power boat and advise them to stay clear of the race.
- You see a rowboat entering the area, but since it doesn't have a radio, you can't communicate with the rowboat. You use all ships calling to alert all the other boats in the area of the possible danger.

### **Calling a single station (*Individual Call*)**

To call a single station with DSC, follow the steps below:

1. Tune the radio to the channel you want to use as the response channel.
2. Press and hold the **H/L/MENU** button for two seconds to display the menu.
3. Choose the *DSC Call* sub-menu, then select *Individual*.
4. The bottom line of the display shows the names listed in your directory; use **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to find the directory entry you want to call and press the **SELECT** button. The radio automatically switches to channel 70 to transmit the call request. (To close the directory without making a call, press the **H/L/MENU** button to return to the *DSC Call* sub-menu.)
5. When the other station accepts the call, both radios switch to the selected response channel for voice transmission.

### Calling a particular group of stations (*Group Call*)

Group calling calls all the stations that share your group MMSI. You must have a group MMSI programmed into the radio to make a group call, and the stations (boats) you are calling must have this same group MMSI programmed into their radios.

1. Tune the radio to the channel you want to use as the response channel.
2. Press and hold the **H/L/MENU** button for two seconds to display the menu.
3. Choose the *DSC Call* sub-menu, then select *Group*.
4. The bottom line of the display shows the current group MMSI number. Press the **SELECT** button to transmit the call request.
5. The radio switches to channel 70 to transmit the call request then automatically switches to the designated response channel.

### Calling all stations (*All-Ships Call*)

All ships calling contacts all DSC radios within range of your boat. You should only use all ships calling in the event of a Safety warning (such as debris in the water) or to request assistance in an *Urgency* (any situation where your vessel has a serious problem but is not yet in distress).

1. Press and hold the **H/L/MENU** button for two seconds to display the menu.
2. Choose the *DSC Call* sub-menu and select *All Ships*.
3. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to select the status for this call. Choose either *Urgency* or *Safety* and press the **SELECT** button. (Although Routine is an option on the radio here, you should not use all ships calling for routine situations.) Select *Exit* to cancel the call.
4. The radio automatically switches to channel 70 to transmit the call request then automatically switches to channel 16, the designated response channel for all-ships calling.

### **Making an automatic distress call**

If you have programmed your MMSI number, the VHF550 can transmit an automated distress call with your current location. The radio then monitors the channel 16 for a response and repeats the distress call every few minutes until it receives an acknowledgement.

**To send an automatic distress call, press and hold the DISTRESS button for five seconds. When the radio prompts you to confirm, press the SELECT key.**

### ***Receiving a DSC call***

If your radio receives an individual DSC call from another station, it sounds an incoming call tone and displays the name or MMSI number of the station calling you along with the call type, if available. The radio sends an acknowledgement and automatically switches to the designated response channel.

If the radio receives a group or all ships call, it sounds an incoming call tone and automatically switches to the designated response channel.

### ***Receive log***

Just like your telephone's caller ID list, your radio keeps track of the calls you receive but do not answer. The receive log is useful if you have been off your boat or away from your radio and want to see who has tried to contact you. The radio displays the last 10 distress calls and the last 20 non-distress calls that it received.

1. Press and hold the **H/L/MENU** button for two seconds to display the menu.
2. Choose the *DSC Call* sub-menu and then select *Call Wait*.
3. Select *Distress* to see the last ten distress calls received by the radio or *Individual* to see the last twenty normal calls received by the radio.
4. Select the name or MMSI number of the call you want to see the details of. Use **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to see all the information. For individual calls, the radio displays the name or MMSI of the calling station and the call category (routine, urgency, or safety). For a distress call, the log displays the name or MMSI, the type of distress, the position, and the time of the call.
5. Press the **H/L/MENU** button to exit the detail screen and return to the log menu.
6. From the log menu, press the **H/L/MENU** button to go back to the *DSC Call* menu, or select *Exit* to close the receive log and return to the mode you were in.

### ***Requesting another station's position (POS Request)***

Anytime you need to know where another boat currently is—to find your boating partners, to respond to a request for assistance, etc.—you can send a position request to their radio:

1. Press and hold the **H/L/MENU** button for two seconds.
2. Choose the *DSC Call* sub-menu, then select *POS Request*.
3. The radio displays the names listed in your directory; use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to highlight the directory entry you want to contact and press the **SELECT** button.
4. When the other station responds, the radio displays the name (from your directory), the longitude, and the latitude of the other station. If the other station does not have valid GPS data, the radio displays *No Position*.

### ***Receiving a position request (POS Reply)***

When another station requests your current position, the radio displays *Reply position to* followed by the name or MMSI number of the requesting station.

To send your current position to the other station, press the **SELECT** button; the radio transmits your latitude and longitude to the other station. If the radio does not have valid GPS data, it transmits the reply code with *No Position*.

To reject the position request, press the **H/L/MENU** button.

## **Enabling automatic position reply**

If you want the radio to automatically transmit your current position whenever it receives a position request, you can enable automatic position reply. Most boaters activate automatic position reply for safety reasons or because they subscribe to a marine towing service. Sometimes—for example, in some competitive situations—you may not want other stations to get your position without your manual confirmation

1. Press and hold the **H/L/MENU** button for two seconds to display the menu.
2. Select *Setup* and then *POS Reply*.
3. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to turn automatic position reply on or off. Press the **SELECT** button to save the new setting.
4. When the radio receives a position request, it will automatically transmit your position to the requesting station. The display shows *Received POS Request* followed by the name or MMSI of the requesting station.

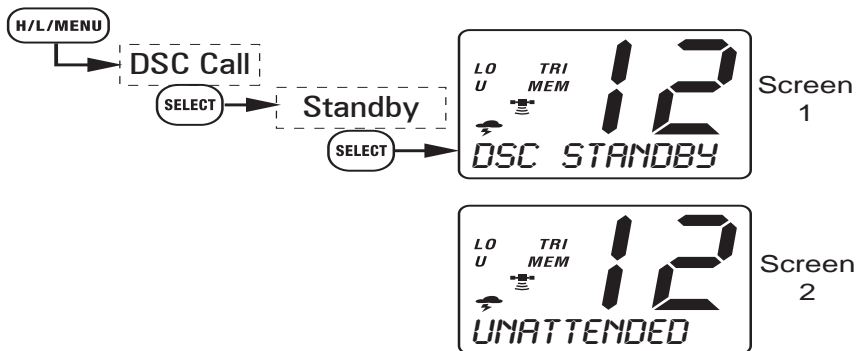
## ***Sending your own position (POS Send)***

If your radio is connected to a GPS receiver, you can send your boat's position to someone else. If you are requesting assistance or using an all ships call to give a safety warning, you can send your current position so other stations know where you are:

1. Press and hold the **H/L/MENU** button to display the menu.
2. Choose the *DSC Call* sub-menu, then select *POS Send*.
3. The radio displays the names listed in your directory; use **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to highlight the directory entry you want to contact and press the **SELECT** button.
4. The radio transmits your MMSI number, your longitude, and your latitude to the other station.

## Putting the radio into standby

If you are leaving your radio or do not wish to answer any DSC calls, you can put your radio in standby mode. If your radio receives an individual call, it will automatically respond with a message that indicates your radio is currently unattended. Follow the steps below to put your radio in standby:



1. Display the menu and choose the *DSC Call* sub-menu.
2. Select *Standby* to place your radio in standby mode. The text on the bottom line of the display scrolls *DSC Standby...Unattended*.
3. To cancel standby and return to the mode your radio was in, press any button.

## Disabling automatic channel switching

If you are involved in a bridge-to-bridge call, you may not want the radio to automatically switch channels when it receives a DSC call. In cases like this, you can disable automatic channel switching. If you receive an individual call, the radio will respond with an unattended code, just as if the radio were in Standby.

1. Press and hold the **H/L/MENU** button for two seconds to display the menu.
2. Select *Setup* and then *Auto CH SW*.
3. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to turn automatic channel switching on or off. Press the **SELECT** button to save the new setting. The radio will not automatically switch channels until you reactivate this feature.

**NOTE:** Use this feature with caution. Deactivating automatic switching and then forgetting it can make it hard for you to receive DSC calls.

## Renaming Channels

If you discover that a marine radio channel has a different common name in your local area, you can change the name of that channel to make it easier for you to use (see the channel list on page 57 for the default channel names). To rename a channel, follow the steps below:

1. Display the menu and choose the *Setup* sub-menu.
2. Select *CH Tag*. The screen displays the list of channels.
3. Use **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to highlight the channel you want to change and press the **SELECT** button.
4. Select *Edit* to enter a new name for this channel; each name can be up to twelve characters. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to change the first character. (See *Table 6 Character and text entry order* on page 29 for the available characters and the order in which they scroll).
5. When the first character is correct, press the **SELECT** button. The cursor moves to the next character. Enter the remaining eleven characters of the name.
6. When you finish entering the name, press and hold the **SELECT** button for two seconds. The radio saves the new channel name and returns to the channel list.
7. To restore a channel back to its original name, select the channel and choose *Default*.
8. When you are satisfied with the channel list, select *Exit* to close the menu screen.

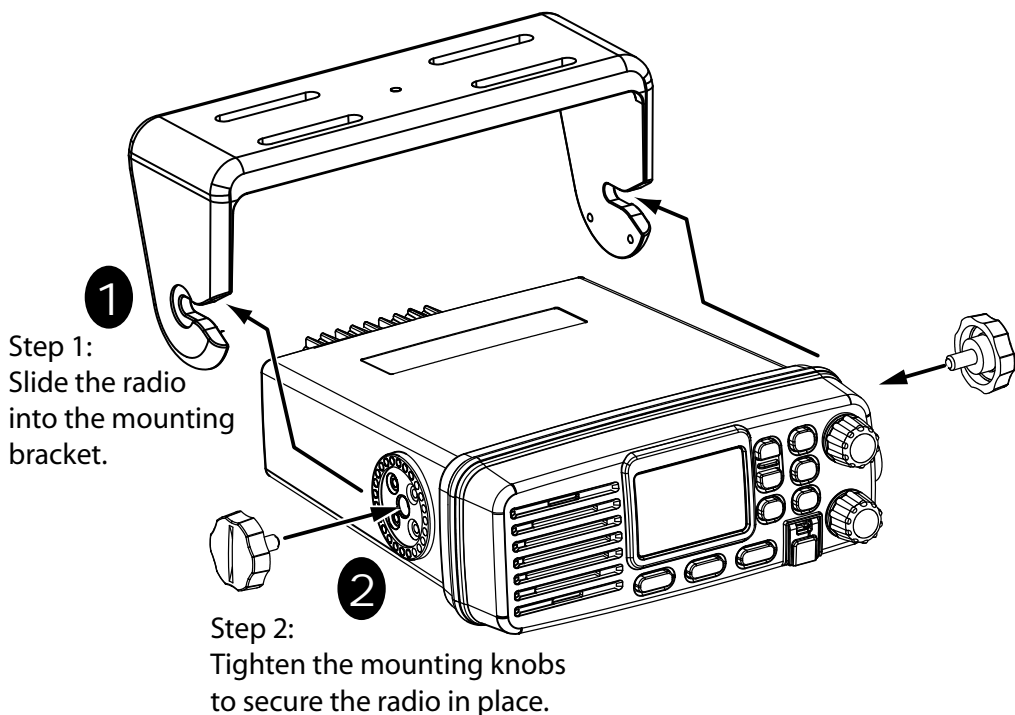


## Installing the Hardware

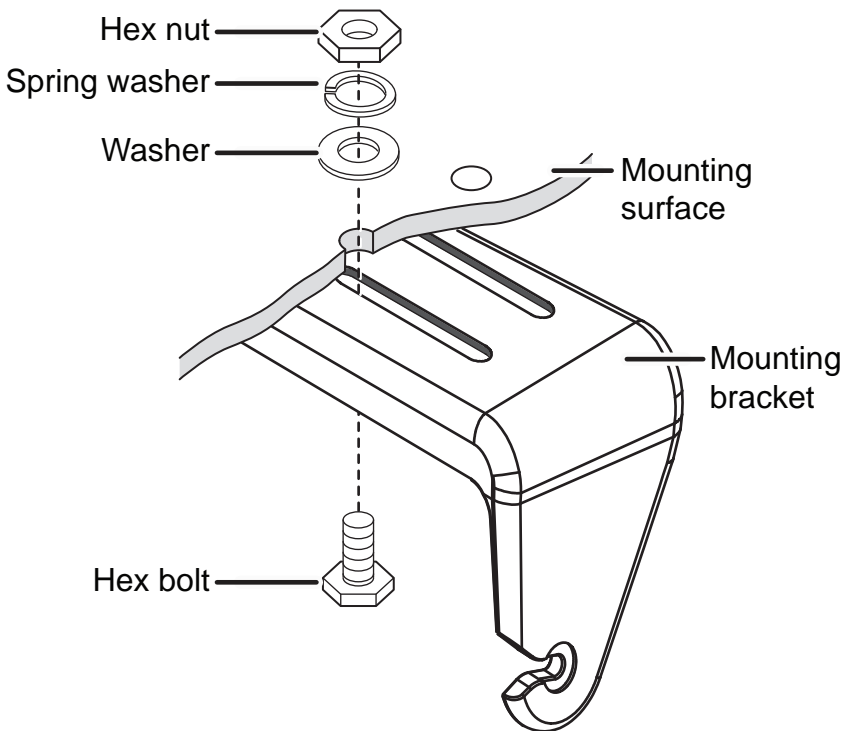
### Mounting the radio

The VHF550 can sit at any angle in the mounting bracket so it can easily accommodate the best location. First, determine the best place to mount the radio. For optimum performance, find a location that can:

- Properly support the weight of the radio, approximately 3 pounds or 1.4 kilograms. You may need to use some type of anchor with the mounting screws to hold the radio, depending on the surface.
  - Keep the battery leads as short as possible.
  - Keep the antenna lead-in wire as short as possible.
  - Allow free air flow around the heat sink on the rear of the radio.
  - Avoid interference with the ship's compass.
1. Install the radio into the mounting bracket, and connect the **power cable** and **accessory cable**.



2. Position the radio into the desired location. Mark the edges of the bracket on the mounting surface.
3. Remove the mounting bracket drill template from the back of the manual, and use the template to mark the drill holes on the mounting surface.
4. Drill the holes for the mounting bracket; be sure to follow any special requirements of the mounting surface.
5. Remove the bracket from the radio, and use the mounting hardware to secure the bracket to the mounting surface.



6. Install the radio back into the mounting bracket.

## Connecting the radio

To operate correctly, your VHF550 requires two electrical connections:

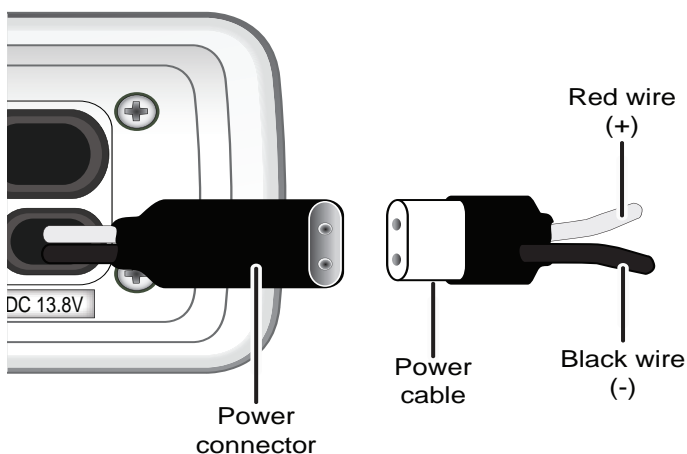
- providing it with power from the boat's electrical system
- connecting a VHF-FM marine antenna to the antenna connector

### Power supply requirements

- Nominal 13.8 VDC power supply with a negative ground (11.7 VDC to 14.3 VDC).
- Power leads should be kept as short as possible. A direct connection to the power supply is ideal.
- Minimum of #14 AWG copper wire for extensions up to 20 feet, 12 AWG wire for extensions from 20 to 35 feet, or 10 AWG wire for extensions from 35 to 60 feet.

### VHF antenna requirements

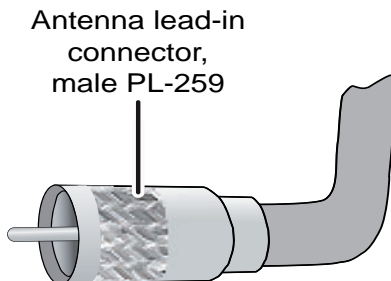
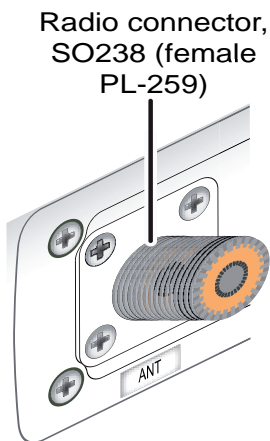
- Male PL-259 connector
- 50  $\Omega$  impedance
- Minimum 4 foot, 3 dB rated antenna for sailboats or 8 foot, 6dB rated antenna for powerboats
- Minimum RG-58 lead-in wire for antenna leads up to 20 feet, RG-8X for antenna leads from 20 to 35 feet, or RG-8U for antenna leads from 35 to 60 feet.



1. Connect the **BLACK** wire of the included **power cable** to the **NEGATIVE (-)** side of your power source.
2. Connect the **RED** wire of the included **power cable** to the **POSITIVE (+)** side of your power source.
3. Connect the **power cable** to the **power connector** on the back of the VHF550. (The power connector only fits one way.)

NOTE: To extend the life of the radio, use waterproof tape to seal electrical connections.

4. Install your antenna according to the manufacturer's instructions.
5. If necessary, consult the FCC guidelines for antenna separation. See Antenna Selection and Installation on page 64 for more details. (In summary, the FCC recommends that antennas up to 3 dB be installed a minimum of 3 feet from any occupied location; antennas over 3 dB should be installed at least 6 feet away.)
6. Connect the PL-259 connector from the antenna lead-in wire to the SO238 connector labeled **ANT** on the back of the VHF550.

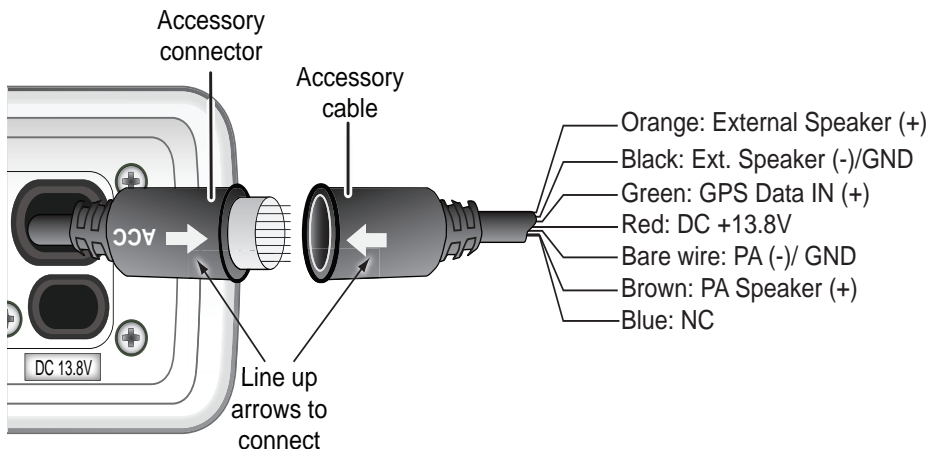


## Connecting accessories

### Connecting to a GPS receiver

If you connect the radio to a GPS receiver, the radio can automatically transmit your current position during an automated distress call or during a normal DSC call.

The VHF550 supports a standard NMEA0183 input from a GPS receiver. Follow the steps below to connect the VHF550 to your GPS receiver:



1. Disconnect the **accessory cable** from the accessory connection on the radio.
2. Connect the BARE wire of the included **accessory cable** to the GROUND WIRE on your GPS receiver.
3. Connect the GREEN wire of the included **accessory cable** to the GPS DATA OUTPUT WIRE on your GPS receiver. Below is a table of common GPS receivers and the proper connections:

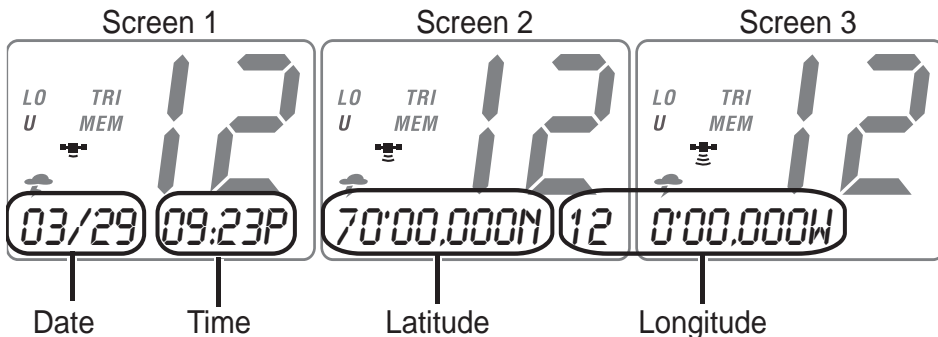
**Table 7 - Common GPS receivers and connections**

GPS Manufacturer	Model Number(s)	GPS NMEA0183 <b>OUTPUT</b> Wire Color (Connect to GREEN WIRE on VHF550)	Ground Wire Color (connect to BARE WIRE on VHF550)
Furuno	GP1650, GP1850	White	Black
Furuno	GP30, GP36	White	Blue
Garmin	Fixed Mount Models	Blue	Black
Garmin	Portable Models	Brown	Black
JRC	100 Series	Green	Black
JRC	200 Series	White	Black
JRC	GPS500	Yellow	Green
Lowrance / Eagle	Fixed Mount Models	White	Black
Lowrance / Eagle	Portable Models	Orange	Black
Magellan	Fixed Mount Models	Gray	Black
Magellan	Portable Models	Orange	Black
Northstar	All Models	Yellow	Black
RayMarine	420	Yellow	Brown
RayMarine	520 / 620	Blue	Brown
RayMarine	RL Series	White	Brown
Simrad	All Models	White	Brown
Sitex	Neptune, Nautilus	Gray	Brown
Standard	CP150 / CP150C	Green	Yellow

4. Be certain all wire connections are secure and that all open wires are adequately covered.
5. If you are finished connecting all external accessories, line up the arrows on the side of the **accessory cable** and connector and connect the accessory cable to the **accessory connector** on the back of the VHF550.

NOTE: To extend the life of the radio, use waterproof tape to seal electrical connections.

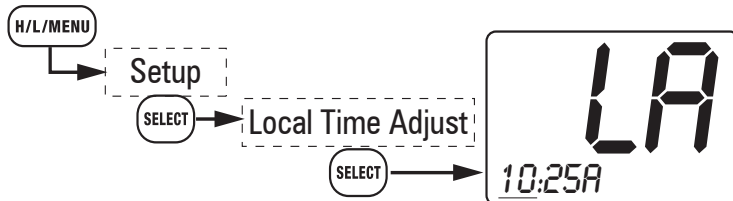
When the GPS receiver is correctly connected, you can press the **SELECT** button to open the GPS status screen. The detailed GPS data will scroll across the bottom of the screen:



## Configuring the GPS

If the radio is receiving valid GPS data, it will automatically set the clock to your local time based on the GPS location. You can adjust your local time forward or back one hour if necessary (for example, if you are close to the border of a time zone); you can also adjust for Daylight Savings Time.

Follow the steps below to adjust the time:



1. Display the menu and choose the *Setup* sub-menu.
2. Select *Local Time Adjust*.
3. The display shows your current local time. To adjust the time forward one hour, use the **CHANNEL UP** button. To adjust the time back one hour, use the **CHANNEL DOWN** button. Press the **SELECT** button when you are finished.
4. If your local area observes Daylight Savings Time, highlight *Daylight Save* and press the **SELECT** button.
5. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to turn Daylight Savings Time on or off. If Daylight Savings Time is currently in effect, select *On*. If Daylight Savings Time is not currently in effect, select *Off*.

6. Press the **SELECT** button. The radio activates the new time setting and returns to the *Setup* menu.

## **Connecting to an external speaker**

You can use an external speaker to monitor the radio from a different part of your boat or in a noisy environment. If you adjust the **VOL-PWR** knob on the radio, it will also adjust the external speaker volume.

The VHF550 supports an external speaker with the following specifications:

- Minimum impedance of 4 Ohms
  - Minimum power handling of 10 Watts
1. Disconnect the **accessory cable** from the accessory connection on the radio.
  2. Connect the BLACK wire of the **accessory cable** to the GROUND WIRE of your external speaker.
  3. Connect the ORANGE wire of the **accessory cable** to the POSITIVE (+) WIRE of your external speaker.
  4. Be certain all wire connections are secure and that all open wires are adequately covered.
  5. If you are finished connecting all external accessories, line up the arrows on the side of the **accessory cable** and connector and connect the **accessory cable** to the **accessory connector** on the back of the VHF550.

NOTE: To extend the life of the radio, use waterproof tape to seal electrical connections.



## Connecting to an external PA speaker

If you connect the radio to a PA speaker, you can use the PA feature to make announcements to other boats and people nearby.

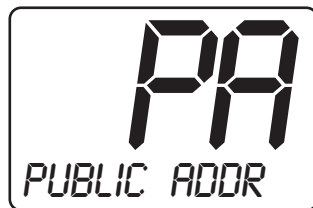
The VHF550 supports an external PA speaker with the following specifications:

- Minimum impedance of 4 Ohms
  - Minimum power handling of 10 Watts
1. Disconnect the **accessory cable** from the accessory connection on the radio.
  2. Connect the BARE wire of the **accessory cable** to the GROUND WIRE of your PA system.
  3. Connect the BROWN wire of the **accessory cable** to the POSITIVE (+) WIRE of your PA system.
  4. Be certain all wire connections are secure and that all open wires are adequately covered.
  5. If you are finished connecting all external accessories, line up the arrows on the side of the **accessory cable** and connector and connect the **accessory cable** to the **accessory connector** on the back of the VHF550.

NOTE: To extend the life of the radio, use waterproof tape to seal electrical connections.

## Using the PA feature

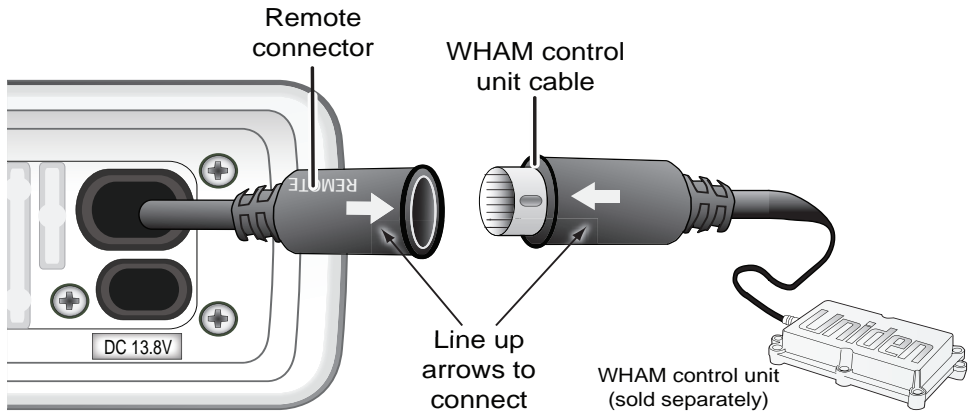
1. Press the **PA** button to activate the PA feature. The radio displays the following screen.
2. Press and hold the microphone **PUSH TO TALK** button. Speak clearly in your normal voice (you don't have to shout). Use the **VOL-PWR** knob on your VHF550 to adjust the volume of the PA speaker.
3. Release the **PUSH TO TALK** button when you're finished talking.
4. To turn off the PA feature and return to the radio mode you were using, press **PA** button again.



## Connecting to a WHAM Remote Microphone Control Unit

The VHF550 supports one of West Marine's Wireless Handheld Accessory Microphone (WHAM) control units with the following specifications:

- 900 MHz wireless frequency
- Connects to 2 wireless microphones
- Supports an approximate 50-foot range

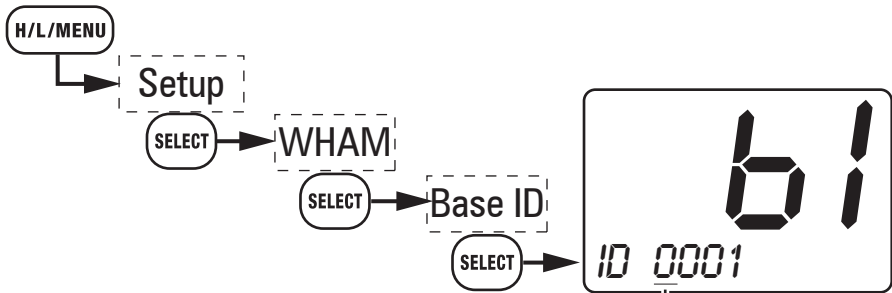


1. Line up the arrow on the side of the remote connector with the arrow on the side of the control unit cable.
2. Connect the control unit cable to the remote connector on the back of the VHF550.

## Setting up the WHAM control unit

In order for your radio to communicate with the WHAM control unit, you have to enter the control unit's base ID and channel into your radio. The instructions that came with your WHAM control unit should tell you which base ID and channel you need. If you can't find this information, contact customer service (see back page).

To enter the control unit's base ID and channel, follow the instructions below:



Use the **CHANNEL UP** & **CHANNEL DOWN** buttons to change each of the four digits in turn.

1. Display the menu and choose the *Setup* sub-menu.
2. Select *WHAM* and then *Base ID*. The radio displays any previously-entered base ID code.
3. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to change the first of the four digits; the **CHANNEL UP** button increases the number and the **CHANNEL DOWN** button decreases the number.
4. When the first digit is correct, press the **SELECT** button. The cursor moves to the next digit. Enter the remaining three digits of the base ID code in the same way.
5. When the base ID is correct, press and hold the **SELECT** button for two seconds. The radio saves the base ID and returns to the *WHAM* screen. To cancel without saving, press the **H/L/MENU** button at any time during your entry.
6. From the *WHAM* screen, select *Link Ch*. The radio displays the current *WHAM* channel setting.
7. Use the **CHANNEL UP** and **CHANNEL DOWN** buttons to scroll through the available channels. When you see the channel you want on the display, press the **SELECT** button.
8. The radio saves the new *WHAM* channel setting and returns to the *WHAM* screen. To cancel without saving, press the **H/L/MENU** button at any time during your entry.

## Maintenance and Troubleshooting

Due to its rugged design, the VHF550 requires very little maintenance. However, it is a precision electronic instrument, so you should follow a few precautions:

- If the antenna has been damaged, you should not transmit except in the case of an emergency. A defective antenna may cause damage to your radio.
- You are responsible for continued FCC technical compliance of your radio.
- You should arrange for periodic performance checks with your West Marine dealer.

### Common questions

Problem	Things to Try
The radio won't power on.	Check the power connections. Check the fuse. Check the master battery switch and branch circuit that connect to the radio.
The radio won't transmit.	Make sure you are not in weather mode. Make sure you are not trying to transmit on a receive-only channel (see the channels and frequency tables starting on page 54). Make sure you are transmitting at the correct power level for this channel (see the channels and frequency tables starting on page 54). Make sure the duration of each transmission is less than 5 minutes.
Noise comes out of the speaker all the time	Adjust the squelch level; it is probably too low.
I can't hear anything (no volume) from the speaker.	Adjust the squelch level; it is probably too high. Make sure you are not in weather mode with Weather Alert Watch turned on. This combination mutes the speaker unless there is an active alert.
I can transmit, but no one can hear me.	Check your UIC channel settings; you may be transmitting in US mode while the stations around you are operating in International mode. (See <i>Setting the UIC channel mode</i> on page 10).

Problem	Things to Try
The display flashes, and I don't know why.	The display will flash if the radio is in a watch mode or in scan mode. Try turning off scanning, Weather Alert Watch, or Triple Watch (see pages 12 and 13).
I can't read the display.	Adjust the contrast and backlight brightness level (see page 23)
The display is too bright at night.	Adjust the backlight brightness level.
I'm not getting any GPS data on my display.	Make sure your GPS receiver is correctly connected (see Connecting to a GPS receiver). Make sure your GPS receiver is working properly. Make sure that your GPS receiver supports the NMEA parameters described on page 63.
I'm not getting any hazard alerts.	Make sure Weather Alert Watch is turned on. Check to make sure the FIPS codes in your radio include your current location (see <i>Using FIPS codes for weather alerts</i> on page 21).
I'm getting all the hazard alerts, not just the ones for my area.	Check to make sure the FIPS codes in your radio were entered correctly (see <i>Using FIPS codes for weather alerts</i> on page 21). Sometimes the Weather Alert Watch may catch a hazard alert in the middle of the broadcast and miss which FIPS codes are affected. For your safety, the radio triggers the alert tone and switches to the weather channel when this happens.
I can't make Group DSC calls.	Make sure the Group MMSI was entered correctly.
Where can I find my radio's serial number?	Look on the right side of the radio (the side with the microphone cord), behind the mounting bracket.
The radio won't let me enter my User MMSI. What do I do?	Contact customer service.

**Specifications****Table 8 - Radio specifications**

(All specifications are subject to change without notice.)

<b>General</b>	
Controls	<b>ON-OFF/ VOLUME</b> , Squelch
Status Indicators	Transmit power, Scan mode, Triple Watch mode, Battery High, Battery low, USA, CAN, INT, Alert, Memory, Weather band, GPS status and Channel Display
Display	Large, daylight viewable backlit display
Buttons	SELECT, CHANNEL UP, CHANNEL DOWN, 16/9/TRI , DISTRESS, WX/ALERT, H/L/MENU, STEP/SCAN, MEM/UIC, PA
Connectors	Antenna, accessory, remote microphone and DC power
Size	H 65 mm x W 162 mm x L 172 mm (without Heat Sink) H 2.56 inches x W 6.38 inches x L 6.77 inches
Weight	1.1 kg (2.4 pounds)
Supply Voltage	Nominal 13.8V DC, negative ground (11.7 VDC to 14.3 VDC)
Standard Accessories	Mounting bracket and hardware, DC power cable, microphone hanger, spare fuse, accessory cable
Antenna Impedance	50 $\Omega$ nominal
Microphone	Rugged 2 k $\Omega$ condenser mic element with coiled cord
Speaker	1.82 inch, 8 $\Omega$
Operating Temperature Range	-20 °C to + 50 °C (-4 °F to +122 °F)
Shock and Vibration	Meets or exceeds EIA standards, RS152B and RS204C
FCC Approvals	Type accepted under part 80 of the Rules; meets Great Lakes Agreement and party boat requirements
<b>Transmitter</b>	
Power Output	1 watt or 25 watt (user selectable)
Power Requirement	25 watts output: 6A@13.8V DC
Modulation	$\pm 5$ kHz deviation
Hum and Noise Signal-to-Noise	45 dB@1 kHz with 3 kHz deviation with 1000 Hz modulating frequency (nominal)
Audio Distortion	Less than 8% with 3 kHz deviation with 1000 Hz modulating frequency
Spurious Suppression	-45 dBm @ Hi, -25 dBm @ Lo
Output Power Stabilization	Built-in automatic level control (ALC)
Frequency Range	156 to 158 MHz
Frequency Stability	+/- 10 ppm @ -20°C to + 50°C

<b>Receiver</b>	
Frequency Range	156 to 163 MHz
Sensitivity	0.23 $\mu$ V for 12 dB SINAD
Circuit	Dual Conversion Super Heterodyne PLL
Squelch Sensitivity	0.15 $\mu$ V Threshold
Spurious Response	65 dB
Adjacent Channel Selectivity	67 dB @ $\pm$ 25 kHz
Audio Output Power	2.5 watts (10% Distortion, 8 $\Omega$ load)
Power Requirement	340 mA @ 13.8V DC at squelched, 900 mA @ 13.8V DC at maximum audio output
IF Frequencies	1st 21.4 MHz, 2nd 455 kHz

**Channel and frequencies****Table 9 - Channel by type of message**

Type of Message	Appropriate Channel(s)
<b>DISTRESS/SAFETY/CALLING</b> - Use this channel to get the attention of another station (calling) or in emergencies (distress and safety).	16
<b>INTERSHIP SAFETY</b> - Use this channel for ship-to-ship safety messages and for search & rescue messages and ships and aircraft of the Coast Guard.	6
<b>COAST GUARD LIAISON</b> - Use this channel to talk to the Coast Guard (but first make contact on Channel 16).	22
<b>NON-COMMERCIAL</b> - Working channels for voluntary boats. Messages must be about the needs of the ship. Typical uses include fishing reports, rendezvous, scheduling repairs and berthing information. Use Channels 67 and 72 only for ship-to-ship messages.	9 <sup>F</sup> , 68, 69, 71, 72, 78, 79 <sup>D</sup> , 80 <sup>D</sup> , 67 <sup>G</sup> .
<b>COMMERCIAL</b> - Working channels for working ships only. Messages must be about business or the needs of the ship. Use channels 8, 67, 72 and 88 only for ship-to-ship messages.	1 <sup>E</sup> , 7, 8, 9, 10, 11, 18, 19, 63 <sup>E</sup> , 67 <sup>G</sup> , 79, 80, 88 <sup>A</sup>
<b>PUBLIC CORRESPONDENCE (MARINE OPERATOR)</b> - Use these channels to call the marine operator at a public coast station. By contacting a public coast station, you can make and receive calls from telephones on shore. Except for distress calls, public coast stations usually charge for this service.	24, 25, 26, 27, 28, 84, 85, 86, 87, 88 <sup>B</sup>
<b>PORT OPERATIONS</b> - These channels are used in directing the movement of ships in or near ports, locks or waterways. Messages must be about the operational handling movement and safety of ships. In certain major ports, Channels 11 and 12 are not available for general port operations messages. Use channel 20 only for ship-to-coast messages. Channel 77 is limited to intership communications to and from pilots	1 <sup>E</sup> , 5 <sup>C</sup> , 12, 14, 20, 63 <sup>E</sup> , 65, 66, 73, 74, 77
<b>NAVIGATIONAL</b> - (Also known as the bridge-to-bridge channel.) This channel is available to all ships. Messages must be about ship navigation, for example, passing or meeting other ships. You must keep your messages short. Your power output must not be more than one watt. This is also the main working channel at most locks and drawbridges.	13, 67
<b>MARITIME CONTROL</b> - This channel may be used to talk to ships and coast stations operated by state or local governments. Messages must pertain to regulation and control, boating activities, or assistance to ships.	17
<b>DIGITAL SELECTIVE CALLING</b> - Use this channel for distress and safety calling and for general purpose calling using only DSC techniques.	70
<b>WEATHER</b> - On these channels you may receive weather broadcasts of the National Oceanic and Atmospheric Administration. These channels are only for receiving. You cannot transmit on them.	Wx-1 162.55 Wx-2 162.4 Wx-3 162.475

**Notes:**

- A. Not available in the Great Lakes, St. Lawrence Seaway, or the Puget Sound and the Strait of Juan de Fuca and its approaches.
- B. Only for use in the Great Lakes, St. Lawrence Seaway, and Puget Sound and the Strait of Juan de Fuca and its approaches.
- C. Available only in the Houston and New Orleans areas.
- D. Available only in the Great Lakes.
- E. Available only in the New Orleans area.
- F. Available for Intership, ship, and coast general purpose calling by noncommercial ships.
- G. Available only in the Puget Sound and the Strait of Juan de Fuca.



**Channel and frequencies****Table 10 - USA Channel Frequencies and Channel Tag**

CH	Rx Freq	Tx Freq	Status	Channel Name	Default Channel Tag
1	156.05	156.05	Simplex	Vessel Traffic System/ Commercial	VTS/Commercl
3	156.15	156.15	Simplex	Coast Guard,Govt Only	CG Only
5	156.25	156.25	Simplex	Vessel Traffic System/ Commercial	VTS/Commercl
6	156.3	156.3	Simplex	Inter-Ship Safety	Safety
7	156.35	156.35	Simplex	Commercial	Commercial
8	156.4	156.4	Simplex	Commercial	Commercial
9	156.45	156.45	Simplex	Non Commercial	Non Commercl
10	156.5	156.5	Simplex	Commercial	Commercial
11	156.55	156.55	Simplex	Vessel Traffic System	Vsl Traffic
12	156.6	156.6	Simplex	Vessel Traffic System	Vsl Traffic
13	156.65	156.65	Simplex, 1W	Bridge To Bridge	Brdg To Brdg
14	156.7	156.7	Simplex	Vessel Traffic System	Vsl Traffic
15	156.75	Inhibit	Receive Only	Environmental	Environmentl
16	156.8	156.8	Simplex	Distress,Safety,Calling	Distress
17	156.85	156.85	Simplex, 1W	Govt Maritime Control	Government
18	156.9	156.9	Simplex	Commercial	Commercial
19	156.95	156.95	Simplex	Commercial	Commercial
20	157	157	Simplex	Port Operation	Port Operatn
21	157.05	157.05	Simplex	Coast Guard Only	Coast Guard
22	157.1	157.1	Simplex	Coast Guard	Coast Guard
23	157.15	157.15	Simplex	Coast Guard Only	Coast Guard
24	161.8	157.2	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
25	161.85	157.25	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
26	161.9	157.3	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
27	161.95	157.35	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
28	162	157.4	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
61	156.075	156.075	Simplex	Coast Guard	Coast Guard
63	156.175	156.175	Simplex	Vessel Traffic System	Vsl Traffic
64	156.225	156.225	Simplex	Commercial	Commercial
65	156.275	156.275	Simplex	Port Operation	Port Operatn
66	156.325	156.325	Simplex	Port Operation	Port Operatn
67	156.375	156.375	Simplex, 1W	Bridge To Bridge	Brdg To Brdg
68	156.425	156.425	Simplex	Non Commercial	Non Commercl
69	156.475	156.475	Simplex	Non Commercial	Non Commercl
70	156.525	Inhibit	Receive Only	Digital Selective Calling	DSC Rec Only
71	156.575	156.575	Simplex	Non Commercial	Non Commercl
72	156.625	156.625	Simplex	Non Commercial (Ship-Ship)	Non Commercl

**Table 10 - USA Channel Frequencies and Channel Tag (cont'd)**

CH	Rx Freq	Tx Freq	Status	Channel Name	Default Channel Tag
73	156.675	156.675	Simplex	Port Operation	Port Operatn
74	156.725	156.725	Simplex	Port Operation	Port Operatn
75	156.775	156.775	Simplex, 1W	Port Operation	Port Operatn
76	156.825	156.825	Simplex, 1W	Port Operation	Port Operatn
77	156.875	156.875	Simplex, 1W	Port Operation (Ship-Ship)	Port Operatn
78	156.925	156.925	Simplex	Non Commercial	Non Commercl
79	156.975	156.975	Simplex	Commercial	Commercial
80	157.025	157.025	Simplex	Commercial	Commercial
81	157.075	157.075	Simplex	Coast Guard	Coast Guard
82	157.125	157.125	Simplex	Coast Guard	Coast Guard
83	157.175	157.175	Simplex	Government	Government
84	161.825	157.225	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
85	161.875	157.275	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
86	161.925	157.325	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
87	161.975	157.375	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
88	157.425	157.425	Simplex	Commercial (Ship-Ship)	Commercial

**Table 11 - Canadian Channel Frequencies and Channel Tag**

CH	Rx Freq	Tx Freq	Status	Channel Name	Default Channel Tag
1	160.65	156.05	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
2	160.7	156.1	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
3	160.75	156.15	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
4	156.2	156.2	Simplex	Coast Guard	Coast Guard
5	156.25	156.25	Simplex	Vessel Traffic System	Vsl Traffic
6	156.3	156.3	Simplex	Inter-Ship Safety	Safety
7	156.35	156.35	Simplex	Commercial	Commercial
8	156.4	156.4	Simplex	Commercial	Commercial
9	156.45	156.45	Simplex	Boater Calling Channel	Calling
10	156.5	156.5	Simplex	Commercial	Commercial
11	156.55	156.55	Simplex	Vessel Traffic System	Vsl Traffic
12	156.6	156.6	Simplex	Vessel Traffic System	Vsl Traffic
13	156.65	156.65	Simplex, 1W	Bridge To Bridge	Brdg To Brdg
14	156.7	156.7	Simplex	Vessel Traffic System	Vsl Traffic
15	156.75	156.75	Simplex, 1W	Environmental	Environmentl
16	156.8	156.8	Simplex	Distress,Safety,Calling	Distress
17	156.85	156.85	Simplex, 1W	State Control	State Cntrl
18	156.9	156.9	Simplex	Commercial	Commercial
19	156.95	156.95	Simplex	Canadian Coast Guard	Coast Guard
20	161.6	157	Duplex, 1W	Port Operation	Port Operatn
21	157.05	157.05	Simplex	Coast Guard	Coast Guard
22	157.1	157.1	Simplex	Coast Guard	Coast Guard
23	161.75	157.15	Duplex	Coast Guard	Coast Guard
24	161.8	157.2	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
25	161.85	157.25	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
26	161.9	157.3	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
27	161.95	157.35	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
28	162	157.4	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
60	160.625	156.025	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
61	156.075	156.075	Simplex	Coast Guard	Coast Guard
62	156.125	156.125	Simplex	Coast Guard	Coast Guard
64	156.225	156.225	Simplex	Marine Operator	Mar Operator
65	156.275	156.275	Simplex	Search And Rescue	Srch Rescue
66	156.325	156.325	Simplex, 1W	Port Operation	Port Operatn
67	156.375	156.375	Simplex	Bridge To Bridge	Brdg To Brdg
68	156.425	156.425	Simplex	Non Commercial	Non Commercl
69	156.475	156.475	Simplex	Non Commercial	Non Commercl
70	156.525	Inhibit	Receive Only	Digital Selective Calling	Dsc Rec Only
71	156.575	156.575	Simplex	Non Commercial	Non Commercl
72	156.625	156.625	Simplex	Non Commercial	Non Commercl

**Table 11 - Canadian Channel Frequencies and Channel Tag (cont'd)**

CH	Rx Freq	Tx Freq	Status	Channel Name	Default Channel Tag
73	156.675	156.675	Simplex	Port Operation	Port Operatr
74	156.725	156.725	Simplex	Port Operation	Port Operatr
75	156.775	156.775	Simplex, 1W	Port Operation	Port Operatr
76	156.825	156.825	Simplex, 1W	Port Operation	Port Operatr
77	156.875	156.875	Simplex, 1W	Port Operation	Port Operatr
78	156.925	156.925	Simplex	Inter Ship	Inter Ship
79	156.975	156.975	Simplex	Inter Ship	Inter Ship
80	157.025	157.025	Simplex	Inter Ship	Inter Ship
81	157.075	157.075	Simplex	Coast Guard	Coast Guard
82	157.125	157.125	Simplex	Coast Guard	Coast Guard
83	157.175	157.175	Simplex	Coast Guard	Coast Guard
84	161.825	157.225	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
85	161.875	157.275	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
86	161.925	157.325	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
87	161.975	157.375	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
88	162.025	157.425	Duplex	Marine Operator	Mar Operator

**Table 12 - International Channel Frequencies and Channel Tag**

CH	Rx Freq	Tx Freq	Status	Channel Name	Default Channel Tag
1	160.65	156.05	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
2	160.7	156.1	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
3	160.75	156.15	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
4	160.8	156.2	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
5	160.85	156.25	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
6	156.3	156.3	Simplex	Inter-Ship Safety	Safety
7	160.95	156.35	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
8	156.4	156.4	Simplex	Commercial (Ship-Ship)	Commercial
9	156.45	156.45	Simplex	Boater Calling Channel	Calling
10	156.5	156.5	Simplex	Commercial	Commercial
11	156.55	156.55	Simplex	Vessel Traffic System	Vsl Traffic
12	156.6	156.6	Simplex	Vessel Traffic System	Vsl Traffic
13	156.65	156.65	Simplex	Bridge To Bridge	Brdg To Brdg
14	156.7	156.7	Simplex	Vessel Traffic System	Vsl Traffic
15	156.75	156.75	Simplex, 1W	Environmental	Environmentl
16	156.8	156.8	Simplex	Distress,Safety,Calling	Distress
17	156.85	156.85	Simplex, 1W	Govt Maritime Control	Government
18	161.5	156.9	Duplex	Port Operation	Port Operatn
19	161.55	156.95	Duplex	Commercial	Commercial
20	161.6	157	Duplex	Port Operation	Port Operatn
21	161.65	157.05	Duplex	Port Operation	Port Operatn
22	161.7	157.1	Duplex	Port Operation	Port Operatn
23	161.75	157.15	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
24	161.8	157.2	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
25	161.85	157.25	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
26	161.9	157.3	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
27	161.95	157.35	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
28	162	157.4	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
60	160.625	156.025	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
61	160.675	156.075	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
62	160.725	156.125	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
63	160.775	156.175	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
64	160.825	156.225	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
65	160.875	156.275	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
66	160.925	156.325	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
67	156.375	156.375	Simplex	Bridge To Bridge	Brdg To Brdg
68	156.425	156.425	Simplex	Non Commercial	Non Commercl
69	156.475	156.475	Simplex	Non Commercial	Non Commercl
70	156.525	Inhibit	Receive Only	Digital Selective Calling	DSC Rec Only
71	156.575	156.575	Simplex	Non Commercial	Non Commercl

**Table 12 - International Channel Frequencies and Channel Tag (cont'd)**

CH	Rx Freq	Tx Freq	Status	Channel Name	Default Channel Tag
72	156.625	156.625	Simplex	Non Commercial	Non Commercl
73	156.675	156.675	Simplex	Port Operation	Port Operatn
74	156.725	156.725	Simplex	Port Operation	Port Operatn
75	156.775	156.775	Simplex, 1W	Port Operation	Port Operatn
76	156.825	156.825	Simplex, 1W	Port Operation	Port Operatn
77	156.875	156.875	Simplex	Port Operation (Ship-Ship)	Port Operatn
78	161.525	156.925	Duplex	Port Operation	Port Operatn
79	161.575	156.975	Duplex	Port Operation	Port Operatn
80	161.625	157.025	Duplex	Port Operation	Port Operatn
81	161.675	157.075	Duplex	Port Operation	Port Operatn
82	161.725	157.125	Duplex	Port Operation	Port Operatn
83	161.775	157.175	Duplex	Port Operation	Port Operatn
84	161.825	157.225	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
85	161.875	157.275	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
86	161.925	157.325	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
87	161.975	157.375	Duplex	Marine Operator	Mar Operator
88	162.025	157.425	Duplex	Marine Operator	Mar Operator

**Table 13 - Weather Channel Frequencies**

CH	RX	Default Channel Tag
WX01	162.550	WEATHER 1
WX02	162.400	WEATHER 2
WX03	162.475	WEATHER 3
WX04	162.425	WEATHER 4
WX05	162.450	WEATHER 5
WX06	162.500	WEATHER 6
WX07	162.525	WEATHER 7
WX08	161.650	WEATHER 8
WX09	161.775	WEATHER 9
WX10	163.275	WEATHER 10

(Common to each mode of USA, INTERNATIONAL and CANADA)

**Alert codes and event levels****Table 14 - CEA2009-S.A.M.E. Event Code**

LCD Display	Event Level	Event Code	Standard
911 OUTAGE	WARNING	911 Telephone Outage Emergency	TOE
ADMIN MSG	Statement	Administrative Message	ADR
AVALANCHE	WARNING	Avalanche Warning	AVW
AVALANCHE	Watch	Avalanche Watch	AVA
BLIZZARD	WARNING	Blizzard Warning	BZW
CHILD EMG	WARNING	Child Abduction Emer- gency	CAE
CIVIL DANGER	WARNING	Civil Danger Warning	CDW
CIVIL DANGER	Watch	Civil Danger Watch	CDA
CIVIL EMG	WARNING	Civil Emergency Mes- sage	CEM
COAST FLOOD	WARNING	Coastal Flood Warning	CFW
COAST FLOOD	Watch	Coastal Flood Watch	CFA
DAM BREAK	WARNING	Dam Break Warning	DBW
DUST STORM	WARNING	Dust Storm Warning	DSW
DUST STORM	Watch	Dust Storm Watch	DSA
EARTHQUAKE	WARNING	Earthquake Warning	EQW
EARTHQUAKE	Watch	Earthquake Watch	EQA
EMG END	WARNING	Emergency Action Termination	EAT
EMG NOTIFY	WARNING	Emergency Action Notification	EAN
EVACUATENOTE	WARNING	Immediate Evacuation Notice	EVI
EVACUATION	WARNING	Immediate Evacuation Warning	IEW
FIRE	WARNING	Fire Warning	FRW
FLASH FLOOD	Statement	Flash Flood Statement	FFS
FLASH FLOOD	WARNING	Flash Flood Warning	FFW
FLASH FLOOD	Watch	Flash Flood Watch	FFA
FLOOD	Statement	Flood Statement	FLS
FLOOD	WARNING	Flood Warning	FLW
FLOOD	Watch	Flood Watch	FLA
HAZARDOUS	WARNING	Hazardous Material Warning	HMW

**Table 14 - CEA2009-S.A.M.E. Event Code (cont'd)**

LCD Display	Event Level	Event Code	Standard
HAZARDOUS	Watch	Hazardous Material Watch	HMA
HIGH WIND	WARNING	High Wind/Dust Storm Warning	HWW
HIGH WIND	Watch	High Wind/Dust Storm Watch	HWA
HURRICANE	Statement	Hurricane Statement	HLS
HURRICANE	WARNING	Hurricane/Tropical Storm Warning	HUW
HURRICANE	Watch	Hurricane/Tropical Storm Watch	HUA
LAW ENFORCE	WARNING	Law Enforcement Warning	LEW
LOCAL EMG	WARNING	Local Area Emergency	LAE
MISS CHILD	Statement	Missing Child Statement	MIS
MONTHLY	Test	Required Monthly Test	RMT
NATION INFO	WARNING	National Information Center	NIC
NATIONHAZARD	WARNING	NATIONAL HAZARD WARNING	NHW
NATIONPERIOD	Test	National Periodic Test	NPT
NETWORK MSG	Statement	Network Message Notification	NMN
NUCLEAR	Test	Nuclear Power Plant Test Message	NPM
NUCLEAR	WARNING	Nuclear Power Plant Warning	NUW
NUCLEAR	WARNING	Nuclear Power Plant Warning	NPW
NUCLEAR	WARNING	Nuclear Power Plant Warning	NPP
RADIOLOGICAL	WARNING	Radiological Hazard Warning	RHW
RADIOLOGICAL	Watch	Radiological Hazard Watch	RHA
SCHOOL CLOSE	Statement	School Closing Statement	SCS
SEVERE WX	Statement	Severe Weather Statement	SVS



**Table 14 - CEA2009-S.A.M.E. Event Code (cont'd)**

LCD Display	Event Level	Event Code	Standard
SHELTER	WARNING	Shelter In Place Warn- ing	SPW
SPECIAL MRN	WARNING	Special Marine Warning	SMW
SPECIAL WX	Statement	Special Weather State- ment	SPS
SYSTEM DEMO	Test	System Demonstration/ Practice	DMO
THUNDERSTORM	WARNING	Severe Thunderstorm Warning	SVW (or SVR)
THUNDERSTORM	Watch	Severe Thunderstorm Watch	SVA
TORNADO	WARNING	Tornado Warning	TOW (or TOR)
TORNADO	Watch	Tornado Watch	TOA
TROPIC STORM	WARNING	Tropical Storm Warning	TRW
TROPIC STORM	Watch	Tropical Storm Watch	TRA
TSUNAMI	WARNING	Tsunami Warning	TSW
TSUNAMI	Watch	Tsunami Watch	TSA
UNKNOWN TV	WARNING	UNKNOWN EMER- GENCY TUNE TV	**E
UNKNOWN TV	WARNING	UNKNOWN WARNING TUNE TV	**W
UNKNOWN TV	Watch	UNKNOWN WATCH TUNE TV	**A
UNKNOWN TV	Watch	UNKNOWN STATE- MENT TUNE TV	**S
VOLCANO	WARNING	Volcano Warning	VOW
VOLCANO	Watch	Volcano Watch	VOA
WEEKLY	Test	Required Weekly Test	RWT
WINTER STORM	WARNING	Winter Storm Warning	WSW
WINTER STORM	Watch	Winter Storm Watch	WSA

## **NMEA Operation**

This radio supports NMEA0183 version 3.01.

### **NMEA Input**

If you have difficulty getting the VHF550 to receive data from your GPS receiver, check the device's configuration. It should be set to the parameters shown in Table 15.

**Table 15 - NMEA Input Parameters**

Baud rate	4800 bps
Data bits	8
Parity	None
Stop bits	1
Data amplitude	Over 3.0 V
Drive capability	Over 10 mA

The radio supports the GPRMC command, which includes the following information: UTC time, latitude, longitude, speed, direction, and date.

## Regulations and Safety Warnings

### ***FCC Information***

This device complies with Part 80 of the FCC Rules, as well as Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

Unauthorized changes or modifications to this equipment may void compliance with the FCC Rules. Any change or modification must be approved in writing by West Marine.

Changes or modifications not approved by West Marine could void the user's authority to operate the equipment.

### ***Lead warning***

The cords on this product and/or accessories contain lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

***Wash hands after handling.*** West Marine works to reduce lead content in our PVC coated cords in our products and accessories.

### ***Antenna Selection and Installation***

Your VHF550 has been designed to accommodate all of the popular marine VHF antennas. However, the selection and the proper installation of the antenna is the responsibility of the user or installer.

The FCC has determined that excessive radiation poses a health risk to people near radio transmitting antennas. Therefore, the antenna used with this radio should be installed using the following guidelines to ensure a safe distance between the antenna and persons close by.

- Small whip antennas (3 dB) or smaller should be installed with at least 3 feet away from any area where people are likely to be.
- Larger antennas (6 dB or 9 dB) should be installed with at least 6 feet away.
- While the radio is transmitting, do not come closer to the antenna than the recommended safe distance.
- Do not touch the antenna when the radio is powered on and might begin transmitting.

## **Engine Noise Suppression**

Interference from the noise generated by the electrical systems of engines is sometimes a problem with radios. The VHF550 has been designed to be essentially impervious to ignition noise and alternator noise. However, in some installations it may be necessary to take measures to further reduce the effect of noise interference. The VHF550 radio DC battery wires, antenna lead, and accessory cables should be routed away from the engine and engine compartment, and from power cabling carrying high currents. In severe cases of noise interference, it may be necessary to install a noise suppression kit. Contact the dealer where you purchased the radio for more information.

## **Maritime radio services operation**

**Warning!** This transmitter will operate on channels/frequencies that have restricted use in the United States. The channel assignments include frequencies assigned for exclusive use of the U.S. Coast Guard, use in Canada, and use in international waters. Operation on these frequencies without proper authorization is strictly forbidden. See pages 53 through 59 for a list of available channels and their uses. If you are still not certain which channels to use, see the FCC maritime radio page at the FCC website (<http://wireless.fcc.gov/marine/>) or contact the FCC Call Center at 1-888-CALL-FCC. For individuals requiring a license, such as commercial users, you should obtain a license application from your nearest FCC field office (for US users) or Industry Canada (for Canadian users).

## **Basic radio guidelines**

You should familiarize yourself with the rules on marine radios and be aware of which rules apply to your boat. Complete guidelines for all ship and marine radio types can be found at the US Coast Guard website under the topic *Radio Info for Boaters* (the direct link is <http://www.navcen.uscg.gov/marcomms/boater.htm>). Here are a few guidelines that affect nearly all boaters.

- If you have a VHF radio on your boat, you must maintain a watch on channel 16 (156.800 MHz) whenever the radio is not being used to communicate. Effective from 2004, if a radio is carried, it must be turned on and set to channel 16 whenever your vessel is underway.
- If you hear a distress call, wait a few minutes to let a shore station or Coast Guard vessel respond. If no other station has responded after 5 minutes, you must respond to the distress call.
- Do not make false mayday or distress calls as a prank or to test your radio. (This is essentially like making a false 9-1-1 call; you may be subject to fines.)

## Three Year Limited Warranty

**WARRANTOR:** WEST MARINE AMERICA CORPORATION (“West Marine”)

**ELEMENTS OF WARRANTY:** West Marine warrants, for three years, to the original retail owner, this West Marine Product to be free from defects in materials and craftsmanship with only the limitations or exclusions set out below.

**WARRANTY DURATION:** This warranty to the original user shall terminate and be of no further effect 36 months after the date of original retail sale. The warranty is invalid if the Product is

- (A) damaged or not maintained as reasonable or necessary,
- (B) modified, altered, or used as part of any conversion kits, subassemblies, or any configurations not sold by West Marine,
- (C) improperly installed,
- (D) serviced or repaired by someone other than an authorized West Marine service center for a defect or malfunction covered by this warranty,
- (E) used in any conjunction with equipment or parts or as part of any system not manufactured by West Marine, or
- (F) installed or programmed by anyone other than as detailed by the Operating Guide for this product.

**STATEMENT OF REMEDY:** In the event that the product does not conform to this warranty at any time while this warranty is in effect, warrantor will repair the defect and return it to you without charge for parts, service, or any other cost (except shipping and handling) incurred by warrantor or its representatives in connection with the performance of this warranty. THE LIMITED WARRANTY SET FORTH ABOVE IS THE SOLE AND ENTIRE WARRANTY PERTAINING TO THE PRODUCT AND IS IN LIEU OF AND EXCLUDES ALL OTHER WARRANTIES OF ANY NATURE WHATSOEVER, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR ARISING BY OPERATION OF LAW, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THIS WARRANTY DOES NOT COVER OR PROVIDE FOR THE REIMBURSEMENT OR PAYMENT OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow this exclusion or limitation of incidental or consequential damages so the above limitation or exclusion may not apply to you.

**LEGAL REMEDIES:** This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This warranty is void outside the United States of America.

**PROCEDURE FOR OBTAINING PERFORMANCE OF WARRANTY:** If, after following the instructions in this Operating Guide you are certain that the Product is defective, pack the Product carefully (preferably in its original packaging). Include evidence of original purchase and a note describing the defect that has caused you to return it. The Product should be shipped freight prepaid, by traceable means, or delivered, to warrantor at:

West Marine  
P.O. Box 50070  
Watsonville, CA 95077-0070

**Tabla de contenido**

**Cómo hacer una llamada de apuro**..... **Consulte el interior de la tapa delantera**  
*Cómo hacer una llamada de apuro por voz* ..... *Consulte el interior de la tapa delantera*

**Tabla de contenido** ..... **2**

**Introducción**..... **4**

*Características* ..... *4*

*Visión en conjunto del manual* ... *4*

*Reglas* ..... *4*

**Primeros pasos**..... **6**

*¿Qué va incluido?*..... *6*

*Partes de la radio*..... *7*

*Activación de la radio* ..... *10*

*Selección del modo del canal UIC (USA/CAN/INT)* ..... *10*

**Funcionamiento**..... **10**

*Modo normal de operación* ..... *11*

*Cómo usar la radio en el modo normal* ..... *12*

*Modo normal con la alerta meteorológica*..... *12*

*Modo normal con la vigilancia triple*..... *13*

*Modo normal con la vigilancia meteorológica y la vigilancia triple*..... *13*

*Modo de rastreo*..... *14*

*Uso de la radio en el modo de rastreo* ..... *14*

*Modo de rastreo con la alerta meteorológica*..... *15*

*Modo de rastreo con la vigilancia triple*..... *15*

*Modo de rastreo con la alerta meteorológica y la vigilancia triple*..... *16*

*Modo meteorológico*..... *16*

*Cómo usar la radio en el modo meteorológico*..... *16*

*Modo meteorológico con la alerta meteorológica*..... *17*

*Modo meteorológico con la vigilancia triple*..... *17*

**Uso de la radio**..... **18**

*Realización de una llamada MAYDAY por voz*..... *19*

*Ajuste del volumen*..... *19*

*Ajuste del nivel de la supresión* *19*

*Cambio del canal* ..... *20*

*Realización de una transmisión* *20*

*Aumento de la potencia de transmisión* ..... *20*

*Selección de la vigilancia triple*..... *21*

*Cómo usar los códigos FIPS para las alertas meteorológicas* ..... *21*

*Cambio de las opciones de la pantalla y del sonido* ..... *23*

*Contraste*..... *23*

*Ajuste de la lámpara*..... *23*

*Activación y desactivación del sonido de los botones* ..... *23*

*Programación de la alarma del reloj* ..... *24*

**Uso de las características de la llamada digital selectiva (DSC) 25**

*¿Qué es DSC?*..... *25*

*Características DSC avanzadas*..... *25*

*Cómo puede obtener un número MMSI*..... *26*

*Inserción de números MMSI* ..... *26*

*Número MMSI del usuario o individual* ..... *26*

*Número MMSI de grupo* ..... *27*

*El directorio* ..... *28*

*Realización de llamadas DSC*..... *30*

*Llamada a una sola estación (llamada individual)* ..... *31*

*Llamada a un grupo particular de estaciones (llamada de grupo)* ..... *32*

*Llamada a todas las estaciones (llamada a todos los navíos)*... *32*

*Realización de una llamada de apuro automática*..... *33*

*Recepción de una llamada DSC*..... *33*

*Registro de llamadas recibidas*..... *33*

*Petición de la posición de otra estación (Petición POS)*..... *34*

*Recepción de una petición de posición (Respuesta POS)*..... *34*

*Activación de la respuesta de posición automática*..... *35*

*Envío de su propia posición (Envío POS)*..... *35*

<i>Cómo poner la radio en espera</i> .....36	Entrada NMEA..... 63
<i>Desactivación del cambio automático del canal</i> .....36	Reglamentos y avisos de seguridad ..... 64
<b>Cómo renombrar los canales</b> .....37	<i>Información de la FCC</i> ..... 64
<b>Instalación de la ferretería</b> .....38	<i>Aviso acerca del plomo</i> ..... 64
<i>Montaje de la radio</i> .....38	<i>Selección e instalación de la antena</i> ..... 64
<i>Conexión de la radio</i> .....40	<i>Supresión del ruido del motor</i> .. 65
<i>Conexión de los accesorios</i> .....42	<i>Operación de servicios de radio marítima</i> ..... 65
Conexión al receptor GPS.....42	Reglas básicas de radiotelefonía.....65
Configuración del GPS.....44	
Conexión a un altavoz externo	
Conexión a un altavoz externo PA.....46	
Uso de la característica PA.....46	
Conexión a un micrófono WHAM.....47	
Configuración de la unidad de control WHAM.....47	
<b>Mantenimiento y solución de problemas</b> .....49	
<i>Preguntas comunes</i> ..... 49	
<b>Especificaciones</b> .....51	
<i>Canales y frecuencias</i> ..... 53	
<i>Operación NMEA</i> ..... 63	

**Garantía limitada por tres años 66**  
**Patrón para el soporte de montaje**..... Consulte dentro de la tapa posterior

## Lista de tablas

<b>Tabla 1</b> - Términos usados en el manual.....5	<b>Tabla 10</b> - Frecuencias y nombres de los canales estadounidenses .....54
<b>Tabla 2</b> - Funciones de los conectores en el panel trasero..... 7	<b>Tabla 11</b> - Frecuencias y nombres de los canales canadienses ..... 56
<b>Tabla 3</b> - Funciones de los botones en el panel delantero.....8	<b>Tabla 12</b> - Frecuencias y nombres de los canales internacionales ..... 58
<b>Tabla 4</b> - Funciones de los botones del micrófono.....9	<b>Tabla 13</b> - Frecuencias de los canales meteorológicos ..... 59
<b>Tabla 5</b> - Iconos de estado en el modo normal..... 12	<b>Tabla 14</b> - CEA2009-Códigos de eventos S.A.M.E..... 60
<b>Tabla 6</b> - Orden de entrada de los caracteres y texto .....29	<b>Tabla 15</b> - Parámetros de entrada NMEA ..... 63
<b>Tabla 7</b> - Receptores GPS frecuentes y conexiones.....43	
<b>Tabla 8</b> - Especificaciones de la radio.....51	
<b>Tabla 9</b> - Canal según el tipo del mensaje.....53	

## Introducción

### Características

- **Apoyo de micrófono inalámbrico portátil**
- **Funciones DSC avanzadas**
- **Diseño sumergible**  
Cumple con los reglamentos JIS7 de resistencia contra el agua, lo cual quiere decir que la radio puede ser sumergida en 1 metro de agua por 30 minutos sin obtener ningún daño.
- **Característica PA integrada**
- **Botones en el micrófono para seleccionar canales**
- **Modo de rastreo de la memoria**  
Le permite guardar canales en la memoria y monitorizarlos rápidamente.
- **Selección del nivel de la potencia del transmisor**  
Le permite aumentar la potencia del transmisor de 1 vatio a 25 vatios para extender la distancia de transmisión.
- **Exhibición del nivel de la pila**  
Exhibe un mensaje de aviso si el voltaje de la pila sube o baja demasiado.
- **Vigilancia triple**  
Investiga en el fondo los canales 16 y 9 de apuro/hailing de los Guardacostas.
- **Todos los canales VHF marinos de los Estados Unidos de América, del Canadá y los internacionales.**
- **Vigilancia de los canales meteorológicos de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA).**  
Suena un tono de alarma cuando se emite una alerta de peligro para su área.

### Visión en conjunto del manual

#### Reglas

Este manual usa varios tipos de estilos diferentes para ayudarle a diferenciar entre las diferentes partes de la radio:

- **LETRAS MAYÚSCULAS PEQUEÑAS EN NEGRITA** indican un botón o una rueda actual en la radio o en el micrófono.
- **Letras mayúsculas y minúsculas en negrita** indican un conector o una etiqueta en la radio.
- *Letras en itálica* indican texto en la pantalla, por ejemplo opciones del menú, ayuda y mensajes de confirmación.



**Tabla 1 -Términos usados en el manual**

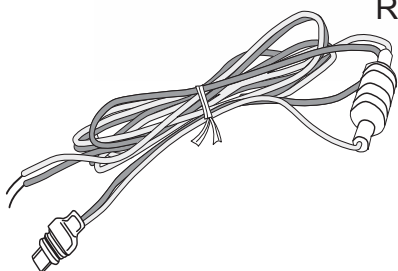
DSC	Llamada digital selectiva. Un estándar de radio VHF para comunicarse entre los navíos y enviar llamadas de apuro automáticas.
FIPS	Estándar de Proceso de Información Federal. Un grupo de códigos de ubicación equivalentes aproximadamente a los códigos de su condado.
GPS	Sistema de posición global.
NMEA	Asociación Nacional de Electrónica Marítima. La organización que gobierna las normas para los equipos electrónicos usados en navíos. NMEA0183 es la norma para las comunicaciones de datos seriales usados por los receptores GPS.
MMSI	Número de Identidad del Servicio Móvil Marítimo. Un número único de nueve dígitos que identifica a usted y a su navío cuando hace llamadas DSC. También es usado por los Guardacostas si usted envía una llamada de apuro automática.
SAME	Codificación de Mensaje en Áreas Específicas. Un estándar usado por la FCC para asociar alertas de peligros no meteorológicos con códigos FIPS.
Estación	Cualquier radio DSC operada por un navío, por un puerto o por una estación costera.
WHAM	Micrófono inalámbrico portátil. Un micrófono inalámbrico que se puede usar en conjunto con la radio. (Venta por separado).
WX	Radio meteorológica.

## Primeros pasos

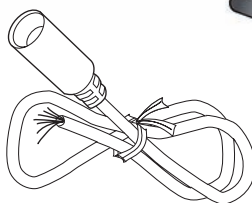
### ¿Qué va incluido?



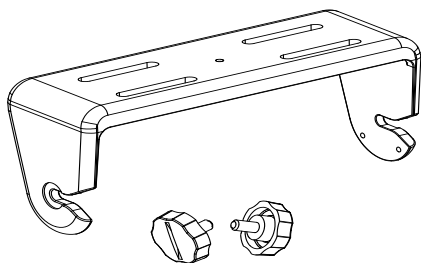
Radio VHF650



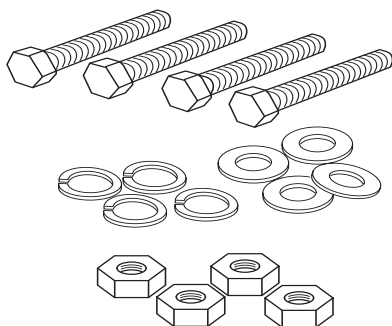
Cable de la corriente CC



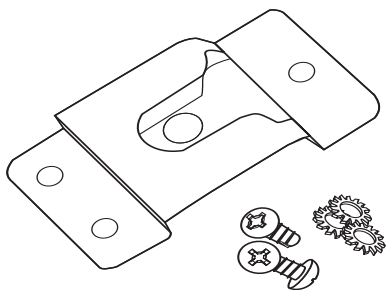
Cable para el accesorio



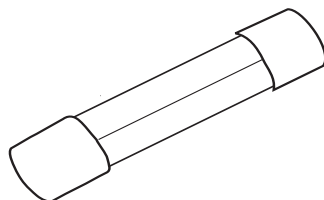
Soporte para el montaje y ruedas



Ferretería para el montaje

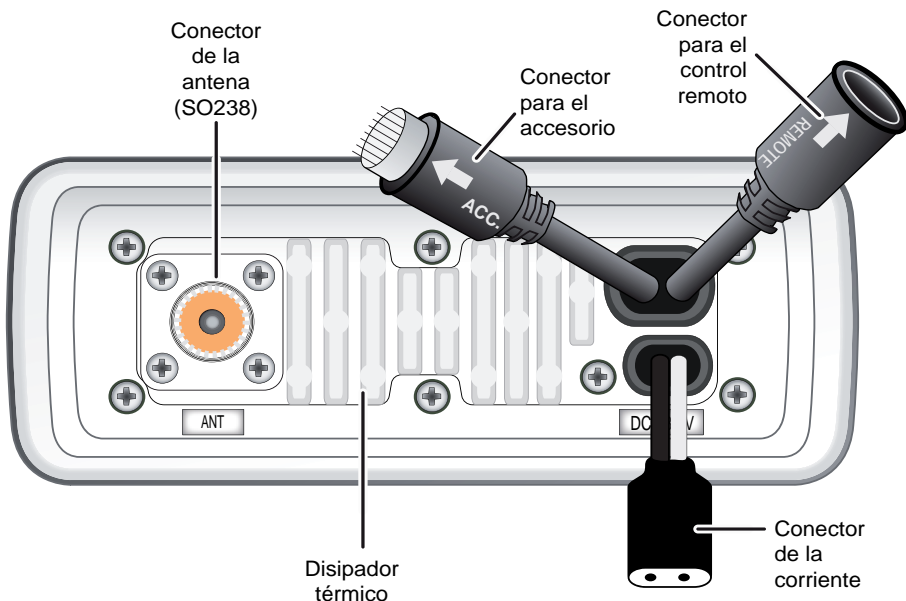


Colgador para el micrófono y ferretería para el montaje



Fusible extra de 250V 6 A

## Partes de la radio



**Tabla 2 Funciones de los conectores en el panel trasero**

Conector	Se conecta a:	Para más detalles consulte:
<b>Conector de la antena</b>	Antena VHF externa con un conector macho PL259 (SO238) y 50 $\Omega$ de impedancia. Antena de 3 dB nominales con un mínimo de 4 pies para botes de vela. Antena de 6 dB nominales con un mínimo de 8 pies para motorbotes.	Conexión de la radio, página [40].
<b>Conector de la corriente</b>	Alimentación nominal de 13,8 V CC con aterrizaje negativo a tierra (11,7 V CC hasta 14,3 V CC) (alambre rojo +, alambre negro -).	Conexión de la radio, página [40].
<b>Conector para el accesorio</b>	Receptor GPS, altavoz externo, altavoz PA externo.	Conexión de los accesorios, página [42].
<b>Conector para el control remoto</b>	Un micrófono inalámbrico portátil (WHAM) para control remoto.	Conexión a una unidad control remoto WHAM, página [47].

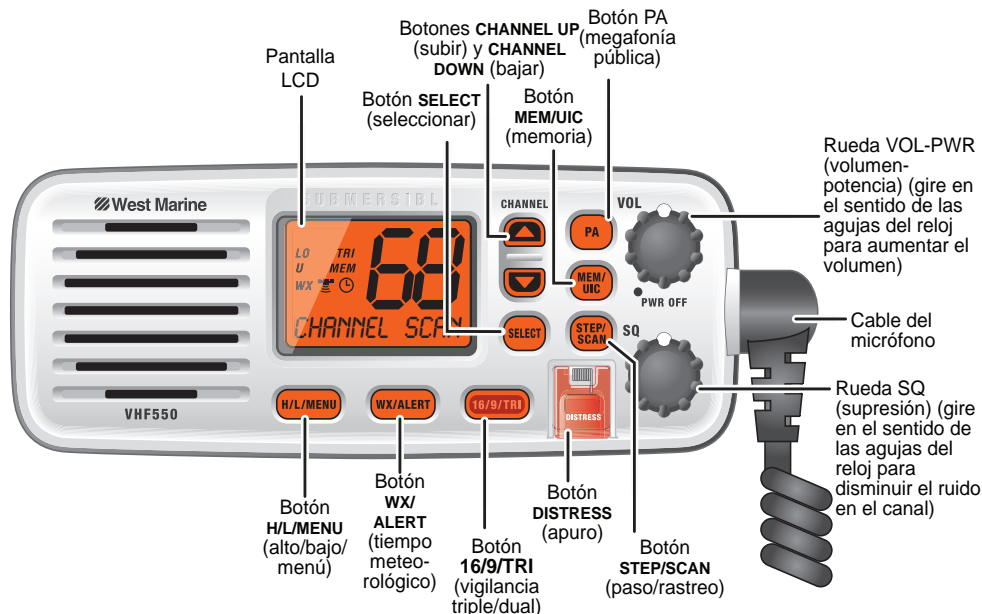
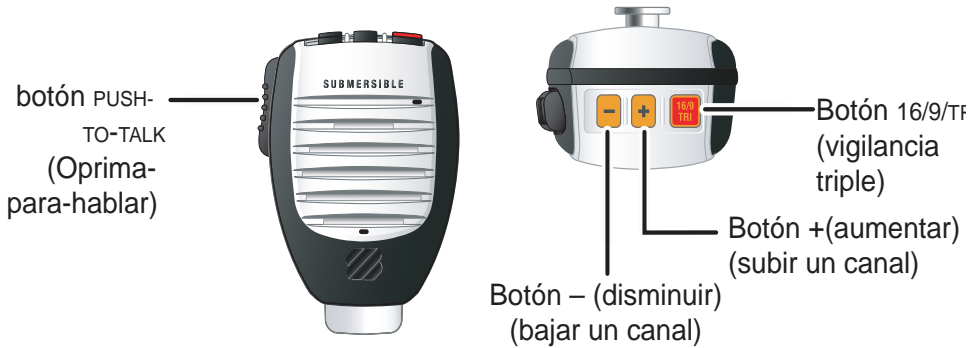


Tabla 3 – Funciones del panel delantero

Botón	Oprima para...	Mantenga oprimido para...
SELECT	Escoger una opción en un menú.	Guardar una entrada de texto y volver al menú anterior.
CHANNEL UP	Subir un canal a la vez.	Subir rápidamente por los canales.
CHANNEL DOWN	Bajar un canal a la vez.	Bajar rápidamente por los canales.
16/9/TRI	1ª presión: Va al canal 16 2ª presión: Va al canal 9 3ª presión: Vuelve al canal original.	Entrar en el modo de vigilancia triple (consulte la página 13).
DISTRESS	No aplica.	Transmitir una llamada de apuro.
WX/ALERT	Escuchar las condiciones meteorológicas actuales en su área.	Monitorizar alertas en los canales en cualquier área.

Botón	Oprima para...	Mantenga oprimido para...
H/L/MENU	Aumentar la potencia de transmisión a 25 vatios o para reducir la potencia a 1 vatio.	Exhibir el menú de la radio.
STEP/SCAN	Ir al próximo canal memorizado.	Comenzar el rastreo de los canales guardados en la memoria.
MEM/UIC	Guardar un canal en la memoria o borrar un canal de la memoria.	Programar la radio a los canales estadounidenses, internacionales, o canadienses.
PA	Usar la característica de megafonía pública.	No aplica.



**Tabla 4 Funciones de los botones del micrófono**

Botón	Oprima para....	Mantenga oprimido para....
+	Subir un canal a la vez.	Subir rápidamente por los canales.
-	Bajar un canal a la vez.	Bajar rápidamente por los canales.
16/9/TRI	1ª presión: Va al canal 16. 2ª presión: Va al canal 9. 3ª presión: Volver al canal original.	Entrar en el modo de vigilancia triple (consulte la página [13]).
PUSH TO TALK	No aplica.	Hablar en un canal.

### Activación de la radio

Gire la rueda **VOL-PWR** en el sentido de las agujas del reloj para encender la radio. La radio selecciona el último canal usado cuando la enciende.

### Selección del modo UIC del canal

La radio ya va programada para usar los canales UIC asignados para los Estados Unidos de América. Si usted está operando en un área que usa los canales UIC canadienses o los internacionales, tendrá que cambiar el modo del canal. Mantenga oprimido el botón **MEM/UIC** por dos segundos para seleccionar los modos de canal **US (U)**, internacional (**I**), o canadiense (**C**).

La pantalla muestra el modo de canal: **U** para los Estados Unidos de América (implícito), **I** para los internacionales; **C** para los canadienses.



### Funcionamiento

La radio VHF 550 tiene tres modos básicos de operación:

Modo de operación	Lo que hace:	Úselo cuando:	Para encender/ apagar:
Modo normal	Monitoriza un sólo canal marino y le permite hablar en ese canal.	Desea hablar con otra estación en un canal específico.	(modo implícito)
Modo de rastreo	Monitoriza todos los canales guardados en la memoria.	Tiene un pequeño grupo de canales que usa a menudo y desea investigar el tráfico en ellos.	Mantenga oprimido el botón <b>STEP/SCAN</b> por dos segundos.
Modo meteorológico	Monitoriza el canal meteorológico NOAA seleccionado.	Desea escuchar el pronóstico del tiempo actual en su área.	Oprima el botón <b>WX/ALERT</b> .

Además de los dos modos principales de operación, la radio VHF 550 también provee dos modos de “vigilancia” diferentes que usted puede activar durante cualquiera de los tres modos básicos. En los modos de vigilancia, la radio investiga brevemente la actividad en un canal específico, y luego vuelve al modo anterior.

Modo de vigilancia	Lo que hace:	Úselo cuando:	Para encender/apagar:
Alerta meteorológica	Busca alertas cada siete segundos en el último canal meteorológico usado por usted.	Desea saber acerca de las condiciones meteorológicas severas en su área.	Mantenga oprimido el botón <b>WX/ALERT</b> por dos segundos.
Vigilancia triple	Busca actividad en los canales 16 y 9 cada dos segundos.	Desea monitorizar un canal y mantener al mismo tiempo la vigilancia en los canales 16 y 9.	Mantenga oprimido el botón <b>16/9/TRI</b> por dos segundos.

NOTA: Usted debe monitorizar el canal 16 siempre que su navío está en marcha. Usted debe tener la vigilancia triple activada en todo momento.

### Modo normal de operación

El modo normal de operación monitoriza cualquier canal seleccionado, y también le permite transmitir en ese canal.

Durante el uso del modo normal, la pantalla le permite ver la siguiente información (no todos los indicadores serán mostrados al mismo tiempo):

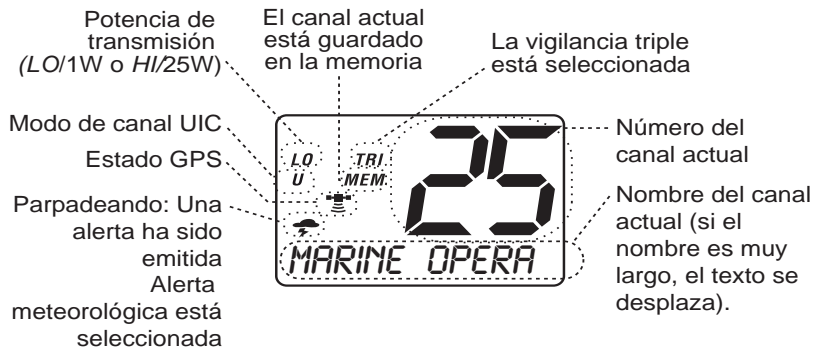



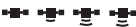



Tabla 5 - Iconos de estado del modo normal

Icono	Significado
	Una alerta está programada.
	El enlace WHAM con la base está activado.
<i>MEM</i>	El canal está guardado en la memoria.
	La radio está transmitiendo.
	El estado del receptor GPS. Ondas parpadeando: La radio está recibiendo comunicaciones del receptor GPS. SIN ONDAS: Los datos de GPS son inválidos.
	PARPADEANDO: Se ha emitido una alerta de peligro para su área. FIJO: Vigilancia de alerta meteorológica está activada.
<i>TRI</i>	La vigilancia triple está activada.
<i>DSC</i>	La radio está recibiendo o enviando una llamada DSC.
<i>WX</i>	El modo meteorológico está activado.
<i>HI LO</i>	La potencia de transmisión actual: HI = 25 vatios, LO = 1 vatio.
<i>U I C</i>	El modo de canal actual: U= EE.UU., I= Internacional, C= Canadá.

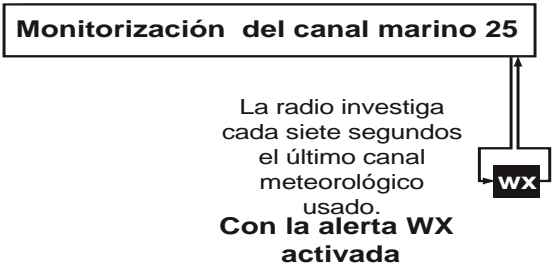
## Cómo usar la radio en el modo normal

- Para transmitir, mantenga oprimido el botón **PUSH TO TALK** en el micrófono. Suéltelo cuando termine de hablar.
- Para una mejor calidad de sonido, mantenga el micrófono a unas dos pulgadas de su boca cuando hable.
- Oprima el botón **CHANNEL UP** en la radio o el botón + en el micrófono para subir un canal a la vez. Mantenga oprimido cualquiera de los dos botones para subir rápidamente por los canales.
- Oprima el botón **CHANNEL DOWN** en la radio o el botón – en el micrófono para bajar un canal a la vez. Mantenga oprimido cualquiera de los dos botones para bajar rápidamente por los canales.
- Para cambiar la potencia de transmisión, oprima el botón **H/L/MENU**. La potencia de transmisión cambia entre 1 vatio y 25 vatios cada vez que oprime el botón **H/L/MENU**.

## Modo normal con la vigilancia de alerta meteorológica

Si activa la vigilancia de alerta meteorológica en el modo normal, la radio investiga cada siete segundos el canal meteorológico más recientemente usado. Si detecta una alerta meteorológica para su área, la radio cambia el canal al último canal meteorológico usado. La radio no investiga el canal meteorológico mientras que usted está activamente transmitiendo; ésta espera hasta que su transmisión termina y luego investiga el canal.



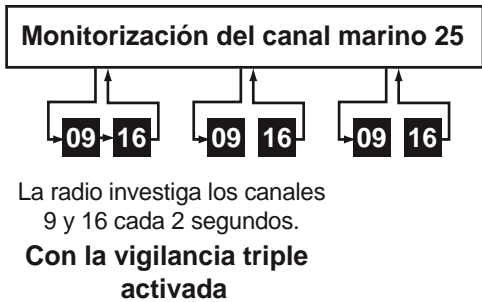


Mantenga oprimido el botón **WX/ALERT** por dos segundos para encender o apagar la vigilancia de alerta meteorológica.

**Modo normal con la vigilancia triple**

Si activa la vigilancia triple durante el modo normal, la radio investiga los canales 16 y 9 cada dos segundos.

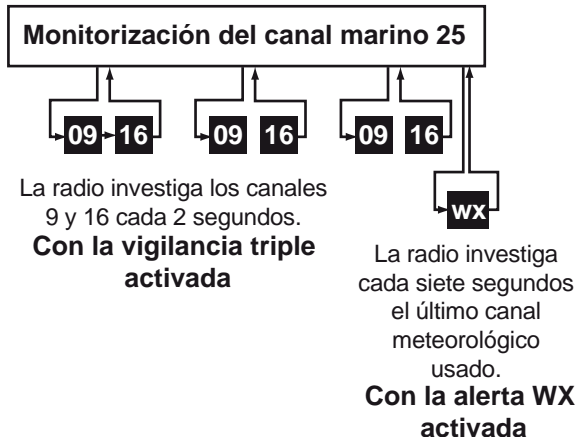
Mantenga oprimido el botón **16/9/TRI** (en la radio o en el micrófono) por dos segundos para encender o apagar la vigilancia triple. La vigilancia triple será cancelada si oprime el botón push-to-talk (oprima para hablar) en el micrófono para comenzar la transmisión.



**Modo normal con la alerta meteorológica y la vigilancia triple**

Usted puede activar la alerta meteorológica y la vigilancia triple al mismo tiempo. La radio realiza las dos investigaciones a su horario planeado.

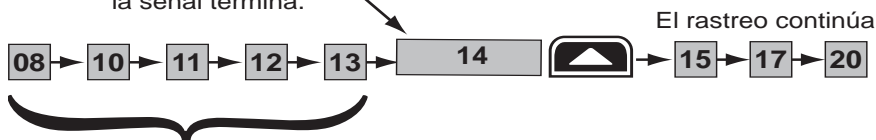
Si no hay ninguna señal en el canal marino actual, la radio investiga el canal meteorológico al mismo tiempo que lo hace en los canales 16 y 9.



## Modo de rastreo

Puede guardar canales en la memoria y luego usar el modo de rastreo para monitorizarlos. Cuando la radio detecta una señal en un canal, ésta se detiene en ese canal durante la recepción de ella; cuando la transmisión termina, la radio continúa el rastreo.

Cuando detecta una señal, la radio se mantiene en ese canal hasta que usted presiona el botón **CHANNEL UP** o hasta que la señal termina.



La radio rastrea unos 5 canales en 1 segundo.

En el modo de rastreo, usted puede ver la siguiente información en la pantalla (algunos indicadores no serán siempre exhibidos):



## Uso de la radio en el modo de rastreo

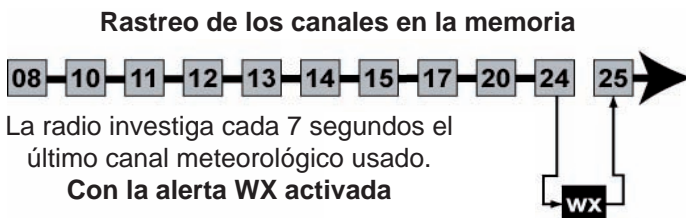
- Debe tener dos o más canales en la memoria para comenzar el rastreo.
- Para guardar un canal en la memoria, seleccione el canal, y luego oprima el botón **MEM/UIC**. La pantalla exhibe *Memory* (Memoria).
- Para quitar un canal de la memoria, ponga la radio en ese canal y luego oprima el botón **MEM/UIC**. *Memory* (Memoria) desaparecerá de la pantalla.

- Para monitorizar los canales en la memoria uno a la vez, oprima el botón **STEP/SCAN**. La radio se mueve al próximo canal en la memoria.
- Para activar el modo de rastreo, mantenga oprimido el botón **STEP/SCAN** por dos segundos. Mantenga oprimido este botón por dos segundos para volver al modo anterior.
- Cuando la radio se detenga automáticamente en un canal, oprima el botón **CHANNEL UP** para salir de ese canal y continuar el rastreo.
- Para terminar el rastreo, mantenga oprimido el botón **STEP/SCAN** por dos segundos. La radio se queda en el último canal rastreado.

### Modo de rastreo con la vigilancia de alerta meteorológica

Si activa la vigilancia de alerta meteorológica en el modo normal, la radio investiga cada siete segundos el canal meteorológico recientemente usado, y luego continúa el rastreo del próximo canal en la memoria:

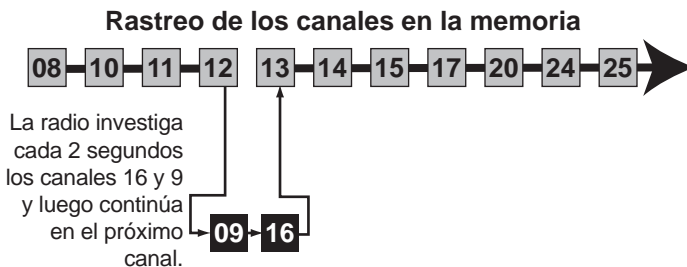
Mantenga oprimido el botón **WX/ALERT** por dos segundos para encender o apagar la vigilancia de alerta meteorológica.



### Modo de rastreo con la vigilancia triple

Si activa la vigilancia triple en el modo de rastreo, la radio investiga los canales 16 y 9 cada dos segundos, y luego continúa el rastreo del próximo canal.

Mantenga oprimido el botón **16/9/TRI** (en la radio o en el micrófono) por dos segundos para activar o apagar la vigilancia triple.

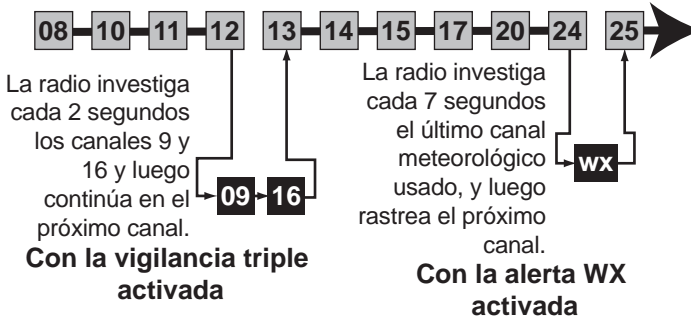


**Con la alerta WX activada**

## Modo de rastreo con la alerta meteorológica y la vigilancia triple

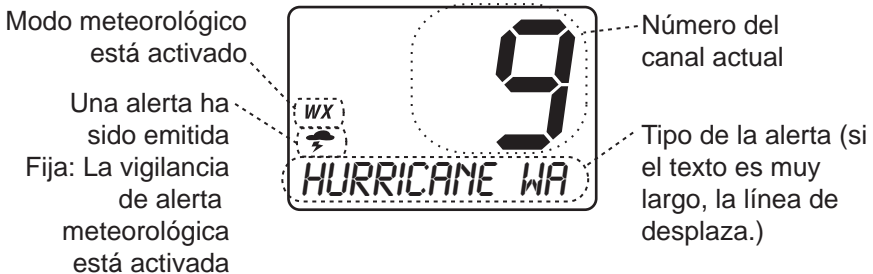
Puede activar la alerta meteorológica y la vigilancia triple al mismo tiempo. La radio realiza las dos investigaciones a su horario planeado.

### Rastreo de los canales en la memoria



## Modo meteorológico

En cooperación con la FCC, NOAA también usa los canales meteorológicos para avisarle, además del pronóstico del tiempo, de otros peligros como alertas de secuestros de niños, nucleares, biológicas, etc. En el modo meteorológico, la radio monitoriza uno de los diez canales meteorológicos de NOAA. Si recibe cualquier tipo de alerta para su área, la radio emite un tono de alerta y exhibe el tipo de ella. En el modo meteorológico, la pantalla muestra o siguiente:



## Cómo usar la radio en el modo meteorológico

- No se puede transmitir en el modo meteorológico.
- Para entrar en el modo meteorológico, oprima el botón **WX/ALERT**
- El modo meteorológico puede filtrar alertas que no afectan su localidad, si el código de la localidad (código FIPS) de la alerta está insertado en su radio (consulte la página [21]). Si no tiene ningún código FIPS programado en su radio, ésta le notificará de todas las alertas en cualquier área.

- Para apagar el tono de alerta de la radio, oprima cualquier botón.
- Para cancelar el modo meteorológico y volver al canal marino anterior, oprima el botón **WX/ALERT** otra vez.

## Modo meteorológico con la vigilancia de alerta meteorológica

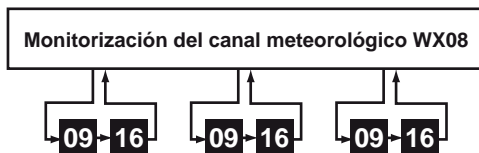
Como el modo meteorológico ya monitoriza los canales meteorológicos, usted no necesita la vigilancia de alerta meteorológica para investigar el canal cada siete segundos. Si activa la vigilancia de alerta meteorológica en el modo meteorológico, ésta opera como un tipo de “modo latente”: la radio se queda en el canal meteorológico y silencia el altavoz. Si detecta una alerta para su área, la radio emite un tono de alerta y activa el altavoz otra vez. Este modo es muy útil cuando está anclado por la noche pero desea estar informado de cualquier peligro en su área.

Mantenga oprimido el botón **WX/ALERT** por dos segundos para encender o apagar la vigilancia de alerta meteorológica.

## Modo meteorológico con la vigilancia triple

Si activa la vigilancia triple en el modo meteorológico, la radio investiga los canales 16 y 9 cada dos segundos.

Mantenga oprimido el botón **16/9/TRI** (en la radio o en el micrófono) por dos segundos para encender o apagar la vigilancia triple.

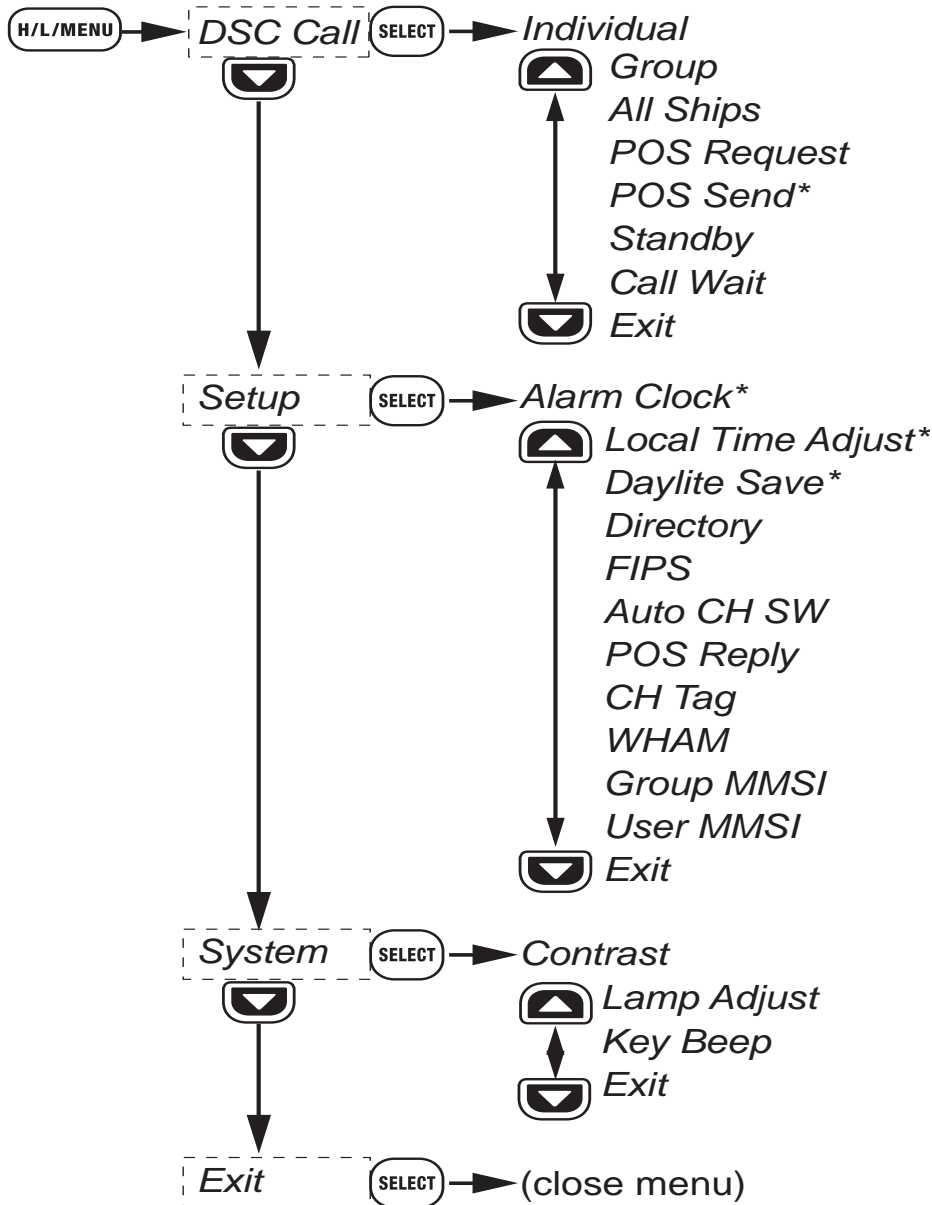


Cada 2 segundos, la radio investiga el canal 9 y luego el canal 16.

**Con la vigilancia triple activada**

## Uso de la radio

Para exhibir el menú de la radio mantenga oprimido el botón **H/L/MENU** por dos segundos. El menú tiene las siguientes opciones:  
 (Las opciones marcadas con \* están sólo disponibles cuando al radio está conectada a un receptor GPS):



- El artículo actualmente seleccionado aparece en la parte inferior de la pantalla.
- Oprima el botón **CHANNEL UP** en la radio o el botón + en el micrófono para subir una línea del menú; si se encuentra en la línea superior del menú, el cursor salta a la línea inferior de éste.
- Oprima el botón **CHANNEL DOWN** en la radio o el botón – en el micrófono para bajar una línea del menú; si se encuentra en la línea inferior del menú, el cursor salta a la línea superior de éste.
- Oprima el botón **SELECT** para escoger el artículo seleccionado.
- Oprima el botón **H/L/MENU** para volver a la pantalla del menú anterior.
- Desde cualquier pantalla del menú, escoja *Exit* (Salir) u mantenga oprimido el botón **H/L/MENU** por dos segundos para cerrar la pantalla del menú.

### **Realización de una llamada MAYDAY por voz**

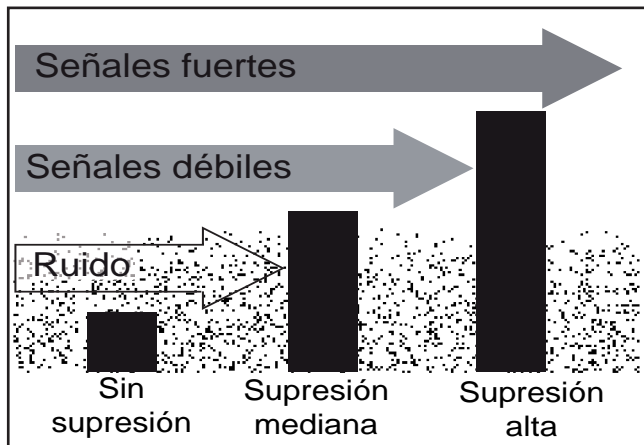
(Consulte el interior de la tapa delantera)

### **Ajuste del volumen**

Gire la rueda **VOL-PWR** en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen del altavoz; gírela hacia el otro lado para disminuir el volumen.

### **Ajuste del nivel de la supresión**

La característica de la supresión reduce el nivel de estático en el altavoz filtrando el ruido de fondo del canal. En el nivel más bajo de la supresión, el altavoz reproduce todas las señales de radio, incluyendo cualquier ruido en el canal. El aumento del ajuste del nivel de la supresión, filtra el ruido del canal y permite pasar solamente las transmisiones de radio actuales.



Mientras escucha en un canal, ajuste la rueda **sq** hasta que filtre el ruido y sólo oiga la transmisión. Si cambia a un canal con mucho ruido o con una transmisión débil, tendrá que ajustar el nivel de la supresión otra vez.

NOTA: El ajuste del nivel de la supresión a un nivel muy alto puede prevenir que oiga las transmisiones débiles. Si le es difícil oír una transmisión, trate de ajustar el nivel de la supresión a un nivel más bajo.

### **Cambio del canal**

Oprima brevemente los botones **CHANNEL UP** o **CHANNEL DOWN** para desplazarse por los canales uno a la vez. Mantenga oprimido esos botones para desplazarse rápidamente por los canales.

### **Realización de una transmisión**

Para hacer una transmisión, mantenga oprimido el botón **PUSH TO TALK** en el micrófono. Suelte el botón cuando termine de hablar para dejar que la otra persona conteste.

- Para prevenir que el micrófono se atasque o en situaciones en las que se oprime el botón **PUSH TO TALK** accidentalmente, la radio limita el tiempo de conversación a 5 minutos en una sólo transmisión. Si habla más de 5 minutos continuamente, el número del canal y el icono de transmisión parpadearán.
- Para una mejor calidad de sonido, mantenga el micrófono a unas dos pulgadas de su boca.
- No se puede transmitir mientras que la radio está en el modo meteorológico.
- Consulte la lista de los canales en la página [54] para ver los canales de recepción solamente.

### **Aumento de la potencia de transmisión**

En la mayoría de las situaciones, sólo necesita la potencia de transmisión de 1 vatio. Si se encuentra lejos de otras estaciones y tiene problemas en recibir una respuesta, tal vez necesitará aumentar la potencia de transmisión de 1 vatio a 25 vatios:

1. Seleccione el canal para hacer la transmisión.
2. Oprima el botón **H/L/MENU**. La pantalla muestra **HI** en la parte izquierda superior.
3. La potencia de transmisión se mantiene en 25 vatios hasta que usted cambia el ajuste. Oprima el botón **H/L/MENU** otra vez. La pantalla muestra **LO**.

NOTA: No se olvide de cambiar otra vez el ajuste de transmisión a 1 vatio cuando se acerque a otras estaciones.



Algunos canales (ej., los canales 13 y 67) limitan la potencia de transmisión a 1 vatio para que haya menos interferencia entre los marineros que intentan usar el canal al mismo tiempo. Si cambia a uno de estos canales, la radio cambiará automáticamente a 1vatio.

Consulte la lista de los canales en la página [54] para ver los canales que tienen una potencia restringida.

(En algunos canales, usted puede cambiar el ajuste del canal comenzando su transmisión primero y luego oprimiendo el botón **H/L/MENU**.)

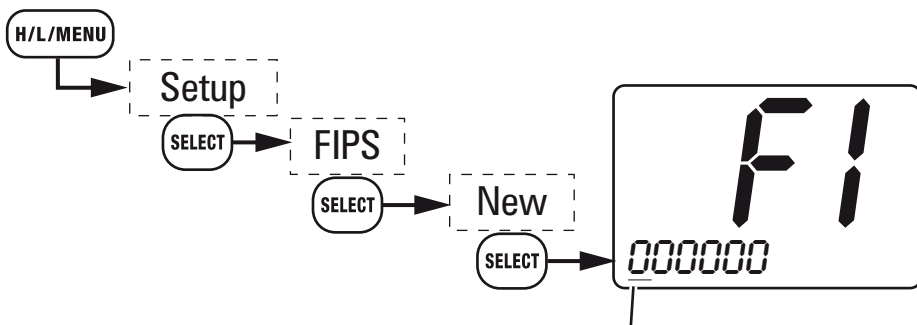
### ***Cómo usar los códigos FIPS para las alertas meteorológicas***

El Servicio Meteorológico Nacional de los Estados Unidos de América estableció códigos FIPS (Sistema Federal de Procesamiento de Información) de 6 dígitos para emitir alertas meteorológicas en áreas específicas. Usted puede escoger las áreas de las cuales desea oír alertas insertando esos códigos FIPS en su radio. Esto puede prevenir la molestia causada por eventos que están sucediendo lejos de su ubicación. La radio solamente emite el tono de alerta, si un código FIPS entrante combina con una de las áreas seleccionadas por usted.

- Para más información acerca de cómo el NWS usa los códigos FIPS, consulte la página del NWS en el Internet: [www.nws.noaa.gov/nwr/nwsfipschg.htm](http://www.nws.noaa.gov/nwr/nwsfipschg.htm).
- Para ver un índice de los códigos FIPS por estado, consulte la página del Instituto Nacional de Estándares y Tecnología (NIST): [www.itl.nist.gov/fipspubs/co-codes/states.htm](http://www.itl.nist.gov/fipspubs/co-codes/states.htm).
- Para información acerca de la implementación de los códigos FIPS canadienses, llame a Canadian Location Codes (Códigos de localidad canadiense), consulte la página en el Internet del Servicio Meteorológico del Canadá (MSC) (Meteorological Service of Canada): [http://www.msc.ec.gc.ca/msb/weatheradio/transmitter/index\\_e.cfm](http://www.msc.ec.gc.ca/msb/weatheradio/transmitter/index_e.cfm)

NOTA: Si viaja fuera de las áreas que usted ha insertado en la radio, tal vez no podrá oír las alertas que afectan su nueva localidad. Asegúrese de insertar los códigos FIPS de todas las áreas que usted planea visitar durante su viaje.

Siga los pasos descritos abajo para editar la lista de los códigos FIPS. Puede guardar hasta 10 diferentes códigos FIPS en su radio.



Use los botones **CHANNEL UP** o **CHANNEL DOWN** para ajustar cada uno de los seis dígitos.

1. Exhiba el menú y escoja el submenú *Setup* (Programación)
2. Seleccione *FIPS*. Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para ver cualquier código FIPS previamente insertado.
3. Para añadir un nuevo código FIPS, seleccione *New* (nuevo).
4. Use los botones **CHANNEL UP** o **CHANNEL DOWN**, para cambiar el primero de los seis dígitos; el botón **CHANNEL UP** aumenta el número y el **CHANNEL DOWN** disminuye el número.
5. Cuando inserte el primer dígito correcto, oprima el botón **SELECT**. El cursor se mueve al próximo dígito. Inserte los cinco dígitos que faltan de la misma manera.
6. Cuando inserte el sexto dígito correcto, oprima **SELECT**. La radio guarda el código FIPS y vuelve a la pantalla de los códigos FIPS. Para cancelar sin guardar nada, oprima el botón **H/L/MENU** en cualquier momento durante el proceso.
7. Para cambiar un código FIPS existente, seleccione el código que desea cambiar.
8. Para borrar un código FIPS, seleccione *Delete* (borrar). Para editar un código seleccione *Edit* (editar), y luego use los botones **CHANNEL UP** o **CHANNEL DOWN** para cambiar cada uno de los seis dígitos.
9. Cuando esté satisfecho con la lista de códigos FIPS, seleccione *Exit* (salir) para cerrar la pantalla del menú.

## **Cambio de las opciones de la pantalla y del sonido**

### **Contraste**

La pantalla de la radio VHF550 tiene siete niveles de contraste; cada uno de ellos tiene cinco pasos, de manera que usted tiene un total de cuarenta ajustes diferentes para escoger. Para ajustar el contraste siga los siguientes pasos:

1. Mantenga oprimido el botón **H/L/MENU** por dos segundos para exhibir el menú.
2. Seleccione *System* (sistema) y luego *Contrast* (contraste).
3. Para aumentar el contraste y para que los caracteres aparezcan más oscuros, oprima el botón **CHANNEL UP** para aumentar el contraste gradualmente; mantenga oprimido el botón **CHANNEL UP** para aumentar el contraste rápidamente. Si aumenta el contraste cinco niveles, el número en la pantalla aumenta un nivel.
4. Para disminuir el contraste y para que los caracteres aparezcan más claros, oprima el botón **CHANNEL DOWN** para disminuir el contraste gradualmente; mantenga oprimido el botón **CHANNEL DOWN** para disminuir el contraste rápidamente. Si aumenta el contraste cinco niveles, el número en la pantalla disminuye un nivel.

### **Ajuste de la lámpara**

La radio VHF550 tiene tres niveles de claridad en la pantalla. También puede apagar completamente la retroiluminación. Para ajustar la claridad, mantenga oprimido el botón **H/L/MENU** por dos segundos para exhibir el menú.

Seleccione *System* (sistema) y luego *Lamp Adjust* (ajuste de la lámpara).

Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para cambiar la claridad a su nivel deseado.

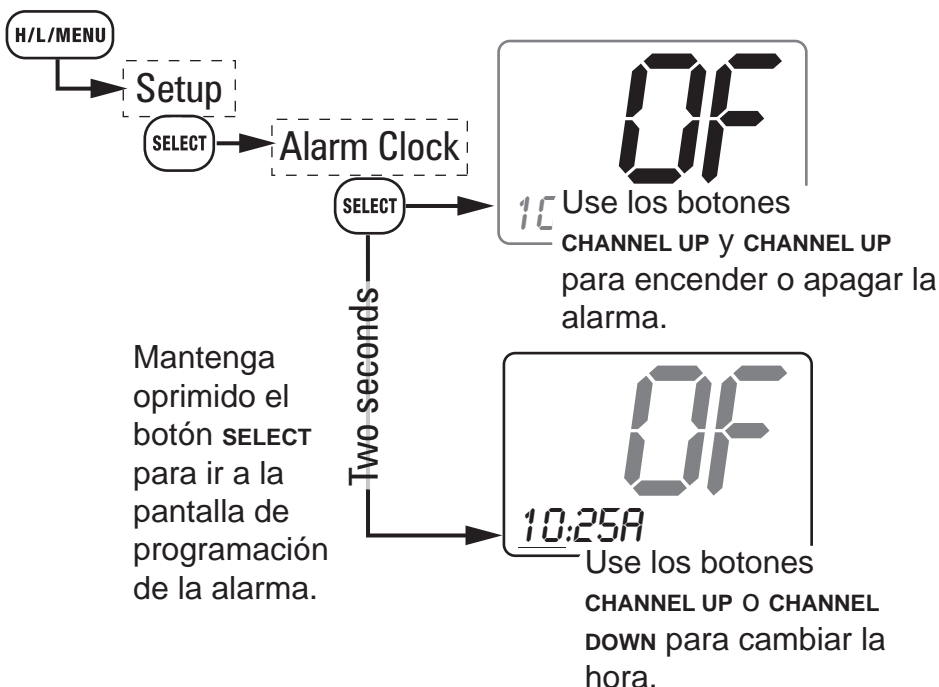
### **Activación y desactivación del sonido de los botones**

El sonido del teclado es un tono que suena cuando se oprime una tecla o un botón. Para apagar el sonido del teclado, mantenga oprimido el botón **H/L/MENU** por dos segundos para exhibir el menú.

Seleccione *System* (sistema) y luego *Key Beep* (sonido del teclado). Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para activar o apagar el sonido de los botones. Oprima el botón **SELECT** para guardar el nuevo ajuste.

## Programación de la alarma del reloj

Cuando la radio VHF550 está conectada a un receptor GPS, usted puede usar la hora y la fecha en el GPS para la característica de la alarma del reloj:



1. Exhiba el menú y escoja el submenú *Setup* (Programación).
2. Para encender o apagar la alarma, seleccione *Alarm Clock* (alarma del reloj) y oprima el botón **SELECT**. Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para encender o apagar la alarma, y oprima el botón **SELECT** para guardar el nuevo ajuste y salir del menú.
3. Para cambiar la hora de la alarma, seleccione *Alarm Clock* (alarma del reloj) y mantenga oprimido el botón **SELECT** por dos segundos.
4. Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para cambiar la hora; el botón **CHANNEL UP** aumenta el número y el botón **CHANNEL DOWN** lo disminuye.
5. Cuando tenga la hora correcta, oprima el botón **SELECT**. El cursor se mueve a los minutos. Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para cambiar los minutos, y oprima el botón **SELECT** cuando termine.
6. El cursor se mueve al indicador am/pm. Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para escoger entre am o pm, y oprima el botón **SELECT** para guardar el nuevo ajuste y salir del menú. (Para cancelar sin guardar nada, oprima el botón **H/L/MENU** en cualquier momento durante el ajuste.)

## Uso de las características de la Llamada Digital Selectiva (DSC)

### ¿Qué es DSC?

La Llamada Digital Selectiva o DSC es una norma que le permite llamar a otras estaciones usando sus códigos de identificación única (Identidad del Servicio Móvil Marítimo o MMSI), de la misma manera que usted llamaría a un número telefónico. Para llamar a otra estación, simplemente inserte el número MMSI de la estación y escoja el canal de voz que desea usar. La radio usa el canal 70 para transmitir a la otra estación su número MMSI y el canal de voz que usted solicita. Si la otra estación acepta su llamada, las dos radios cambiarán automáticamente al canal de voz solicitado.

DSC provee un sistema para llamadas de apuro automáticas. Con la presión de un botón, la radio puede transmitir su número MMSI, la clase de su apuro, y su posición actual basándose en los datos de su receptor GPS. La radio repite la llamada de apuro cada cuantos minutos hasta que recibe un reconocimiento.

La norma DSC dedica sólo un canal VHF – el canal 70- para transmisiones digitales. Como las transmisiones digitales requieren menos uso de banda para transmisiones de voz, el canal 70 evita los problemas de los canales de voz ocupados.

### Características DSC avanzadas

La radio VHF 550 apoya las siguientes características DSC:

Característica	Artículo del menú	Función
Llamada individual	Individual (Individual)	Se comunica con otro navío de su directorio.
Llamada de grupo	Grupo (Group)	Se comunica con todos los navíos que comparten su código MMSI de grupo.
Llamada a todos los navíos	Todos los navíos (All Ships)	Emite a todos los navíos dentro del alcance (se usa para mensajes de seguridad, urgencia, o de aviso).
Petición de la posición	Petición POS (POS Request)	Pide la localidad actual de otro navío.
Envío de la posición	Envío POS (POS Send)	Transmite su localidad actual a otro navío.
Directorio del nombre y del MMSI	Directorio (Directory)	Guarda una lista de 20 nombres y códigos de identificación MMSI para hacer llamadas DSC.
Modo de espera	Espera (Standby)	Responde automáticamente a todas las llamadas DSC con “No está disponible”.
Registro de llamadas recibidas	Llamada en espera (Call Wait)	Exhibe las últimas 10 llamadas de apuro recibidas por la radio y las últimas 20 llamadas normales.

## Cómo puede obtener un número MMSI

Para poder usar las características DSC, se le debe asignar y programar un número MMSI en su radio. Hay dos tipos de números MMSI: números individuales para ser usados por botes solos y números de grupo para ser usados por flotas, organizaciones de embarcaciones, coordinadores de eventos, etc.

Puede obtener más información acerca de los números MMSI en estos recursos:

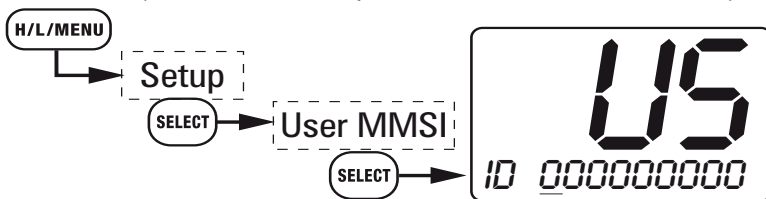
- El agente del cual usted compró el radio.
- Marineros de recreo pueden obtener un número MMSI de la Asociación de Usuarios de Navíos de los Estados Unidos de América (Boat Owner's Association of the US). (<http://www.boatus.com/mmsi/> o llame al 800-536-1536) o del Servicio Internacional de Remolque Marítimo (Sea Tow Services International) (<http://www.seatow.com/boatingsafety/mmsiinfo.htm>)
- Marineros de comercio necesitan una licencia de la estación de barcos para obtener un número MMSI. Para más información, visite la página de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) en el Internet <http://wireless.fcc.gov/marine/fctsh14.html>

## Inserción de números MMSI

### Número MMSI del usuario o individual

Siga los pasos descritos abajo para insertar su número MMSI del usuario o individual en la radio:

NOTA: Asegúrese de tener el número MMSI del usuario antes de insertarlo en la radio. La radio sólo le permite insertar el número dos veces. Si necesita insertarlo una tercera vez, comuníquese con el servicio al consumidor (consulte el dorso para la información de contacto).



Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para ajustar cada uno de los nueve dígitos.

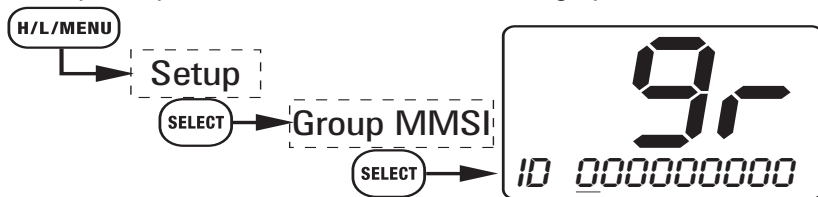
1. Exhiba el menú y escoja el submenú *Setup* (Programación)
2. Seleccione *User MMSI* (MMSI del usuario). Si ya hay un número insertado, la pantalla lo mostrará.

3. Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para cambiar el primero de los nueve dígitos; el botón **CHANNEL UP** aumenta el número y el botón **CHANNEL DOWN** lo disminuye.
4. Cuando tenga el primer dígito correcto, oprima el botón **SELECT**. El cursor se mueve al próximo espacio. Inserte los demás dígitos del número MMSI de la misma manera.
5. Cuando haya insertado el último dígito correcto, oprima el botón **SELECT**. La radio exhibe el nuevo número MMSI y vuelve al menú de programación. Para cancelar sin guardar nada, oprima el botón **H/L/MENU** en cualquier momento durante el proceso.

NOTA: Asegúrese de haber insertado los números correctamente antes de confirmar la entrada. Sólo puede guardar el número MMSI dos veces.

### Número MMSI de grupo

Puede cambiar el número MMSI de grupo todas las veces que desee. Siga estos pasos para insertar el número MMSI de grupo en la radio:



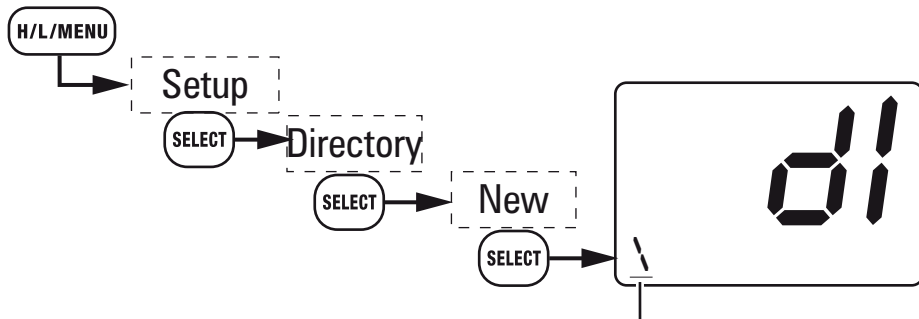
Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para cambiar cada uno de los nueve dígitos.

1. Exhiba el menú y escoja el submenú *Setup* (Programación)
2. Seleccione *Group MMSI* (MMSI de grupo). Si ya hay un número insertado, la pantalla lo mostrará.
3. Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para cambiar el primero de los nueve dígitos; el botón **CHANNEL UP** aumenta el número y el botón **CHANNEL DOWN** lo disminuye.
4. Cuando tenga el primer dígito correcto, oprima el botón **SELECT**. El cursor se mueve al próximo espacio. Inserte los demás dígitos del número MMSI de la misma manera.
5. Cuando el noveno dígito esté correcto, oprima el botón **SELECT**. La radio guarda el nuevo número MMSI y vuelve al menú de programación. Para cancelar sin guardar nada, oprima el botón **H/L/MENU** en cualquier instante durante el proceso.

## El directorio

El directorio le permite guardar hasta 20 números MMSI de otras estaciones para que las pueda llamar rápidamente.

Siga los pasos descritos abajo para editar los números MMSI en su directorio:



Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para desplazarse por el alfabeto para encontrar cada uno de los caracteres.

1. Exhiba el menú y escoja el submenú *Setup* (Programación).
2. Seleccione *Directory* (directorio). Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para ver cualquier entrada previamente insertada en el directorio.
3. Para añadir una nueva entrada en el directorio, seleccione *New* (Nuevo).
4. La radio le pide que inserte un nombre para esta entrada. Usted verá el nombre en la lista del directorio. Cada nombre puede tener hasta 12 caracteres. Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para cambiar el primer carácter. Los botones de los canales desplazan por los caracteres disponibles de acuerdo a la tabla siguiente:



Tabla 6 - Orden de entrada de los caracteres y del texto

Botón CHANNEL UP	Botón CHANNEL UP
Letras mayúsculas : <b>A - Z</b>	Un espacio vacío
Números: <b>1 - 9</b> , luego <b>0</b>	Puntuación:   @ > = < / - , + * ) ( ‘
Puntuación: ‘ ( ) * + , - / < = > @	Números <b>0</b> , luego <b>9 - 1</b>
Un espacio vacío	Letras mayúsculas: <b>Z - A</b>

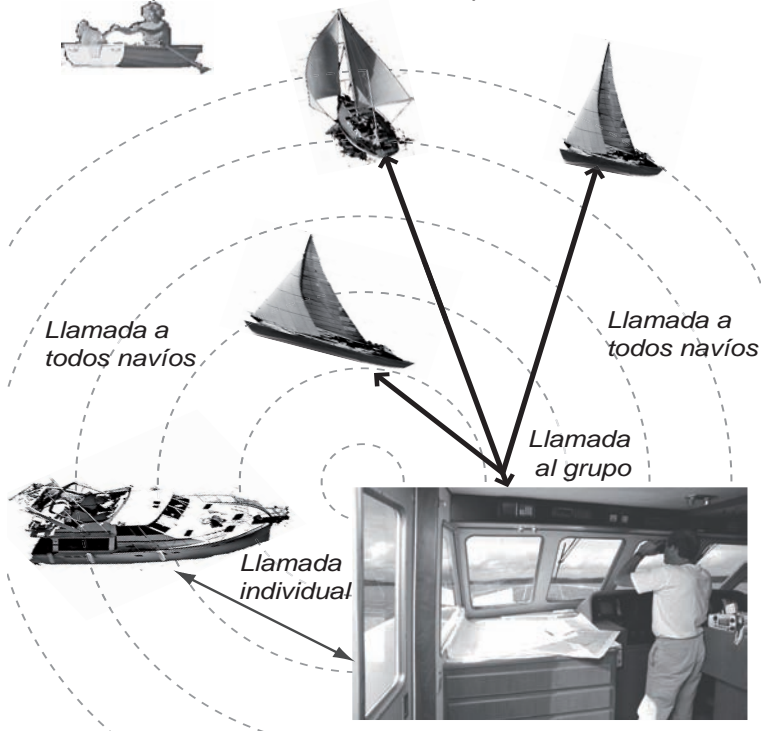
5. Cuando tenga el primer carácter correcto, oprima el botón **SELECT**. El cursor se mueve al próximo espacio. Inserte los once caracteres que quedan del nombre. Si el nombre es más corto de doce caracteres, oprima el botón **SELECT** varias veces para terminar la inserción del nombre. (Por ejemplo, si el nombre tiene 7 caracteres, oprima el botón **SELECT** 5 veces más para terminar la entrada.)
6. La radio le pide que inserte los nueve dígitos del número MMSI. Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para cambiar el primer dígito; el botón **CHANNEL UP** aumenta el número y el botón **CHANNEL DOWN** lo disminuye.
7. Cuando el primer dígito esté correcto, oprima el botón **SELECT**. El cursor se mueve al próximo dígito. Inserte los ocho dígitos que faltan del número MMSI de la misma manera.
8. Cuando el noveno dígito esté correcto, oprima el botón **SELECT**. La radio guarda la nueva entrada y vuelve a la lista del directorio.
9. Para cambiar una entrada existente en el directorio, seleccione la entrada que desea cambiar.
10. Para borrar la entrada del directorio, seleccione *Delete* (borrar). Para editar el código, seleccione *Edit* (editar), y luego use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para editar el número MMSI y el nombre.
11. Cuando esté satisfecho con la lista del directorio, seleccione *Exit* (salir) para cerrar la pantalla del menú.

## Realización de llamadas DSC

Hay cuatro tipos diferentes de llamadas DSC por voz:

Tipo de llamada	Lo que hace	Cuando lo debe usar
Apuro	Alerta a todas las estaciones de que usted necesita asistencia y les envía su posición actual.	Bajo las mismas circunstancias en las que usted usa un Mayday; ósea, cuando existe un riesgo de pérdida de vida o de navío.
Individual	Llama a una sola estación usando el MMSI del usuario.	En cualquier momento que desea hablar con otra estación.
Grupo	Llama a todas las estaciones que tienen el mismo MMSI de grupo como el suyo.	En cualquier momento que desea hablar al mismo tiempo con el grupo que viaja con usted.
Todos los navíos	Llama a todas las estaciones en el alcance de su radio.	Avisos de seguridad (Ej., escombros en el agua) o en una situación de urgencia.

Ejemplos de cómo puede usar los diferentes tipos de llamadas:



Suponga que está coordinando la seguridad para una carrera de barcos. Antes de que la carrera comience, usted instruye a todos los participantes que inserten su número MMSI de grupo en sus radios. Durante la carrera:

- Durante toda la carrera, usted llama a todo el grupo para mantener a los participantes al tanto de la hora, el estado de la carrera, y cualquier corrección del curso.
- Un motorbote lleno de espectadores se acerca mucho a la trayectoria de la carrera. Usted usa la llamada individual para comunicarse con el motorbote para avisarles que se retiren.
- Usted ve que un bote de remos entra en el área, pero como no tiene una radio usted no se puede comunicar con él. Usted usa la llamada a todos los navíos en esa área para alertarles de un posible peligro.

### **Llamada a una sólo estación (llamada individual)**

Para llamar a una sólo estación con DSC, siga estos pasos:

1. Sintonice la radio al canal que desea usar como canal de respuesta.
2. Mantenga oprimido el botón **H/L/MENU** por dos segundos para exhibir el menú.
3. Escoja el submenú *Call DSC*, y seleccione *Individual*.
4. La línea inferior de la pantalla muestra los nombres listados en su directorio; use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para encontrar la entrada a la cual desea llamar y oprima el botón **SELECT**. La radio cambia automáticamente al canal 70 para transmitir la llamada. (Para cerrar el directorio sin hacer la llamada, oprima el botón **H/L/MENU** para volver al submenú *DSC Call*.)
5. Cuando la otra estación acepte la llamada, las dos radios cambiarán al canal de respuesta seleccionado para responder con una transmisión por voz.

## Llamada a un grupo particular de estaciones (llamada de grupo)

La llamada de grupo llama a todas las estaciones que comparten su MMSI de grupo. Usted debe tener un MMSI de grupo programado en la radio para poder hacer una llamada de grupo, y las estaciones (navíos) que usted está llamando también deben tener el mismo MMSI de grupo programado en sus radios.

1. Sintonice la radio al canal que desea usar como el canal de respuesta.
2. Mantenga oprimido el botón **H/L/MENU** por dos segundos para exhibir el menú.
3. Escoja el submenú *DSC Call* y luego seleccione *Group*.
4. La línea inferior de la pantalla muestra el número MMSI de grupo. Oprima el botón **SELECT** para transmitir la llamada.
5. La radio cambia al canal 70 para transmitir la llamada y luego cambia automáticamente al canal designado para la respuesta.

## Llamada a todas las estaciones (llamada a todos los navíos)

La llamada a todos los navíos contacta a todas las radios DSC dentro del alcance de su navío. Use la llamada a todos los navíos solamente en el evento de un aviso de seguridad (ej., escombros en el agua) o para pedir asistencia en una urgencia (cualquier situación en la cual su navío tiene un problema serio pero no está todavía en apuro).

1. Mantenga oprimido el botón **H/L/MENU** por dos segundos para exhibir el menú.
2. Escoja el submenú *DSC Call* y seleccione *All Ships*.
3. Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para seleccionar el estado para esta llamada. Escoja entre *Urgency* (urgencia) o *Safety* (seguridad) y oprima el botón **SELECT**. (Aunque *Routine* (rutina) también es una opción en estos instantes, no use la llamada a todos los navíos en situaciones de rutina). Seleccione *Exit* para cancelar la llamada.
4. La radio cambia automáticamente al canal 70 para transmitir la petición de llamada y luego al canal 16, el canal designado para respuestas de llamadas a todos navíos.

### **Realización de una llamada de apuro automática**

Si ha programado su número MMSI, la radio VHF550 puede transmitir una llamada de apuro automática con su localidad actual. Entonces, la radio monitoriza el canal 16 para una respuesta y repite la llamada de apuro cada cuantos minutos hasta que la radio recibe un reconocimiento.

**Para enviar una llamada de apuro automática, mantenga oprimido el botón DISTRESS por cinco segundos. Cuando la radio le pida confirmación, oprima el botón SELECT.**

### ***Recepción de una llamada DSC***

Si su radio recibe una llamada DSC individual de otra estación, la radio emite un tono de llamada entrante y exhibe el nombre o el número MMSI de la estación que llama con el tipo de llamada, si está disponible. La radio envía un reconocimiento y cambia automáticamente al canal designado para la respuesta.

Si la radio recibe una llamada de grupo o de todos navíos, ésta emite un tono de llamada entrante y cambia automáticamente al canal designado para la respuesta.

### ***Registro de llamadas recibidas***

Al igual que la lista de Identificación de llamadas de su teléfono, la radio guarda las llamadas recibidas. El registro es útil cuando usted no está en su navío o no se encuentra con su radio y desea ver quien a tratado de comunicarse con usted. La radio exhibe las últimas 10 llamadas de apuro y las últimas 20 llamadas normales recibidas.

1. Mantenga oprimido el botón **H/L/MENU** por dos segundos para exhibir el menú.
2. Escoja el submenú *DSC Call* y luego seleccione *Call Wait* (llamada en espera).
3. Seleccione *Distress* (apuro) para ver las últimas diez llamadas de apuro recibidas por la radio, o *Individual* para ver las últimas veinte llamadas normales recibidas por la radio.
4. Seleccione el nombre o el número MMSI de la llamada de la cual desea ver sus detalles. Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para ver toda la información. Para llamadas individuales, la radio exhibe el nombre o el MMSI de la estación que llama y la categoría de la llamada (rutina, urgencia, o seguridad). Para una llamada de apuro, el registro exhibe el nombre o el MMSI, el tipo del apuro, la posición, y la hora en la que fue hecha la llamada.
5. Oprima el botón **H/L/MENU** para salir de la pantalla de los detalles y volver al menú del registro.
6. Desde el menú de registro, oprima el botón **H/L/MENU** para volver al menú de *DSC Call*, o seleccione *Exit* para cerrar el registro de llamadas recibidas y volver al modo anterior.

### ***Petición de la posición de otra estación (Petición POS)***

En cualquier momento que necesite saber donde se encuentra otro navío – para encontrar sus socios marineros, para responder a una petición de asistencia, etc. – puede enviar una petición de posición a sus radios:

1. Mantenga oprimido el botón **H/L/MENU** por dos segundos.
2. Escoja el submenú *DSC Call*, y luego seleccione *POS Request* (Petición POS)
3. La radio muestra los nombre listados en su directorio; use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para marcar la entrada que desea llamar y oprima el botón **SELECT**.
4. Cuando la otra estación responde, la radio muestra el nombre (de su directorio), la longitud, y la latitud de la otra estación. Si la otra estación no tiene datos GPS válidos, la radio exhibe *No Position* (sin posición).

### ***Recepción de una petición de posición (Respuesta POS)***

Cuando otra estación pide su posición actual, la radio exhibe *Reply position* (enviar posición a) seguido por el nombre o el número MMSI de la estación que la pide.

Para enviar su posición actual a la otra estación, oprima el botón **SELECT**. La radio transmite su latitud y longitud a la otra estación. Si la radio no tiene datos GPS válidos, ésta transmite el código de respuesta con *No Position* (sin posición).

Para rechazar la petición de la posición, oprima el botón **H/L/MENU**.

## Activación de la respuesta de posición automática

Si quiere que la radio siempre transmita automáticamente su posición actual cuando reciba una petición de posición, usted puede activar la respuesta de posición automática. La mayoría de los marineros activan esta característica por razones de seguridad o porque suscriben a un servicio de remolque marítimo. Algunas veces – por ejemplo, en algunas situaciones de competiciones – usted no deseará que otras estaciones sepan su posición sin su confirmación manual.

1. Mantenga oprimido el botón **H/L/MENU** por dos segundos para exhibir el menú.
2. Seleccione *Setup* y luego *POS Reply* (respuesta POS).
3. Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para activar o apagar la respuesta automática de posición. Oprima el botón **SELECT** para guardar este ajuste.
4. Cuando la radio recibe una petición de posición, ésta transmite automáticamente su posición a la estación que la pide. La pantalla muestra *Received POS Request* (Petición de POS recibida) seguido por el nombre o el MMSI de la estación que la pide.

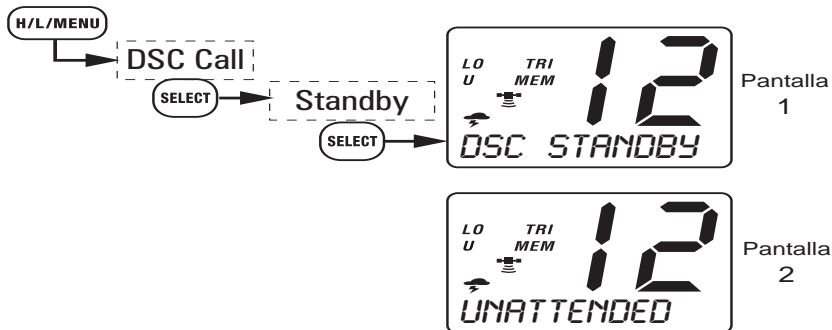
## Envío de su propia posición (Envío PSO)

Si su radio está conectada a un receptor GPS, usted puede enviar la posición de su navío a otra persona. Si está pidiendo asistencia o está usando una llamada a todos los navíos para dar un aviso de seguridad, puede enviar su posición actual para que otras estaciones sepan donde se encuentra usted:

1. Mantenga oprimido el botón **H/L/MENU** por dos segundos para exhibir el menú.
2. Escoja el submenú *DSC Call* y luego seleccione *POS Send* (envío de posición).
3. La radio muestra los nombres listados en su directorio; use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para marcar la entrada que desea contactar y oprima el botón **SELECT**.
4. La radio transmite su número MMSI, su longitud, y su latitud a la estación.

## Cómo poner la radio en espera

Si se va a alejar de su radio o no desea contestar ninguna llamada DSC, puede poner su radio en el modo de espera. Si su radio recibe una llamada individual, ésta responde automáticamente con un mensaje que indica que su radio no está atendida al presente. Siga los pasos descritos abajo para poner la radio en el modo de espera.



1. Entre en el menú y escoja el submenú **DSC Call**.
2. Seleccione **Standby** (espera) para poner la radio en el modo de espera. El texto en la línea inferior de la pantalla se desplaza mostrando **DSC Standby...Unattended** (DSC en espera.... Inatendida).
3. Para cancelar la espera y volver al modo anterior, oprima cualquier botón.

## Desactivación del cambio automático del canal

Si está haciendo una llamada de puente de mando a puente de mando, tal vez no deseará que la radio cambie los canales automáticamente cuando reciba una llamada DSC. En estos casos, usted puede desactivar el cambio automático de canales. Si recibe una llamada individual, la radio responde con un código de desatendido, de la misma manera cuando la radio está en espera.

1. Mantenga oprimido el botón **H/L/MENU** por dos segundos para exhibir el menú.
2. Seleccione **Setup** (programación) y luego **Auto CH SW** (Cambio canal auto).
3. Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para activar o apagar el cambio automático del canal. Oprima el botón **SELECT** para guardar el nuevo cambio. La radio no cambiará automáticamente los canales hasta que usted reactive esta característica.

NOTA: Use esta característica con cuidado. La desactivación del cambio automático y olvidarse de ello hará difícil la recepción de llamadas DSC.



## Cómo renombrar los canales

Si descubre que un canal marino tiene un nombre común diferente en su área local, puede cambiar el nombre de ese canal para poder usarlo más fácilmente (consulte la lista de los canales en la página [54] para ver los nombre implícitos de ellos). Para renombrar los canales, siga estos pasos:

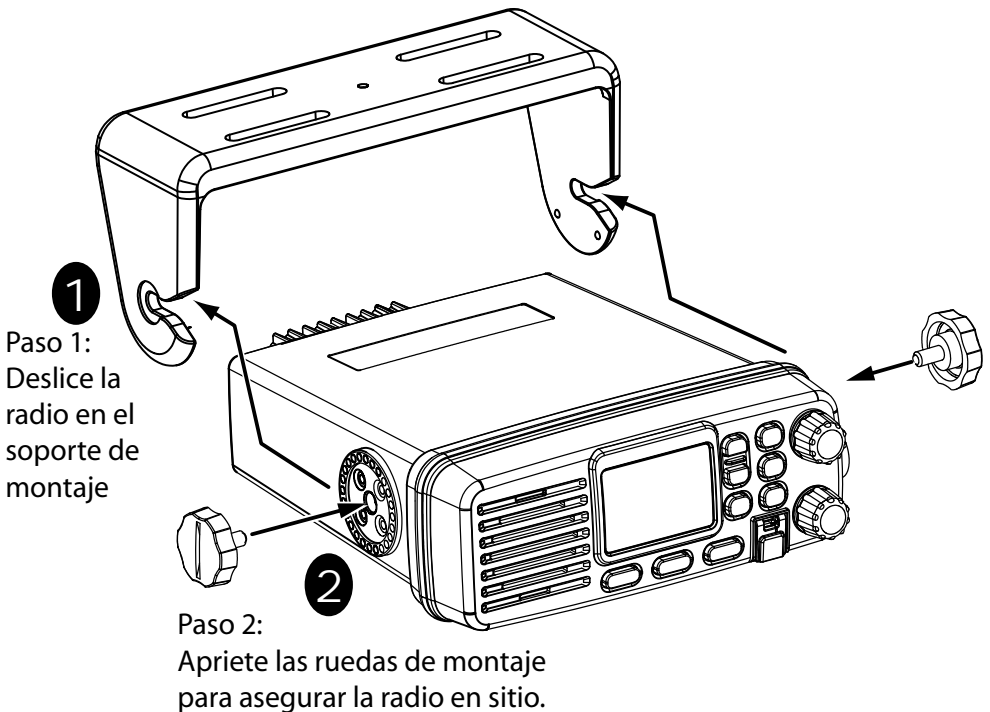
1. Entre en el menú y escoja el submenú *Setup* (Programación).
2. Seleccione *CH Tag* (nombre del canal). La pantalla muestra la lista de los canales.
3. Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para marcar el canal que desea renombrar y oprima el botón **SELECT**.
4. Seleccione *Edit* (editar) para insertar un nuevo nombre para este canal; cada nombre puede tener hasta doce caracteres. Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para cambiar el primer carácter (consulte la tabla 6: Orden de inserción de los caracteres y del texto, en la página [29] para los caracteres disponibles y el orden de desplazamiento).
5. Cuando el primer carácter esté correcto, oprima el botón **SELECT**. El cursor se mueve al próximo espacio. Inserte los once caracteres que quedan del nombre.
6. Cuando termine de insertar el nombre, mantenga oprimido el botón **SELECT** por dos segundos. La radio guarda el nuevo nombre del canal y vuelve a la lista de los canales.
7. Para restaurar el canal a su nombre original, seleccione el canal y escoja *Default* (implícito).
8. Cuando esté satisfecho con la lista de los canales, seleccione *Exit* (salir) para cerrar la pantalla del menú.

## Instalación de la ferretería

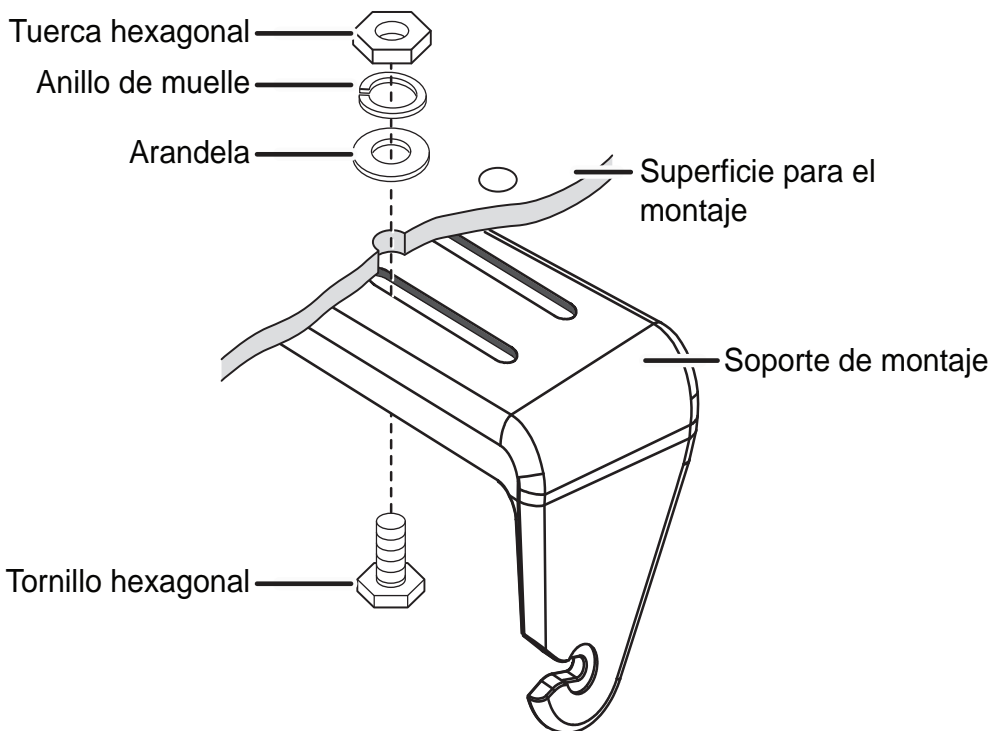
### Montaje de la radio

La radio VHF550 puede situarse en cualquier ángulo en el soporte de montaje para que pueda acomodar la mejor localidad. Primero, determine la mejor ubicación para montar la radio. Para una función óptima, encuentre una localidad que pueda:

- Sustener el peso de la radio, aproximadamente 3 libras o 1,4 kilogramos. Dependiendo de la superficie, deberá usar algún tipo de anclaje con los tornillos de montaje para sostener la radio.
  - Mantenga los cables de la pila lo más cortos posible.
  - Mantenga el cable de entrada de la antena lo más corto posible.
  - Permita la corriente de aire alrededor del disipador térmico detrás de la radio.
  - Evite la interferencia con la brújula del navío.
1. Instale la radio en el soporte de montaje, y conecte el **cable de alimentación** y el **cable para el accesorio**.



2. Coloque la radio en la localidad deseada. Marque las orillas del soporte en la superficie del montaje.
3. Tome el patrón del soporte de montaje, situado detrás del manual, y úselo para marcar y hacer los agujeros en la superficie para el montaje.
4. Haga los agujeros con un taladro; asegúrese de seguir cualquier requisito especial para la superficie del montaje.
5. Quite el soporte de la radio, y use la ferretería para asegurar el soporte en la superficie para el montaje.



6. Vuelva a instalar la radio en el soporte.

## Conexión de la radio

Para que opere correctamente, su radio VHF550 requiere dos conexiones eléctricas:

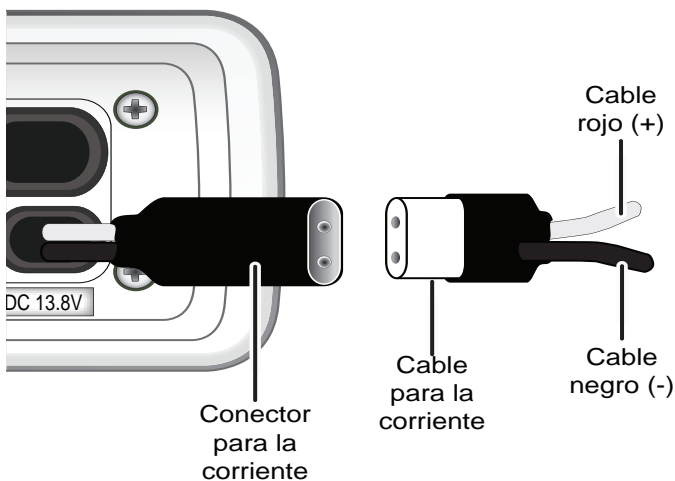
- Una que provea potencia del sistema eléctrico del bote.
- Otra que conecte la antena VHF-FM marina al conector de la antena.

### Requisitos de la alimentación

- Alimentación CC de 13,8 V nominales con aterrizaje negativo a tierra (11,7 V CC -14,3 V CC).
- Los cables se deben mantener lo más cortos posible. Una conexión directa con la alimentación es ideal.
- Cable de cobre con un calibre mínimo de 14 AWG para extensiones de hasta 20 pies, cable de 12 AWG para extensiones de 20 hasta 35 pies, o cable de 10 AWG para extensiones de 35 hasta 60 pies.

### Requisitos de la antena VHF

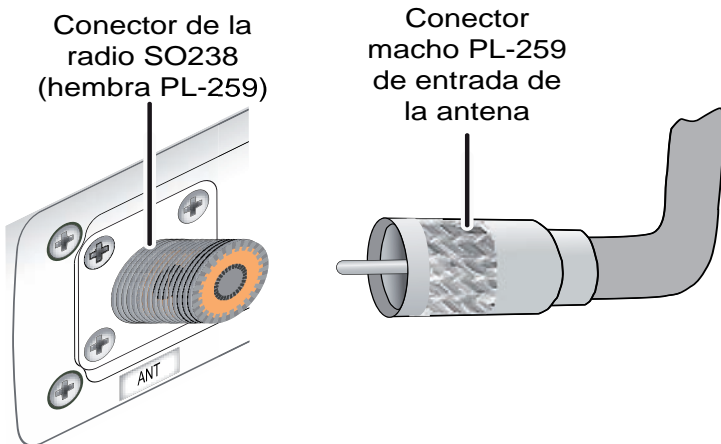
- Conector macho PL-259
- Impedancia de 50  $\Omega$
- Antena de 3 dB nominales con un mínimo de 4 pies para botes de vela, o de 6 dB nominales con un mínimo de 8 pies para motorbotes.
- Cable de entrada con un mínimo de RG-58 para cables de antenas de hasta 20 pies, RG-8X o cables de antenas de 20 hasta 35 pies, o RG-8U para cables de antenas de 35 hasta 60 pies.



1. Conecte el cable NEGRO del **cable de la corriente** al lado NEGATIVO (-) de su fuente de alimentación.
2. Conecte el cable ROJO del **cable de la corriente** al lado POSITIVO (+) de su fuente de alimentación.
3. Conecte el **cable de la corriente** al **conector** detrás de la radio VHF550. (El conector de la corriente sólo encaja de una manera).

NOTA: Para extender la vida de la radio, use cinta impermeable para insular las conexiones eléctricas.

4. Instale su antena de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
5. Si es necesario, consulte los reglamentos de la FCC para la separación de antenas. Consulte: Selección de la antena en la página [64] para más detalles. (En sumario, la FCC recomienda que antenas de hasta 3dB se instalen a una distancia de un mínimo de 3 pies de cualquier localidad ocupada; las antenas de más de 3 dB deben ser instaladas a una distancia de por lo menos 6 pies.)
6. Conecte el conector PL-259 del cable de entrada de la antena al conector SO238 marcado **ANT** detrás de la radio VHF550.

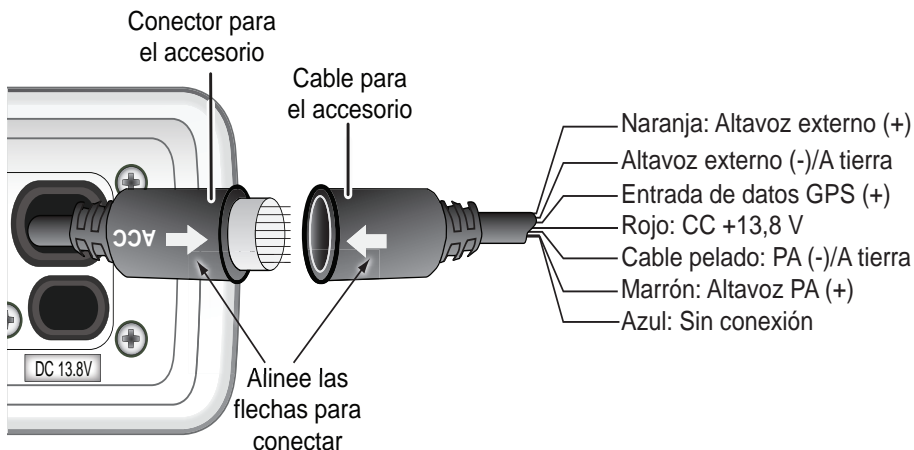


## Conexión de los accesorios

### Conexión a un receptor GPS

Si conecta la radio a un receptor GPS, la radio puede transmitir automáticamente su posición actual durante una llamada de apuro automática o durante una llamada DSC normal.

La radio VHF550 apoya una entrada estándar NMEA0183 de un receptor GPS. Siga los pasos descritos abajo para conectar la radio a su GPS:



1. Desconecte el **cable del accesorio** de la conexión para éste en la radio.
2. Conecte el cable PELADO del **cable del accesorio** al cable A TIERRA de su receptor GPS.
3. Conecte el cable VERDE del **cable del accesorio** al CABLE DE SALIDA DE DATOS GPS en su receptor GPS. He aquí una tabla de receptores GPS frecuentes y sus conexiones correctas:

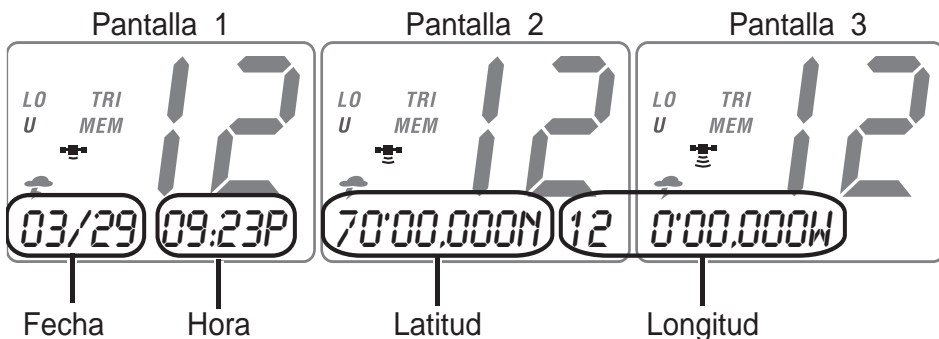
**Tabla 7 - Receptores GPS frecuentes y conexiones**

Fabricante del GPS	Número(s) del modelo	Salida GPS NMEA0183 Color del cable (Conecte al cable VERDE en la radio VHF550)	Color del cable a tierra (conecte al CABLE PELADO de la radio VHF550)
Furuno	GP1650, GP1850	Blanco	Negro
Furuno	GP30, GP36	Blanco	Azul
Garmin	Modelos de montaje fijo	Azul	Negro
Garmin	Modelos portátiles	Marrón	Negro
JRC	Serie 100	Verde	Negro
JRC	Serie 200	Blanco	Negro
JRC	GPS500	Amarillo	Verde
Lowrance / Eagle	Modelos de montaje fijo	Blanco	Negro
Lowrance / Eagle	Modelos portátiles	Naranja	Negro
Magellan	Modelos de montaje fijo	Gris	Negro
Magellan	Modelos portátiles	Naranja	Negro
Northstar	Todos los modelos	Amarillo	Negro
RayMarine	420	Amarillo	Marrón
RayMarine	520 / 620	Azul	Marrón
RayMarine	Serie RL	Blanco	Marrón
Simrad	Todos los modelos	Blanco	Marrón
Sitex	Neptune, Nautilus	Gray	Marrón
Standard	CP150 / CP150C	Verde	Amarillo

4. Asegúrese de que todas las conexiones de los cables están seguras y que todos cables abiertos están cubiertos adecuadamente.
5. Si ha terminado con la conexión de todos los accesorios externos, alinee las flechas al lado del **cable del accesorio** y del conector, y conecte el cable del accesorio al **conector** para éste detrás de la radio VHF550.

NOTA: Para extender la vida de la radio, use cinta impermeable para insular las conexiones eléctricas.

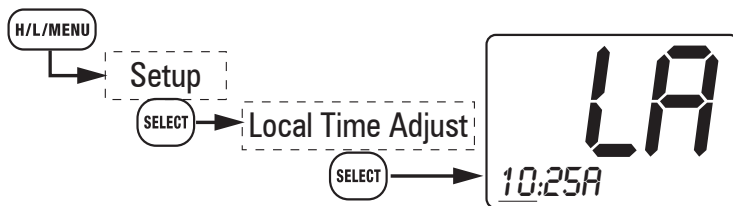
Cuando el receptor GPS esté correctamente conectado, puede oprimir **SELECT** para abrir la pantalla de estado GPS. Los datos GPS detallados se desplazarán por la parte inferior de la pantalla:



### Configuración del GPS

Si la radio recibe datos GPS válidos, ésta ajustará automáticamente el reloj a su hora local basándose en la localidad GPS. Usted puede ajustar su hora local a una hora adelantada o atrasada si es necesario (por ejemplo, si está cerca del borde de la zona de la hora); también, puede ajustar a la hora de verano.

Siga estos pasos para ajustar la hora:



1. Entre en el menú y escoja el submenú *Setup*.
2. Seleccione *Local Time Adjust* (ajuste de la hora local).
3. La pantalla muestra su hora local actual. Para ajustar la hora a una hora adelantada, use el botón **CHANNEL UP**. Para ajustar la hora a una hora atrasada, use el botón **CHANNEL DOWN**. Oprima el botón **SELECT** cuando termine.
4. Si su área local observa la hora de verano, marque *Daylight Save* (hora de verano) y oprima el botón **SELECT**.
5. Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para activar o apagar la hora de verano. Si la hora de verano está en efecto, seleccione *On* (activar). Si la hora de verano no está en efecto, seleccione *Off* (apagar).



6. Oprima el botón **SELECT**. La radio activa el nuevo ajuste de la hora y vuelve al menú *Setup* (programación).

### **Conexión a un altavoz externo**

Puede usar un altavoz externo para monitorizar la radio desde una ubicación diferente en su navío o en un medio ambiente ruidoso. Si ajusta la rueda **VOL-PWR** en la radio, ésta también ajustará el volumen del altavoz externo.

La radio VHF550 apoya un altavoz externo con las especificaciones siguientes:

- Impedancia mínima de 4 ohmios.
  - Manejo mínimo de potencia de 10 vatios
1. Desconecte el **cable del accesorio** de la conexión para éste en la radio.
  2. Conecte el cable NEGRO del **cable del accesorio** al cable A TIERRA de su altavoz externo.
  3. Conecte el cable NARANJA del **cable del accesorio** al cable POSITIVO (+) del altavoz externo.
  4. Asegúrese de que todas las conexiones de los cables están aseguradas y de que todos los cables abiertos están cubiertos adecuadamente.
  5. Si ha terminado con la conexión de todos los accesorios externos, alinee las flechas al lado del **cable del accesorio** y del conector, y conecte el **cable del accesorio** al **conector** para éste detrás de la radio VHF550.

NOTA: Para extender la vida de la radio, use cinta impermeable para insular las conexiones eléctricas.

## Conexión de un altavoz externo PA

Si conecta la radio a un altavoz PA, puede usar la característica PA para hacer anuncios a otros navíos y a personas cercanas.

La radio VHF550 apoya el altavoz externo PA con las siguientes especificaciones:

- Impedancia mínima de 4 ohmios.
  - Manejo mínimo de potencia de 10 vatios.
1. Desconecte el **cable del accesorio** de la conexión para éste en la radio.
  2. Conecte el cable PELADO del **cable del accesorio** al cable A TIERRA de su sistema PA.
  3. Conecte el cable MARRÓN del **cable del accesorio** al cable POSITIVO (+) de su sistema PA.
  4. Asegúrese de que todas las conexiones de los cables están aseguradas y de que todos los cables abiertos están cubiertos adecuadamente.
  5. Si ha terminado con la conexión de todos los accesorios externos, alinee las flechas al lado del **cable del accesorio** y del conector, y conecte el **cable del accesorio** al **conector** para éste detrás de la radio VHF550.

NOTA: Para extender la vida de la radio, use cinta impermeable para insular las conexiones eléctricas..

## Uso de la característica PA

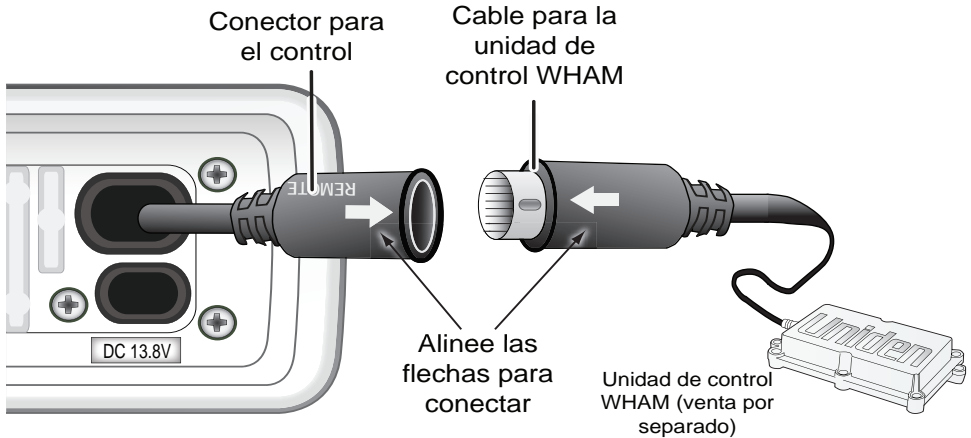
1. Oprima el botón **PA** para activar la característica PA. La radio muestra la pantalla siguiente.
2. Mantenga oprimido el botón **PUSH TO TALK** en el micrófono. Hable claramente con voz normal (no grite). Use la rueda **VOL-PWR** en la radio para ajustar el volumen del altavoz PA.
3. Suelte el botón **PUSH TO TALK** cuando termine de hablar.
4. Para apagar la característica PA y volver al modo anterior, oprima el botón **PA** otra vez.



### Conexión a un micrófono WHAM

La radio VHF 550 apoya una unidad de control WHAM (Micrófono accesorio inalámbrico portátil) de West Marine con las siguientes especificaciones:

- Frecuencia inalámbrica de 900 MHz
- Se conecta a 2 micrófonos inalámbricos
- Apoya un alcance de 50 pies aproximadamente

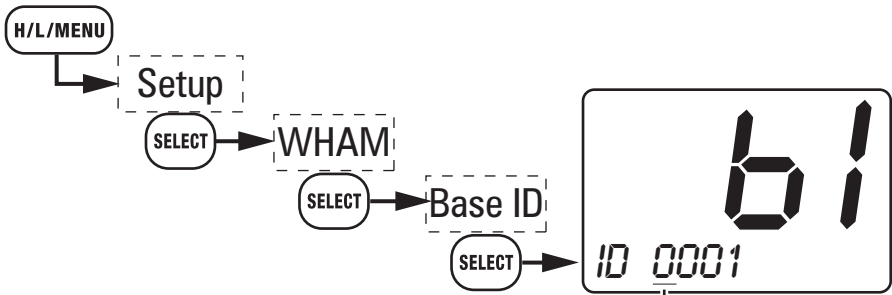


1. Alinee la flecha al lado del conector para el control remoto con la flecha al lado del cable de la unidad de control.
2. Conecte el cable de la unidad de control al conector para ella detrás de la radio VHF550.

### Configuración de la unidad de control WHAM

Para que su radio se pueda comunicar con la unidad de control WHAM, usted deberá insertar el número de identificación de la base de la unidad de control y el canal en su radio. Las instrucciones en el manual de la unidad WHAM le indicarán el número de identificación de base y el canal. Si no puede encontrar esta información, comuníquese con el servicio al consumidor (consulte la página dorsal).

Para insertar el número de identificación de la base de la unidad y el canal, siga las instrucciones siguientes:



Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para cambiar cada uno de los cuatro dígitos.

1. Entre en el menú y escoja el submenú *Setup* (Programación).
2. Seleccione *WHAM* y luego *Base ID* ( ID de la base). La radio exhibe cualquier código ID de base previamente insertado.
3. Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para cambiar el primero de los cuatro dígitos; el botón **CHANNEL UP** aumenta el número y e botón **CHANNEL DOWN** lo disminuye.
4. Cuando el primer dígito esté correcto, oprima el botón **SELECT**. El cursor se mueve al próximo dígito. Inserte los demás dígitos que faltan del código ID de la base de la misma manera.
5. Cuando el número de identificación de la base esté correcto, mantenga oprimido el botón **SELECT** por dos segundos. La radio guarda el número de identificación de la base y vuelve a la pantalla del *WHAM*. Para cancelar sin guardar nada, oprima el botón **H/L/MENU** en cualquier momento durante la inserción.
6. Seleccione *Link CH* (enlazar el canal) en la pantalla *WHAM*. La radio exhibe el ajuste del canal *WHAM* actual.
7. Use los botones **CHANNEL UP** y **CHANNEL DOWN** para desplazarse por los canales disponibles. Cuando vea el canal deseado, oprima el botón **SELECT**.
8. La radio guarda el nuevo ajuste del canal *WHAM* y vuelve a la pantalla *WHAM*. Para cancelar sin guardar nada, oprima el botón **H/L/MENU** en cualquier momento durante la inserción.

## Mantenimiento y solución de problemas

A razón de su diseño robusto, la radio VHF550 requiere muy poco mantenimiento. Sin embargo, es un instrumento electrónico de precisión, y usted debe seguir unas cuantas precauciones:

- Si la antena está dañada, no transmita excepto en caso de una emergencia. Una antena defectuosa puede causar daños a su radio.
- Usted es responsable de que su radio cumpla continuamente con las reglas técnicas de la FCC.
- Deberá coordinar exámenes periódicos de funcionamiento con su agente de West Marine.

### Preguntas comunes

Problema	Solución
La radio no se enciende.	Investigue las conexiones de la alimentación Investigue el fusible. Investigue el interruptor principal de la pila y el circuito de derivación que se conecta a la radio.
La radio no trasmite.	Asegúrese de que no está en el modo meteorológico. Asegúrese de que no está transmitiendo en un canal de recepción solamente (consulte las tablas de los canales y de la frecuencia que comienzan en la página [54]). Asegúrese de que está transmitiendo con el nivel de potencia correcto para este canal (consulte las tablas de los canales y de la frecuencia que comienzan en la página [54]). Asegúrese de que cada transmisión dure menos de 5 minutos.
Sale ruido continuo del altavoz	Ajuste el nivel de la supresión; está probablemente muy alto.
No se puede oír nada (no hay volumen) por el altavoz.	Ajuste el nivel de la supresión; está probablemente muy alto.  Asegúrese de que no esté en el modo meteorológico con la vigilancia de alerta meteorológica activada. Esta combinación silencia el altavoz a no ser que haya una alerta activa.
Puedo transmitir, pero nadie me oye.	Investigue las configuraciones de su canal UIC. Puede estar transmitiendo en el modo estadounidense, cuando las estaciones alrededor de usted están operando en el modo internacional (consulte Ajuste del modo UIC en la página [10]).

Problema	Solución
La pantalla parpadea, y no se por que.	La pantalla parpadeará si la radio está en el modo de vigilancia o en el de rastreo. Trate apagando el rastreo, la vigilancia de alerta meteorológica, o la triple (consulte las páginas 15 y 16).
No puedo leer la pantalla.	Ajuste el contraste y el nivel de la claridad de la retroiluminación (consulte la página [23]).
La pantalla está muy clara por la noche.	Ajuste el nivel de la claridad de la retrolimunicación.
No recibo ningún dato GPS en la pantalla.	<p>Asegúrese de que su receptor GPS está correctamente conectado (consulte Conexión a un receptor GPS).</p> <p>Asegúrese de que su receptor GPS está funcionando correctamente.</p> <p>Asegúrese de que su receptor GPS apoya los parámetros NMEA descritos en la página [63].</p>
No recibo ninguna alerta de peligro.	<p>Asegúrese de que la alerta meteorológica está encendida.</p> <p>Asegúrese de que los códigos FIPS en su radio incluyen su localidad correcta (consulte Cómo usar los códigos FIPS para alertas meteorológicas en la página [21]).</p>
Recibo todas las alertas de peligro, no sólo las de mi área.	<p>Asegúrese de que los códigos FIPS en su radio incluyen su localidad correcta (consulte Cómo usar los códigos FIPS para alertas meteorológicas en la página [21]).</p> <p>Algunas veces la vigilancia de alerta meteorológica puede recibir una alerta de peligro en medio de la emisión y perder cual de los códigos FPS está afectado. Para su seguridad, la radio emite el tono de alerta y cambia al canal meteorológico cuando esto sucede.</p>
No puedo hacer llamadas de grupo DSC.	Asegúrese de haber insertado el MMSI de grupo correctamente.
¿Dónde puedo encontrar el número serial de mi radio?	Mire en el lado derecho de la radio (el lado con el cable para el micrófono), detrás del soporte de montaje.
La radio no me permite insertar mi MMSI de usuario. ¿Qué puedo hacer?	Comuníquese con el servicio al consumidor.

## Especificaciones

### Tabla 8 - Especificaciones de la radio

(Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.)

<b>General</b>	
Controles	Encender-apagar/volumen, supresión (Squelch)
Indicadores de estado	Potencia de transmisión, modo de rastreo, modo de vigilancia triple, pila alta, pila baja, USA, CAN, INT, alerta, memoria, banda meteorológica, estado del GPS y exhibición del canal.
Pantalla	Pantalla grande con retroiluminación que se puede leer durante el día.
Botones	SELECT, CHANNEL-UP, CHANNEL-DOWN, 16/9/TRI, DISTRESS, WX/ALERT, H/L/MENU, STEP/SCAN, MEM/UIC, PA
Conectores	Antena, accesorio, micrófono a distancia y potencia CC.
Tamaño	65mm A x 162 mm A x 172 mm L (sin disipador térmico) 2,56 pulgadas A x 6,38 pulgadas A x 6,77 L pulgadas
Peso	1,1 Kg (2.4 libras)
Voltaje de la alimentación	13,8 V CC nominal, negativo a tierra (11,7 V CC hasta 14,3 V CC)
Accesorios estándar	Soporte de montaje y ferretería, cable de potencia CC, colgador para el micrófono, fusible extra, cable para el accesorio.
Impedancia de la antena	50 $\Omega$ nominales
Micrófono	Elemento mic. condensador robusto de 2 k $\Omega$ con cable en espiral
Altavoz	1,82 pulgadas, 8 $\Omega$
Intervalo de temperatura de operación	-20° C hasta +50° C (-4 °F hasta +122 °F)
Choque y vibración	Cumple o excede los estándares EIA, RS152B y RS204C
Aprobaciones de la FCC	El tipo está aceptado bajo la parte 80 de los reglamentos; cumple con los requisitos para navíos de recreo y con el Great Lakes Agreement
<b>Transmisor</b>	
Potencia de salida	1 vatio o 25 vatios (seleccionable por el usuario)
Requisitos de alimentación	Salida de 25 vatios: 6 A@ 13,8V CC
Modulación	Desviación +/- 5 kHz
Zumbido y señal al ruido	45 dB@1kHz con desviación de 3 kHz con frecuencia moduladora de 1000 Hz (nominal)
Distorsión de audio	Menos de 8% con 3 kHz de desviación con frecuencia moduladora de 1000 Hz
Supresión espuria	-45 dBm @alto, -25 dBm @ bajo
Estabilización de la potencia de salida	Control automático integrado del nivel (ALC)
Intervalo de frecuencias	156 hasta 158 MHz
Estabilidad de frecuencia	+/- 10 ppm @ -20° hasta +50° C

<b>Receptor</b>	
Intervalo de frecuencias	156 hasta 163 Mhz
Sensibilidad	0,23 $\mu$ V para 12 dB SINAD
Circuito	Conversión doble súper heterodino PLL
Sensibilidad de la supresión	Umbral de 0,15 $\mu$ V
Respuesta espuria	65 dB
Selectividad del canal adyacente	67 dB @ +/-25 kHz
Salida de potencia del audio	2,5 vatios (10% de distorsión, 8 $\Omega$ carga)
Requisitos de alimentación	340 mA @ 13,8 V CC suprimidos, 900 mA @ 13,8V CC a salida máxima de audio
Frecuencias IF	1º 21,4 MHz, 2º 455 kHz



## Canales y frecuencias

Table 9 - Canal según el tipo del mensaje

Tipo del mensaje	Canal(es) apropiado(s)
<b>APURO SEGURIDAD y LLAMADA</b> - Use este canal para pedir la atención de otra estación (llamada) o en emergencias (apuro y seguridad).	16
<b>COMUNICACIÓN DE SEGURIDAD DE BARCO A BARCO</b> - Use este canal para mensajes de seguridad entre barcos y para mensajes de búsqueda y rescate y para navíos y naves aéreas de los Guardacostas.	6
<b>ENLACE CON LOS GUARDACOSTAS</b> - Use este canal para hablar con los Guardacostas (pero primero haga contacto con el canal 16).	22
<b>NO COMERCIAL</b> - Canales activos para navíos voluntarios. Los mensajes deben de ser acerca de las necesidades del navío. Usos típicos incluyen reportajes de pesca, enlaces, reparaciones planeadas e información de muelles. Use los canales 67 y 72 sólo para mensajes entre barcos.	9 <sup>F</sup> , 68, 69, 71, 72, 78, 79 <sup>D</sup> , 80 <sup>D</sup> , 67 <sup>G</sup> .
<b>COMERCIAL</b> - Canales activos para navíos de trabajo solamente. Los mensajes deben de ser acerca de negocios o las necesidades del navío. Use los canales 8, 67, 72 y 88 sólo para mensajes entre barcos.	1 <sup>E</sup> , 7, 8, 9, 10, 11, 18, 19, 63 <sup>E</sup> , 67 <sup>G</sup> , 79, 80, 88 <sup>A</sup>
<b>CORRESPONDENCIA PÚBLICA (Operadora telefónica marina)</b> - Use estos canales para llamar a la operadora telefónica marina en una estación costera pública. Cuando se comunica con una estación costera pública, puede hacer y recibir llamadas de teléfonos en la costa. Estas estaciones cobran usualmente por este servicio excepto por llamadas de apuro.	24, 25, 26, 27, 28, 84, 85, 86, 87, 88 <sup>B</sup>
<b>OPERACIONES DEL PUERTO</b> - Estos canales se usan para dirigir el movimiento de los navíos en o cerca de los puertos, esclusas o canales. Los mensajes deben de ser acerca de la operación del movimiento y seguridad de los navíos. En ciertos puertos principales, los canales 11,12 no están disponibles para mensajes de operaciones generales de puerto. Use el canal 20 sólo para mensajes entre el barco y la costa. El canal 77 está limitado para comunicaciones entre barcos y entre pilotos.	1 <sup>E</sup> , 5 <sup>C</sup> , 12, 14, 20, 63 <sup>E</sup> , 65, 66, 73, 74, 77
<b>NAVEGACIÓN</b> - (También conocido como el canal de puente de mando a puente de mando.) Este canal está disponible a todos los navíos. Los mensajes deben de ser acerca de la navegación del navío, por ejemplo, travesía o encuentros con otros navíos. Mantenga sus mensajes cortos. Su potencia de salida no debe ser más de un vatio. Este es también el canal activo principal en la mayoría de las esclusas y en los puentes levadizos.	13, 67
<b>CONTROL MARÍTIMO</b> - Este canal puede ser usado para comunicarse con navíos y las estaciones costeras operadas por el estado o los gobiernos locales. Los mensajes deben de ser acerca de la regulación y control, las actividades de navegación, o la asistencia a navíos.	17
<b>LLAMADA DIGITAL SELECTIVA</b> - Use este canal para llamadas de apuro y seguridad y para llamadas generales usando sólo las técnicas DSC.	70
<b>PRONÓSTICO METEOROLÓGICO</b> - En estos canales usted puede recibir emisiones meteorológicas de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica. Estos canales son sólo de recepción. Usted no puede transmitir en ellos.	Wx-1 162.55 Wx-2 162.4 Wx-3 162.475

**Notas:**

- A. No está disponible en los Great Lakes, St.Lawrence Seaway, o en el Puget Sound ni en el estrecho de Juan de Fuca y sus cercanías.
- B. Sólo para el uso en los Great Lakes, St.Lawrence Seaway, ni en el Puget Sound y en el estrecho de Juan de Fuca y sus cercanías.
- C. Disponible sólo en las áreas de Houston y New Orleans.
- D. Disponible sólo en los Great Lakes.
- E. Disponible sólo en el área de New Orleans.
- F. Disponible para comunicaciones entre barcos, navíos, llamadas costeras generales hechas por navíos no comerciales.
- G. Disponible sólo en el Puget Sound y en el estrecho de Juan de Fuca.

**Canales y frecuencias****Tabla 10 - Frecuencias de los canales estadounidenses y nombre de los canales**

Núm. canal.	Frec. RX	Frec. TX	Estado	Nombre completo	Nombre del canal
1	156.05	156.05	Simplex	Sistema de tráfico de embarcaciones/comercial	VTS/Commercl
3	156.15	156.15	Simplex	Guardacostas, gobierno sólo	CG Only
5	156.25	156.25	Simplex	Sistema de tráfico de embarcaciones/ comercial	VTS/Commercl
6	156.3	156.3	Simplex	Comunicación de seguridad entre embarcaciones	Safety
7	156.35	156.35	Simplex	Comercial	Commercial
8	156.4	156.4	Simplex	Comercial	Commercial
9	156.45	156.45	Simplex	No comercial	Non Commercl
10	156.5	156.5	Simplex	Comercial	Commercial
11	156.55	156.55	Simplex	Sistema de tráfico de embarcaciones	Vsl Traffic
12	156.6	156.6	Simplex	Sistema de tráfico de embarcaciones	Vsl Traffic
13	156.65	156.65	Simplex, 1W	Puente de mando a puente de mando	Brdg To Brdg
14	156.7	156.7	Simplex	Sistema de tráfico de embarcaciones	Vsl Traffic
15	156.75	Inhibit	Receive Only	Ambiental	Environmentl
16	156.8	156.8	Simplex	Apuro, seguridad, llamada	Distress
17	156.85	156.85	Simplex, 1W	Control gubernamental marítimo	Government
18	156.9	156.9	Simplex	Comercial	Commercial
19	156.95	156.95	Simplex	Comercial	Commercial
20	157	157	Simplex	Operación del puerto	Port Operatn
21	157.05	157.05	Simplex	Guardacostas sólo	Coast Guard
22	157.1	157.1	Simplex	Guardacostas	Coast Guard
23	157.15	157.15	Simplex	Guardacostas sólo	Coast Guard
24	161.8	157.2	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
25	161.85	157.25	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
26	161.9	157.3	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
27	161.95	157.35	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
28	162	157.4	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
61	156.075	156.075	Simplex	Guardacostas	Coast Guard
63	156.175	156.175	Simplex	Sistema de tráfico de embarcaciones	Vsl Traffic
64	156.225	156.225	Simplex	Comercial	Commercial
65	156.275	156.275	Simplex	Operación del puerto	Port Operatn
66	156.325	156.325	Simplex	Operación del puerto	Port Operatn
67	156.375	156.375	Simplex, 1W	Puente de mando a puente de mando	Brdg To Brdg

**Tabla 10 - Frecuencias de los canales estadounidenses y nombre de los canales**

Núm. canal.	Frec. RX	Frec. TX	Estado	Nombre completo	Nombre del canal
68	156.425	156.425	Simplex	No comercial	Non Commercl
69	156.475	156.475	Simplex	No comercial	Non Commercl
70	156.525	Inhibit	Receive Only	Llamada digital selectiva	DSC Rec Only
71	156.575	156.575	Simplex	No comercial	Non Commercl
72	156.625	156.625	Simplex	No comercial (entre embarcaciones)	Non Commercl
73	156.675	156.675	Simplex	Operación del puerto	Port Operatn
74	156.725	156.725	Simplex	Operación del puerto	Port Operatn
75	156.775	156.775	Simplex, 1W	Operación del puerto	Port Operatn
76	156.825	156.825	Simplex, 1W	Operación del puerto	Port Operatn
77	156.875	156.875	Simplex, 1W	Operación del puerto (entre embarcaciones)	Port Operatn
78	156.925	156.925	Simplex	No comercial	Non Commercl
79	156.975	156.975	Simplex	Comercial	Commercial
80	157.025	157.025	Simplex	Comercial	Commercial
81	157.075	157.075	Simplex	Guardacostas	Coast Guard
82	157.125	157.125	Simplex	Guardacostas	Coast Guard
83	157.175	157.175	Simplex	Gobierno	Government
84	161.825	157.225	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
85	161.875	157.275	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
86	161.925	157.325	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
87	161.975	157.375	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
88	157.425	157.425	Simplex	Comercial (entre embarcaciones)	Commercial

**Tabla 11 - Frecuencias de los canales canadienses y nombre de los canales**

Núm. canal.	Frec. RX	Frec. TX	Estado	Nombre completo	Nombre del canal
1	160.65	156.05	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
2	160.7	156.1	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
3	160.75	156.15	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
4	156.2	156.2	Simplex	Guardacostas	Coast Guard
5	156.25	156.25	Simplex	Sistema de tráfico de embarcaciones	Vsl Traffic
6	156.3	156.3	Simplex	Comunicación de seguridad entre embarcaciones	Safety
7	156.35	156.35	Simplex	Comercial	Commercial
8	156.4	156.4	Simplex	Comercial	Commercial
9	156.45	156.45	Simplex	Canal para uso del marino	Calling
10	156.5	156.5	Simplex	Comercial	Commercial
11	156.55	156.55	Simplex	Sistema de tráfico de embarcaciones	Vsl Traffic
12	156.6	156.6	Simplex	Sistema de tráfico de embarcaciones	Vsl Traffic
13	156.65	156.65	Simplex, 1W	Puente de mando a puente mando	Brdg To Brdg
14	156.7	156.7	Simplex	Sistema de tráfico de embarcaciones	Vsl Traffic
15	156.75	156.75	Simplex, 1W	Ambiental	Environmentl
16	156.8	156.8	Simplex	Apuro, seguridad, llamada	Distress
17	156.85	156.85	Simplex, 1W	Control estatal	State Cntrl
18	156.9	156.9	Simplex	Comercial	Commercial
19	156.95	156.95	Simplex	Guardacostas canadienses	Coast Guard
20	161.6	157	Duplex, 1W	Operación del puerto	Port Operatn
21	157.05	157.05	Simplex	Guardacostas	Coast Guard
22	157.1	157.1	Simplex	Guardacostas	Coast Guard
23	161.75	157.15	Duplex	Guardacostas	Coast Guard
24	161.8	157.2	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
25	161.85	157.25	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
26	161.9	157.3	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
27	161.95	157.35	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
28	162	157.4	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
60	160.625	156.025	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
61	156.075	156.075	Simplex	Guardacostas	Coast Guard
62	156.125	156.125	Simplex	Guardacostas	Coast Guard
64	156.225	156.225	Simplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
65	156.275	156.275	Simplex	Búsqueda y rescate	Srch Rescue
66	156.325	156.325	Simplex, 1W	Operación del puerto	Port Operatn
67	156.375	156.375	Simplex	Puente de mando a puente de mando	Brdg To Brdg

**Tabla 11 - Frecuencias de los canales canadienses y nombre de los canales**

Núm. canal.	Frec. RX	Frec. TX	Estado	Nombre completo	Nombre del canal
68	156.425	156.425	Simplex	No comercial	Non Commercl
69	156.475	156.475	Simplex	No comercial	Non Commercl
70	156.525	Inhibit	Receive Only	Llamada digital selectiva	Dsc Rec Only
71	156.575	156.575	Simplex	No comercial	Non Commercl
72	156.625	156.625	Simplex	No comercial	Non Commercl
73	156.675	156.675	Simplex	No comercial	Port Operatrñ
74	156.725	156.725	Simplex	Operación del puerto	Port Operatrñ
75	156.775	156.775	Simplex, 1W	Operación del puerto	Port Operatrñ
76	156.825	156.825	Simplex, 1W	Operación del puerto	Port Operatrñ
77	156.875	156.875	Simplex, 1W	Operación del puerto	Port Operatrñ
78	156.925	156.925	Simplex	Comunicación entre embarcaciones	Inter Ship
79	156.975	156.975	Simplex	Comunicación entre embarcaciones	Inter Ship
80	157.025	157.025	Simplex	Comunicación entre embarcaciones	Inter Ship
81	157.075	157.075	Simplex	Guardacostas	Coast Guard
82	157.125	157.125	Simplex	Guardacostas	Coast Guard
83	157.175	157.175	Simplex	Guardacostas	Coast Guard
84	161.825	157.225	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
85	161.875	157.275	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
86	161.925	157.325	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
87	161.975	157.375	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
88	162.025	157.425	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator

## Tabla 12 - Frecuencias de los canales internacionales y nombres de los canales

Núm. canal.	Frec. RX	Frec. TX	Estado	Nombre completo	Nombre del canal
1	160.65	156.05	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
2	160.7	156.1	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
3	160.75	156.15	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
4	160.8	156.2	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
5	160.85	156.25	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
6	156.3	156.3	Simplex	Comunicación entre embarcaciones	Safety
7	160.95	156.35	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
8	156.4	156.4	Simplex	Comercial (entre embarcaciones)	Commercial
9	156.45	156.45	Simplex	Canal para uso del marinero	Calling
10	156.5	156.5	Simplex	Comercial	Commercial
11	156.55	156.55	Simplex	Sistema de tráfico de embarcaciones	Vsl Traffic
12	156.6	156.6	Simplex	Sistema de tráfico de embarcaciones	Vsl Traffic
13	156.65	156.65	Simplex	Puente de mando a puente de mando	Brdg To Brdg
14	156.7	156.7	Simplex	Sistema de tráfico de embarcaciones	Vsl Traffic
15	156.75	156.75	Simplex, 1W	Ambiental	Environmentl
16	156.8	156.8	Simplex	Apuro, seguridad, llamada	Distress
17	156.85	156.85	Simplex, 1W	Control gubernamental marítimo	Government
18	161.5	156.9	Duplex	Operación del puerto	Port Operatn
19	161.55	156.95	Duplex	Comercial	Commercial
20	161.6	157	Duplex	Operación del puerto	Port Operatn
21	161.65	157.05	Duplex	Operación del puerto	Port Operatn
22	161.7	157.1	Duplex	Operación del puerto	Port Operatn
23	161.75	157.15	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
24	161.8	157.2	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
25	161.85	157.25	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
26	161.9	157.3	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
27	161.95	157.35	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
28	162	157.4	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
60	160.625	156.025	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
61	160.675	156.075	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
62	160.725	156.125	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
63	160.775	156.175	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
64	160.825	156.225	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
65	160.875	156.275	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
66	160.925	156.325	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator

**Tabla 12 - Frecuencias de los canales internacionales y nombres de los canales**

Núm. canal.	Frec. RX	Frec. TX	Estado	Nombre completo	Nombre del canal
67	156.375	156.375	Simplex	Puente de mando a puente de mando	Brdg To Brdg
68	156.425	156.425	Simplex	No comercial	Non Commercl
69	156.475	156.475	Simplex	No comercial	Non Commercl
70	156.525	Inhibit	Receive Only	Llamada digital selectiva	DSC Rec Only
71	156.575	156.575	Simplex	No comercial	Non Commercl
72	156.625	156.625	Simplex	No comercial	Non Commercl
73	156.675	156.675	Simplex	Operación del puerto	Port Operatn
74	156.725	156.725	Simplex	Operación del puerto	Port Operatn
75	156.775	156.775	Simplex, 1W	Operación del puerto	Port Operatn
76	156.825	156.825	Simplex, 1W	Operación del puerto	Port Operatn
77	156.875	156.875	Simplex	Operación del puerto (entre embarcaciones)	Port Operatn
78	161.525	156.925	Duplex	Operación del puerto	Port Operatn
79	161.575	156.975	Duplex	Operación del puerto	Port Operatn
80	161.625	157.025	Duplex	Operación del puerto	Port Operatn
81	161.675	157.075	Duplex	Operación del puerto	Port Operatn
82	161.725	157.125	Duplex	Operación del puerto	Port Operatn
83	161.775	157.175	Duplex	Operación del puerto	Port Operatn
84	161.825	157.225	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
85	161.875	157.275	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
86	161.925	157.325	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
87	161.975	157.375	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator
88	162.025	157.425	Duplex	Operadora telefónica marina	Mar Operator

**Tabla 13 - Frecuencias de los canales meteorológicos**

CH	RX	Nombre implícito del canal
WX01	162.550	WEATHER 1
WX02	162.400	WEATHER 2
WX03	162.475	WEATHER 3
WX04	162.425	WEATHER 4
WX05	162.450	WEATHER 5
WX06	162.500	WEATHER 6
WX07	162.525	WEATHER 7
WX08	161.650	WEATHER 8
WX09	161.775	WEATHER 9
WX10	163.275	WEATHER 10

(En común con cada modo US, Internacional, y Canadá)

**Tabla 14 - CEA2009-Códigos de eventos S.A.M.E.**

Pantalla	Nivel del evento	Código del evento	Estándar
911 OUTAGE	AVISO	911 Emergencia de interrupción telefónica	TOE
ADMIN MSG	Declaración	Mensaje administrativo	ADR
AVALANCHE	AVISO	Aviso de avalancha	AVW
AVALANCHE	Vigilancia	Vigilancia de avalancha	AVA
BLIZZARD	AVISO	Aviso de ventisca	BZW
CHILD EMG	AVISO	Emergencia de raptó de niño	CAE
CIVIL DANGER	AVISO	Aviso de peligro civil	CDW
CIVIL DANGER	Vigilancia	Vigilancia de peligro civil	CDA
CIVIL EMG	AVISO	Mensaje de emergencia civil	CEM
COAST FLOOD	AVISO	Aviso de inundación costera	CFW
COAST FLOOD	Vigilancia	Vigilancia de inundación costera	CFA
DAM BREAK	AVISO	Aviso de ruptura de dique	DBW
DUST STORM	AVISO	Aviso de tormenta de polvo	DSW
DUST STORM	Vigilancia	Vigilancia de tormenta de polvo	DSA
EARTHQUAKE	AVISO	Aviso de terremoto	EQW
EARTHQUAKE	Vigilancia	Vigilancia de terremoto	EQA
EMG END	AVISO	Final de la acción de emergencia	EAT
EMG NOTIFY	AVISO	Notificación de acción de emergencia	EAN
EVACUATENOTE	AVISO	Noticia de evacuación inmediata	EVI
EVACUATION	AVISO	Aviso de evacuación inmediata	IEW
FIRE	AVISO	Aviso de incendio	FRW
FLASH FLOOD	Declaración	Declaración de inundación rápida	FFS
FLASH FLOOD	AVISO	Aviso de inundación rápida	FFW



**Tabla 14 - CEA2009-Códigos de eventos S.A.M.E.**

<b>Pantalla</b>	<b>Nivel del evento</b>	<b>Código del evento</b>	<b>Estándar</b>
FLASH FLOOD	Vigilancia	Vigilancia de inundación rápida	FFA
FLOOD	Declaración	Declaración de inundación	FLS
FLOOD	AVISO	Aviso de inundación	FLW
FLOOD	Vigilancia	Vigilancia de inundación	FLA
HAZARDOUS	AVISO	Aviso de materiales peligrosos	HMW
HAZARDOUS	Vigilancia	Vigilancia de materiales peligrosos	HMA
HIGH WIND	AVISO	Aviso de tormenta severa de aire/polvo	HWW
HIGH WIND	Vigilancia	Vigilancia de tormenta severa de aire/polvo	HWA
HURRICANE	Declaración	Declaración de huracán	HLS
HURRICANE	AVISO	Aviso de huracán/ tormenta tropical	HUW
HURRICANE	Vigilancia	Vigilancia de huracán/ tormenta tropical	HUA
LAW ENFORCE	AVISO	Aviso de la policía	LEW
LOCAL EMG	AVISO	Emergencia del área local	LAE
MISS CHILD	Declaración	Declaración de niño perdido	MIS
MONTHLY	Examen	Examen mensual	RMT
NATION INFO	AVISO	Centro Nacional de Información	NIC
NATIONHAZARD	AVISO	AVISO DE PELIGRO NACIONAL	NHW
NATIONPERIOD	Examen	Examen periódico nacional	NPT
NETWORK MSG	Declaración	Mensaje de notificación de la red	NMN
NUCLEAR	Examen	Mensaje de examen de planta nuclear	NPM
NUCLEAR	AVISO	Aviso de planta nuclear	NUW
NUCLEAR	AVISO	Aviso de planta nuclear	NPW
NUCLEAR	AVISO	Aviso de planta nuclear	NPP

Tabla 14 - CEA2009-Códigos de eventos S.A.M.E.

Pantalla	Nivel del evento	Código del evento	Estándar
RADIOLOGICAL	AVISO	Aviso de peligro radiológico	RHW
RADIOLOGICAL	Vigilancia	Vigilancia de peligro radiológico	RHA
SCHOOL CLOSE	Declaración	Declaración de cierre de escuela	SCS
SEVERE WX	Declaración	Declaración de tiempo meteorológico severo	SVS
SHELTER	AVISO	Aviso de tomar cubierta	SPW
SPECIAL MRN	AVISO	Aviso especial marino	SMW
SPECIAL WX	Declaración	Declaración de tiempo meteorológico especial	SPS
SYSTEM DEMO	Examen	Demostración del sistema/ práctica	DMO
THUNDERSTORM	AVISO	Aviso de tormenta severa	SVW (or SVR)
THUNDERSTORM	Vigilancia	Vigilancia de tormenta severa	SVA
TORNADO	AVISO	Aviso de tornado	TOW (or TOR)
TORNADO	Vigilancia	Vigilancia de tornado	TOA
TROPIC STORM	AVISO	Aviso de tormenta tropical	TRW
TROPIC STORM	Vigilancia	Vigilancia de tormenta tropical	TRA
TSUNAMI	AVISO	Aviso de tsunami	TSW
TSUNAMI	Vigilancia	Vigilancia de tsunami	TSA
UNKNOWN TV	AVISO	EMERGENCIA DESCONOCIDA, SINTONICE A LA TV	**E
UNKNOWN TV	AVISO	AVISO DESCONOCIDO, SINTONICE A LA TV	**W
UNKNOWN TV	Vigilancia	VIGILANCIA DESCONOCIDA, SINTONICE A LA TV	**A
UNKNOWN TV	Vigilancia	DECLARACIÓN DESCONOCIDA, SINTONICE A LA TV	**S
VOLCANO	AVISO	Aviso de volcán	VOW
VOLCANO	Vigilancia	Vigilancia de volcán	VOA
WEEKLY	Examen	Examen semanal	RWT
WINTER STORM	AVISO	Aviso de tormenta invernal	WSW
WINTER STORM	Vigilancia	Vigilancia de tormenta invernal	WSA

## Operación NMEA

Esta radio apoya la versión 3.01 de NMEA0183.

### Entrada NMEA

Si la radio VHF550 tiene dificultad recibiendo datos de su receptor GPS, investigue la configuración del dispositivo. Éste debe estar configurado a los parámetros mostrados en la tabla 15.

**Tabla 15 - Parámetros de entrada NMEA**

Velocidad de bauds	4800 bps
Bits de datos	8
Paridad	Ninguna
Bits de parada	1
Amplitud de datos	Más de 3,0 V
Capacidad de transmisión	Más de 10 mA

La radio apoya la orden GPRMC que incluye la información siguiente: Hora UTC, latitud, longitud, velocidad, dirección y fecha.

## Reglamentos y avisos de seguridad

### **Información de la FCC**

Este dispositivo cumple con las Partes 80 y 15 de los reglamentos de la FCC. La operación está sujeta a la condición de que este aparato no cause ninguna interferencia perjudicial.

Los cambios o modificaciones a este producto no autorizadas podrían anular el cumplimiento con los reglamentos de la FCC. Cualquier cambio o modificación debe ser aprobada por escrito por West Marine.

Los cambios o modificaciones que no estén aprobados por West Marine podrían anular el derecho del usuario para operar este equipo.

### **Aviso acerca del plomo**

Los cables de este producto y/o los accesorios contienen plomo, un químico conocido en el estado de California como causante de defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. **Lávese las manos después de manejar la radio.** West Marine se esfuerza para reducir el contenido de plomo en sus cables cubiertos de PVC en nuestros productos y accesorios.

### **Selección e instalación de la antena**

Su radio VHF550 ha sido diseñada para acomodar todas las antenas VHF marinas conocidas. Sin embargo, la selección y la instalación correcta de la antena es la responsabilidad del usuario o del instalador.

La FCC ha determinado que la radiación excesiva plantea un riesgo de salud a personas cerca de antenas de radio transmisión. Por lo tanto, la antena que se usa con esta radio debe ser instalada con las siguientes reglas para asegurar una distancia segura entre la antena y las personas cerca de ella.

- Antenas flexibles pequeñas (3dB) o más pequeñas deben ser instaladas por lo menos a una distancia de 3 pies del área en la que se puedan encontrar personas.
- Antenas más grandes (6dB o 9dB) deben ser instaladas por lo menos a una distancia de 6 pies.
- Mientras que la radio está transmitiendo, no se acerque a la antena más de lo recomendado.
- No toque la antena cuando la radio está encendida y va a comenzar a transmitir.

## **Supresión del ruido del motor**

La interferencia generada por el ruido de los sistemas eléctricos de los motores es a veces problemática para las radios. La radio VHF550 ha sido diseñada para ser esencialmente insensible al ruido de ignición y del alternador. Sin embargo, en algunas instalaciones puede ser necesario tomar medidas para reducir más el efecto de la interferencia de ruido. Los cables de la pila CC de la radio VHF550, el cable de la antena, los cables para los accesorios deben ser colocados lejos del motor y del compartimiento del motor, y de cables de alta corriente. En casos severos de interferencia de ruido, deberá ser necesario instalar un kit de supresión de ruido. Comuníquese con el agente, del cual compró la radio para más información.

## **Operación de servicios de radio marítima**

**¡Advertencia!** Este transmisor opera en canales/frecuencias que tienen un uso restringido en los Estados Unidos de América. Las asignaciones de los canales incluyen frecuencias asignadas para un uso exclusivo de los Guardacostas de los Estados Unidos de América, el uso en Canadá, y el uso en aguas internacionales. La operación en esas frecuencias sin la autorización correcta está estrictamente prohibida. Consulte las páginas [54] para una lista de los canales disponibles y sus usos. Si todavía no está seguro cual canal usar, consulte la página en el internet “Radio marítima” de la FCC (<http://wireless.fcc.gov/marine/>) o comuníquese con el Centro de llamadas de la FCC en el 1-800-CALL-FCC. Personas que requieren una licencia, como usuarios comerciales, deberán obtener una solicitud de licencia de la oficina más cercana de la FCC (para usuarios estadounidenses) o de Industry Canada (para usuarios canadienses).

## **Reglas básicas de radiotelefonía**

Se debe familiarizar con las reglas para radios marinas y saber cual de estas reglas aplican a su navío. Las reglas completas para todos los navíos y tipos de radios marinas las puede encontrar en la página del internet de los Guardacostas de los Estados Unidos de América bajo el tópico Radio Info for Boaters (el enlace directo es <http://www.navcen.uscg.gov/marcomms/boater.htm>) He aquí unas cuantas reglas que afectan a casi todos los marineros.

- Si tiene una radio VHF en su bote, usted debe vigilar el canal 16 (156.800 MHz) siempre que la radio no se está usando para comunicarse. Efectivo desde 2004, si tiene una radio, ésta debe estar puesta en el canal 16 siempre que su navío está en marcha.
- Si oye una llamada de apuro, espere unos cuantos minutos para permitir que una estación costera o un navío de los Guardacostas responda. Si ninguna estación responde después de 5 minutos, usted debe responder a la llamada de apuro.
- No haga llamadas mayday o de apuro falsas, ni para examinar su radio. (Esto es esencialmente lo mismo que hacer una llamada 9-1-1 falsa; Puede ser multado).

## **GARANTÍA LIMITADA POR TRES AÑOS**

**GARANTE:** WEST MARINE AMERICA CORPORATION (“West Marine”)

**ELEMENTOS DE LA GARANTÍA:** West Marine garantiza por tres años, al comerciante original, que este producto de West Marine está libre de defectos en materiales y mano de obra, con sólo las limitaciones o exclusiones expuestas abajo.

**DURACIÓN DE LA GARANTÍA:** Esta garantía al usuario original se terminará y no será efectiva después de 36 meses de la venta original. La garantía será inválida si el producto es (A) dañado o no es mantenido en forma razonable, (B) modificado, alterado, o utilizado como parte de equipos de conversión, subconjunto, o cualquier configuración que no sea vendida por West Marine, (C) instalado incorrectamente, (D) mantenido o reparado por alguien que no esté autorizado por un centro de servicio de West Marine, para un defecto o mal funcionamiento cubierto por esta garantía, (E) usado en cualquier conjunción con equipos o partes, o como parte de cualquier sistema que no ha sido fabricado por West Marine, o (F) instalado o programado por cualquiera que no esté incluido en la guía operativa para este producto.

**DECLARACIÓN DE RECLAMO:** En el evento de que el producto no cumpla en algún momento con esta garantía mientras esté en efecto, el garante, de acuerdo con sus opciones, arreglará la unidad defectuosa y se la devolverá a usted, sin cobro por partes, servicio, o cualquier otro coste (excepto por el transporte y manejo) ocasionado por el garante o sus representantes en conexión con el desempeño de esta garantía.

LA GARANTÍA LIMITADA ESTIPULADA ANTERIORMENTE ES LA GARANTÍA TOTAL Y EXCLUSIVA PARA ESTE PRODUCTO Y SUSTITUYE Y EXCLUYE TODA OTRA GARANTÍA, CUALQUIERA QUE SEA SU NATURALEZA, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITA O QUE SURJA POR APLICACIÓN DE LA LEY, INCLUYENDO, DE MANERA NO LIMITATIVA TODA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL REEMBOLSO NI EL PAGO DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados no permiten esta exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes; por esta razón la limitación expuesta arriba, tal vez no tendrá nada que ver en su caso.

**RECLAMOS LEGALES:** Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede que tenga otros derechos que varíen de estado a estado. Esta garantía es nula fuera de los Estados Unidos de América.

### **PROCEDIMIENTO PARA OBTENER UNA GARANTÍA FORMAL DE FUNCIONAMIENTO:**

Si después de seguir las instrucciones de este manual de instrucciones, usted está seguro de que el producto está defectuoso, empaque el producto con cuidado (preferiblemente en su paquete original). Incluya comprobante de la compra original y una nota describiendo el defecto por el cual lo está devolviendo. El producto deberá ser enviado porte pagado y que se pueda trazar, o entregado al garante en:

West Marine Electronic Repair  
P.O. Box 50070  
Watsonville, CA 95077-0070

## Table des matières

### Faire un appel de détresse ..... Voir la couverture avant

Effectuer un appel de détresse vocal ..... Voir la couverture avant

### Table des matières ..... 2

### Introduction ..... 4

Caractéristiques ..... 4

Survot manuel ..... 4

Conventions ..... 4

Termes utilisés dans ce guide . 5

### Comment débiter ..... 6

Accessoires inclus ..... 6

Nomenclature des pièces de la radio ..... 7

Mettre la radio en marche ..... 10

Régler le mode des canaux UIC (États-Unis/Canada/ Internationaux) ..... 10

### Comment cela fonctionne ..... 10

Fonctionnement en mode normal ..... 11

Utiliser la radio en mode normal ..... 12

Mode normal avec surveillance des alertes météorologiques . 12

Mode normal avec surveillance triple ..... 13

Mode normal avec surveillance simultanée des alertes météorologiques et de la surveillance triple ..... 13

Mode de balayage ..... 14

Utiliser la radio en mode de balayage ..... 14

Mode de balayage avec surveillance des alertes météorologiques ..... 15

Mode de balayage avec surveillance triple ..... 15

Mode de balayage avec surveillance simultanée des alertes météorologiques et de la surveillance triple ..... 16

Mode météorologique ..... 16

Utiliser la radio en mode météorologique ..... 16

Mode météorologique avec surveillance des alertes météorologiques ..... 17

Mode météorologique avec surveillance triple ..... 17

### Utiliser votre radio ..... 18

Faire un appel de DÉTRESSE vocal ..... 19

Régler le volume ..... 19

Régler le niveau de suppression du bruit de fond ..... 19

Changer le canal ..... 20

Effectuer une transmission ..... 20  
Amplifier la puissance de transmission ..... 20

Utiliser les codes FIPS pour les alertes météorologiques ..... 21

Changer les options d'affichage et du son ..... 23

Contraste ..... 23

Ajustement de la luminosité .. 24

Activer/désactiver le bip à la pression des touches ..... 24

Régler l'alarme ..... 24

### Utiliser les fonctions de l'Appel sélectif numérique

#### 'ASN' ..... 26

Qu'est-ce que l'ASN? ..... 26

Fonctions ASN avancées ..... 26

Obtenir un numéro ISMM ..... 27

Entrer les numéros ISMM ..... 27  
Numéro ISMM individuel ou

de l'utilisateur ..... 27

Numéro ISMM de groupe ..... 28

Utiliser le répertoire ..... 29

Faire des appels ASN ..... 31

Appeler une seule station

(Appel individuel) ..... 32

Appeler un groupe de stations en particulier (Appel de groupe) ..... 33

Appeler toutes les stations

(Appel à toutes les stations) ... 33

Faire un appel de détresse automatique ..... 34

Recevoir un appel ASN ..... 34

Journal de réception ..... 34

*Demander la position d'une autre station (Demande de position) . 35*  
*Recevoir une demande de position (Réponse à une demande de position)..... 35*  
 Activer la réponse automatique à une demande de position ...36  
*Envoyer votre propre position (Envoi de position)..... 36*  
*Mettre la radio en mode d'attente..... 37*  
*Désactiver la commutation automatique des canaux ..... 37*

**Renommer les canaux ..... 38**

**Installer le matériel..... 39**  
*Installer la radio..... 39*  
*Raccorder la radio..... 41*  
*Raccorder les accessoires ..... 43*  
 Raccorder à un récepteur GPS.....43  
 Configurer le récepteur GPS. 45  
 Raccorder à un haut-parleur externe .....46  
 Raccorder à un haut-parleur de sonorisation externe .....47  
 Utiliser la fonction de sonorisation .....47  
 Raccorder à une unité de contrôle à distance pour microphone sans fil WHAM.....48

**Liste des tableaux**

**Tableau 1** - Termes utilisés dans ce guide..... 5

**Tableau 2** - Fonctions des connecteurs du panneau arrière..... 7

**Tableau 3** - Fonctions des touches du panneau avant ..... 8

**Tableau 4** - Fonctions du bouton du microphone..... 9

**Tableau 5** - Icônes du statut en mode normal..... 12

**Tableau 6** - Ordre d'entrée des caractères et du texte.....30

**Tableau 7** - Récepteurs GPS communs et raccords .....44

**Tableau 8** - Spécifications de la radio.....52

Installer l'unité de contrôle du microphone WHAM ..... 48

**Entretien et dépannage.....50**  
*Questions fréquentes ..... 50*

**Spécifications .....52**  
*Canaux par type de message..... 54*  
*Canaux et fréquences..... 54*  
*Fréquences des canaux météorologiques ..... 62*  
*Codes d'alerte et niveaux d'importance des événements.... 62*  
*Fonctionnement de la "NMEA" ... 66*  
 Entrée de la "NMEA" ..... 66

**Réglementations et avertissements relatifs à la sécurité..... 67**  
*Renseignements de la FCC..... 67*  
*Avertissement relatif au plomb. 67*  
*Sélection et installation de l'antenne..... 67*  
*Suppression du bruit du moteur.. 68*  
*Fonctionnement des services de la radio maritime..... 68*  
*Directives de base de la radio ..... 69*

**Garantie limitée de trois ans .... 70**

**Gabarit de perçage du support d'installation ..... Voir la dernière page du guide**

**Tableau 9** - Canaux par type de message.....54

**Tableau 10** -Fréquences des canaux des États-Unis et étiquettes des canaux.....56

**Tableau 11** - Fréquences des canaux canadiens et étiquettes des canaux .....58

**Tableau 12** - Fréquences des canaux internationaux et étiquettes des canaux ..... 60

**Tableau 13** - Fréquences des canaux météorologiques ..... 62

**Tableau 14** - Code des événements "S.A.M.E." CEA 2009..... 62

**Tableau 15** - Paramètres de l'entrée "NMEA" ..... 66



## Introduction

### Fonctions

- **Support du microphone sans fil 'WHAM'**
- **Fonctions ASN avancées**
- **Conception submersible**  
Conforme aux normes d'étanchéité JIS7, ce qui signifie que la radio peut être submergée dans un mètre d'eau pendant trente (30) minutes sans être endommagée.
- **Fonction de sonorisation intégrée**
- **Touches de sélection des canaux sur le microphone**
- **Mode de balayage de la mémoire**  
Vous permet de sauvegarder les canaux en mémoire et les surveiller en succession rapide.
- **Sélection du niveau de puissance de la transmission**  
Vous permet d'amplifier la puissance du transmetteur d'un (1) watt à vingt-cinq (25) watts, ce qui vous procure une plus grande portée de transmission.
- **Affichage du niveau de la batterie et tonalité d'alerte**  
Affiche un avertissement si le voltage de la batterie descend trop bas ou monte trop haut.
- **Fonction de surveillance triple**  
Permet de surveiller les canaux de détresse de la Garde côtière et d'interpellation 16 et 9 en arrière-plan.
- **Procure tous les canaux VHF maritimes pour les eaux des États-Unis, du Canada et internationales.**
- **Surveillance des canaux météorologiques de la NOAA (Administration océanique et atmosphérique nationale)**  
Sonne une tonalité d'avertissement lorsqu'une alerte de danger est émise pour votre région.

### Survол du manuel Conventions

Ce guide utilise différents styles de caractères pour vous aider à distinguer les différentes parties de la radio :

- **LETTRES MAJUSCULES EN CARACTÈRES GRAS DE PETITE TAILLE** indiquant une touche ou un bouton se trouvant directement sur la radio ou le microphone.
- **Lettres du haut ou du bas de casse en caractères gras** indiquant un connecteur ou une étiquette sur la radio.
- Lettres en *italique* indiquant un texte sur l'affichage, tel que les options du menu, des invitations à entrer une commande et des messages de confirmation.

**Tableau 1 - Termes utilisés dans ce guide**

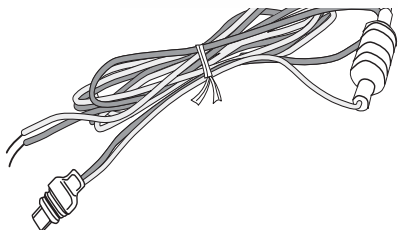
DSC	Appel sélectif numérique – Une norme de la radiophonie VHF permettant de communiquer entre les bateaux et d'envoyer des appels de détresse automatisés.
FIPS	Codes des normes fédérales du traitement des renseignements – Une série de codes de localisation correspondant aux codes de votre région.
GPS	Système de positionnement global
NMEA	Association nationale des équipements électroniques maritimes – L'organisme qui gouverne la normalisation des équipements électroniques utilisés dans les bateaux. La norme NMEA 0183 est celle utilisée pour les communications de données en série par les récepteurs GPS.
MMSI	Numéro d'identification des services maritimes mobiles (ISMM) – Ce numéro unique de neuf chiffres permet de vous identifier, ainsi que votre bateau, lorsque vous faites des appels ASN. Il est également utilisé par la Garde côtière si vous envoyez un appel de détresse automatisé.
SAME	Encodage des messages des régions spécifiques, Norme utilisée par la FCC pour associer les alertes de risques non reliés à la météo avec les codes FIPS (Codes des normes fédérales du traitement des renseignements).
Station	N'importe quelle radio ASN, qu'elle soit utilisée sur un bateau, dans une marina ou une station côtière.
WHAM	Microphone à main à accès radioélectrique. Un microphone sans fil (vendu séparément) pouvant être utilisé conjointement avec votre radio.
WX	Radio météorologique

## Comment débiter

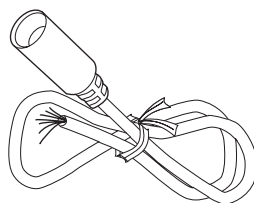
### Accessoires inclus



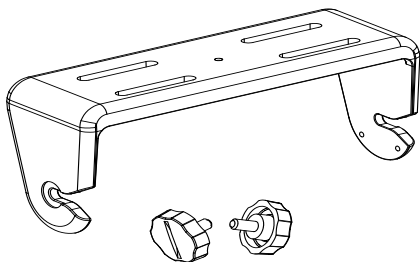
Radio VHF550



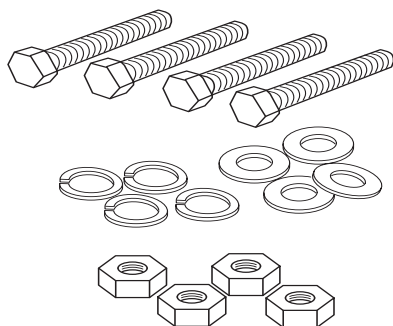
Câble d'alimentation CC



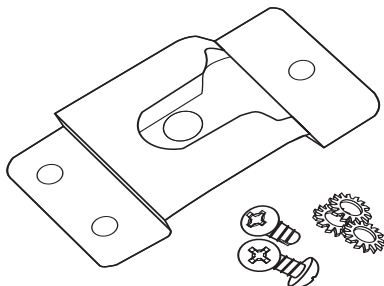
Câble d'accessoire



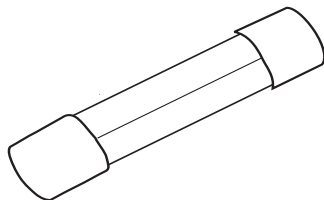
Support de fixation et boutons



Quincaillerie d'installation

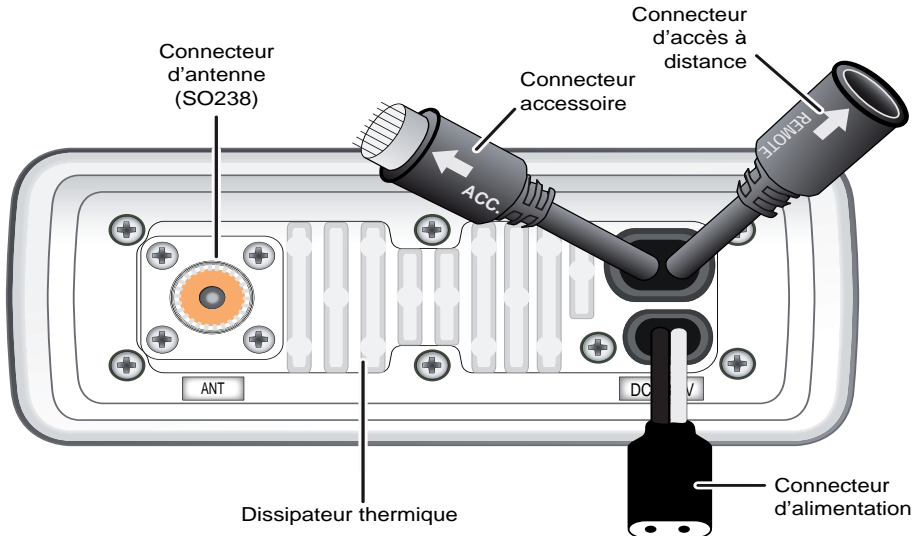


Support de microphone avec quincaillerie de fixation



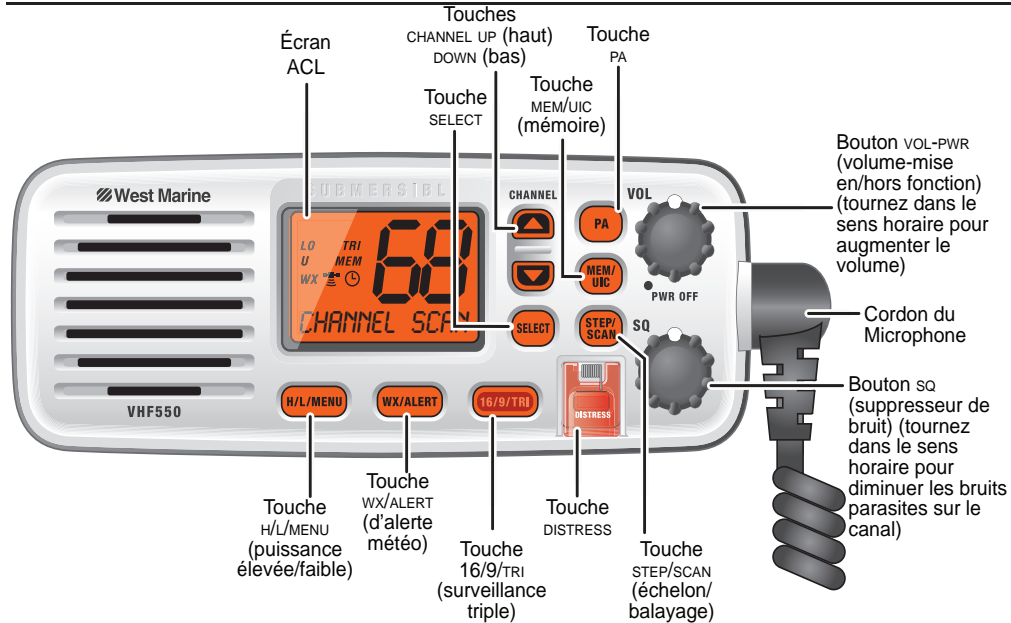
Fusible de rechange  
250 V, 6 A

## Nomenclature des pièces de la radio



**Tableau 2 - Fonctions des connecteurs du panneau arrière**

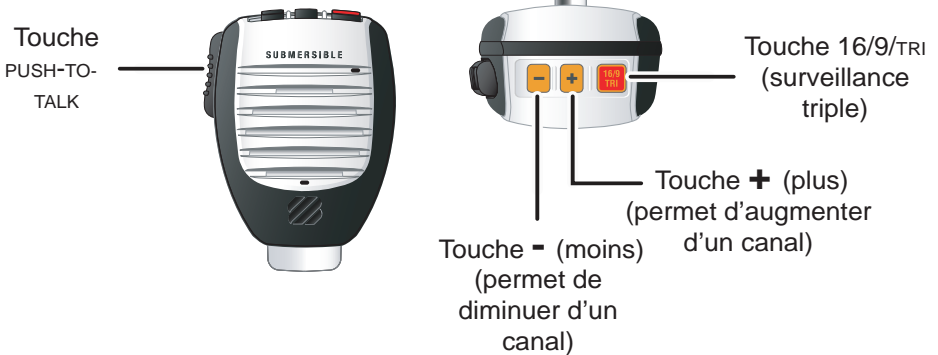
Connecteur	Se raccorde à	Pour plus de détails, voir
<b>Connecteur d'antenne</b>	Antenne VHF externe avec connecteur PL259 mâle (SO238) et impédance de 50 $\Omega$ Antenne de longueur minimum de 4 pi., à capacité de 3 dB pour les voiliers; 8 pi. et à capacité de 6 dB pour les bateaux à moteur	Raccorder la radio, page 41.
<b>Connecteur d'alimentation</b>	Alimentation nominale de 13,8 V CC avec prise de terre négative (11,7 V CC à 14,3 V CC) (fil rouge +, fil noir -).	Raccorder la radio, page 41.
<b>Connecteur d'accessoire</b>	Récepteur GPS, haut-parleur externe, haut-parleur de sonorisation externe.	Raccorder les accessoires, page 43.
<b>Connecteur du contrôle à distance</b>	Unité de contrôle du microphone à main à accès radioélectrique (WHAM).	Permet de raccorder à une unité de contrôle à distance pour microphone sans fil WHAM, page 48.



**Tableau 3 - Fonctions des touches du panneau avant**

Touche	Appuyez pour...	Maintenez enfoncée pour...
SELECT	Choisir l'option d'un menu.	Sauvegarder une entrée textuelle et revenir à l'écran du menu précédent.
CHANNEL UP	Augmenter d'un canal à la fois.	Vous déplacer rapidement au sein des canaux, vers le haut.
CHANNEL DOWN	Diminuer d'un canal à la fois.	Vous déplacer rapidement au sein des canaux, vers le bas.
16/9/TRI	1 <sup>re</sup> pression : Aller au canal 16. 2 <sup>e</sup> pression : Aller au canal 9. 3 <sup>e</sup> pression : Revenir au canal d'origine.	Aller au mode de surveillance triple (voir à la page 13).
DISTRESS	S/O	Transmettre un appel de détresse.
WX/ALERT	Écouter les conditions météorologiques actuelles dans votre région.	Surveiller les canaux météorologiques pour entendre les alertes dans votre région.

Touche	Appuyez pour...	Maintenez enfoncée pour...
H/L/MENU	Augmenter la puissance de transmission à 25 watts ou remettez-la à 1 watt.	Afficher le menu de la radio.
STEP SCAN	Aller au canal suivant dans la mémoire.	Activer le balayage des canaux sauvegardés dans la mémoire.
MEM/UIC	Sauvegarder un canal dans la mémoire ou retirer un canal de celle-ci.	Régler la radio pour qu'elle puisse utiliser les canaux des États-Unis ou du Canada.
PA	Utiliser la fonction de sonorisation.	S/O



**Tableau 4 - Fonctions du bouton du microphone**

Touche	Appuyez pour...	Maintenez enfoncée pour...
+	Augmenter d'un canal à la fois.	Vous déplacer rapidement au sein des canaux, vers le haut.
-	Diminuer d'un canal à la fois.	Vous déplacer rapidement au sein des canaux, vers le bas.
16/9/TRI	1 <sup>re</sup> pression : Aller au canal 16. 2 <sup>e</sup> pression : Aller au canal 9. 3 <sup>e</sup> pression : Revenir au canal d'origine.	Aller au mode de surveillance triple (voir à la page 13).
PUSH TO TALK	S/O	Parler sur un canal.

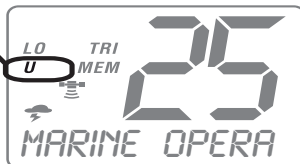
## Mettre la radio en marche

Tournez le bouton **VOL-PWR** dans le sens horaire pour mettre la radio en marche. Lorsqu'elle se met en fonction, la radio choisit le dernier canal utilisé.

## Régler le mode des canaux (ÉTATS-UNIS/CANADA/INTERNATIONAUX)

La radio est préréglée pour utiliser les canaux UIC des États-Unis. Si vous utilisez la radio dans une région qui utilise des canaux UIC canadiens ou internationaux, vous devrez changer le mode des canaux. Maintenez la touche **MEM/UIC** enfoncée pendant deux secondes pour choisir le mode des canaux des États-Unis (U), internationaux (I) ou canadiens (C).

L'affichage indique le mode des canaux : U pour les canaux des États-Unis (par défaut), I pour les canaux internationaux et C pour les canaux canadiens.



## Comment cela fonctionne

La radio VHF550 possède trois modes de fonctionnement de base :

Mode de fonctionnement	Ce qu'il fait :	Utilisez-le quand :	Pour l'activer/le désactiver :
Mode normal	Surveille un seul canal maritime et vous permet de parler sur ce canal.	Vous désirez parler à une autre station sur un canal spécifique.	(Mode par défaut)
Mode de balayage	Surveille tous les canaux sauvegardés dans la mémoire.	Vous avez un petit groupe de canaux que vous utilisez plus souvent et dont vous désirez surveiller le trafic.	Appuyez sur la touche <b>STEP/SCAN</b> pendant deux secondes.
Mode météorologique	Surveille le canal météo de la NOAA sélectionné.	Vous désirez entendre la météo actuelle et les prévisions dans votre région.	Appuyez sur la touche <b>WX/ALERT</b> .

En plus des trois modes de fonctionnement principaux, la radio VHF550 vous procure également deux modes de "surveillance" distincts, que vous pouvez activer pendant que vous utilisez l'un des trois modes de base. Dans les modes de surveillance, la radio recherche brièvement la présence d'activité sur un canal spécifique, puis revient au mode précédent.

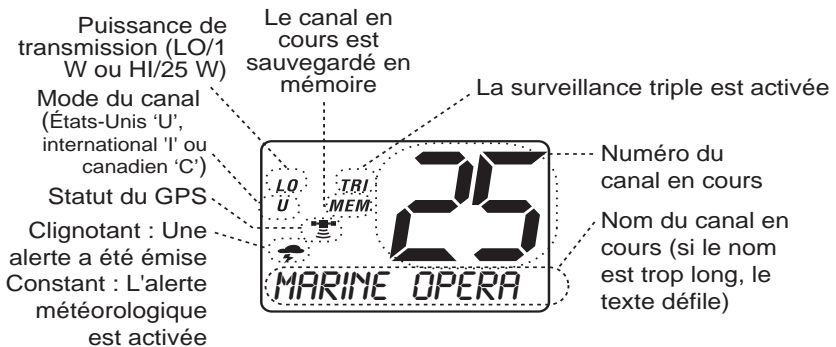
Mode de surveillance	Ce qu'il fait :	Utilisez-le quand :	Pour l'activer/le désactiver :
Surveillance des alertes météorologiques	Vérifie la présence d'alertes sur le dernier canal météo que vous avez utilisé toutes les sept secondes.	Vous désirez être averti des conditions de météo dangereuses dans votre région.	Maintenez enfoncée la touche <b>WX/ALERT</b> pendant deux secondes.
Surveillance triple	Vérifie la présence d'activité sur les canaux 16 et 9 toutes les deux secondes.	Vous désirez surveiller un canal, tout en continuant de surveiller les canaux 16 et 9.	Maintenez enfoncée la touche <b>16/9/TRI</b> pendant deux secondes.

REMARQUE : Vous devez surveiller le canal 16 chaque fois que navigue votre bateau. Vous devriez activer la surveillance triple en tout temps.

### Fonctionnement en mode normal






Le mode normal permet de surveiller le canal sélectionné; vous pouvez également transmettre sur ce canal.

Tout en utilisant le mode normal, l'affichage vous permet de voir les renseignements suivants (tous les voyants ne seront pas affichés en même temps) :





**Tableau 5 - Icônes du statut en mode normal**

Icône	Signification
	Une alarme est réglée.
	La liaison WHAM avec la base est active.
<i>MEM</i>	Le canal est sauvegardé dans la mémoire.
	La radio est en cours de transmission.
	Statut du récepteur GPS : ONDES CLIGNOTANTES : La radio reçoit des communications du récepteur GPS. AUCUNE ONDE : Les données du récepteur GPS sont invalides.
	CLIGNOTANTE : Une alerte de danger a été émise pour votre région. CONSTANTE : La surveillance des alertes météorologiques est en fonction.
<i>TRI</i>	La surveillance triple est en fonction.
<i>DSC</i>	La radio reçoit ou envoie un appel ASN.
<i>WX</i>	Le mode de la météo est en fonction.
<i>HI LO</i>	Puissance de transmission actuelle : HI = 15 watts, LO = 1 watt
<i>U I C</i>	Mode du canal actuel : U = États-Unis, I = International, C = Canadien

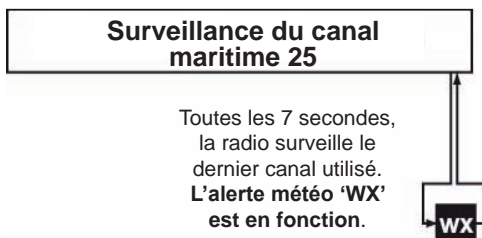
### Utiliser la radio en mode normal

- Pour transmettre, maintenez la touche de microphone **PUSH TO TALK** enfoncée. Relâchez la touche lorsque vous avez terminé de parler.
- Pour obtenir la meilleure qualité de son, tenez le microphone à environ deux pouces de votre bouche pendant que vous parlez.
- Appuyez sur la touche **CHANNEL UP** de la radio ou la touche + du microphone pour vous déplacer d'un canal à la fois vers le haut. Maintenez l'une ou l'autre des touches enfoncée pour défiler rapidement à travers les canaux vers le haut.
- Appuyez sur la touche **CHANNEL DOWN** de la radio ou la touche - du microphone pour vous déplacer d'un canal à la fois vers le bas. Maintenez l'une ou l'autre des touches enfoncée pour défiler rapidement à travers les canaux vers le bas.
- Pour changer la puissance de transmission, maintenez la touche **H/L/MENU** enfoncée pendant deux secondes. La puissance de transmission permute entre 1 watt et 25 watts chaque fois que vous maintenez la touche **H/L/MENU** enfoncée.

### Mode normal avec surveillance des alertes météorologiques

Si vous activez la surveillance des alertes météorologiques pendant que vous utilisez la radio en mode normal, celle-ci surveille le canal météo que vous avez utilisé le plus récemment toutes les sept secondes. Si elle détecte une alerte météo pour votre région, elle changera le canal au dernier canal météo utilisé. La radio ne surveillera pas le canal météo pendant que

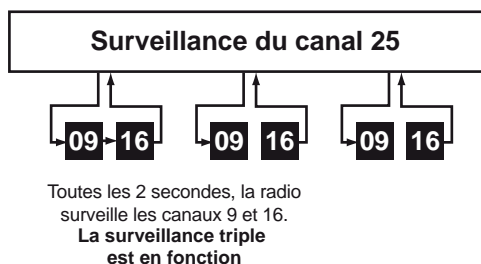
vous transmettez; elle attendra que votre transmission soit terminée, puis surveillera le canal météo.



Maintenez la touche **WX/ALERT** enfoncée pendant deux secondes afin d'activer ou désactiver la surveillance des alertes météo.

### Mode normal avec surveillance triple

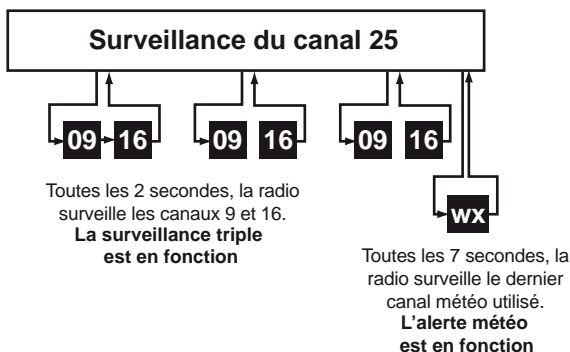
Si vous activez la surveillance triple pendant que vous utilisez la radio en mode normal, celle-ci surveille les canaux 16 et 9 toutes les deux secondes. Maintenez enfoncée la touche **16/9/TRI** (sur la radio ou le microphone) pendant deux secondes afin de mettre la surveillance triple en/hors fonction. La surveillance triple sera annulée si vous appuyez sur le bouton **PUSH TO TALK** du microphone pour commencer à transmettre.



### Mode normal avec surveillance simultanée des alertes météorologiques et de la surveillance triple

Vous pouvez activer la surveillance simultanée des alertes météorologiques et de la surveillance triple. La radio exécute les deux surveillances au moment cédulé :

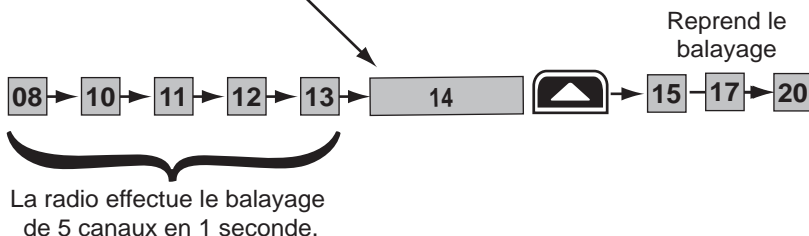
S'il n'y a pas de signal sur le canal maritime actuel, la radio surveille simultanément le canal météorologique et les canaux 16 et 9.



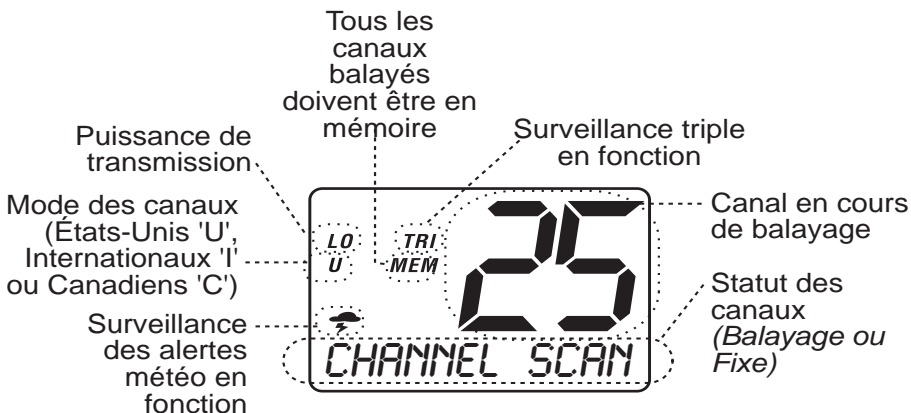
## Mode de balayage

Vous pouvez sauvegarder les canaux dans la mémoire et ensuite utiliser le mode de balayage pour surveiller ces canaux. Lorsque la radio détecte un signal sur un canal, elle effectue une pause sur ce canal pendant toute la durée de réception du signal; lorsque la transmission cesse, la radio continue le balayage.

Lorsqu'elle détecte un signal, la radio demeure syntonisée sur ce canal, jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche **CHANNEL UP** ou que le signal cesse.



En mode de balayage, vous pouvez obtenir les renseignements suivants à l'affichage (certains des voyants ne seront pas toujours affichés) :



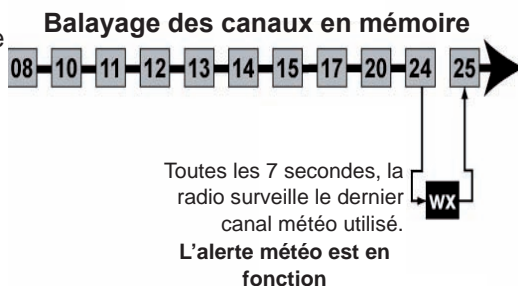
## Utiliser la radio en mode de balayage

- Vous devez avoir deux canaux ou plus en mémoire pour lancer un balayage.
- Pour sauvegarder un canal en mémoire, sélectionnez le canal, puis maintenez enfoncée la touche **MEM/UIC** pendant deux secondes. L'indication *Memory* apparaîtra à l'affichage
- Pour retirer un canal de la mémoire, syntonisez la radio à ce canal, puis maintenez la touche **MEM/UIC** enfoncée pendant deux secondes. L'indication *Memory* n'apparaîtra plus à l'affichage.

- Pour surveiller les canaux en mémoire un à la fois, appuyez sur la touche **STEP/SCAN**. La radio se déplace au prochain canal en mémoire.
- Pour activer le mode de balayage, appuyez sur la touche **STEP/SCAN**. Maintenez la touche **STEP/SCAN** enfoncée pendant deux secondes pour revenir au mode précédent.
- Lorsque la radio arrête automatiquement sur un canal, appuyez sur la touche d'augmentation des canaux **CHANNEL UP** pour quitter ce canal et reprendre le balayage.
- Pour terminer le balayage, maintenez la touche **STEP/SCAN** enfoncée pendant deux secondes. La radio demeure sur le dernier canal balayé.

## Mode de balayage avec surveillance des alertes météorologiques

Si vous activez la surveillance des alertes météo pendant que vous utilisez le mode de balayage, la radio surveille le canal météo utilisé le plus récemment toutes les sept (7) secondes, puis continue à balayer le prochain canal en mémoire :

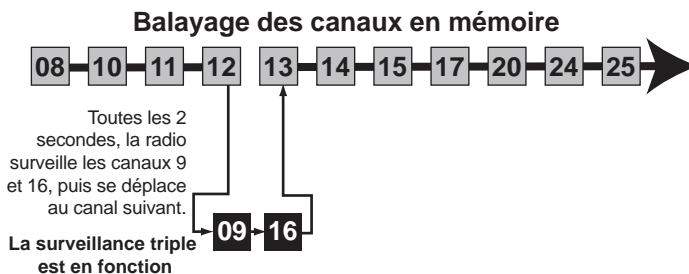


Maintenez la touche **WX/ALERT** enfoncée pendant deux secondes afin de mettre la surveillance des alertes météo en fonction ou hors fonction.

## Mode de balayage avec surveillance triple

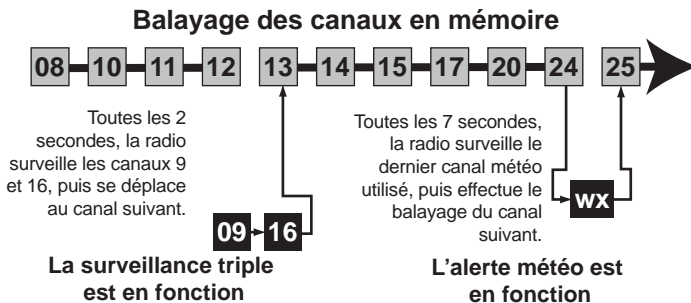
Si vous activez la surveillance triple pendant que vous utilisez le mode de balayage, la radio surveille les canaux 16 et 9 toutes les deux (2) secondes, puis continue à balayer le prochain canal en mémoire.

Maintenez la touche **16/9/TRI** enfoncée (sur la radio ou le microphone) pendant deux secondes afin d'activer ou désactiver la surveillance triple.



## Mode de balayage avec surveillance simultanée des alertes météorologiques et de la surveillance triple

Vous pouvez activer la surveillance simultanée des alertes météo et de la surveillance triple. La radio exécute les deux surveillances au moment programmé :

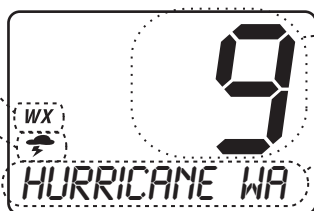


### Mode météorologique

De concert avec la FCC, la NOAA utilise également les canaux météorologiques pour vous alerter d'autres dangers en plus des dangers météorologiques (les enlèvements d'enfants, alertes nucléaires, menaces biologiques, etc.). En mode météo, la radio surveille l'un des dix canaux météorologiques de la NOAA. Si une alerte est reçue pour votre région, la radio émet une tonalité et affiche le type d'alerte. En mode météorologique, les indications suivantes sont affichées :

Le mode météo est en fonction

Clignotant : une alerte a été émise  
Constant : la surveillance des alertes météorologiques



Numéro du canal en cours

Type d'alerte (si le texte est trop long, la ligne défile)

### Utiliser la radio en mode météorologique

- Vous ne pouvez pas transmettre lorsqu'en mode de météo.
- Pour entrer en mode météo, appuyez sur la touche **WX/ALERT**.
- Le mode météorologique peut filtrer les alertes qui n'affectent pas votre région, si le code de localisation (FIPS) de l'alerte est entré dans votre radio (voir à la page 21). Si vous n'avez pas programmé de codes FIPS dans votre radio, celle-ci vous avertira de toutes les alertes dans votre région.

- Pour mettre la tonalité d'alerte de la radio hors fonction, appuyez sur n'importe quelle touche.
- Pour annuler le mode de la météo et revenir au canal maritime précédent, appuyez de nouveau sur la touche **WX/ALERT**.

## Mode météorologique avec surveillance des alertes météorologiques

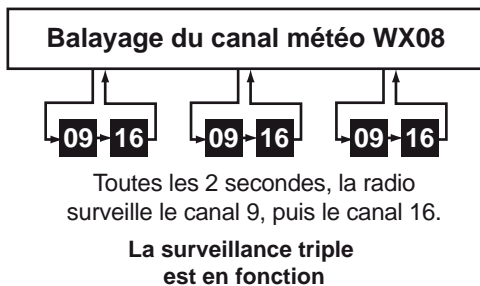
Puisque le mode météo effectue déjà la surveillance des canaux météorologiques, vous n'avez pas besoin de la surveillance des alertes météorologiques pour surveiller le canal météo toutes les sept secondes. Si vous activez la surveillance des alertes météorologiques pendant que vous utilisez la radio en mode météo, celle-ci fonctionne en 'mode de veille' : la radio demeure sur le canal météo et coupe le son du haut-parleur. Si une alerte est détectée pour votre région, la radio sonne une tonalité d'alerte et remet le haut-parleur en fonction. Ce mode est particulièrement utile lorsque vous jetez l'ancre pour la nuit, mais vous voulez demeurer informé(e) des dangers potentiels dans votre région.

Maintenez la touche **WX/ALERT** enfoncée pendant deux secondes afin de mettre la surveillance des alertes météo en/hors fonction.

## Mode météorologique avec surveillance triple

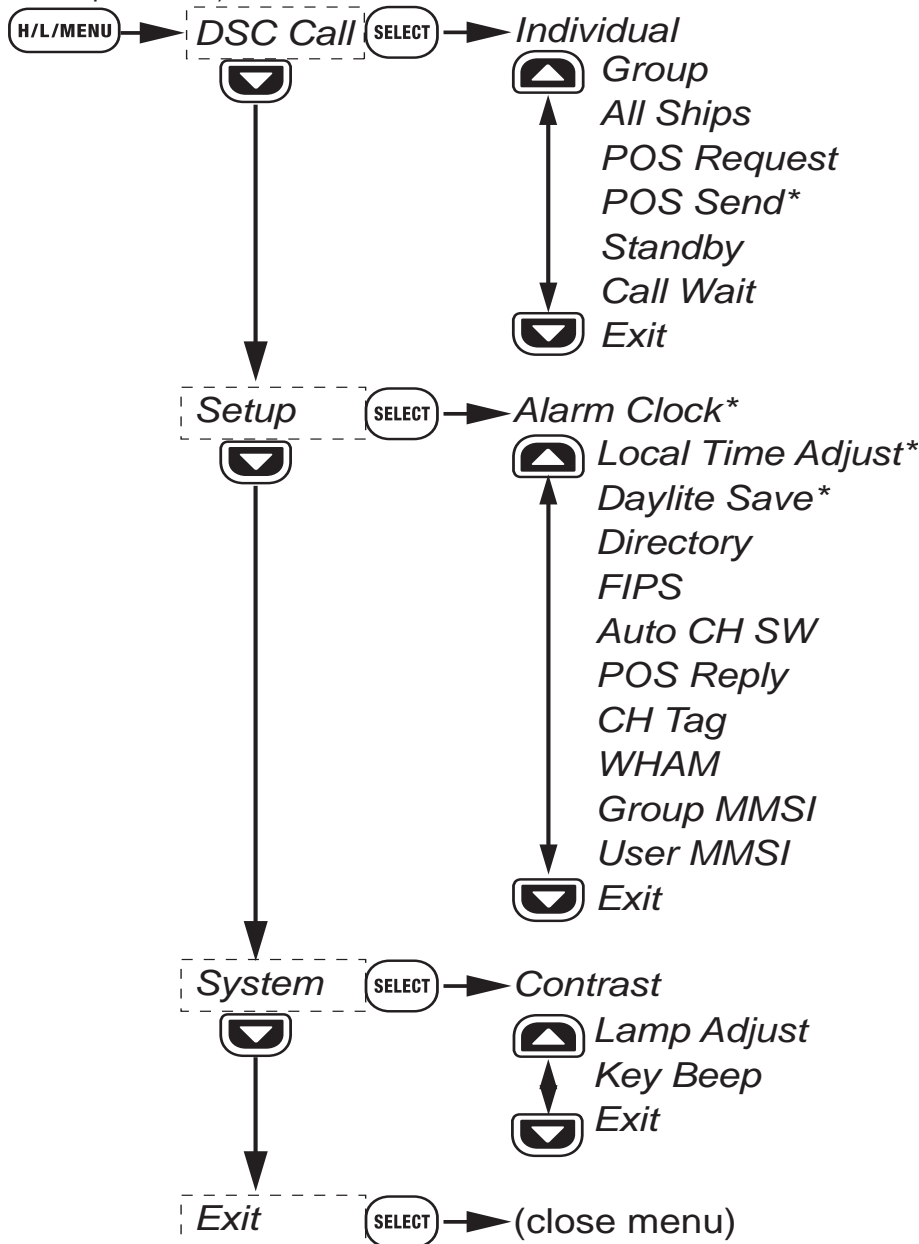
Si vous activez la surveillance triple pendant que vous utilisez la radio en mode météo, celle-ci surveille les canaux 16 et 9 toutes les deux secondes.

Maintenez la touche **16/9/TRI** enfoncée (sur la radio ou le microphone) pendant deux secondes afin d'activer ou désactiver la surveillance triple.



## Utiliser votre radio

Pour afficher le menu de la radio, maintenez la touche **H/L/MENU** enfoncée pendant deux secondes. Le menu possède les options suivantes (les options indiquées par un \* ne sont accessibles que lorsque la radio est raccordée à un récepteur GPS) :



- L'item en cours de sélection apparaît au bas de l'affichage.
- Appuyez sur la touche **CHANNEL UP +** de la radio ou la touche + du microphone afin de vous déplacer d'une ligne vers le haut au sein du menu; si vous êtes à la ligne supérieure du menu, le curseur saute au bas du menu.
- Appuyez sur la touche **CHANNEL DOWN** ou la touche – du microphone afin de vous déplacer d'une ligne vers le bas au sein du menu; si vous êtes à la ligne inférieure du menu, le curseur saute au haut du menu.
- Appuyez sur la touche **SELECT** pour choisir l'item sélectionné.
- Appuyez sur la touche **H/L/MENU** afin de revenir à l'écran précédent du menu.
- À partir de n'importe quel écran de menu, choisissez *Exit* (quitter) ou maintenez enfoncée la touche **H/L/MENU** pendant deux secondes pour fermer l'écran du menu.

### **Faire un appel de DÉTRESSE vocal**

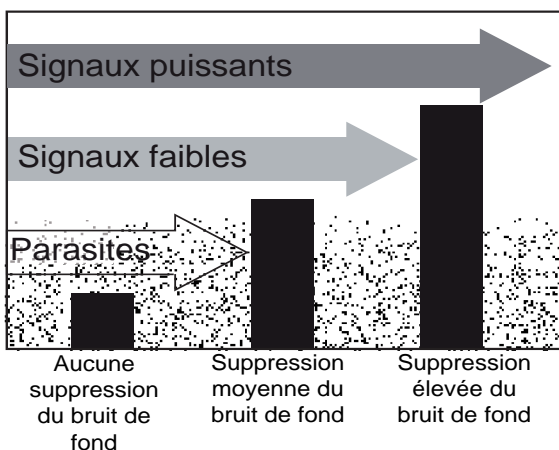
(Consulter la couverture intérieure.)

### **Régler le volume**

Tournez le bouton **VOL/PWR** dans le sens horaire afin d'augmenter le niveau du haut-parleur; tournez-le dans le sens antihoraire afin de diminuer le volume.

### **Régler le niveau de suppression du bruit de fond**

La fonction de suppression du bruit de fond permet de réduire le niveau de parasites en filtrant le bruit de fond au sein du canal. Au niveau de suppression le plus bas, le haut-parleur joue tous les signaux de la radio, y compris les bruits que contient le canal. En réglant la suppression de bruit de fond au niveau le plus élevé, le bruit du canal est filtré, laissant passer uniquement les transmissions radio.





Pendant que vous écoutez un canal, ajustez le bouton suppresseur de bruit de fond **sq**, jusqu'à ce que le bruit soit complètement filtré et que vous n'entendiez que la transmission. Si vous commutez à un canal possédant beaucoup de bruit ou une transmission faible, il se peut que vous deviez réajuster le niveau de suppression du bruit de fond.

REMARQUE : Si vous réglez la suppression du bruit de fond à un niveau trop élevé, cela risque de vous empêcher d'entendre les transmissions plus faibles. Si vous avez de la difficulté à entendre une transmission, essayez de régler la suppression du bruit de fond à un niveau inférieur.

## **Changer le canal**

Appuyez brièvement sur les touches **CHANNEL UP** ou **CHANNEL DOWN** afin de défiler à travers les canaux, un à la fois. Maintenez la touche d'augmentation/diminution des canaux enfoncée afin de défiler rapidement à travers les canaux.

## **Effectuer une transmission**

Pour effectuer une transmission, maintenez la touche du microphone **PUSH TO TALK** enfoncée. Relâchez la touche **PUSH TO TALK** lorsque vous avez fini de parler afin de laisser l'autre partie vous répondre.

- Pour éliminer les problèmes de microphone accroché ou les situations où vous risquez d'appuyer accidentellement sur la touche **PUSH TO TALK**, la radio restreint votre durée de conversation à cinq (5) minutes au sein d'une même transmission. Si vous parlez sans arrêt pendant plus de cinq (5) minutes, le numéro du canal et l'icône de la transmission clignoteront à l'affichage.
- Pour obtenir la meilleure qualité de son, tenez le microphone à environ deux pouces de votre bouche.
- Vous ne pouvez pas transmettre pendant que la radio est en mode de météo.
- Voir la liste des canaux à la page 56 afin de connaître ceux qui ne peuvent être utilisés que pour la réception.

## **Amplifier la puissance de transmission**

Dans la plupart des situations, la puissance de transmission de 1 watt est tout ce qu'il vous faut. Si vous êtes trop loin des autres stations et éprouvez de la difficulté à obtenir une réponse, vous devrez probablement amplifier la puissance de transmission de 1 watt à 25 watts.

1. Choisissez le canal sur lequel vous désirez transmettre.
2. Appuyez sur la touche **HI/L/MENU**. **HI** apparaît dans le coin supérieur gauche de l'affichage.

3. La puissance de transmission demeure à 25 watts, jusqu'à ce que vous changiez le réglage à 1 watt. Appuyez de nouveau sur la touche **H/L/MENU**. L'affichage indique **LO**.

REMARQUE : N'oubliez pas de remettre le réglage de la transmission à 1 watt lorsque vous vous rapprochez physiquement des autres stations.

Certains canaux (par exemple, les canaux 13 et 67) limitent la puissance de transmission à 1 watt afin de réduire les interférences entre les plaisanciers qui tentent d'utiliser le canal en même temps. Si vous commutez à l'un de ces canaux, la radio revient automatiquement à 1 watt. Consultez la liste des canaux à capacité de puissance restreinte à la page 56.) (Sur certains canaux, vous pouvez annuler le réglage du canal en commençant votre transmission en premier, puis en appuyant sur la touche **H/L/MENU**.)

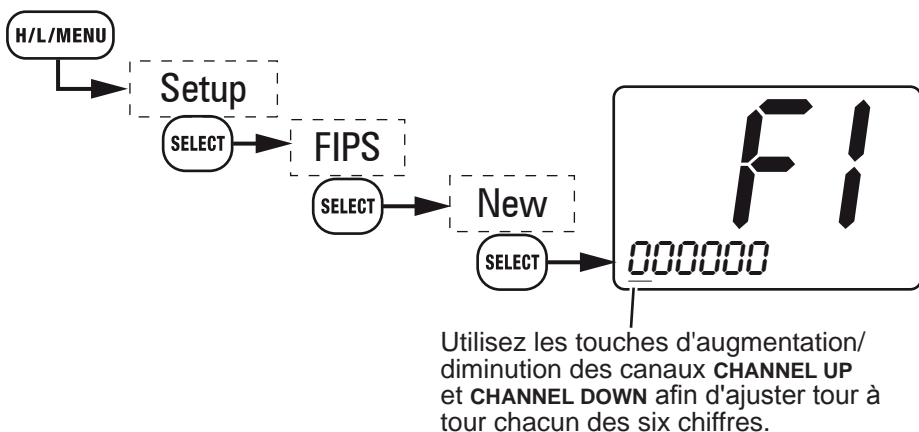
### ***Utiliser les codes FIPS pour les alertes météorologiques***

Le Service météorologique national des États-Unis a établi le système fédéral de codes de traitement des renseignements à six chiffres, le système 'FIPS', visant à émettre des alertes météorologiques dans des régions spécifiques. Vous pouvez choisir les régions pour lesquelles vous désirez entendre les alertes en entrant ces codes FIPS dans votre radio. Ceci peut vous empêcher d'être importuné(e) par des alertes qui se produisent à une distance trop éloignée de votre lieu de navigation. La radio n'émet une tonalité d'alerte que si le code FIPS correspond à l'une des régions que vous avez sélectionnées.

- Pour plus de renseignements sur la façon dont le Service météorologique national (NWS) utilise les codes FIPS, consultez le site Web du NWS : [www.nws.noaa.gov/nwr/nwsfipschg.htm](http://www.nws.noaa.gov/nwr/nwsfipschg.htm).
- Pour visualiser l'index des codes FIPS par État, visitez le site Web de l'Institut national des normes et des technologies (NIST) : [www.itl.nist.gov/fipspubs/co-codes/states.htm](http://www.itl.nist.gov/fipspubs/co-codes/states.htm)
- Pour plus de renseignements sur l'application des codes FIPS au Canada, qui se nomment codes d'identification d'emplacements canadiens, consultez le site Web du Service météorologique du Canada (SMC) : [http://www.msc.ec.gc.ca/msb/weatheradio/transmitter/index\\_e.cfm](http://www.msc.ec.gc.ca/msb/weatheradio/transmitter/index_e.cfm).

REMARQUE : Si vous voyagez à l'extérieur des régions que vous avez entrées dans votre radio, il se peut que vous ne puissiez pas entendre les alertes qui touchent votre nouvelle région. Assurez-vous d'entrer les codes FIPS de toutes les régions dans lesquelles vous planifiez naviguer au cours de votre voyage.

Suivez les étapes ci-dessous afin d'éditer la liste des codes FIPS. Vous pouvez entrer en mémoire un maximum de dix (10) codes FIPS différents dans votre radio.



1. Affichez le menu et choisissez le menu secondaire des réglages *Setup*.
2. Choisissez l'option *FIPS Codes*. Utilisez les touches d'augmentation/diminution des canaux **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour voir les codes FIPS entrés précédemment.

3. Pour ajouter un nouveau code FIPS, choisissez *New*.
4. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour changer le premier des six chiffres; la touche **CHANNEL UP** permet d'augmenter le chiffre, tandis que la touche **CHANNEL DOWN** diminue le chiffre du code.
5. Lorsque le premier chiffre est correct, appuyez sur la touche **SELECT**. Le curseur se déplace au chiffre suivant. Entrez les cinq chiffres résiduels du code FIPS de la même manière.
6. Lorsque le sixième chiffre est correct, appuyez sur la touche **SELECT**. La radio affiche le nouveau code FIPSet revient à l'écran FIPS. Pour annuler sans sauvegarder, appuyez sur la touche **H/L/MENU** en tout temps pendant votre entrée.
7. Pour changer un code FIPS actuel, choisissez le code que vous désirez changer.
8. Pour effacer le code FIPS, choisissez *Delete*. Pour éditer le code, choisissez *Edit*, puis utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour changer chacun des six chiffres.
9. Lorsque vous êtes satisfait(e) de la liste de codes FIPS, choisissez l'option de quitter *Exit* pour fermer l'écran du menu.

## **Changer les options d'affichage et du son**

### **Contraste**

L'affichage de la radio VHF550 possède sept (7) niveaux de contraste : chacun possède cinq échelons, ce qui vous permet de choisir l'un des quarante réglages de contraste différents, suivez les étapes ci-dessous :

1. Maintenez la touche **H/L/MENU** enfoncée pendant deux secondes afin d'afficher le menu.
2. Choisissez *System*, suivi de *Contrast*.
3. Pour augmenter le contraste et rendre les caractères plus foncés, appuyez sur la touche **CHANNEL UP** pour augmenter le contraste d'un échelon; maintenez la touche **CHANNEL UP** enfoncée pour augmenter rapidement le contraste. Si vous augmentez le contraste de cinq échelons, le nombre augmentera d'un niveau à l'écran.
4. Pour diminuer le contraste et rendre les caractères moins foncés, appuyez sur la touche **CHANNEL DOWN** pour diminuer le contraste d'un échelon; maintenez la touche **CHANNEL DOWN** enfoncée pour diminuer rapidement le contraste. Si vous diminuez le contraste de cinq échelons, le nombre diminuera d'un niveau à l'écran.

## Ajustement de la luminosité

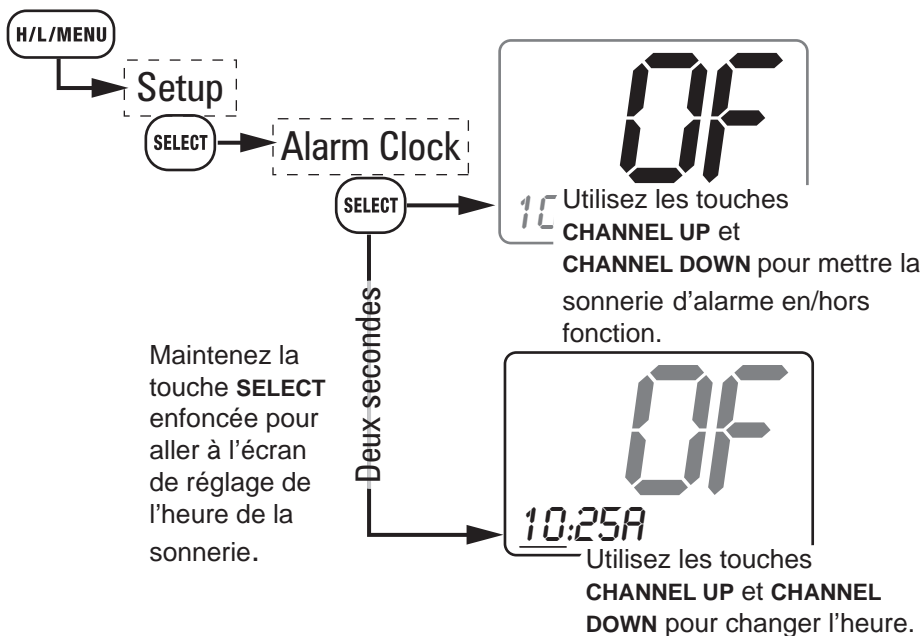
L'affichage de la radio VHF550 possède trois (3) niveaux de luminosité ; vous pouvez également éteindre le rétroéclairage. Pour ajuster la luminosité, maintenez la touche **H/L/MENU** enfoncée pendant deux secondes pour afficher le menu. Choisissez l'option *System*, puis le réglage de l'éclairage *Lamp Adjust*. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour changer la luminosité au niveau désiré.

## Activer/désactiver le bip à la pression des touches

Le bip à la pression des touches représente la tonalité qui est émise lorsque vous appuyez sur une touche ou un bouton. Pour désactiver le bip, maintenez la touche **H/L/MENU** enfoncée pendant deux secondes pour afficher le menu. Choisissez *System*, puis *Key Beep*. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour activer ou désactiver le bip à la pression des touches. Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder le nouveau réglage.

## Régler l'alarme

Lorsque la radio VHF550 est raccordée à un récepteur GPS, vous pouvez utiliser l'heure et la date à partir de l'entrée GPS pour la fonction de sonnerie d'alarme :



1. Affichez le menu et choisissez le menu secondaire des réglages *Setup*.
2. Pour mettre l'alarme en/hors fonction, choisissez l'option de la sonnerie d'alarme *Alarm Clock* et appuyez sur **SELECT**. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour mettre l'alarme en/hors fonction, puis appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder le nouveau réglage et quitter le menu.
3. Pour changer l'heure où la sonnerie d'alarme se déclenchera, choisissez *Alarm Clock* et maintenez enfoncée la touche **SELECT** pendant deux secondes.
4. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour changer l'heure; la touche **CHANNEL UP** permet d'augmenter le chiffre et la touche **CHANNEL DOWN**, de le diminuer.
5. Lorsque l'heure est exacte, appuyez sur la touche **SELECT**. Le curseur se déplace aux minutes. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour changer les minutes, puis appuyez sur la touche **SELECT** lorsque vous avez terminé.
6. Le curseur se déplace au voyant AM/PM. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour choisir AM ou PM, puis appuyez sur la touche **SELECT** pour sauvegarder le nouveau réglage et quitter le menu. (Pour annuler sans sauvegarder, appuyez sur la touche **H/L/MENU** en tout temps pendant votre entrée.)

## Utiliser les fonctions de l'Appel sélectif numérique 'ASN'

### Qu'est-ce que l'ASN?

L'appel sélectif numérique ou ASN est la norme par laquelle vous pouvez appeler d'autres stations en utilisant leur code d'identification unique (l'identification du service maritime mobile ou numéro ISMM), comme vous le feriez pour composer un numéro de téléphone. Pour appeler une autre station, vous n'avez qu'à entrer le numéro ISMM de celle-ci et choisir le canal sur lequel vous désirez communiquer. La radio utilise le canal 70 pour transmettre votre numéro ISMM à l'autre station, ainsi que le canal vocal que vous avez demandé. Si l'autre station accepte votre appel, les deux radios commutent automatiquement au canal demandé pour vous permettre de communiquer avec la station.

L'ASN procure un système pour les appels de détresse automatisé. À la pression d'une touche, la radio peut transmettre votre numéro ISMM, la nature de votre détresse et votre position actuelle en se basant sur les données de votre récepteur GPS. La radio répète l'appel de détresse toutes les quelques minutes, jusqu'à ce qu'elle reçoive un accusé de réception.

La norme des appels ASN dédie un canal VHF – le canal 70 – uniquement aux transmissions numériques. Puisque les transmissions numériques nécessitent des transmissions vocales dont la largeur de bande est moins importante, le canal 70 évite les problèmes causés par les canaux vocaux occupés.

### Fonctions ASN avancées

La radio VHF550 supporte les fonctions ASN suivantes :

Caractéristique	Option du menu	Fonction
Appel individuel	Individual	Permet de contacter un autre bateau au sein de votre répertoire.
Appel de groupe	Group	Permet de contacter tous les bateaux qui partagent le code ISMM de votre groupe.
Appel à tous les bateaux	All Ships	Permet de diffuser à tous les bateaux à proximité (sert pour les messages de sécurité, d'urgence ou de recommandation).
Demande de position	POS Request	Permet de demander la position actuelle d'un autre bateau.
Envoi de position	Position Send	Permet de transmettre votre position actuelle à un autre bateau.
Répertoire des noms et numéros ISMM	Directory	Permet de stocker une liste de 20 noms et codes d'identification ISMM pour les appels ASN.
Mode d'attente	Standby	Répond automatiquement à tous les appels ASN en diffusant un statut 'Non disponible'.
Journal des appels reçus	Call Wait	Affiche les dix derniers appels de détresse reçus par la radio et les 20 derniers appels généraux.

## Obtenir un numéro ISMM

Pour utiliser les fonctions de l'ASN, on doit vous assigner un numéro ISMM, qui doit être programmé dans votre radio. Il y a deux sortes de numéros ISMM : les numéros individuels à utiliser dans les embarcations personnelles et les numéros de groupe, pour les flottes, les organisations de nautisme, coordinateurs d'événements nautiques, etc.

Vous pouvez vous procurer plus de renseignements sur les numéros ISMM en contactant les ressources ci-dessous :

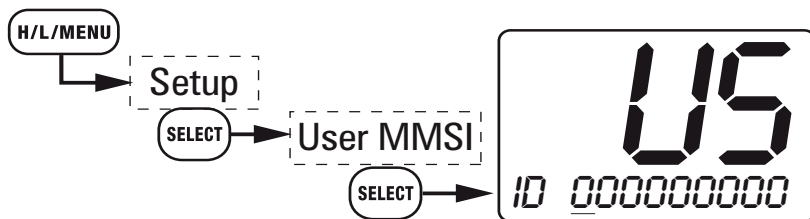
- Le marchand qui vous a vendu la radio;
- Les propriétaires de bateaux de plaisance peuvent obtenir un numéro ISMM en communiquant avec l'Association des propriétaires de bateaux des États-Unis (<http://www.boatus.com/mmsi/> ou composez le **800-536-1536**) ou les services de remorquage international (<http://www.seatow.com/boatingsafety/mmsiinfo.htm>).
- Les propriétaires de bateaux commerciaux doivent avoir une licence de poste de bord pour se procurer un numéro ISMM. Pour plus de renseignements, visitez le site Web de la Commission fédérale des communications (FCC) <http://wireless.fcc.gov/marine/fctsht14.htm>.

## Entrer les numéros ISMM

### Numéro ISMM individuel ou de l'utilisateur

Suivez les étapes ci-dessous pour entrer votre numéro ISMM individuel ou de l'utilisateur dans la radio :

REMARQUE : Assurez-vous d'avoir le bon numéro ISMM de l'utilisateur avant de l'entrer dans la radio. La radio ne vous permet d'entrer le numéro ISMM que deux fois. Si vous devez entrer le numéro une troisième fois, communiquez avec le service à la clientèle (voir à la dernière page pour connaître les coordonnées).



Utilisez les touches  
**CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN**  
pour ajuster tour à tour  
chacun des neuf chiffres.

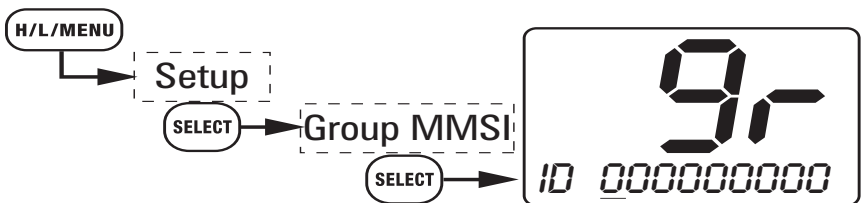


1. Affichez le menu et choisissez le menu secondaire des réglages *Setup*.
2. Choisissez l'option de l'ISMM de l'utilisateur *User MMSI*. Si un numéro ISMM d'utilisateur a été entré précédemment, l'écran l'affichera.
3. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour changer le premier des neuf chiffres; la touche **CHANNEL UP** permet d'augmenter le chiffre, tandis que la touche **CHANNEL DOWN** diminue le chiffre.
4. Lorsque le premier chiffre est correct, appuyez sur la touche **SELECT**. Le curseur se déplace au chiffre suivant. Entrez les huit chiffres résiduels du numéro ISMM de la même manière.
5. Lorsque le neuvième chiffre est correct, appuyez sur la touche **SELECT**. La radio affiche le nouveau numéro ISMM et revient au menu des réglages *Setup*. Pour annuler sans sauvegarder, appuyez sur la touche **H/L/MENU** en tout temps pendant l'entrée.

REMARQUE : Assurez-vous d'entrer correctement le numéro avant de confirmer l'inscription. Vous ne pouvez sauvegarder l'ISMM de l'utilisateur que deux fois.

### Numéro ISMM de groupe

Vous pouvez changer le numéro ISMM de groupe aussi souvent que vous le désirez. Suivez les étapes ci-dessous pour entrer un numéro ISMM de groupe dans la radio :



Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour changer tour à tour chacun des neuf chiffres.

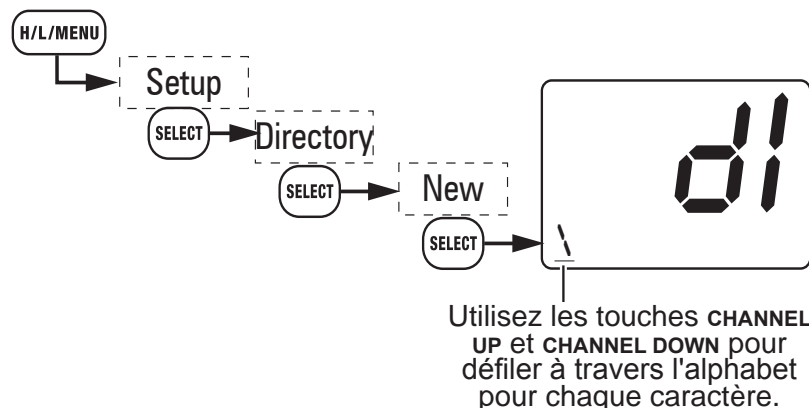
1. Affichez le menu et choisissez le menu secondaire des réglages *Setup*.
2. Choisissez l'option de l'ISMM de groupe *Group MMSI*. Si un numéro ISMM de groupe a été entré précédemment, l'écran l'affichera.

3. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour changer le premier des neuf chiffres; la touche **CHANNEL UP** permet d'augmenter le chiffre, tandis que la touche **CHANNEL DOWN** diminue le chiffre.
4. Lorsque le premier chiffre est correct, appuyez sur la touche **SELECT**. Le curseur se déplace au chiffre suivant. Entrez les huit chiffres résiduels du numéro ISMM de la même manière.
5. Lorsque le neuvième chiffre est correct, appuyez sur la touche **SELECT**. La radio sauvegarde le nouveau numéro ISMM et revient au menu des réglages Setup. Pour annuler sans sauvegarder, appuyez sur la touche **H/L/MENU** en tout temps pendant une entrée.

### Utiliser le répertoire

Le répertoire vous permet de stocker les numéros ISMM d'un maximum de vingt (20) stations pour vous permettre de les appeler rapidement.

Suivez les étapes ci-dessous afin d'éditer les numéros ISMM dans votre répertoire :



1. Affichez le menu et choisissez le menu secondaire des réglages *Setup*.
2. Choisissez le répertoire *Directory*. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour voir les entrées du répertoire que vous avez inscrites précédemment.
3. Pour ajouter une nouvelle entrée dans le répertoire, choisissez *New* (nouveau).

- La radio vous invite à entrer un nom pour ce numéro ISMM; le nom est ce que vous verrez dans la liste du répertoire. Chaque nom peut comporter un maximum de douze (12) caractères. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour changer le premier caractère. Les touches des canaux défilent à travers les caractères disponibles, selon le tableau ci-dessous :

**Tableau 6 - Ordre d'entrée des caractères et du texte**

Touche <b>CHANNEL UP</b>	Touche <b>CHANNEL DOWN</b>
Lettres majuscules : <b>A à Z</b>	Une espace vierge
Chiffres: <b>1 à 9, puis 0</b>	Ponctuation: ! @ > = < / - , + * ) ( ' ' ( ) * + , - / < = > @ \
Ponctuation: ' ( ) * + , - / < = > @ \	Chiffres: <b>0, à 9 puis 1</b>
Une espace vierge	Lettres majuscules : <b>Z à A</b>

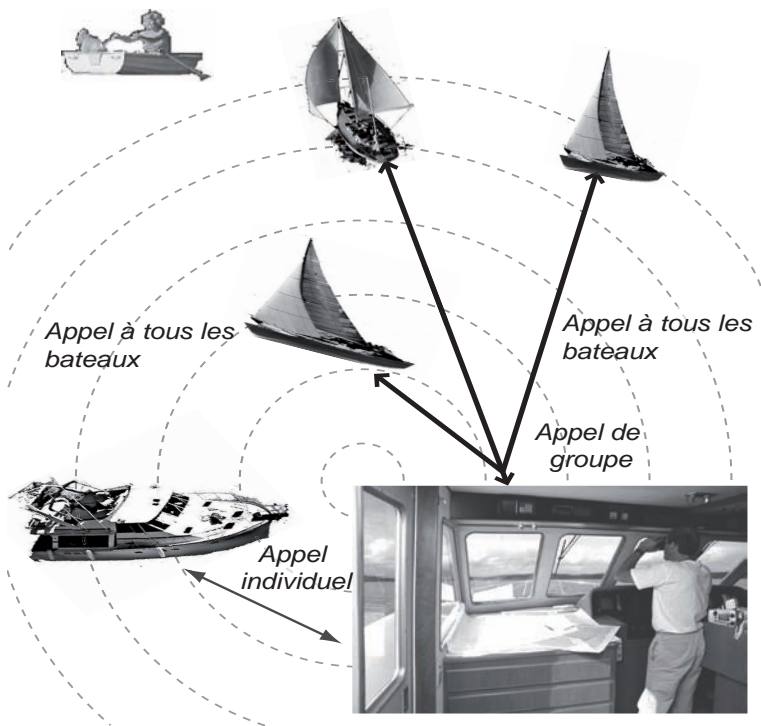
- Lorsque le premier caractère est correct, appuyez sur la touche **SELECT**. Le curseur se déplace au caractère suivant. Entrez les onze (11) caractères résiduels du nom. Si le nom comporte moins de douze (12) caractères, appuyez sur la touche **SELECT** le nombre de fois qu'il faut pour remplir l'entrée du nom. (Par exemple, si le nom comporte sept caractères, appuyez sur la touche **SELECT** cinq fois pour terminer l'entrée.)
- La radio vous invite à entrer le numéro ISMM à neuf chiffres. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour changer le premier chiffre; la touche **CHANNEL UP** permet d'augmenter le chiffre, tandis que la touche **CHANNEL DOWN** diminue celui-ci.
- Lorsque le premier chiffre est correct, appuyez sur la touche **SELECT**. Le curseur se déplace au chiffre suivant. Entrez les huit chiffres résiduels du numéro ISMM de la même manière.
- Lorsque le neuvième chiffre est correct, appuyez sur la touche **SELECT**. La radio sauvegarde la nouvelle entrée et revient à la liste du répertoire.
- Pour changer une entrée actuelle au sein du répertoire, choisissez l'entrée que vous désirez changer.
- Pour effacer l'entrée du répertoire, choisissez *Delete*. Pour éditer le code, choisissez *Edit*, puis utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour éditer le numéro et le nom ISMM.
- Lorsque vous êtes satisfait(e) de la liste du répertoire, choisissez *Exit* (quitter) pour fermer l'écran du menu.

## Faire des appels ASN

Il y a quatre types d'appels ASN vocaux distincts :

Type d'appel	Ce qu'il fait	Quand l'utiliser
Détresse	Avertit toutes les stations que vous avez besoin d'assistance et envoie à celles-ci votre position actuelle.	En cas d'urgence seulement.
Individuel	Appelle une station individuelle à l'aide du numéro ISMM de l'utilisateur.	Chaque fois que vous désirez parler à une autre station.
Groupes	Appelle toutes les stations qui possèdent le même numéro ISMM de groupe que le vôtre.	Chaque fois que vous désirez parler à tout le groupe avec lequel vous voyagez en même temps.
Tous les bateaux	Appelle toutes les stations se trouvant à portée de votre radio.	Avertissements de sécurité (par exemple, des débris dans l'eau) ou une situation d'urgence.

Le schéma ci-dessous vous donne des exemples des différents types d'appel que vous pouvez utiliser :



Dans notre exemple ci-dessous, supposons que vous ayez comme tâche la coordination d'une course de voiliers. Avant le départ de la course, vous instruisez tous les participants d'entrer votre numéro ISMM de groupe dans leurs radios. Pendant la course :

- Tout au long de la course, vous utilisez l'appel de groupe pour mettre les participants au courant des dernières données relatives au temps, au statut de la course et à toute correction en rapport avec la course.
- Un bateau rempli de spectateurs s'approche trop près de la trajectoire de la course. Vous utilisez l'appel individuel pour communiquer avec le bateau à moteur et l'avertir de s'éloigner de la course.
- Vous voyez une chaloupe s'approcher de la zone de course, mais puisqu'elle n'a pas de radio, vous ne pouvez pas communiquer avec elle. Vous utilisez l'appel à tous les navires pour prévenir les autres bateaux de la région du danger potentiel.

### **Appeler une seule station (*Appel individuel*)**

Pour appeler une station individuelle à l'aide de la fonction ASN, suivez les étapes ci-dessous :

1. Syntonisez la radio au canal que vous désirez utiliser en tant que canal de réponse.
2. Maintenez la touche **H/L/MENU** enfoncée pendant deux secondes pour afficher le menu.
3. Choisissez le menu secondaire de l'appel ASN *DSC Call*, puis choisissez l'appel individuel *Individual*.
4. La ligne inférieure de l'affichage indique les noms figurant dans votre répertoire; utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour trouver l'entrée du répertoire que vous désirez appeler et appuyez sur la touche **SELECT**. La radio commute automatiquement au canal 70 pour transmettre la demande d'appel. (Pour fermer le répertoire sans faire d'appel, appuyez sur la touche **H/L/MENU** pour revenir au menu secondaire de l'appel ASN *DSC Call*.)
5. Lorsque l'autre station accepte l'appel, les deux radios commutent au canal de réponse sélectionné pour la transmission vocale.

## Appeler un groupe de stations en particulier (*Appel de groupe*)

Les appels de groupe permettent de communiquer avec toutes les stations qui partagent votre ISMM de groupe. Pour faire un appel de groupe, un ISMM de groupe doit avoir été programmé dans la radio et ce même ISMM de groupe doit avoir été programmé dans les stations (bateaux) que vous appelez.

1. Syntonisez la radio au canal que vous désirez utiliser en tant que canal de réponse.
2. Maintenez la touche **H/L/MENU** enfoncée pendant deux secondes pour afficher le menu.
3. Choisissez le menu secondaire de l'appel ASN *DSC Call*, puis choisissez l'appel de groupe *Group*.
4. La ligne inférieure de l'affichage indique le numéro ISMM de groupe actuel. Appuyez sur la touche **SELECT** pour transmettre la demande d'appel.
5. La radio commute au canal 70 pour transmettre l'appel, puis commute automatiquement au canal de réponse désigné.

## Appeler toutes les stations (*Appel à toutes les stations*)

L'appel à tous les bateaux permet de communiquer avec toutes les radios ASN à proximité de votre bateau. Vous ne devriez utiliser l'appel à tous les bateaux que s'il y a un avertissement de sécurité (tel que des débris dans l'eau) ou pour demander de l'assistance en cas d'*Urgence* (dans les situations où votre bateau éprouve de sérieuses difficultés, sans être toutefois en état de détresse).

1. Maintenez la touche **H/L/MENU** enfoncée pendant deux secondes pour afficher le menu.
2. Choisissez le menu secondaire de l'appel ASN *DSC Call*, puis choisissez l'appel à tous les bateaux *All Ships*.
3. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour choisir le statut de cet appel. Choisissez soit l'appel d'urgence *Urgency* ou sécuritaire *Safety* et appuyez sur la touche **SELECT**. (Quoique 'Routine' soit une option de la radio ici, vous ne devriez pas utiliser l'appel à tous les bateaux dans les situations de routine.) Choisissez *Exit* pour annuler l'appel.
4. La radio commute automatiquement au canal 70 pour transmettre la demande d'appel, puis commute automatiquement au canal 16, le canal de réponse désigné pour l'appel à tous les bateaux.

## Faire un appel de détresse automatique

Si vous avez programmé votre numéro ISMM, la radio VHF550 peut transmettre un appel de détresse automatisé, accompagné de votre position actuelle et la nature de votre situation de détresse. La radio surveille ensuite le canal 16 et répète l'appel de détresse toutes les quelques minutes, jusqu'à ce qu'elle reçoive un accusé de réception.

**Pour envoyer un appel de détresse automatique, maintenez la touche DISTRESS enfoncée pendant cinq secondes. Lorsque la radio vous invite à confirmer, appuyez sur la touche SELECT.**

## Recevoir un appel ASN

Si votre radio reçoit un appel ASN individuel d'une autre station, elle émet une tonalité d'appel entrant et affiche le nom ou le numéro ISMM de la station, ainsi que le type d'appel, s'il est disponible. La radio envoie un accusé de réception et commute automatiquement au canal de réponse désigné.

Si la radio reçoit un appel de groupe ou de tous les bateaux, elle émet une tonalité d'appel entrant et commute automatiquement au canal de réponse désigné.

## Journal de réception

Comme pour la liste de l'afficheur de votre téléphone, votre radio garde en mémoire les appels que vous recevez, mais auxquels vous ne répondez pas. Le journal de réception est particulièrement utile si vous avez dû vous absenter du bateau ou si vous étiez trop loin du téléphone et désirez savoir qui vous a contacté. La radio affiche les dix (10) derniers appels de détresse et les vingt (20) derniers appels autres que de détresse qu'elle a reçus.

1. Maintenez la touche **H/L/MENU** enfoncée pendant deux secondes pour afficher le menu.
2. Choisissez le menu secondaire de l'appel ASN *DSC Call*, puis choisissez l'appel en attente *Call Wait*.
3. Choisissez *Distress* pour voir les dix derniers appels de détresse reçus par la radio ou *Individual* pour voir les vingt derniers appels normaux reçus par celle-ci.
4. Choisissez le nom ou le numéro ISMM de l'appel dont vous désirez voir les détails. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour voir toutes les informations. Pour les appels individuels, la radio affiche le nom ou le numéro ISMM de la station qui appelle et la catégorie d'appel (de routine, d'urgence ou sécuritaire). Pour un appel de détresse, le journal affiche le nom ou le numéro ISMM, le type de détresse, la position et l'heure de l'appel.

5. Appuyez sur la touche **H/L/MENU** pour quitter l'écran des détails et revenir au menu du journal.
6. À partir du menu du journal, appuyez sur **H/L/MENU** pour revenir au menu *DSC Call* ou choisir *Exit* pour fermer le journal de réception et revenir au mode dans lequel vous étiez.

### ***Demander la position d'une autre station (Demande de position)***

Chaque fois que vous désirez connaître la position d'un autre bateau – pour trouver vos partenaires de navigation, répondre à une demande d'assistance, etc. – vous pouvez envoyer une demande de position à leur radio :

1. Maintenez la touche **H/L/MENU** enfoncée pendant deux secondes.
2. Choisissez le menu secondaire de l'appel ASN *DSC Call*, puis choisissez la demande de position *POS Request*.
3. La radio affiche les noms figurant dans votre répertoire; utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour mettre en surbrillance l'entrée du répertoire que vous désirez contacter, puis appuyez sur **SELECT**.
4. Lorsque l'autre station répond, la radio affiche le nom (de votre répertoire), la longitude et la latitude de l'autre station. Si l'autre station ne possède pas de données GPS valides, la radio affiche *No Position* (aucune position).

### ***Recevoir une demande de position (Réponse à une demande de position)***

Lorsqu'une autre station demande votre position actuelle, la radio affiche *Reply position to* (envoyer la réponse à une demande de position à), suivi du nom ou du numéro ISMM de la station qui fait la demande.

Pour envoyer votre position actuelle à l'autre station, appuyez sur la touche **SELECT**; la radio transmet votre latitude et votre longitude à l'autre station. Si la radio ne possède pas de données GPS valides, elle transmet le code de réponse *No Position* (aucune position).

Pour rejeter la demande de position, appuyez sur la touche **H/L/MENU**.



## Activer la réponse automatique à une demande de position

Si vous désirez que la radio transmette automatiquement votre position actuelle dès qu'elle reçoit une demande de position, vous pouvez activer la réponse automatique à une demande de position. La plupart des plaisanciers activent la réponse automatique à la demande de position pour des raisons de sécurité ou parce qu'ils sont abonnés à un service de remorquage maritime. Parfois – par exemple, dans certaines situations de compétition – il se peut que vous ne désiriez pas que d'autres stations obtiennent votre position sans votre confirmation manuelle.

1. Maintenez la touche **H/L/MENU** enfoncée pendant deux secondes pour afficher le menu.
2. Choisissez les réglages *Setup*, puis la réponse à la demande de position *POS Reply*.
3. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour mettre en/hors fonction la réponse automatique à une demande de position. Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder le nouveau réglage.
4. Lorsque la radio reçoit une demande de position, elle transmet automatiquement votre position à la station qui fait la demande. L'affichage indique *Received POS Request* (demande de position reçue), suivi du nom ou du numéro ISMM de la station qui fait la demande.

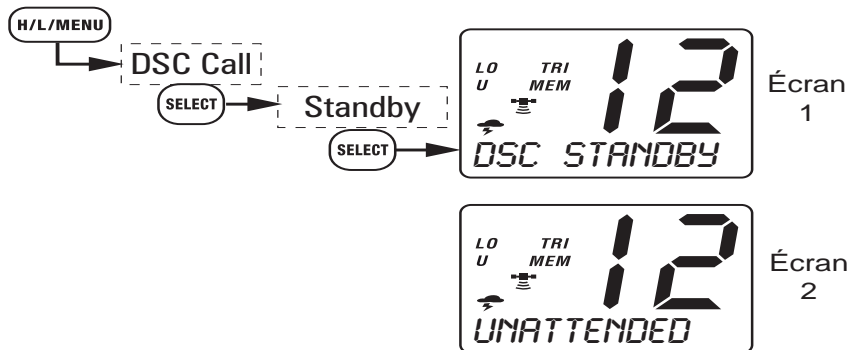
## Envoyer votre propre position (Envoi de position)

Si votre radio est raccordée à un récepteur GPS, vous pouvez envoyer la position de votre bateau à quelqu'un d'autre. Si vous demandez de l'assistance ou utilisez un appel à tous les bateaux pour émettre un avertissement de sécurité, vous pouvez envoyer votre position actuelle pour permettre aux autres stations de savoir où vous êtes :

1. Maintenez la touche **H/L/MENU** enfoncée pour afficher le menu.
2. Choisissez le menu secondaire *DSC Call*, puis choisissez l'envoi de position *POS Send*.
3. La radio affiche les noms énumérés dans votre répertoire; utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour mettre en surbrillance l'entrée du répertoire que vous désirez contacter et appuyez sur la touche **SELECT**.
4. La radio transmet votre numéro ISMM, ainsi que vos coordonnées de longitude et de latitude, à l'autre station.

## Mettre la radio en mode d'attente

Si vous quittez votre radio ou ne désirez pas répondre aux appels ASN, vous pouvez mettre votre radio en mode d'attente. Si votre radio reçoit un appel individuel, elle répondra automatiquement en envoyant un message qui indique que votre radio est actuellement sans surveillance. Suivez les étapes ci-dessous afin de mettre votre radio en mode d'attente :



1. Affichez le menu et choisissez le menu secondaire de l'appel ASN *DSC Call*.
2. Choisissez la mise en attente *Standby* pour placer votre radio en mode d'attente. Le texte suivant défilera à la ligne du bas de l'affichage: *DSC Standby... Unattended (mise en attente de l'appel ASN...sans surveillance)*.
3. Pour annuler la mise en attente et revenir au mode dans lequel votre radio se trouvait, appuyez sur n'importe quelle touche.

## Désactiver la commutation automatique des canaux

Pendant un appel entre passerelles, il se peut que vous ne vouliez pas que la radio commute automatiquement entre les canaux lorsqu'elle reçoit un appel ASN. Dans de tels cas, vous pouvez désactiver la commutation automatique des canaux. Si vous recevez un appel individuel, la radio répondra par un code 'sans surveillance', comme si la radio était en mode d'attente.

1. Maintenez la touche **H/L/MENU** enfoncée pendant deux secondes pour afficher le menu.
2. Choisissez les réglages *Setup*, puis *Auto CH SW*.
3. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour mettre la commutation automatique des canaux en/hors fonction. Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder le nouveau réglage. La radio ne commutera plus automatiquement entre les canaux, jusqu'à ce que vous réactiviez cette fonction.

**REMARQUE :** Utilisez cette fonction avec prudence. Si vous désactivez la commutation automatique et l'oubliez en position hors fonction, cela peut s'avérer difficile de recevoir des appels ASN par la suite.

## Renommer les canaux

Si vous découvrez qu'un canal de radio maritime possède un nom commun différent dans votre zone locale, vous pouvez changer le nom de ce canal pour vous en faciliter l'utilisation (voir la liste des canaux de la page 56 afin de connaître les noms des canaux par défaut). Pour renommer un canal, suivez les étapes ci-dessous :

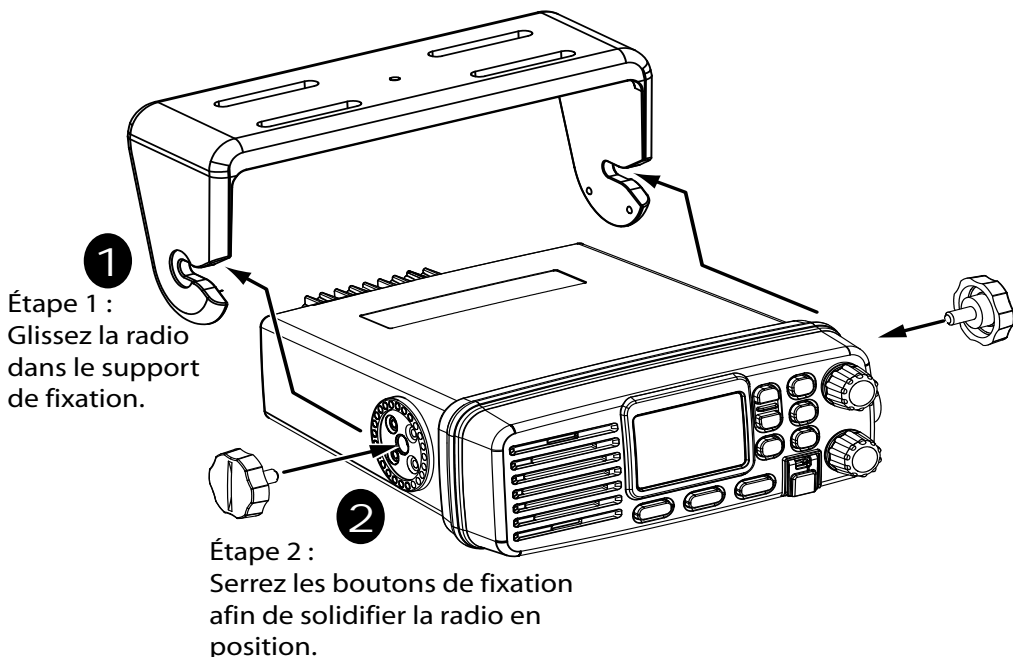
1. Affichez le menu et choisissez le menu secondaire des réglages *Setup*.
2. Choisissez l'étiquette des canaux *CH Tag*. L'écran affiche la liste des canaux.
3. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour mettre en surbrillance le canal que vous désirez changer et appuyez sur la touche **SELECT**.
4. Choisissez *Edit* (éditer) pour entrer un nouveau nom pour ce canal. Chaque nom peut comporter un maximum de douze (12) caractères. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour changer le premier caractère. (Voir le Tableau 6 – *Ordre d'entrée des caractères et du texte* de la page 30 afin de connaître les caractères disponibles et l'ordre dans lequel ils défilent).
5. Lorsque le premier caractère est correct, appuyez sur la touche **SELECT**. Le curseur se déplace au caractère suivant. Entrez les onze (11) autres caractères du nom.
6. Lorsque vous avez fini d'entrer le nom, maintenez la touche **SELECT** enfoncée pendant deux secondes. La radio sauvegarde le nouveau nom du canal et retourne à la liste des canaux.
7. Pour rétablir le nom original d'un canal, choisissez le canal et l'option *Default* (réglage par défaut).
8. Lorsque la liste des canaux vous satisfait, choisissez *Exit* (quitter) pour fermer l'écran du menu.

## Installer le matériel

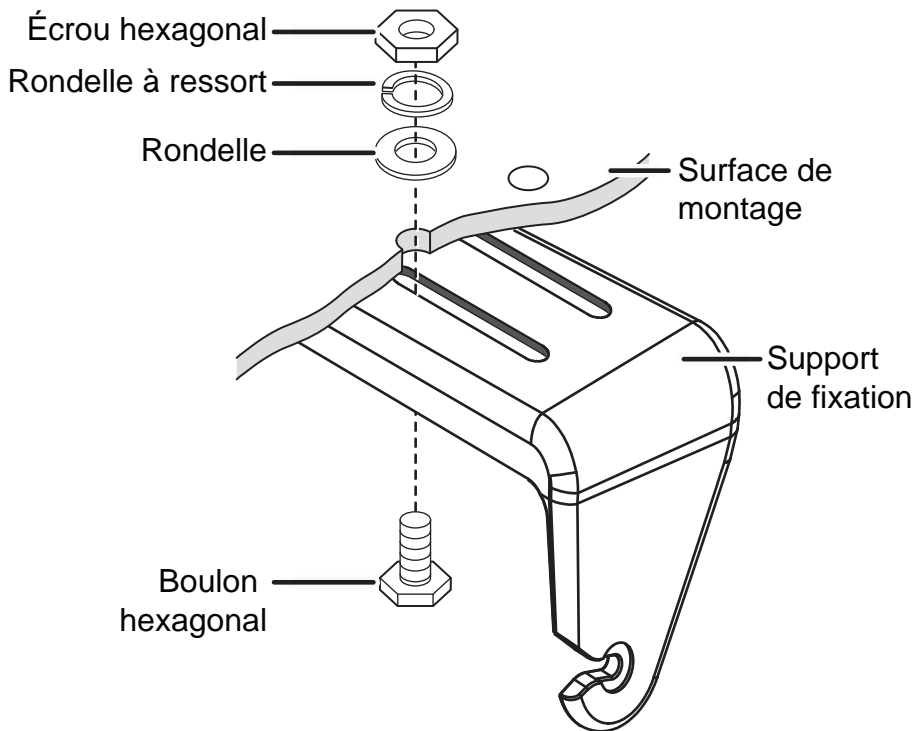
### Installer la radio

Le support de fixation vous permet d'installer la radio VHF550 à n'importe quel angle, offrant ainsi une excellente flexibilité. Premièrement, déterminez le meilleur endroit où installer la radio sur le bateau. Pour optimiser la performance, trouvez un emplacement qui :

- Supporte adéquatement le poids de la radio, qui est environ 3 livres ou 1,4 kilogramme. Pour tenir solidement la radio, vous devrez peut-être utiliser un type d'ancrage approprié avec les vis de fixation, selon la surface de montage.
  - Gardez les fils d'alimentation à la batterie les plus courts possible.
  - Gardez le fil d'antenne le plus court possible.
  - Laissez l'air circuler librement autour du dissipateur thermique, à l'arrière de la radio.
  - Évitez les interférences avec le compas du bateau.
1. Installez la radio dans le support de fixation et raccordez les **câbles d'alimentation et d'accessoire**.



2. Positionnez la radio à l'emplacement désiré. Marquez les rebords du support sur la surface de montage.
3. Retirez le gabarit du support de fixation, situé à la dernière page de ce guide et utilisez-le pour marquer les trous de perçage sur la surface de montage.
4. Percez les trous du support de fixation; assurez-vous de suivre les exigences particulières de votre surface de montage.
5. Retirez le support de la radio et utilisez la quincaillerie d'installation pour fixer le support sur la surface de montage.



6. Réinstallez la radio dans le support de fixation.

## Raccorder la radio

Pour pouvoir fonctionner correctement, votre radio VHF550 nécessite deux branchements électriques :

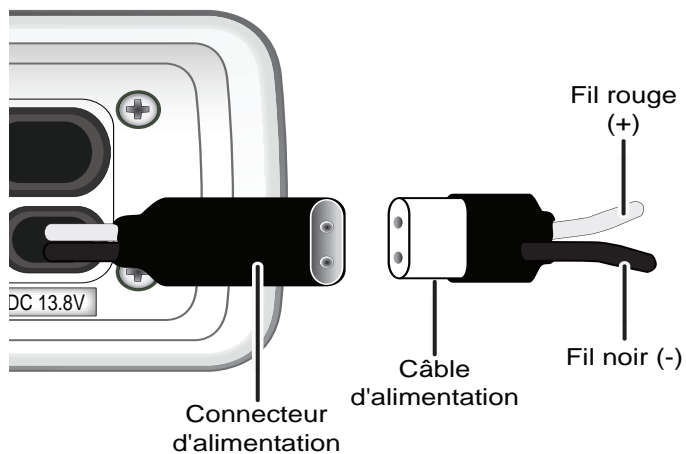
- Le premier est le raccord de l'alimentation au système électrique du bateau;
- Le deuxième est le raccord d'une antenne maritime VHF-FM au connecteur de l'antenne de la radio.

## Exigences d'alimentation

- Tension nominale de 13,8 V CC avec mise à la masse négative (11,7 V CC à 14,3 V CC)
- Les fils d'alimentation doivent être les plus courts possible. Un branchement direct à la source d'alimentation est l'idéal.
- Utilisez un câble en cuivre de calibre 14 AWG pour les rallonges d'au plus 20 pieds, de calibre 12 AWG pour les rallonges de 20 à 35 pieds ou de calibre 10 AWG pour les rallonges de 35 à 60 pieds.

## Exigences de l'antenne VHF

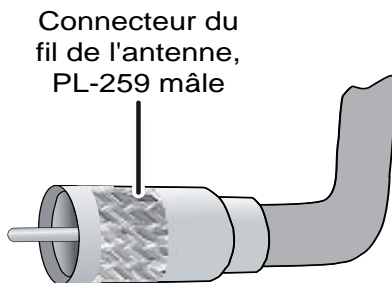
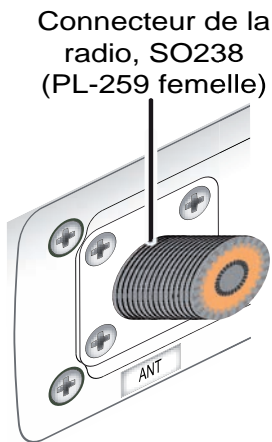
- Connecteur PL259 mâle
- Impédance de 50  $\Omega$
- Longueur minimum de 4 pi., à capacité totale de 3 dB pour les voiliers ou de 8 pi. et à capacité de 6 dB pour les bateaux à moteur
- Calibres minimums des câbles d'antenne selon les longueurs : câble RG-58 pour les fils d'antenne d'au plus 20 pieds, RG-8X pour les fils de 20 à 35 pieds ou RG-8U pour les fils de 35 à 60 pieds.



1. Branchez le fil NOIR du **câble d'alimentation** inclus au côté NÉGATIF (-) de votre source d'alimentation.
2. Branchez le fil ROUGE du **câble d'alimentation** inclus au côté POSITIF (+) de votre source d'alimentation.
3. Branchez le **câble d'alimentation** au **connecteur d'alimentation** situé à l'arrière de la radio VHF550. (Le connecteur d'alimentation ne peut être inséré que d'une seule façon.)

REMARQUE : afin de prolonger la durée de vie de la radio, utilisez du ruban hydrofuge pour sceller les raccords électriques.

4. Installez votre antenne en suivant les instructions du fabricant.
5. Au besoin, consultez les directives de la FCC en ce qui a trait à la séparation de l'antenne. Pour plus de détails à ce sujet, voir à la section 'Sélection et installation de l'antenne' de la page 67. En résumé, la FCC recommande d'installer les antennes d'au plus 3 dB à un minimum de trois (3) pieds de tout endroit habité; les antennes de plus de 3 dB devraient être installées à au moins 6 pieds de tout endroit habité.
6. Raccordez le connecteur PL-259 provenant du fil de l'antenne au connecteur SO238 étiqueté **ANT**, à l'arrière de la radio VHF550.

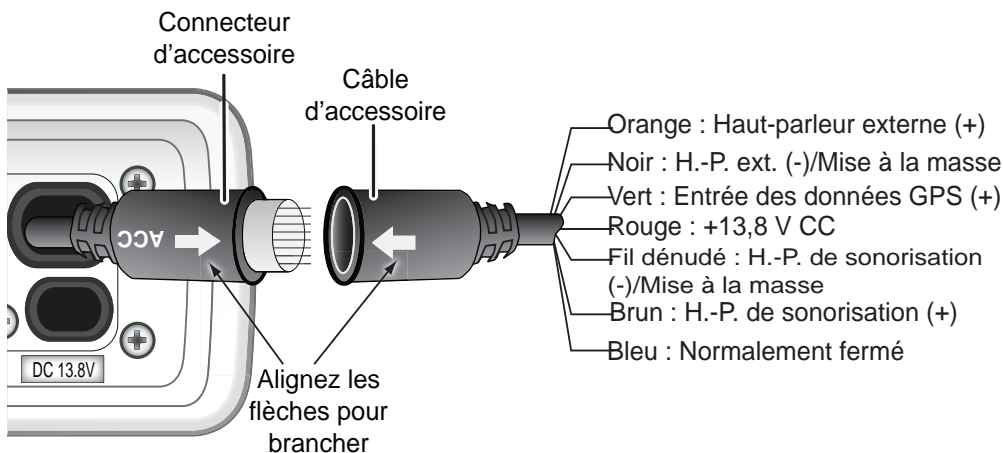


## Raccorder les accessoires

### Raccorder à un récepteur GPS

Si vous raccordez la radio à un récepteur GPS, celle-ci peut transmettre automatiquement votre position actuelle pendant un appel de détresse automatisé ou un appel ASN normal.

La radio VHF550 supporte une entrée NMEA0183 standard provenant d'un récepteur GPS. Suivez les étapes ci-dessous pour raccorder la radio VHF550 à votre récepteur GPS :



1. Débranchez le **câble d'accessoire** du branchement de l'accessoire sur la radio.
2. Branchez le fil DÉNUDÉ du **câble d'accessoire** inclus au FIL DE MISE À LA MASSE sur votre récepteur GPS.
3. Branchez le fil VERT du **câble d'accessoire** inclus au FIL DE SORTIE DE DONNÉES GPS sur votre récepteur GPS. Voici un tableau des récepteurs GPS communs et les raccords appropriés :



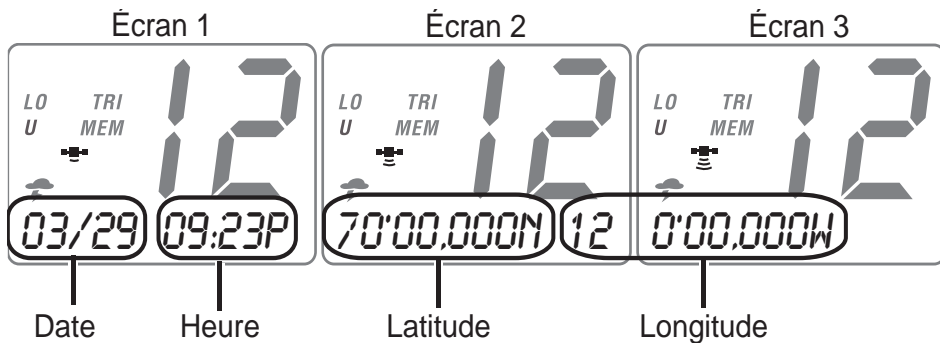
**Tableau 7 – Récepteurs GPS communs et raccords**

Fabricant du récepteur GPS	Numéro(s) de modèle	<b>SORTIE</b> NMEA0183 du GPS (se branche au FIL VERT sur la radio VHF550)	Fil de mise à la masse (se branche au FIL DÉNUDÉ sur la radio VHF550)
Furuno	GP1650, GP1850	Blanc	Noir
Furuno	GP30, GP36	Blanc	Bleu
Garmin	Modèles à monture fixe	Bleu	Noir
Garmin	Modèles portatifs	Brun	Noir
JRC	Série 100	Vert	Noir
JRC	Série 200	Blanc	Noir
JRC	GPS500	Jaune	Vert
Lowrance / Eagle	Modèles à monture fixe	Blanc	Noir
Lowrance / Eagle	Modèles portatifs	Orange	Noir
Magellan	Modèles à monture fixe	Gris	Noir
Magellan	Modèles portatifs	Orange	Noir
Northstar	Tous les modèles	Jaune	Noir
RayMarine	420	Jaune	Brun
RayMarine	520 / 620	Bleu	Brun
RayMarine	Séries RL	Blanc	Brun
Simrad	Tous les modèles	Blanc	Brun
Sitex	Neptune, Nautilus	Gris	Brun
Standard	CP150 / CP150C	Vert	Jaune

- Assurez-vous que tous les raccords des câbles sont solides et que tous les fils ouverts sont recouverts adéquatement.
- Si vous avez terminé de raccorder tous les accessoires externes, alignez les flèches sur le côté du **câble d'accessoire** et du connecteur, puis raccordez le câble d'accessoire au **connecteur d'accessoire**, à l'arrière de la radio VHF550.

Remarque : afin de prolonger la durée de vie de la radio, utilisez du ruban hydrofuge pour sceller les raccords électriques.

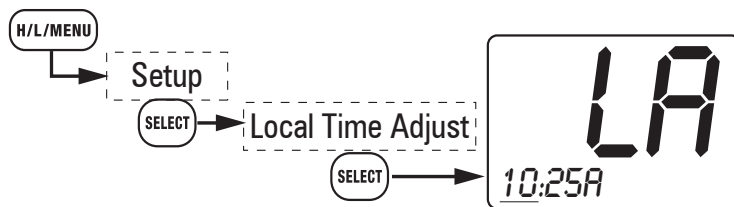
Lorsque le récepteur GPS est bien raccordé, vous pouvez appuyer sur la touche **SELECT** pour ouvrir l'écran de statut GPS. Les données GPS détaillées défilent au bas de l'écran :



## Configurer le récepteur GPS

Si la radio reçoit des données GPS valides, elle ajustera automatiquement l'horloge à l'heure locale, selon la position du GPS. Au besoin, vous pouvez avancer ou reculer l'heure locale d'une heure (par exemple, si vous êtes près de la frontière d'un fuseau horaire); vous pouvez également ajuster la radio à l'heure avancée.

Suivez les étapes ci-dessous pour ajuster l'heure :



1. Affichez le menu et choisissez le menu secondaire des réglages *Setup*.
2. Choisissez le réglage de l'heure locale *Local Time Adjust*
3. L'affichage indique l'heure actuelle de votre région. Pour augmenter l'heure d'une heure à la fois, utilisez la touche **CHANNEL UP**. Pour reculer l'heure d'une heure à la fois, utilisez la touche **CHANNEL DOWN**. Appuyez sur la touche **SELECT** lorsque vous avez terminé.
4. Si votre région observe l'heure avancée, mettez l'option *Daylight Save*

- en surbrillance et appuyez sur la touche **SELECT**.
- Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour mettre en/hors fonction l'heure avancée. Si l'heure avancée est actuellement en vigueur, choisissez *On*. Si elle n'est pas en vigueur, choisissez *Off*.
  - Appuyez sur la touche **SELECT**. La radio active le nouveau réglage de l'heure et retourne au menu des réglages *Setup*.

## Raccorder à un haut-parleur externe

Vous pouvez utiliser un haut-parleur externe pour surveiller la radio d'une autre partie de votre bateau ou dans un environnement bruyant. Lorsque vous ajustez le bouton de **VOL-PWR** de la radio, vous ajustez aussi le volume du haut-parleur externe

La radio VHF550 permet le raccord à un haut-parleur externe doté des caractéristiques suivantes :

- Impédance minimum de 4 ohms
  - Capacité de puissance minimum de 10 watts
- Débranchez le **câble d'accessoire** du raccord d'accessoire sur la radio.
  - Raccordez le fil NOIR du **câble d'accessoire** au FIL DE MISE À LA MASSE de votre haut-parleur externe.
  - Raccordez le fil ORANGE du **câble d'accessoire** au FIL POSITIF (+) de votre haut-parleur externe.
  - Assurez-vous que tous les raccords des câbles sont solides et que tous les fils dénudés sont recouverts d'un revêtement adéquat.
  - Si vous avez terminé de raccorder tous les accessoires externes, alignez les flèches sur le côté du **câble d'accessoire** et du connecteur, puis raccordez le **câble d'accessoire** au **connecteur d'accessoire**, à l'arrière de la radio VHF550.

REMARQUE : Afin de prolonger la durée de vie de la radio, utilisez du ruban hydrofuge pour sceller les raccords électriques.

## Raccorder à un haut-parleur de sonorisation externe

Si vous raccordez la radio à un haut-parleur de sonorisation, vous pouvez utiliser la fonction de sonorisation 'PA' pour faire des annonces aux autres bateaux et aux plaisanciers situés à proximité.

La radio VHF550 peut accepter un haut-parleur de sonorisation externe doté des spécifications suivantes :

- Impédance minimum de 4 ohms
  - Capacité de puissance minimum de 10 watts
1. Débranchez le **câble d'accessoire** du raccord d'accessoire sur la radio.
  2. Raccordez le fil DÉNUDÉ du **câble d'accessoire** au FIL DE MISE À LA MASSE de système de sonorisation.
  3. Raccordez le fil BRUN du **câble d'accessoire** au FIL POSITIF (+) de votre système de sonorisation.
  4. Assurez-vous que tous les raccords des câbles sont solides et que tous les fils dénudés sont recouverts d'un revêtement adéquat.
  5. Si vous avez terminé de raccorder tous les accessoires externes, alignez les flèches sur le côté du **câble d'accessoire** et du connecteur, puis raccordez le **câble d'accessoire** au **connecteur d'accessoire**, à l'arrière de la radio VHF550.

REMARQUE : Afin de prolonger la durée de vie de la radio, utilisez du ruban hydrofuge pour sceller les raccords électriques.

## Utiliser la fonction de sonorisation

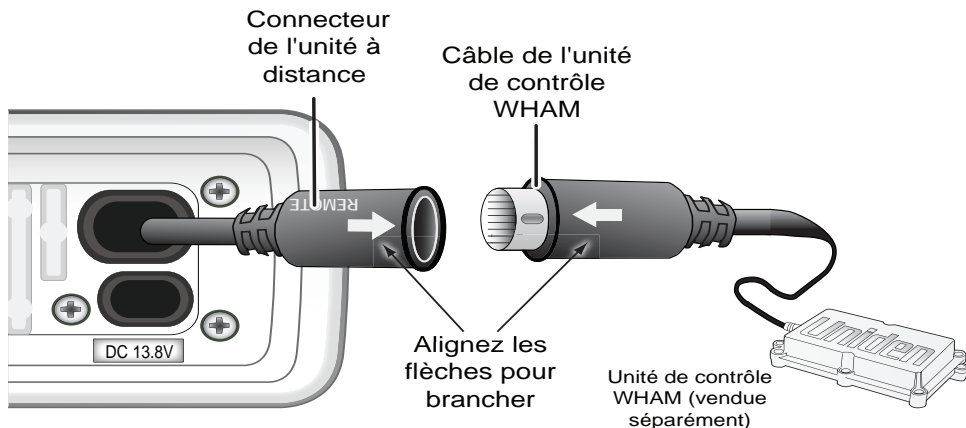
1. Appuyez sur la touche **PA** pour activer la fonction de sonorisation. L'affichage ci-contre apparaît à l'écran de la radio.
2. Maintenez la touche du microphone **PUSH TO TALK** enfoncée. Parlez clairement, d'un ton de voix normal (vous n'avez pas à crier). Utilisez le bouton **VOL-PWR** de votre radio VHF550 pour ajuster le volume du haut-parleur de sonorisation.
3. Relâchez le bouton **PUSH TO TALK** lorsque vous avez terminé de parler.
2. Pour mettre la fonction de sonorisation hors fonction et revenir au mode de la radio que vous utilisiez, appuyez de nouveau sur la touche **PA**.



## Raccord à une unité de contrôle à distance pour microphone sans fil WHAM

La radio VHF550 accepte l'une des unités de contrôle à distance pour microphone sans fil WHAM de West Marine dotées des caractéristiques suivantes :

- Fréquence 900 MHz sans fil
- Raccord à deux microphones sans fil
- Supporte une portée approximative de 50 pieds.

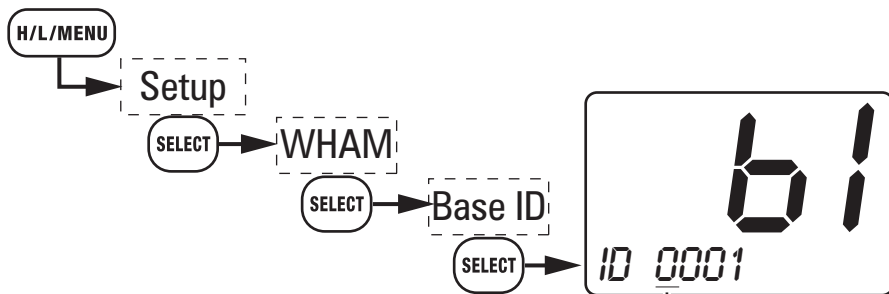


1. Alignez la flèche située sur le côté du connecteur de l'unité à distance avec la flèche se trouvant sur le côté du câble de l'unité de contrôle WHAM.
2. Raccordez le câble de l'unité de contrôle au connecteur de l'unité à distance de la partie arrière de la radio VHF550.

## Installer l'unité de contrôle du microphone WHAM

Pour permettre à votre radio de communiquer avec l'unité de contrôle du microphone WHAM, vous devez entrer le numéro d'identification de la base de l'unité de contrôle dans votre radio. Les instructions incluses avec votre microphone WHAM vous indiqueront le numéro de la base et le canal requis. Si vous ne pouvez pas trouver ces renseignements, communiquez avec le service à la clientèle (voir à la page arrière).

Pour entrer le numéro d'identification de l'unité de contrôle et le canal, suivez les instructions ci-dessous :



Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour changer successivement chacun des quatre chiffres.

1. Affichez le menu et choisissez le menu secondaire des réglages *Setup*.
2. Choisissez *WHAM*, suivi du numéro d'identification de la base *Base ID*. La radio affiche tous les codes d'identification entrés précédemment.
3. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour changer le premier des quatre chiffres; la touche **CHANNEL UP** permet d'augmenter le chiffre et la touche **CHANNEL DOWN**, de le diminuer.
4. Lorsque le premier chiffre est correct, appuyez sur la touche **SELECT**. Le curseur se déplace au chiffre suivant. Entrez les trois chiffres résiduels du code d'identification de la base de la même manière.
5. Lorsque le numéro d'identification de la base est correct, maintenez la touche **SELECT** enfoncée pendant deux secondes. La radio sauvegarde le numéro d'identification de la base et revient à l'écran du microphone sans fil *WHAM*. Pour annuler sans sauvegarder, appuyez sur la touche **H/L/MENU** en tout temps pendant votre entrée.
6. À l'écran *WHAM*, choisissez *Link Ch*. La radio affiche le réglage du canal *WHAM* actuel.
7. Utilisez les touches **CHANNEL UP** et **CHANNEL DOWN** pour défiler à travers les canaux disponibles. Lorsque vous voyez le canal que vous désirez à l'affichage, appuyez sur la touche **SELECT**.
8. La radio sauvegarde le nouveau canal *WHAM* et revient à l'écran *WHAM*. Pour annuler sans sauvegarder, appuyez sur la touche **H/L/MENU** en tout temps pendant votre entrée.

## Entretien et dépannage

Grâce à sa conception robuste, la radio VHF550 nécessite un minimum d'entretien.

Toutefois, il s'agit d'un instrument électronique de haute précision, alors vous devriez quand même suivre les quelques précautions ci-dessous :

- Si l'antenne a été endommagée, vous ne devez pas transmettre sauf en cas d'urgence. Une antenne défectueuse peut endommager votre radio.
- La responsabilité de garder votre radio conforme aux normes techniques de la FCC vous revient entièrement.
- Vous devez demander à votre marchand/centre de service West Marine d'effectuer périodiquement des vérifications techniques.

## Questions fréquentes

Problème	Mesures correctives
La radio ne se met pas en marche.	Vérifiez les raccords de l'alimentation. Vérifiez le fusible. Vérifiez l'interrupteur principal de la pile et le circuit de dérivation qui se raccordent à la radio.
La radio ne transmet pas.	Assurez-vous que vous n'êtes pas en mode météorologique. Assurez-vous de ne pas transmettre sur un canal conçu uniquement pour la réception (consultez les tableaux des canaux et des fréquences qui débutent à la page 56). Vérifiez si vous transmettez au bon niveau de puissance pour ce canal (consultez les tableaux des canaux et des fréquences qui débutent à la page 56). Assurez-vous que la durée de chaque transmission ne dépasse pas cinq minutes.
Les haut-parleurs produisent du bruit en tout temps.	Ajustez le niveau de la suppression du bruit de fond; il est probablement trop bas.
Je ne peux pas entendre de son (aucun volume) provenant du haut-parleur.	Ajustez le niveau de la suppression du bruit de fond; il est probablement trop élevé. Assurez-vous de ne pas être en mode météo et que la surveillance des alertes météorologiques est activée. Cette combinaison permet de couper le son du haut-parleur, à moins qu'il n'y ait une alerte en cours.
Je peux transmettre, mais personne ne m'entend.	Vérifiez vos réglages de canaux UIC; il se peut que vous transmettiez en mode des canaux des États-Unis 'US', tandis que les stations autour de vous fonctionnent en mode international 'I'. (voir la section relative au mode des canaux UIC – États-Unis/Canada/Internationaux – à la page 10).

Problème	Mesures correctives
L'affichage clignote et je ne sais pas pourquoi.	L'affichage clignote si la radio est en mode de surveillance ou de balayage. Essayez de désactiver le balayage, la surveillance des alertes météorologiques ou la surveillance triple (voir aux pages 14, 15 et 16).
Je ne peux pas lire l'affichage.	Ajustez le niveau de contraste et la luminosité du rétroéclairage. (Voir à la page 23.)
L'affichage est trop brillant la nuit.	Ajustez le niveau de luminosité du rétroéclairage.
Je n'obtiens pas de données GPS à l'écran d'affichage.	Assurez-vous que le récepteur GPS est bien branché (voir la section 'Raccorder à un récepteur GPS'). Vérifiez si votre récepteur GPS fonctionne correctement. Assurez-vous que votre récepteur GPS supporte les paramètres de la NMEA décrits à la section relative au fonctionnement de la NMEA, à la page 66.
Je ne reçois pas les alertes aux dangers.	Assurez-vous que la surveillance des alertes météorologiques est bien activée. Vérifiez si les codes FIPS de votre radio comprennent votre position actuelle (voir la section 'Utiliser les codes FIPS pour les alertes météorologiques' à la page 21).
J'obtiens toutes les alertes aux dangers, pas seulement celles de ma région.	Vérifiez si les codes FIPS de votre radio ont été entrés correctement (voir la section 'Utiliser les codes FIPS pour les alertes météorologiques' à la page 21). Parfois, la surveillance des alertes météorologiques peut capter une alerte au danger au milieu de la diffusion et manquer les codes FIPS qui sont affectés. Pour votre sécurité, la radio déclenche la tonalité d'alerte et commute au canal météo lorsque ceci se produit.
Je ne peux pas faire d'appels ASN de groupe.	Assurez-vous d'avoir entré correctement l'ISMM de groupe.
Où puis-je trouver le numéro de série de ma radio?	Regardez sur le côté droit de la radio (le côté doté du cordon du microphone), derrière le support de fixation.
La radio ne me permet pas d'entrer mon ISMM d'utilisateur. Que dois-je faire?	Contactez le service à la clientèle.



## Spécifications

### Tableau 8 - Spécifications de la radio

(Toutes les spécifications peuvent changer sans préavis.)

<b>Générales</b>	
Commandes	<b>MISE EN/HORS FONCTION/VOLUME/Suppression du bruit de fond 'SQUELCH'</b>
Voyants du statut	Puissance de transmission, Mode de balayage, Mode de surveillance triple, Pile élevée, Pile faible, États-Unis, Canada, International, Alerte, Mémoire, Bande météorologique, Statut GPS et Affichage du canal.
Affichage	Écran rétroéclairé surdimensionné à grande brillance
Touches	SELECT, CHANNEL UP, CHANNEL DOWN, 16/9/TRI, DISTRESS, WX/ALERT, H/L/MENU, STEP/SCAN, MEM/UIC, PA
Connecteurs	Antenne, accessoire, microphone à unité de contrôle à distance et alimentation CC
Dimensions	Haut. 65 mm x Larg. 162 mm x Long. 172 mm (sans le dissipateur thermique) Haut. 2,56 po x Larg. 6,38 po x Long. 6,77 po
Poids	1,1 kg (2,4 livres)
Tension d'alimentation	13,8 V CC nominale, mise à la masse négative (11,7 V CC à 14,3 V CC)
Accessoires standard	Support de fixation et quincaillerie, câble d'alimentation CC, support de microphone, fusible de rechange et câble d'accessoire
Impédance de l'antenne	50 $\Omega$ nominale
Microphone	Élément de microphone à condensateur robuste de 2 k $\Omega$ avec cordon enroulé
Haut-parleur	1,82 po, 8 $\Omega$
Écart de température de fonctionnement	-20 °C à + 50 °C (-4 °F à +122 °F)
Résistance aux chocs et aux vibrations	Égale ou supérieure aux normes RS152B et RS204C de la EIA
Homologations de la FCC	Type accepté selon l'article 80 des règlements; répond aux exigences du Contrat des Grands Lacs et des bateaux d'agrément.
<b>Transmetteur</b>	
Capacité de puissance à la sortie	1 watt ou 25 watts (à sélectionner par l'utilisateur)
Alimentation	Sortie de 25 watts : 6 A @ 13,8 V CC
Modulation	Déviations de +/-5 kHz
Rapport signal-bruit du ronflement et bruit	45 dB @ 1 kHz avec déviation de 3 kHz et fréquence de modulation de 1000 Hz (nominale)
Distorsion audio	Moins de 8% avec déviation de 3 kHz et fréquence de modulation de 1000 Hz

Suppression des fréquences parasites	-45 dBm @ position élevée, -25 dBm @ position faible
Stabilisation de la puissance de sortie	Commande automatique du niveau (ALC) intégrée
Gamme de fréquences	156 à 158 MHz
Stabilité des fréquences	+/-10 ppm @ -20°C à + 50°C
<b>Récepteur</b>	
Gamme de fréquences	156 à 158 MHz
Sensibilité	0,23 µV pour SINAD de 12 dB
Circuit	Boucle à phase asservie 'PLL' à super hétérodyne et à double conversion
Sensibilité du seuil de blocage automatique	Seuil de 0,15 µV
Réponse parasite	65 dB
Sélectivité du canal adjacent	67 dB @ ±25 kHz
Puissance de la sortie audio	2,5 watts (Distorsion de 10 %, charge de 8 Ω)
Alimentation requise	340 mA @ 13,8 V CC au niveau sonore comprimé, 900 mA @ 13,8 V CC au niveau sonore maximum
Fréquences moyennes	1re : 21,4 MHz; 2e : 455 kHz

## Canaux et fréquences

### Tableau 9 - Canaux par type de message

Type de message	Canaux correspondants
<b>APPEL DE SÉCURITÉ ET DE DÉTRESSE</b> – Utilisez ce canal pour attirer l'attention d'une autre station (appel) ou en cas d'urgence (détresse et sécurité).	16
<b>SÉCURITÉ NAVIRE-NAVIRE</b> – Utilisez ce canal pour les messages de sécurité navire-navire et pour les messages de recherche et de sauvetage et pour les navires et aéronefs de la Garde côtière.	6
<b>LIAISON AVEC LA GARDE CÔTIÈRE</b> – Utilisez ce canal pour parler avec la Garde côtière (mais établissez d'abord le contact sur le canal 16).	22
<b>NON COMMERCIAL</b> – Canaux opérationnels pour les bateaux volontaires. Les messages doivent se rapporter aux besoins du bateau. Typiquement, ces canaux servent aux rapports de pêche, les rendez-vous, les réparations prévues et les renseignements relatifs à l'accostage. Utilisez uniquement les canaux 67 et 72 pour les communications entre les navires.	9 <sup>F</sup> 68, 69, 71, 72, 78, 79 <sup>D</sup> , 80 <sup>D</sup> , 67 <sup>G</sup> .
<b>COMMERCIAL</b> – Canaux opérationnels pour navires opérationnels seulement. Les messages doivent se rapporter aux affaires ou aux besoins du bateau. Utilisez uniquement les canaux 8, 67, 72 et 88 pour les communications entre les navires.	1 <sup>E</sup> , 7, 8, 9, 10, 11, 18, 19, 63 <sup>E</sup> , 67 <sup>G</sup> , 79, 80, 88 <sup>A</sup>
<b>CORRESPONDANCE PUBLIQUE (OPÉRATEUR MARITIME)</b> – Utilisez ces canaux pour appeler l'opérateur maritime dans une station côtière publique. En contactant une station côtière publique, vous pouvez faire et recevoir des appels à partir de postes téléphoniques terrestres. À l'exception des appels de détresse, les stations côtières publiques ont généralement des frais pour ce service.	24, 25, 26, 27, 28, 84, 85, 86, 87, 88 <sup>B</sup>
<b>EXPLOITATION DES PORTS</b> – Ces canaux servent à diriger le mouvement des bateaux dans ou à proximité des ports, écluses ou voies d'eau. Les messages doivent se rapporter aux manoeuvres opérationnelles et à la sécurité des bateaux. Dans certains ports d'importance, les canaux 11 et 12 ne sont pas disponibles pour les messages généraux de l'exploitation des ports. Utilisez le canal 20 uniquement pour les messages navire-terre. Le canal 77 est restreint aux communications navire-navire entre les pilotes.	1 <sup>E</sup> , 5 <sup>C</sup> , 12, 14, 20, 63 <sup>E</sup> , 65, 66, 73, 74, 77
<b>NAVIGATIONNEL</b> – (Ce terme est connu aussi sous l'appellation de canal passerelle à passerelle.) Ce canal est disponible à tous les bateaux. Les messages doivent se rapporter à la navigation des bateaux, par exemple, le passage de bateaux ou la rencontre avec ceux-ci. Gardez vos messages les plus courts possible. La capacité de puissance de votre radio ne doit pas être supérieure à un watt. Ceci est également le canal opérationnel principal pour la plupart des écluses et des ponts-levis.	13, 67
<b>CONTRÔLE MARITIME</b> – Ce canal sert à communiquer avec les bateaux et les stations côtières opérées par l'État ou les gouvernements locaux. Les messages doivent se rapporter à la réglementation et au contrôle, aux activités nautiques ou à l'assistance aux bateaux.	17
<b>APPEL SÉLECTIF NUMÉRIQUE</b> – Utilisez ce canal pour les appels de détresse et de sécurité et les appels d'usage général à l'aide des techniques d'appel ASN.	70
<b>MÉTÉOROLOGIE</b> – Vous pouvez, sur l'un de ces canaux, recevoir des appels météorologiques provenant de la NOAA (Association océanique et atmosphérique nationale). Ces canaux ne servent que pour la réception. Vous ne pouvez pas transmettre sur ceux-ci.	Wx-1 162,55 Wx-2 162,4 Wx-3 162,475

## **Canaux et fréquences**

### **Tableau 9 - Canaux par type de message (suite)**

#### **Remarques :**

- A. Ce canal n'est pas disponible dans les Grands Lacs, la voie maritime du Saint-Laurent, le fjord de Puget Sound et le détroit de Juan de Fuca et ses abords.
- B. Ce canal sert uniquement dans les Grands Lacs, la voie maritime du Saint-Laurent, le fjord de Puget Sound et le détroit de Juan de Fuca et ses abords.
- C. Disponible uniquement dans les régions de Houston et de la Nouvelle-Orléans.
- D. Disponible seulement dans les Grands Lacs.
- E. Disponible seulement dans la région de la Nouvelle-Orléans.
- F. Disponible pour les appels entre navires, les appels des navires et les appels d'usage général par les navires non commerciaux.
- G. Disponible seulement dans le fjord de Puget Sound et le détroit de Juan de Fuca.

## Canaux et fréquences

**Tableau 10 - Fréquences des canaux des États-Unis et étiquettes des canaux**

Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom du canal	Étiquette du canal par défaut
1	156.05	156.05	Simplex	Système de trafic maritime/ Commercial	VTS/Commercl
3	156.15	156.15	Simplex	Garde côtière, gouv. seul.	CG Only
5	156.25	156.25	Simplex	Système de trafic maritime/ Commercial	VTS/Commercl
6	156.3	156.3	Simplex	Sécurité navire-navire	Safety
7	156.35	156.35	Simplex	Commercial	Commercial
8	156.4	156.4	Simplex	Commercial	Commercial
9	156.45	156.45	Simplex	Non commercial	Non Commercl
10	156.5	156.5	Simplex	Commercial	Commercial
11	156.55	156.55	Simplex	Système de trafic maritime	Vsl Traffic
12	156.6	156.6	Simplex	Système de trafic maritime	Vsl Traffic
13	156.65	156.65	Simplex, 1W	Entre passerelles	Brdg To Brdg
14	156.7	156.7	Simplex	Système de trafic maritime	Vsl Traffic
15	156.75	Inhibit	Réception seul.	Environnemental	Environmentl
16	156.8	156.8	Simplex	Appels, sécurité et détresse	Distress
17	156.85	156.85	Simplex, 1W	Cont. maritime gouv.	Government
18	156.9	156.9	Simplex	Commercial	Commercial
19	156.95	156.95	Simplex	Commercial	Commercial
20	157	157	Simplex	Exploitation des ports	Port Operatn
21	157.05	157.05	Simplex	Garde côtière seulement	Coast Guard
22	157.1	157.1	Simplex	Garde côtière	Coast Guard
23	157.15	157.15	Simplex	Garde côtière seulement	Coast Guard
24	161.8	157.2	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
25	161.85	157.25	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
26	161.9	157.3	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
27	161.95	157.35	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
28	162	157.4	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
61	156.075	156.075	Simplex	Garde côtière	Coast Guard
63	156.175	156.175	Simplex	Système de trafic maritime	Vsl Traffic
64	156.225	156.225	Simplex	Commercial	Commercial
65	156.275	156.275	Simplex	Exploitation des ports	Port Operatn
66	156.325	156.325	Simplex	Exploitation des ports	Port Operatn
67	156.375	156.375	Simplex, 1W	Entre passerelles	Brdg To Brdg
68	156.425	156.425	Simplex	Non commercial	Non Commercl
69	156.475	156.475	Simplex	Non commercial	Non Commercl
70	156.525	Inhiber	Réception seul.	Appel sélectif numérique	DSC Rec Only
71	156.575	156.575	Simplex	Non Commercial	Non Commercl
72	156.625	156.625	Simplex	Non Commercial (nav-nav)	Non Commercl

**Canaux et fréquences****Tableau 10 – Fréquences des canaux des États-Unis et étiquettes des canaux (suite)**

Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom du canal	Étiquette du canal par défaut
73	156.675	156.675	Simplex	Exploitation des ports	Port Operatr
74	156.725	156.725	Simplex	Exploitation des ports	Port Operatr
75	156.775	156.775	Simplex, 1W	Exploitation des ports	Port Operatr
76	156.825	156.825	Simplex, 1W	Exploitation des ports	Port Operatr
77	156.875	156.875	Simplex, 1W	Expl. des ports (nav-nav)	Port Operatr
78	156.925	156.925	Simplex	Non commercial	Non Commercl
79	156.975	156.975	Simplex	Commercial	Commercial
80	157.025	157.025	Simplex	Commercial	Commercial
81	157.075	157.075	Simplex	Garde côtière	Coast Guard
82	157.125	157.125	Simplex	Garde côtière	Coast Guard
83	157.175	157.175	Simplex	Gouvernemental	Government
84	161.825	157.225	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
85	161.875	157.275	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
86	161.925	157.325	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
87	161.975	157.375	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
88	157.425	157.425	Simplex	Commercial (nav-nav)	Commercial

## Canaux et fréquences

### Tableau 11 – Fréquences des canaux canadiens et étiquettes des canaux

Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom du canal	Étiquette du canal par défaut
1	160.65	156.05	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
2	160.7	156.1	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
3	160.75	156.15	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
4	156.2	156.2	Simplex	Garde côtière	Coast Guard
5	156.25	156.25	Simplex	Système de trafic maritime	Vsl Traffic
6	156.3	156.3	Simplex	Sécurité navire-navire	Safety
7	156.35	156.35	Simplex	Commercial	Commercial
8	156.4	156.4	Simplex	Commercial	Commercial
9	156.45	156.45	Simplex	Canal d'appel des plaisanciers	Calling
10	156.5	156.5	Simplex	Commercial	Commercial
11	156.55	156.55	Simplex	Système de trafic maritime	Vsl Traffic
12	156.6	156.6	Simplex	Système de trafic maritime	Vsl Traffic
13	156.65	156.65	Simplex, 1W	Entre passerelles	Brdg To Brdg
14	156.7	156.7	Simplex	Système de trafic maritime	Vsl Traffic
15	156.75	156.75	Simplex, 1W	Environnemental	Environmentl
16	156.8	156.8	Simplex	Appels sécuritaires et détresse	Distress
17	156.85	156.85	Simplex, 1W	Ministère du contrôle	State Cntrl
18	156.9	156.9	Simplex	Commercial	Commercial
19	156.95	156.95	Simplex	Garde côtière canadienne	Coast Guard
20	161.6	157	Duplex, 1W	Exploitation des ports	Port Operatn
21	157.05	157.05	Simplex	Garde côtière canadienne	Coast Guard
22	157.1	157.1	Simplex	Garde côtière canadienne	Coast Guard
23	161.75	157.15	Duplex	Garde côtière canadienne	Coast Guard
24	161.8	157.2	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
25	161.85	157.25	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
26	161.9	157.3	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
27	161.95	157.35	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
28	162	157.4	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
60	160.625	156.025	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
61	156.075	156.075	Simplex	Garde côtière canadienne	Coast Guard
62	156.125	156.125	Simplex	Garde côtière canadienne	Coast Guard
64	156.225	156.225	Simplex	Opérateur maritime	Mar Operator
65	156.275	156.275	Simplex	Recherche et sauvetage	Srch Rescue
66	156.325	156.325	Simplex, 1W	Exploitation des ports	Port Operatn
67	156.375	156.375	Simplex	Entre passerelles	Brdg To Brdg
68	156.425	156.425	Simplex	Non commercial	Non Commercl
69	156.475	156.475	Simplex	Non commercial	Non Commercl
70	156.525	Inhiber	Réception seul.	Appel sélectif numérique	Dsc Rec Only
71	156.575	156.575	Simplex	Non commercial	Non Commercl

**Canaux et fréquences****Tableau 11 – Fréquences des canaux canadiens et étiquettes des canaux (suite)**

Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom du canal	Étiquette du canal par défaut
72	156.625	156.625	Simplex	Non commercial	Non Commercl
73	156.675	156.675	Simplex	Exploitation des ports	Port Operatr
74	156.725	156.725	Simplex	Exploitation des ports	Port Operatr
75	156.775	156.775	Simplex, 1W	Exploitation des ports	Port Operatr
76	156.825	156.825	Simplex, 1W	Exploitation des ports	Port Operatr
77	156.875	156.875	Simplex, 1W	Exploitation des ports	Port Operatr
78	156.925	156.925	Simplex	Navire-navire	Inter Ship
79	156.975	156.975	Simplex	Navire-navire	Inter Ship
80	157.025	157.025	Simplex	Navire-navire	Inter Ship
81	157.075	157.075	Simplex	Garde côtière	Coast Guard
82	157.125	157.125	Simplex	Garde côtière	Coast Guard
83	157.175	157.175	Simplex	Garde côtière	Coast Guard
84	161.825	157.225	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
85	161.875	157.275	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
86	161.925	157.325	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
87	161.975	157.375	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
88	162.025	157.425	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator



## Canaux et fréquences

**Tableau 12 – Fréquences des canaux internationaux et étiquettes des canaux**

Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom du canal	Étiquette du canal par défaut
1	160.65	156.05	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
2	160.7	156.1	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
3	160.75	156.15	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
4	160.8	156.2	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
5	160.85	156.25	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
6	156.3	156.3	Simplex	Sécurité navire-navire	Safety
7	160.95	156.35	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
8	156.4	156.4	Simplex	Commercial (navire-navire)	Commercial
9	156.45	156.45	Simplex	Canal d'appel des plaisanciers	Calling
10	156.5	156.5	Simplex	Commercial	Commercial
11	156.55	156.55	Simplex	Système de trafic maritime	Vsl Traffic
12	156.6	156.6	Simplex	Système de trafic maritime	Vsl Traffic
13	156.65	156.65	Simplex	Entre passerelles	Brdg To Brdg
14	156.7	156.7	Simplex	Système de trafic maritime	Vsl Traffic
15	156.75	156.75	Simplex, 1W	Environnemental	Environmental
16	156.8	156.8	Simplex	Appels, sécurité et détresse	Distress
17	156.85	156.85	Simplex, 1W	Contrôle maritime gouvernemental	Government
18	161.5	156.9	Duplex	Exploitation des ports	Port Operatn
19	161.55	156.95	Duplex	Commercial	Commercial
20	161.6	157	Duplex	Exploitation des ports	Port Operatn
21	161.65	157.05	Duplex	Exploitation des ports	Port Operatn
22	161.7	157.1	Duplex	Exploitation des ports	Port Operatn
23	161.75	157.15	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
24	161.8	157.2	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
25	161.85	157.25	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
26	161.9	157.3	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
27	161.95	157.35	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
28	162	157.4	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
60	160.625	156.025	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
61	160.675	156.075	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
62	160.725	156.125	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
63	160.775	156.175	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
64	160.825	156.225	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
65	160.875	156.275	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
66	160.925	156.325	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
67	156.375	156.375	Simplex	Navire-navire	Brdg To Brdg
68	156.425	156.425	Simplex	Non commercial	Non commercial
69	156.475	156.475	Simplex	Non Commercl	Non Commercl
70	156.525	Inhibé	Réception seul.	Appel sélectif numérique	DSC Rec Only

**Canaux et fréquences****Tableau 12 – Fréquences des canaux internationaux et étiquettes des canaux (suite)**

Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom du canal	Étiquette du canal par défaut
71	156.575	156.575	Simplex	Non Commercial	Non Commercl
72	156.625	156.625	Simplex	Non Commercial	Non Commercl
73	156.675	156.675	Simplex	Exploitation des ports	Port Operatr
74	156.725	156.725	Simplex	Exploitation des ports	Port Operatr
75	156.775	156.775	Simplex, 1W	Exploitation des ports	Port Operatr
76	156.825	156.825	Simplex, 1W	Exploitation des ports	Port Operatr
77	156.875	156.875	Simplex	Exploitation des ports (navire- navire)	Port Operatr
78	161.525	156.925	Duplex	Exploitation des ports	Port Operatr
79	161.575	156.975	Duplex	Exploitation des ports	Port Operatr
80	161.625	157.025	Duplex	Exploitation des ports	Port Operatr
81	161.675	157.075	Duplex	Exploitation des ports	Port Operatr
82	161.725	157.125	Duplex	Exploitation des ports	Port Operatr
83	161.775	157.175	Duplex	Exploitation des ports	Port Operatr
84	161.825	157.225	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
85	161.875	157.275	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
86	161.925	157.325	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
87	161.975	157.375	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator
88	162.025	157.425	Duplex	Opérateur maritime	Mar Operator

**Tableau 13 – Fréquences des canaux météorologiques**

No. du canal	Fréq. RX	Nom du canal
WX01	162.5500	WEATHER 1
WX02	162.4000	WEATHER 2
WX03	162.4750	WEATHER 3
WX04	162.4250	WEATHER 4
WX05	162.4500	WEATHER 5
WX06	162.5000	WEATHER 6
WX07	162.5250	WEATHER 7
WX08	161.6500	WEATHER 8
WX09	161.7750	WEATHER 9
WX10	163.2750	WEATHER 10

(Commun à chacun des modes des fréquences des ÉTATS-UNIS, INTERNATIONALES et du CANADA)

### **Codes d'alerte et niveaux d'importance des événements**

**Tableau 14 – Codes des événements "S.A.M.E." CEA2009**

Écran ACL	Niveau d'importance de l'événement	Code d'événement	Standard
911 OUTAGE	AVERTISSEMENT	Avertissement de panne du service 911	TOE
ADMIN MSG	Énoncé	Message administratif	ADR
AVALANCHE	AVERTISSEMENT	Avertissement d'avalanche	AVW
AVALANCHE	Veille	Veille d'avalanche	AVA
BLIZZARD	AVERTISSEMENT	Avertissement de blizzard	BZW
CHILD EMG	AVERTISSEMENT	Avertissement d'enlèvement d'enfant	CAE
CIVIL DANGER	AVERTISSEMENT	Avertissement de danger civil	CDW
CIVIL DANGER	Veille	Veille de danger civil	CDA
CIVIL EMG	AVERTISSEMENT	Message d'urgence civile	CEM
COAST FLOOD	AVERTISSEMENT	Avertissement d'inondation côtière	CFW
COAST FLOOD	Veille	Veille d'inondation côtière	CFA

## Codes d'alerte et niveaux d'importance des événements

### Codes des événements "S.A.M.E." CEA2009 (suite)

Écran ACL	Niveau d'importance de l'événement	Code d'événement	Standard
DAM BREAK	AVERTISSEMENT	Avertissement de bris de barrage	DBW
DUST STORM	AVERTISSEMENT	Avertissement de tempête de sable	DSW
DUST STORM	Veille	Veille de tempête de sable	DSA
EARTHQUAKE	AVERTISSEMENT	Avertissement de tremblement de terre	EQW
EARTHQUAKE	Veille	Veille de tremblement de terre	EQA
EMG END	AVERTISSEMENT	Annulation de l'action d'urgence	EAT
EMG NOTIFY	AVERTISSEMENT	Avis d'action d'urgence	EAN
EVACUATENOTE	AVERTISSEMENT	Avis d'évacuation immédiate	EVI
EVACUATION	AVERTISSEMENT	Avertissement d'évacuation immédiate	IEW
FIRE	AVERTISSEMENT	Avertissement d'incendie	FRW
FLASH FLOOD	Énoncé	Communiqué de crue subite	FFS
FLASH FLOOD	AVERTISSEMENT	Avertissement de crue subite	FFW
FLASH FLOOD	Veille	Veille de crue subite	FFA
FLOOD	Énoncé	Communiqué de crue	FLS
FLOOD	AVERTISSEMENT	Avertissement de crue	FLW
FLOOD	Veille	Veille de crue	FLA
HAZARDOUS	AVERTISSEMENT	Avertissement de matières dangereuses	HMW
HAZARDOUS	Veille	Veille de matières dangereuses	HMA
HIGH WIND	AVERTISSEMENT	Avertissement de vent fort/tempête de sable	HWW
HIGH WIND	Veille	Veille de vent fort/tempête de sable	HWA
HURRICANE	Énoncé	Communiqué d'ouragan	HLS
HURRICANE	AVERTISSEMENT	Avertissement d'ouragan/tempête tropicale	HUW

## Codes d'alerte et niveaux d'importance des événements

### Codes des événements "S.A.M.E." CEA2009 (suite)

Écran ACL	Niveau d'importance de l'événement	Code d'événement	Standard
HURRICANE	Veille	Veille d'ouragan/ tempête tropicale	HUA
LAW ENFORCE	AVERTISSEMENT	Avertissement du maintien de l'ordre	LEW
LOCAL EMG	AVERTISSEMENT	Urgence de zone locale	LAE
MISS CHILD	Énoncé	Communiqué de disparition d'enfant	MIS
MONTHLY	Test	Essai mensuel requis	RMT
NATION INFO	AVERTISSEMENT	Informathèque centrale	NIC
NATIONHAZARD	AVERTISSEMENT	AVERTISSEMENT DES DANGERS À L'ÉCHELLE NATIONALE	NHW
NATIONPERIOD	Test	Essai national périodique	NPT
NETWORK MSG	Énoncé	Message de notification du réseau	NMN
NUCLEAR	Test	Message test de centrale nucléaire	NPM
NUCLEAR	AVERTISSEMENT	Avertissement de centrale nucléaire	NUW
NUCLEAR	AVERTISSEMENT	Avertissement de centrale nucléaire	NPW
NUCLEAR	AVERTISSEMENT	Avertissement de centrale nucléaire	NPP
RADIOLOGICAL	AVERTISSEMENT	Avertissement de risque d'origine radiologique	RHW
RADIOLOGICAL	Veille	Veille de risque d'origine radiologique	RHA
SCHOOL CLOSE	Énoncé	Communiqué de fermeture d'école	SCS
SEVERE WX	Énoncé	Communiqué de conditions météorologiques violentes	SVS
SHELTER	AVERTISSEMENT	Alerte d'abri en place	SPW
SPECIAL MRN	AVERTISSEMENT	Avertissement maritime spécial	SMW
SPECIAL WX	Énoncé	Communiqué spécial sur la météo	SPS

## Codes d'alerte et niveaux d'importance des événements

### Codes des événements "S.A.M.E." CEA2009 (suite)

Écran ACL	Niveau d'importance de l'événement	Code d'événement	Standard
SYSTEM DEMO	Test	Démonstration/ exercice du système	DMO
THUNDERSTORM	AVERTISSEMENT	Avertissement d'orage violent	SVW (ou SVR)
THUNDERSTORM	Veille	Veille d'orage violent	SVA
TORNADO	AVERTISSEMENT	Avertissement de tornade	TOW (ou TOR)
TORNADO	Veille	Veille de tornade	TOA
TROPIC STORM	AVERTISSEMENT	Avertissement de tempête tropicale	TRW
TROPIC STORM	Veille	Veille de tempête tropicale	TRA
TSUNAMI	AVERTISSEMENT	Alerte de tsunami	TSW
TSUNAMI	Veille	Veille de tsunami	TSA
UNKNOWN TV	AVERTISSEMENT	URGENCE INCONNUE – ÉCOUTEZ LA TÉLÉVISION	**E
UNKNOWN TV	AVERTISSEMENT	AVERTISSEMENT INCONNU – ÉCOUTEZ LA TÉLÉVISION	**W
UNKNOWN TV	Veille	VEILLE INCONNUE – ÉCOUTEZ LA TÉLÉVISION	**A
UNKNOWN TV	Veille	COMMUNIQUÉ INCONNU – ÉCOUTEZ LA TÉLÉVISION	**S
VOLCANO	AVERTISSEMENT	Avertissement d'éruption volcanique	VOW
VOLCANO	Veille	Veille d'éruption volcanique	VOA
WEEKLY	Test	Test hebdomadaire requis	RWT
WINTER STORM	AVERTISSEMENT	Avertissement de tempête hivernale	WSW
WINTER STORM	Veille	Veille de tempête hivernale	WSA

## Fonctionnement de la “NMEA”

Cette radio supporte la norme NMEA0183, version 3.01.

### Entrée de la NMEA

Si vous avez de la difficulté à recevoir les données de votre récepteur GPS sur la radio VHF550, vérifiez la configuration du dispositif. Celui-ci devrait être réglé aux paramètres indiqués au tableau 15.

**Tableau 15 – Paramètres de l’entrée “NMEA”**

Débit en bauds	4800 bps
Bits d'information	8
Parité	Aucun
Bits d'arrêt	1
Amplitude des données	Supérieure à 3,0 V
Possibilités d'attaque	Supérieure à 10 mA

La radio supporte la commande GPRMC, qui comprend les informations suivantes : le temps T.U.C., la latitude, la longitude, la vitesse, la direction et la date.

## **Renseignements de la FCC**

Cet appareil est conforme aux articles 15 et 80 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis à la condition qu'il ne produise pas d'interférences nuisibles.

Toute modification non autorisée apportée à cet appareil risque d'annuler la conformité aux règlements de la FCC. Tout changement doit être approuvé par écrit par West Marine. Les modifications non approuvées par West Marine risquent de retirer au propriétaire dudit appareil son droit de l'utiliser.

## **Avertissement relatif au plomb**

Les cordons de ce produit ou ses accessoires peuvent contenir du plomb, un produit chimique qui, selon les recherches effectuées par l'État de la Californie, peut causer des malformations congénitales ou d'autres problèmes du système reproducteur. **Nettoyez bien vos mains après toute manipulation.** Chez West Marine, nous mettons toutes nos ressources en oeuvre pour réduire le contenu en plomb des cordons enduits de PVC que contiennent nos produits et accessoires.

## **Sélection et installation de l'antenne**

Votre radio VHF550 a été conçue pour accepter toutes les antennes maritimes populaires. Toutefois, la sélection et l'installation adéquate de l'antenne sont la seule responsabilité de l'utilisateur ou de l'installateur.

La FCC a déterminé que la présence de radiation excessive peut présenter un risque de santé aux personnes se trouvant près des antennes de transmission radio. Par conséquent, l'antenne utilisée avec cette radio devrait être installée selon les directives ci-dessous afin de garantir une distance sécuritaire entre l'antenne et les personnes à proximité.

- Les petites antennes de type fouet (3 dB) ou plus petites doivent être installées à au moins trois (3) pieds des zones où se trouvent les personnes.
- Les antennes plus grandes (6 dB ou 9 dB) devraient être installées à au moins 6 pieds.
- Pendant que la radio transmet, ne vous approchez pas de l'antenne sans respecter la distance minimum recommandée.
- Ne touchez pas à l'antenne pendant que la radio est en fonction et sur le point de transmettre.



## **Entretien et dépannage**

### **Suppression du bruit du moteur**

Les interférences générées par les bruits des systèmes électriques des moteurs peuvent parfois causer des problèmes aux radios. La radio VHF550 a été conçue pour être entièrement invulnérable aux bruits d'allumage et aux bruits d'alternateur. Toutefois, dans certaines installations, il peut être nécessaire de prendre d'autres mesures préventives pour réduire davantage l'effet des interférences. Tous les fils de batterie, d'antenne et les câbles d'accessoires de la radio VHF550, qui sont raccordés à la tension CC, doivent être acheminés à l'opposé du moteur et du compartiment du moteur, ainsi que des câbles qui transportent la haute tension. Dans les cas où l'émission acoustique du moteur est trop forte, il peut être nécessaire d'installer une trousse de suppression du bruit. Pour plus de renseignements à ce sujet, contactez le marchand où vous avez acheté la radio.

### **Fonctionnement des services de la radio maritime**

**Avertissement!** Ce transmetteur fonctionne sur des canaux/fréquences à usage restreint aux États-Unis. Les assignations de canaux comprennent des fréquences attribuées à l'usage exclusif de la Garde côtière des États-Unis, du Canada et dans les eaux internationales. L'utilisation de la radio sur ces fréquences, sans l'autorisation adéquate, est strictement interdite. Voir la liste des canaux disponibles et leurs usages aux pages 59 à 64 . Si vous êtes encore incertain(e) en ce qui concerne les canaux que vous pouvez utiliser, consultez la page du site Web de la FCC se rapportant à la radio maritime (<http://wireless.fcc.gov/marine/>) ou communiquez avec le Centre d'appel de la FCC, au 1-888-CALL-FCC.

Les individus nécessitant une licence, tels que les utilisateurs commerciaux, doivent se procurer un formulaire de demande de licence au bureau de la FCC le plus près de chez eux (pour les usagers aux États-Unis) ou d'Industrie Canada (pour les usagers canadiens).

## Directives de base de la radio

Vous devriez vous familiariser avec les règlements des radios maritimes afin de connaître ceux qui s'appliquent à votre embarcation. Vous trouverez les directives pour tous les types de bateaux et de radios maritimes sur le site Web de la Garde côtière des États-Unis, sous la rubrique *Radio Info for Boaters* (renseignements sur les radios pour les plaisanciers) (le lien direct est : <http://www.navcen.uscg.gov/marcomms/boater.htm>). Voici quelques directives pouvant affecter presque tous les plaisanciers :

- Si vous avez une radio VHF dans votre bateau, vous devez garder une surveillance du canal 16 (156,800 MHz) dès que la radio n'est pas utilisée pour communiquer. À compter de 2004, si une radio est installée dans votre bateau, vous devez la mettre en marche et la syntoniser au canal 16 dès que l'embarcation fait route
- Si vous entendez un appel de détresse, attendez quelques minutes afin de permettre à une station littérale ou un bateau de la Garde côtière d'y répondre. Si, après cinq minutes, aucune station n'a répondu, vous devez répondre à l'appel de détresse.
- Ne faites pas de faux appels de détresse ('mayday') pour blaguer ou tester votre radio. (Essentiellement, ceci équivaut à faire un faux appel 9-1-1; vous pouvez faire face à de sérieuses amendes).

## Garantie limitée de trois ans

**LE RÉPONDANT DE LA GARANTIE :** LA CORPORATION WEST MARINE

AMERICA (ci-après "West Marine").

**ÉLÉMENTS DE LA GARANTIE :** Pendant une période de trois (3) années, West Marine garantit à l'acheteur original que cet appareil West Marine sera libre de tout défaut de pièces et de main-d'oeuvre, selon les restrictions et exclusions décrites ci-dessous. **LA DURÉE DE LA GARANTIE :** Cette garantie, qui ne s'applique qu'à l'acheteur original, se terminera et ne sera donc plus en effet 36 mois après la date de l'achat original dans un magasin au détail. Cette garantie sera nulle si l'appareil est (A) endommagé ou n'a pas été maintenu en bon état suite à un entretien raisonnable ou nécessaire, (B) modifié, altéré ou utilisé en tant que composante d'un ensemble de conversion, d'assemblages secondaires ou toute autre configuration qui n'est pas vendue par West Marine, (C) mal installé, (D) réparé ou entretenu par toute autre entité qu'un centre de service autorisé par West Marine pour n'importe quel problème ou défaillance couvert par cette garantie, (E) utilisé conjointement avec des équipements, pièces ou en tant que composante d'un système qui ne soit pas fabriqué par West Marine, ou (F) installé ou programmé par d'autres personnes que celles mentionnées dans le guide d'utilisation de cet appareil.

**ÉNONCÉ DES RECOURS :** Au cas où cet appareil ne serait pas conforme à la garantie et ce, en tout temps pendant la période de cette garantie, le répondant s'engage à réparer le défaut et à vous retourner l'appareil sans frais de pièces ni de main-d'oeuvre, ni sans aucun autre frais (à l'exception des frais de port et de manutention) encouru par le répondant ou l'un de ses représentants en rapport avec l'exécution de cette garantie. LA GARANTIE LIMITÉE DÉCRITE CI-HAUT CONSTITUE LA SEULE ET ENTIÈRE GARANTIE SE RAPPORTANT À L'APPAREIL ET REMPLACE ET EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, QU'ELLE SOIT FORMELLE, TACITE OU SURVENANT SUITE À L'IMPLANTATION D'UNE LOI, INCLUANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTES LES GARANTIES TACITES EN QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE OU LES APTITUDES À UN BUT PARTICULIER. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS NI NE PRÉVOIT PAS DE PROVISIONS POUR LE REMBOURSEMENT NI LE PAIEMENT DES DOMMAGES-INTÉRÊTS DIRECTS OU INDIRECTS.

Certaines provinces ou états ne permettent pas d'exclusions ni de restrictions pour les dommages-intérêts directs ou indirects et les restrictions ou exclusions décrites ci-haut peuvent ne pas s'appliquer à vous.

**RECOURS LÉGAUX :** Cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits pouvant varier de province en province. Cette garantie devient nulle à l'extérieur des États-Unis et du Canada.

**MARCHE À SUIVRE POUR HONORER LA GARANTIE :** Si, après avoir suivi les directives du guide d'utilisation, vous êtes persuadé(e) que votre appareil est défectueux, emballez-le soigneusement (dans son emballage d'origine, si possible). Joignez-y votre preuve d'achat et une note décrivant le problème. Expédiez l'appareil, port payé, par l'entremise d'un service postal certifié et assuré ou d'un courrier qui vous permette de retracer ultérieurement l'envoi, au répondant de la garantie, à l'adresse suivante :

West Marine  
P.O. Box 50070  
Watsonville, CA 95077-0070

*Notes*  
*Notas*  
*Remarques*

*Notes*  
*Notas*  
*Remarques*

*Notes*  
*Notas*  
*Remarques*



## **QUESTIONS?**

Contact your local West  
Marine store.

Call 1-800-BOATING

Visit our website at  
[www.westmarine.com](http://www.westmarine.com)

## **¿PREGUNTAS?**

Comuníquese con su tienda  
local de West Marine.

Llame al 1-800-BOATING

Comuníquese con nosotros  
en [www.westmarine.com](http://www.westmarine.com)

## **QUESTIONS?**

Contactez votre magasin  
West Marine local

Appelez 1-800-BOATING

Contactez-nous au  
[www.westmarine.com](http://www.westmarine.com)

 **West Marine**<sup>®</sup>  
Watsonville, CA

Printed in China  
Impreso en China  
Imprimé en Chine  
UTZZ01622ZA(0)